

**La Gestion des  
Médicaments des  
Maladies de  
l'Enfant au Niveau  
Communautaire**  

---

*Manuel d'Évaluation*

Management Sciences for Health  
est une organisation à but non lucratif  
dont la mission est de renforcer les  
programmes de santé dans le monde



Ce manuel a été rendu possible grâce au soutien de l'Agence des États-Unis pour le Développement International, sous les termes de l'Accord de Coopération numéro HRN-A-00-00-00016-00. Les opinions exprimées dans ce document sont propres aux auteurs et ne reflètent pas nécessairement celles de l'Agence des États-Unis pour le Développement International.

Nancy Nachbar, Jane Briggs,  
Onesky Aupont, Lonna  
Shafritz, Annette  
Bongiovanni, Karabi  
Acharya Susan Zimicki,  
Silvia Holschneider, Dennis  
Ross-Degnan

*Décembre 2003*

*Traduit en français  
Août 2004*



# **GESTION DES MÉDICAMENTS DES MALADIES DE L'ENFANT AU NIVEAU COMMUNAUTAIRE**

## **Manuel d'Évaluation**

---

Nancy Nachbar, Jane Briggs, Onesky Aupont, Lonna Shafritz, Annette Bongiovanni,  
Karabi Acharya Susan Zimicki, Silvia Holschneider, Dennis Ross-Degnan

Décembre 2003

Traduit en français  
Août 2004

Rational Pharmaceutical  
Management Plus Program  
Management Sciences for Health  
4301 North Fairfax Drive, Suite 400  
Arlington, VA 22203 USA  
Téléphone: 703-524-6575  
Fax: 703-524-7898  
Courriel : [rpmplus@msh.org](mailto:rpmplus@msh.org)

Agence des États-Unis pour le  
Développement International

Academy for Educational  
Development  
1825 Connecticut Avenue NW  
Washington, DC 20009  
Téléphone: 202-884-8640  
Fax: 202-884-8977  
[www.aed.org](http://www.aed.org)

Drug Policy Research Group  
Department of Ambulatory Care  
and Prevention  
Harvard Medical School and  
Harvard Pilgrim Health Care  
133 Brookline Ave, 6th Floor  
Boston, MA 02215  
Téléphone: 617-509-9900  
Fax: 617-859-8112  
[www.hms.harvard.edu/ambulatory](http://www.hms.harvard.edu/ambulatory)

Ce manuel a été rendu possible grâce au soutien de l'Agence des États-Unis pour le Développement International, sous les termes de l'Accord de Coopération numéro HRN-A-00-00-00016-00. Les opinions exprimées dans ce document sont propres aux auteurs et ne reflètent pas nécessairement celles de l'Agence des États-Unis pour le Développement International.

## **A propos de RPM Plus**

RPM Plus fournit l'assistance technique dans plus de 20 pays en développement pour le renforcement des systèmes de gestion des médicaments et des fournitures médicales. Le programme donne des avis techniques et assiste les pays dans l'identification de stratégies et le développement de programmes pour améliorer la disponibilité des intrants médicaux – médicaments, vaccins, fournitures médicales et équipement médical de base – de qualité prouvée pour la santé maternelle et infantile, l'infection VIH/SIDA, les maladies infectieuses et la planification familiale. Il assure aussi la promotion de l'utilisation appropriée des intrants médicaux dans les structures sanitaires publiques et privées.

Le Programme RPM Plus collabore avec de nombreux partenaires. La présente activité a été réalisée en partenariat avec l'Academy for Educational Development (AED) et le Drug Policy Research Group (DPRG) of the Department of Ambulatory Care and Prevention, département d'Harvard Medical School and Harvard Pilgrim Care, et également un Centre collaborateur de l'OMS pour la politique pharmaceutique avec le Centre Universitaire de Boston pour la santé et le développement international

## **Citation Recommandée**

Ce rapport peut être reproduit pourvu que RPM Plus y soit mentionné. Utilisez s'il vous plait la citation suivante—

Nachbar, N., J. Briggs, O. Aupont, L. Shafritz, A. Bongiovanni, K. Acharya, S. Zimicki, S. Holschneider, D. Ross-Degnan. 2003. *Gestion des Médicaments des Maladies de l'Enfant au Niveau Communautaire : Manuel d'Évaluation*. Enquête présentée à l'Agence des États-Unis pour le Développement International par le Programme de Gestion Rationnelle des Produits pharmaceutiques. Arlington, VA: Management Sciences for Health.

Rational Pharmaceutical Management Plus Program  
Center for Pharmaceutical Management  
Management Sciences for Health  
4301 N. Fairfax Drive, Suite 400  
Arlington, VA 22203  
Téléphone: 703-524-6575  
Fax : 703-524-7898  
Courriel : [rpmplus@msh.org](mailto:rpmplus@msh.org)  
URL : [www.msh.org/rpmplus](http://www.msh.org/rpmplus)

## TABLE DES MATIÈRES

REMERCIEMENTS .....	ix
SIGLES .....	xi
CHAPITRE 1. INTRODUCTION ET OBJECTIFS .....	1
Introduction.....	1
Objectifs .....	3
Caractéristiques de l'évaluation de la GMME-C.....	4
Public .....	5
Organisation du manuel .....	5
CHAPITRE 2. PRÉPARATION .....	7
Introduction.....	7
Étape 1. Engager les partenaires impliqués .....	8
Étape 2. Préparer un budget .....	8
Étape 3. Mettre sur pied une équipe d'évaluation.....	9
Étape 4. Décider des dates de la collecte de données .....	11
Étape 5. Mettre au point une liste de référence des médicaments, une liste de médicaments-traceurs et un tableau de directives standardisées de traitement .....	11
Étape 6. Adapter les questionnaires au contexte local.....	14
Étape 7. Déterminer la traduction des questionnaires.....	16
Étape 8. Adapter les indicateurs au contexte local et formuler des normes d'évaluation des indicateurs .....	16
Étape 9. Déterminer l'échantillon (voir Chapitre 3).....	17
Étape 10. Traiter les questions de déontologie, notamment obtenir le consentement des répondants .....	17
Étape 11. Préparer le matériel d'identification .....	18
Étape 12. Programmer la collecte de données .....	18
CHAPITRE 3. ÉCHANTILLONNAGE.....	19
Introduction.....	19
Vue générale .....	19
Adapter l'approche d'échantillonnage à votre contexte .....	26
CHAPITRE 4. FORMATION DES SUPERVISEURS DE TERRAIN, ENQUÊTEURS ET ANALYSTES DE DONNÉES .....	27
Introduction.....	27
Formation des superviseurs de terrain .....	29
Formation des enquêteurs .....	30
Formation des analystes de données .....	31

CHAPITRE 5. COLLECTE ET GESTION DE DONNÉES .....	33
Introduction.....	33
Composition de l'équipe .....	33
Contrôle de qualité pendant la collecte de données .....	34
Préparer les données pour l'analyse.....	35
CHAPITRE 6. RÉALISATION DE L'ANALYSE DE DONNÉES .....	37
Introduction.....	37
Calcul des indicateurs des ménages.....	38
Calcul des indicateurs au niveau prestataire/vendeur de médicaments .....	47
CHAPITRE 7. DÉFINITION ET PRÉSENTATION DES DOMAINES PROBLÉMATIQUES	53
Introduction.....	53
Organiser les résultats aux fins de présentation.....	53
Etablir l'ordre de priorité relatif des indicateurs et des normes d'évaluation.....	53
Comparer les résultats aux normes d'évaluation .....	54
Synthétiser les résultats .....	55
Cerner les domaines problématiques au sein du cadre .....	59
CHAPITRE 8. PROCHAINES ÉTAPES .....	61
Introduction.....	61
Etape 1. Revoir les résultats et faire une liste des domaines problématiques .....	61
Etape 2. Cerner les problèmes pour lesquels on ne comprend pas bien les facteurs sous-jacents et qui ont donc besoin d'être étudiés davantage .....	62
Etape 3. Classer par ordre prioritaire les domaines problématiques.....	65
Conclusion .....	67
ANNEXE 1. ADAPTER L'ÉVALUATION.....	69
Introduction.....	69
1. Adapter les indicateurs.....	70
2. Adapter les instruments de l'enquête .....	72
3. Echantillonnage .....	73
4. Mise en tableau manuelle des données .....	77
5. Comment changer l'orientation de l'évaluation : de la PCIME au paludisme chez l'enfant et/ou l'adulte .....	79
ANNEXE 2A. INDICATEURS DE L'ENQUÊTE DE MÉNAGES, SANTÉ INFANTILE.....	85
ANNEXE 2B. QUESTIONNAIRE DE SÉLECTION DE MÉNAGES, SANTÉ INFANTILE..	89
ANNEXE 2C. QUESTIONNAIRE DE L'ENQUÊTE DE MÉNAGES, SANTÉ INFANTILE .	93
ANNEXE 2D. TABLEAUX D'ANALYSE POUR L'ENQUÊTE DE MÉNAGES, SANTÉ INFANTILE.....	107
Caractéristiques de l'échantillon.....	107
Le soignant reconnaît les symptômes et décide que l'enfant a besoin de traitement .....	107
Le soignant recherche rapidement une prise en charge auprès d'une source appropriée .....	108

Le soignant obtient le médicament approprié .....	114
Le soignant administre correctement le médicament approprié .....	120
Prestataire de soins de santé/vendeur de médicaments .....	124
<b>ANNEXE 2E. NORMES D'ÉVALUATION POUR L'ENQUÊTE DE MÉNAGES, SANTÉ INFANTILE.....</b>	<b>125</b>
<b>ANNEXE 3A. INDICATEURS DE L'ENQUÊTE DE PRESTATAIRES DE SOINS/VENDEURS DE MÉDICAMENTS, SANTÉ INFANTILE .....</b>	<b>131</b>
<b>ANNEXE 3B. QUESTIONNAIRE DE L'ENQUÊTE DE PRESTATAIRES DE SOINS/VENDEURS DE MÉDICAMENTS, SANTÉ INFANTILE .....</b>	<b>137</b>
Information générale .....	137
Connaissance des symptômes et actions appropriées .....	138
Connaissance du traitement approprié des symptômes notifiés .....	139
Disponibilité et caractère abordable des médicaments appropriés .....	140
Prescrire, dispenser, recommander les médicaments appropriés ou référer .....	141
Observation des pratiques de dispensation .....	142
<b>ANNEXE 3C. TABLEAUX D'ANALYSE POUR L'ENQUÊTE DE PRESTATAIRES DE SOINS/VENDEURS DE MÉDICAMENTS, SANTÉ INFANTILE .....</b>	<b>143</b>
Caractéristiques descriptives.....	143
Indicateurs primaires et secondaires .....	145
Disponibilité et caractère abordable des médicaments appropriés .....	145
Evaluation des symptômes et connaissance du traitement approprié .....	156
Prescription, dispensation des médicaments appropriés et modes de référence .....	159
Informations, instructions, conseils et étiquettes appropriés .....	160
Emballage .....	161
<b>ANNEXE 3D. NORMES D'ÉVALUATION POUR L'ENQUÊTE DE PRESTATAIRES DE SOINS/ VENDEURS DE MÉDICAMENTS, SANTÉ INFANTILE .....</b>	<b>163</b>
<b>ANNEXE 3E. CALCUL DE LA DOSE DE TRAITEMENT POUR LES MÉDICAMENTS DST .....</b>	<b>171</b>
Médicaments des directives standardisées de traitement .....	171
<b>ANNEXE 4A. TERMES DE RÉFÉRENCE DU COORDINATEUR DE LA RECHERCHE .</b>	<b>173</b>
Données générales.....	173
Tâches .....	174
Réalizations .....	176
Emplacement des activités.....	176
Nombre de jours et durée .....	176
<b>ANNEXE 4B. TERMES DE RÉFÉRENCE DU SUPERVISEUR DE TERRAIN .....</b>	<b>177</b>
Données générales.....	177
Tâches .....	178

Réalisations .....	180
Emplacement des activités.....	180
Nombre de jours et durée .....	180
<b>ANNEXE 4C. TERMES DE RÉFÉRENCE DES ENQUÊTEURS .....</b>	<b>181</b>
Données générales.....	181
Tâches .....	182
Réalisations .....	183
Autres aspects particuliers .....	183
Emplacement des activités.....	184
Nombre de jours et durée .....	184
<b>ANNEXE 4D. TERMES DE RÉFÉRENCE DES ANALYSTES DE DONNÉES .....</b>	<b>185</b>
Données générales.....	185
Tâches .....	186
Réalisations .....	187
Emplacement des activités.....	187
Nombre de jours et durée .....	187
<b>ANNEXE 4E. LISTE DE VÉRIFICATION POUR LA QUALIFICATION DES ENQUÊTEURS .....</b>	<b>189</b>
<b>ANNEXE 4F. PRÉPARATION DU FORMATEUR : INFORMATION 'GÉNÉRALE .....</b>	<b>191</b>
Données générales sur le thème de l'enquête .....	191
Objectif de l'activité.....	191
Gestion des médicaments.....	196
Matériel nécessaire pour cette étude .....	197
Instructions générales sur le questionnaire .....	197
Page de couverture du questionnaire .....	197
<b>ANNEXE 4G. PROGRAMME DE FORMATION POUR LES ENQUÊTEURS .....</b>	<b>199</b>
<b>ANNEXE 4H. RÉPARTITION DES SITES, DISTRICT DE THIÈS .....</b>	<b>205</b>
<b>AnnexE 5A. INDICATEURS De L'ENQUÊTE DE MÉNAGES, PALUDISME CHEZ L'ENFANT .....</b>	<b>207</b>
<b>ANNEXE 5B. QUESTIONNAIRE DE SÉLECTION DE MÉNAGES, PALUDISME CHEZ L'ENFANT .....</b>	<b>211</b>
<b>ANNEXE 5C. QUESTIONNAIRE DE L'ENQUÊTE DE MÉNAGES, PALUDISME CHEZ L'ENFANT .....</b>	<b>215</b>
<b>ANNEXE 5D. TABLEAUX D'ANALYSE POUR L'ENQUÊTE DE MÉNAGES, PALUDISME CHEZ L'ENFANT.....</b>	<b>227</b>
Caractéristiques de l'échantillon.....	227
Le soignant reconnaît les symptômes et décide que l'enfant a besoin de traitement .....	227
Le soignant recherche rapidement une prise en charge auprès d'une source appropriée .....	228

Le soignant obtient le médicament approprié .....	231
Le soignant administre correctement le médicament approprié .....	235
Prestataire de soins de santé/vendeur de médicaments .....	236
 ANNEXE 5E. ADAPTATION DE L'INSTRUMENT POUR L'ENQUÊTE DE MÉNAGES, PALUDISME CHEZ L'ENFANT.....	 237
 ANNEXE 5F. NORMES D'ÉVALUATION POUR L'ENQUÊTE DE MÉNAGES, PALUDISME CHEZ L'ENFANT.....	 239
 ANNEXE 6A. INDICATEURS DE L'ENQUÊTE DE PRESTATAIRES DE SOINS/VENDEURS DE MÉDICAMENTS, PALUDISME CHEZ L'ENFANT .....	 243
 ANNEXE 6B. QUESTIONNAIRE DE L'ENQUÊTE DE PRESTATAIRES DE SOINS/VENDEURS DE MÉDICAMENTS, PALUDISME CHEZ L'ENFANT .....	 247
Information générale .....	247
Connaissance des symptômes et actions appropriées .....	248
Connaissance du traitement approprié des symptômes notifiés .....	248
Disponibilité et caractère abordable des médicaments appropriés .....	249
Prescrire, dispenser, recommander les médicaments appropriés ou référer .....	250
Observation des pratiques de dispensation .....	251
 ANNEXE 6C. TABLEAUX D'ANALYSE POUR L'ENQUÊTE DE PRESTATAIRES DE SOINS/VENDEURS DE MÉDICAMENTS, PALUDISME CHEZ L'ENFANT .....	 253
Caractéristiques descriptives.....	253
Indicateurs primaires et secondaires .....	255
Évaluation des symptômes et connaissance du traitement approprié .....	261
Prescription, dispensation des médicaments appropriés et modes de référence .....	262
Informations, instructions, conseils et étiquettes appropriés .....	263
Emballage .....	264
 ANNEXE 6D. NORMES D'ÉVALUATION POUR L'ENQUÊTE DE PRESTATAIRES DE SOINS/ VENDEURS DE MÉDICAMENTS, PALUDISME CHEZ L'ENFANT .....	 265
 ANNEXE 7A. INDICATEURS DE L'ENQUÊTE DE MÉNAGES, PALUDISME CHEZ L'ADULTE.....	 269
 ANNEXE 7B. QUESTIONNAIRE DE SÉLECTION DE MÉNAGES, PALUDISME CHEZ L'ADULTE.....	 273
 ANNEXE 7C. QUESTIONNAIRE DE L'ENQUÊTE DE MÉNAGES, PALUDISME CHEZ L'ADULTE.....	 277
 ANNEXE 7D. TABLEAUX D'ANALYSE POUR L'ENQUÊTE DE MÉNAGES, PALUDISME CHEZ L'ADULTE .....	 289
Caractéristiques de l'échantillon.....	289
Reconnaît les symptômes et décide de traiter .....	290
Recherche rapidement une prise en charge auprès d'une source appropriée.....	290

Obtient le médicament approprié .....	294
Administre correctement le médicament approprié .....	297
Prestataire de soins de santé/vendeur de médicaments .....	298
ANNEXE 7E. ADAPTATION DE L'INSTRUMENT POUR L'ENQUÊTE DE MÉNAGES, PALUDISME CHEZ L'ADULTE .....	301
ANNEXE 7F. NORMES D'ÉVALUATION POUR L'ENQUÊTE DE MÉNAGES, PALUDISME CHEZ L'ADULTE .....	303
ANNEXE 8A. INDICATEURS DE L'ENQUÊTE DE PRESTATAIRES DE SOINS/VENDEURS DE MÉDICAMENTS, PALUDISME CHEZ L'ADULTE .....	307
ANNEXE 8B. QUESTIONNAIRE DE L'ENQUÊTE DE PRESTATAIRES DE SOINS/VENDEURS DE MÉDICAMENTS, PALUDISME CHEZ L'ADULTE .....	309
Information générale .....	309
Connaissance des symptômes et actions appropriées .....	310
Connaissance du traitement approprié des symptômes notifiés .....	310
Disponibilité et caractère abordable des médicaments appropriés .....	311
Prescrire, dispenser, recommander les médicaments appropriés ou référer .....	312
Observation des pratiques de dispensation .....	313
ANNEXE 8C. TABLEAUX D'ANALYSE POUR L'ENQUÊTE DE PRESTATAIRES DE SOINS/VENDEURS DE MÉDICAMENTS, PALUDISME CHEZ L'ADULTE .....	315
Caractéristiques descriptives.....	315
Indicateurs primaires et secondaires .....	317
Disponibilité et caractère abordable des médicaments appropriés .....	317
Évaluation des symptômes et connaissance du traitement appropriée .....	322
Prescription, dispensation des médicaments appropriés et modes de référence .....	324
Informations, instructions, conseils et étiquettes appropriés .....	325
Emballage .....	326
ANNEXE 8D. NORMES D'ÉVALUATION POUR L'ENQUÊTE DE PRESTATAIRES DE SOINS/VENDEURS DE MÉDICAMENTS, PALUDISME CHEZ L'ADULTE .....	327

## REMERCIEMENTS

L'outil d'évaluation du manuel GMME-C a été financé par l'Agence des États-Unis pour le Développement International dans le cadre de l'Objectif Stratégique 3, Bureau pour l'Afrique (survie de l'enfant et paludisme), Bureau de l'Asie et du Proche-Orient et de l'Objectif Stratégique 5 paludisme.

Des tests sur le terrain ont été effectués en Zambie et au Sénégal avec l'appui des Missions respectives.

Les auteurs tiennent à faire mention des contributions des collègues à Management Sciences for Health à Washington, D.C., surtout John Chalker, Rima Shretta, Olya Duzey, Sandhya Rao et Michael Derosena ; à l'Academy for Educational Development, Youssef Tawfik, Annette Bongiovanni, Cristina von Spiegelfeld, et le personnel de l'AED qui a participé à la saisie et à l'analyse de données : Reena Borwankar, Gina Dorso, Rebecca Ledsky et Maria Kobbe.

Il n'aurait pas été possible de réaliser ce manuel sans les deux tests de terrain. En Zambie, nous tenons à remercier Oliver Hazemba, Cesar Mudondo, Rose Andala et le Conseil national pour la Lutte contre le Paludisme. Au Sénégal, le Ministère de la Santé, MSH et BASICS II ont joué un rôle capital en plus d'Idrissa Ndoye. Dans les deux pays, les équipes de recherche (coordinateurs, personnel sanitaire des districts et enquêteurs) des deux sites ont également joué un rôle important.



## SIGLES

AED	Academy for Educational Development
CQ	chloroquine
DST	directives standardisées de traitement
GMME-C	Gestion des Médicaments des Maladies de l'Enfant au Niveau Communautaire
IRA	infection respiratoire aiguë
LME	liste des médicaments essentiels
MS	Ministère de la Santé
MSH	Management Sciences for Health
OMS	Organisation mondiale de la Santé
ONG	organisation non gouvernementale
PCIME	Prise en Charge Intégrée des Maladies de l'Enfant
RPM Plus	Programme de Gestion rationnelle des Produits pharmaceutiques
SMN	salaire minimum national
SRO	sels de réhydratation orale
SSS	solution salée-sucrée
UNICEF	Fonds des Nations Unies pour l'Enfance
USAID	Agence des États-Unis pour le Développement International
USD	dollar américain



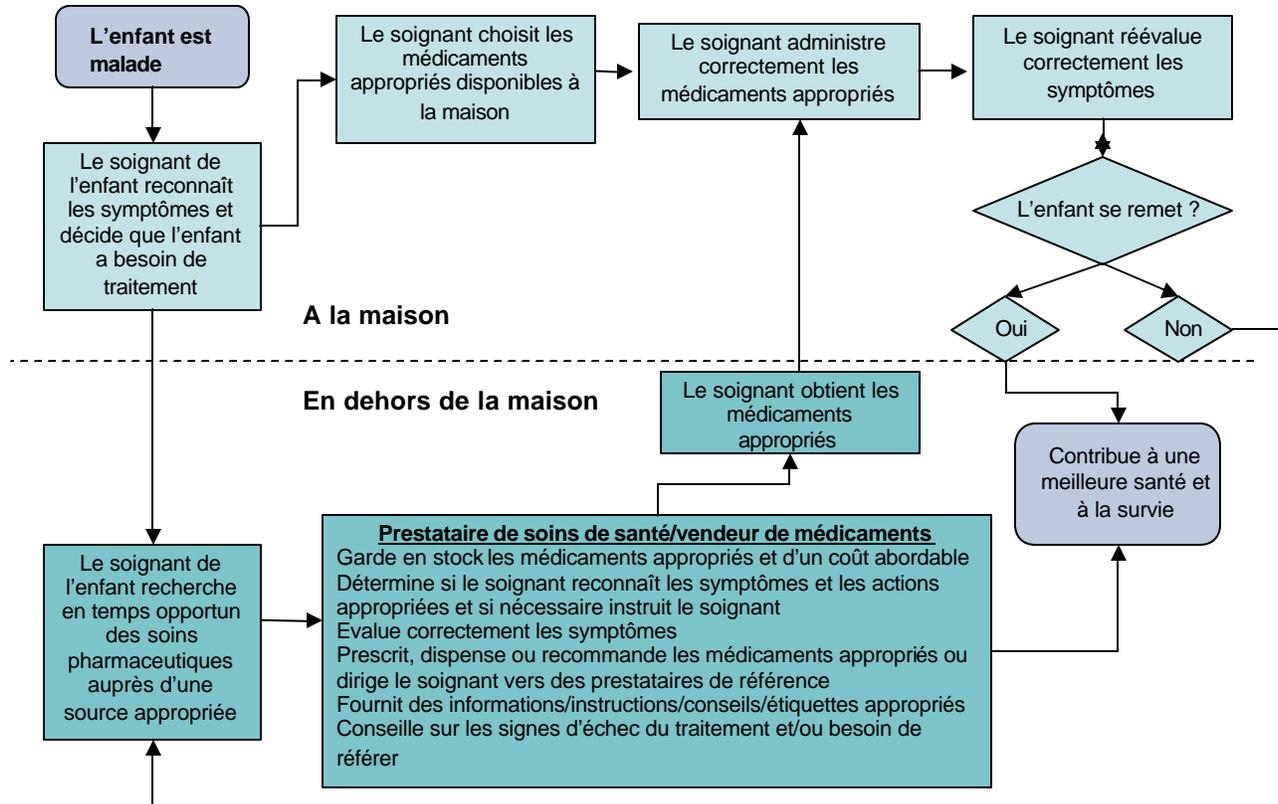
## CHAPITRE 1. INTRODUCTION ET OBJECTIFS

Aussi bien la disponibilité que l'utilisation rationnelle des produits pharmaceutiques sont d'importance capitale pour la mise en œuvre réussie de la stratégie de la Prise en Charge Intégrée des Maladies de l'Enfant (PCIME) de l'Organisation mondiale de la Santé (OMS) et du Fonds des Nations Unies pour l'Enfance (UNICEF). La stratégie de promotion de la santé de la PCIME s'attaque aux grandes causes de mortalité à l'échelle mondiale chez les enfants de moins de cinq ans : paludisme, diarrhée, infection respiratoire aiguë (IRA), rougeole et malnutrition. La plupart des cas de paludisme, de pneumonie et de diarrhée sont traités à la maison plutôt que dans les structures sanitaires publiques. Aussi, toute initiative qui vise à faire reculer la mortalité et la morbidité doit-elle vérifier qu'un traitement approprié est disponible au niveau communautaire et que les familles recherchent, obtiennent et utilisent correctement les médicaments appropriés. Il s'agit-là d'un élément de la troisième composante de la PCIME : PCIME communautaire axée sur les comportements au sein des familles et des communautés. Par ailleurs, il n'existe que peu d'information dans la plupart des contextes pour aider les responsables de santé au niveau des districts, les responsables des programmes non gouvernementaux et autres planificateurs à mettre sur pied des interventions efficaces améliorant la disponibilité et l'utilisation de médicaments au niveau communautaire. L'évaluation de la disponibilité et de l'utilisation appropriée des médicaments au niveau communautaire a pour objet de fournir aux responsables de santé au niveau des districts et directeurs de programmes les informations dont ils ont besoin pour prendre des décisions informées à propos d'interventions vérifiant que les médicaments appropriés sont disponibles et utilisés correctement. Par ailleurs, il se peut que l'usage approprié de médicaments également aide à ralentir le développement de la résistance anti-microbienne aux médicaments, diminuant ainsi les risques de voir ces médicaments perdre leur efficacité.

Ce manuel est une source de directives liées à l'évaluation de la gestion des médicaments des maladies de l'enfant au niveau communautaire (GMME-C). Dans les chapitres qui suivent, le lecteur apprendra à préparer, administrer, analyser et interpréter des données provenant des *enquêtes d'identification des problèmes auprès des ménages et des prestataires de soins*—c'est-à-dire, la première étape vérifiant que l'intervention cible bien le bon public (à savoir, les soignants de l'enfant et/ou prestataires de soins de santé/vendeurs de médicaments) et s'attaque aux problèmes les plus graves.

### Introduction

Bien des facteurs influencent la disponibilité et l'utilisation appropriée des médicaments et déterminent, en dernière analyse, la santé et le rétablissement de jeunes enfants victimes de maladies pouvant s'avérer fatales. Le diagramme du schéma 1 présente le cadre de la disponibilité de l'utilisation appropriée de médicaments pour les maladies de l'enfant au niveau communautaire.



Source. Adapté de la Voie à la Survie de Basics.

**Schéma 1. Cadre d'une gestion appropriée des médicaments des maladies de l'enfant au niveau communautaire**

Pris comme modèle conceptuel, le cadre est une représentation simpliste de mécanismes hautement complexes. Il ne cherche pas à brosser un tableau complet du processus décisionnel au niveau du ménage ou de la gestion pharmaceutique dans les structures sanitaires. En effet, chaque volet du cadre subira, à divers niveaux, l'influence de toute une gamme de facteurs externes (tels que les politiques nationales des médicaments, la gestion des systèmes de santé, l'infrastructure, les normes sociales et les conceptions culturelles de la maladie). Le cadre vise davantage à décrire l'interaction d'importance critique entre les soignants des jeunes enfants et les prestataires de soins de santé/vendeurs de médicaments. Tant les soignants que les prestataires/vendeurs de médicaments doivent reconnaître les symptômes et fournir un traitement approprié aux enfants souffrant de paludisme, de pneumonie ou de diarrhée. Premièrement, le cadre établit la différence entre les actions prises à domicile et la prise en charge en dehors de la maison puisque des facteurs différents façonnent les deux approches aux soins. Deuxièmement, le cadre décrit le contact entre le soignant et le prestataire/vendeur de médicaments puisque ce sont leurs efforts mis en commun qui contribueront à la meilleure santé de l'enfant. Enfin, le cadre dépeint la nature répétitive ou cyclique de cette interaction si l'enfant ne se remet pas une fois qu'on lui administre les premiers médicaments.

Dans l'optique d'un responsable de programme, le cadre est un inventaire organisé des éventuels « domaines problématiques ». Lorsqu'une des conditions n'est pas remplie, l'enfant risque de ne pas se remettre, des ressources inutiles seront utilisées et on risque de développer une résistance aux médicaments. Aussi, est-il important que les responsables de programme cernent ces domaines problématiques pour que les modiques ressources puissent être employées à bon escient pour cibler des interventions efficaces vers les éléments du cadre qui ont besoin d'être renforcés. L'évaluation GMME-C est *un outil d'identification des problèmes* qui informe les responsables des programmes leur montrant quels sont les aspects du cadre autour desquels devront s'articuler les interventions et, à cette fin, il cerne certains comportements ou situations liés à des facteurs donnés qui devront être examinés (phase que n'entreprend pas l'outil). L'obtention de cette information représente la première étape importante pour déterminer et mettre en œuvre des interventions efficaces. Un guide sera disponible pour aider les responsables de programme à choisir et à mettre sur pied des interventions efficaces améliorant la disponibilité et l'utilisation de médicaments au niveau communautaire en fonction de l'information dégagée par l'évaluation GMME-C.

## Objectifs

L'évaluation GMME-C a pour objet principal de cerner les domaines problématiques au sein du cadre—surtout l'évaluation de tout problème relevant de la responsabilité des personnes suivantes—

### Soignant de l'enfant

1. Reconnaît les symptômes et décide que l'enfant a besoin de traitement
2. Choisit les médicaments appropriés disponibles à la maison
3. Recherche des soins pharmaceutiques en temps opportun auprès d'une source appropriée
4. Obtient les médicaments appropriés
5. Administre correctement les médicaments appropriés
6. Réévalue correctement les symptômes

### Prestataire de soins/vendeur de médicaments

7. Assure la disponibilité des médicaments appropriés à un prix abordable
8. Juge la capacité du soignant à reconnaître des symptômes et son habilité à prendre les actions appropriées ; si nécessaire, il instruit le soignant de l'enfant
9. Évalue la gravité des symptômes

10. Prescrit, dispense ou recommande les médicaments appropriés, ou dirige le soignant de l'enfant vers des prestataires de soins de référence
11. Fournit des informations, des instructions, des conseils et des étiquettes expliquant la posologie appropriée
12. Conseille les signes pouvant indiquer l'échec du traitement et/ou besoin de référer l'enfant vers des structures plus appropriées

Et enfin, l'évaluation GMME-C permettra de—

13. Déterminer l'information supplémentaire nécessaire pour concevoir et mettre en œuvre des interventions efficaces

L'évaluation de la GMME-C ne couvre pas deux éléments du cadre présenté sur le schéma 1 : 8, le prestataire/vendeur de médicaments s'assure que le soignant reconnaît les symptômes et prend les actions appropriées, et 12, le prestataire/vendeur de médicaments donne des conseils sur les signes indiquant l'échec du traitement et/ou la nécessité de référer l'enfant.

### **Caractéristiques de l'évaluation de la GMME-C**

L'évaluation de la GMME-C apporte une information quantitative, obtenue auprès de la population, au niveau du district décrivant la situation au niveau communautaire sur le plan disponibilité et utilisation appropriée des médicaments. L'évaluation dégage une information sur l'ampleur relative des problèmes au sein du cadre. L'enquête mesure le comportement au sein d'un groupe, retient les fréquences de survenue des variables intéressant l'étude sans qu'il faille un test de puissance ou de signification. L'outil a été mis au point pour que les responsables de programme prennent connaissance de l'existence d'un problème relié à un élément spécifique du cadre (par exemple, caractère opportun de l'action prise). Si cet outil ne nous montre pas, par exemple, que 41% ou 46% des enfants avec de la fièvre ont reçu les médicaments appropriés, il aide pourtant à déterminer si une proportion adéquate des enfants avec la fièvre reçoit le médicament approprié. Certaines des principales caractéristiques et hypothèses de l'outil GMME-C sont décrites ci-après.

- L'évaluation de la GMME-C permet de faire une analyse transversale de la disponibilité et de l'utilisation actuelle des médicaments au niveau communautaire.
- L'évaluation comporte deux composantes : une *enquête de ménages* auprès des soignants des jeunes enfants qui ont présenté récemment des symptômes des maladies couvertes par la PCIME et une *enquête de prestataires* administrée auprès de prestataires de soins de santé/points de vente de médicaments (par exemple, dans les structures sanitaires) et auprès de prestataires informels/vendeurs de médicaments (par exemple, vendeurs de marché et magasins/ boutiques).

- L'évaluation est réalisée dans un district (ou des zones d'un district) pour décrire la situation dans ce district sans comparer les zones à l'intérieur du district (adaptation de l'évaluation pour comparer plusieurs zones se présente dans l'Annexe 1).
- L'évaluation traite des grandes causes de la mortalité infantile, notamment le paludisme, la diarrhée et la pneumonie. L'Annexe 1 décrit une adaptation de l'évaluation pour traiter seulement le paludisme. Les Annexes 5 à 8 présentent les instruments adaptés pour le paludisme chez l'adulte et chez l'enfant.
- Bien que l'évaluation ne soit pas conçue pour être un outil de monitoring ou d'évaluation en soi, les indicateurs pertinents et les questions correspondantes de l'enquête peuvent être utilisés pour mettre au point un outil de monitoring ou un outil d'évaluation. Toutefois, votre intervention devra cibler les changements dans ces indicateurs spécifiques pour que ces outils vous soient utiles.
- L'analyse des données sera assistée par ordinateur (bien qu'il n'existe pas actuellement de logiciel spécialement conçu pour ce type d'analyse).
- Une formation peut être dispensée à des enseignants locaux ou à d'autres personnes qui ne font pas partie du personnel de santé pour leur apprendre à collecter les données.

## **Public**

Ce manuel se destine essentiellement aux responsables de programme de district intervenant au niveau de la survie de l'enfant et de la gestion pharmaceutique. Probablement qu'ils commanditeront et superviseront l'évaluation qui sera réalisée par un coordinateur de recherche chevronné en la matière. Ce manuel est conçu pour tous ceux qui connaissent bien les thèmes de la survie de l'enfant et de la gestion pharmaceutique et qui ont de l'expérience en ce qui concerne la recherche sur le terrain et la formation d'enquêteur et, par conséquent, certains thèmes ou détails ne sont pas inclus. Par exemple, les auteurs apportent des informations sur l'échantillonnage des populations de l'évaluation mais ne discutent pas des principes théoriques des procédures d'échantillonnage. Par ailleurs, le document préconise certaines techniques (par exemple, jeux de rôle) qui peuvent être utilisées pour former les enquêteurs, mais part du principe que les personnes dispensant la formation ont de l'expérience en la matière.

## **Organisation du manuel**

Le manuel est organisé en huit chapitres. Le Chapitre 1 présente les objectifs de l'évaluation et le Chapitre 2 montre au lecteur la séquence des étapes nécessaires pour préparer les activités de terrain, à l'exception de l'échantillonnage qui est traité séparément au Chapitre 3. Une vue générale de la formation des superviseurs de terrain, des enquêteurs et des analystes de données est présentée au Chapitre 4. Le Chapitre 5 explique en détail la réalisation et la supervision de la collecte de données et la préparation des données pour l'analyse. L'analyse de données et la création d'indicateurs sont traitées au Chapitre 6. Le Chapitre 7 présente des informations sur la manière d'interpréter les résultats et de faire le compte rendu pour que les responsables de

programme puissent cerner les domaines problématiques les plus importants au niveau de la disponibilité et de l'utilisation des médicaments pour les maladies infantiles. Le Chapitre 8 montre au lecteur comment classer par ordre prioritaire les domaines problématiques retenus. Enfin, à la fin du manuel, une série d'annexes présentent les instruments de collecte de données, ainsi que toute la gamme d'autres informations (telles que des exemples de programmes de formation et des formulaires standard d'évaluation), ainsi que des directives pour adapter les instruments à d'autres situations, notamment l'adaptation des instruments de l'enquête pour couvrir le paludisme.

## CHAPITRE 2. PRÉPARATION

### Introduction

L'instrument d'évaluation de la GMME-C se divise en deux principaux volets avec enquêtes parallèles : l'un à l'usage des ménages et l'autre se destinant aux prestataires/points de vente. Les soignants des enfants de moins de cinq ans qui ont souffert récemment d'une maladie sont interviewés à domicile et les prestataires de soins et autres personnes qui dispensent des médicaments sont interviewés sur les lieux de leur travail. Une équipe d'enquêteurs, de superviseurs de terrain et un coordinateur de recherche utilisent des questionnaires pour collecter l'information. (Les questionnaires pour ces deux enquêtes sont donnés dans les Annexes.) L'enquête de ménages se base sur l'échantillonnage par grappes, décrite au Chapitre 3. Une liste de référence des médicaments, une liste de médicaments-traceurs et un tableau de directives standardisées de traitement (DST) devront être compilés pour finaliser les questionnaires. Le présent chapitre se penche sur ces étapes et autres préparations nécessaires de l'évaluation.

Certaines décisions techniques devront être prises et des dispositions logistiques devront être arrangées avant que vous ne puissiez commencer la formation et le travail sur le terrain. Selon le contexte, différentes personnes devront prendre part à ces décisions et à ces tâches. Ce chapitre met en relief les principales décisions et actions qui doivent être prises avant la formation et le travail de terrain. Il ne traite pas d'activités logistiques détaillées (par exemple, le recrutement du personnel). Une liste d'étapes préparatoires est donnée ci-après. Suivant vos circonstances, vous pouvez modifier leur ordre, vérifiant toutefois que toutes les tâches sont réalisées en séquence logique.

1. Engager les partenaires impliqués
2. Préparer un budget
3. Mettre sur pied une équipe d'évaluation
4. Décider des dates de la collecte de données
5. Mettre au point une liste de référence des médicaments, une liste de médicaments-traceurs et un tableau de DST
6. Adapter les questionnaires au contexte local
7. Déterminer la traduction des questionnaires
8. Adapter les indicateurs au contexte local et formuler des normes d'évaluation des indicateurs
9. Déterminer l'échantillon
10. Traiter les questions de déontologie, notamment obtenir le consentement des répondants

11. Préparer le matériel d'identification
12. Programmer la collecte de données

Les paragraphes suivants traitent de toutes les étapes à l'exception de l'étape 9 (déterminer l'échantillon), thème qui sera traité au chapitre suivant. Probablement que vous connaissez déjà les étapes nécessaires pour organiser une enquête au niveau district. Néanmoins, étant donné que ce chapitre contient des informations sur des étapes particulières à la présente évaluation et d'importance vitale pour sa réussite, nous vous recommandons vivement de le lire attentivement en faisant tout particulièrement attention aux étapes 5, 6 et 8.

### **Étape 1. Engager les partenaires impliqués**

Il est important d'engager, dès le début de l'évaluation de la GMME-C, le personnel au niveau des districts qui utilisera les résultats pour la planification de programme ou l'octroi de ressources tout comme il sera utile de faire participer tous ceux qui interviennent aux niveaux de la santé de l'enfant et de la gestion pharmaceutique dans les districts (par exemple, agents de soins de santé primaires, responsables de l'acquisition de médicaments). En effet, les résultats de cette évaluation étant utilisés pour mettre sur pied des interventions d'envergure locale, la participation des agents de santé de première ligne, vendeurs de médicaments et représentants communautaires revêt un caractère primordial. On ne saurait non plus sous-estimer la part que peuvent prendre les organisations non gouvernementales (ONG) locales et internationales travaillant dans le district. Les compétences du personnel aux niveaux régional et central du Ministère de la Santé (MS) ou des bailleurs de fonds (comme OMS, UNICEF, USAID) s'avèrent souvent fort utiles surtout si les résultats de l'évaluation comportent des implications allant au-delà du niveau district. Certes, la formule de collaboration varie d'un endroit à un autre mais le caractère fondamental reste le même. Il s'agit d'introduire à l'évaluation toutes ces éventuels partenaires impliqués, leur donner l'occasion d'apporter leur concours et, avant tout, de débattre ensemble des diverses manières dont sera utilisée l'information.

En engageant de suite les personnes dont vous avez besoin, vous posez également les fondements du dialogue nécessaire pour trouver et appliquer les solutions aux problèmes que vous cernez tout au long de l'évaluation. Par ailleurs, un tel engagement permet également de vérifier que les questionnaires et les méthodes d'échantillonnage sont adaptés (le cas échéant) au contexte local. Aussi, les résultats ont-ils bien plus de chances d'être significatifs aux yeux des responsables locaux. Non seulement une telle participation motive-t-elle le personnel à rechercher et à appliquer des solutions efficaces aux problèmes que dépiste l'évaluation mais cela vérifie par ailleurs que le choix des endroits (par exemple, les villages ou hameaux) est représentatif et que les instruments de l'enquête contiennent une terminologie locale adéquate.

### **Étape 2. Préparer un budget**

Il faut établir le budget de l'évaluation avec les rubriques appropriées (par exemple, frais de personnel, salaires, indemnités journalières) ; frais de transport (par exemple, location de voiture et essence) ; fournitures (par exemple, papier, stylos, enveloppes pour les questionnaires, badges

d'identification) ; photocopies (par exemple, questionnaires, fiches de sélection, autres matériel) ; et communications (par exemple, appels téléphoniques). Le contenu et les chiffres dépendront toutefois du contexte en question.

### **Étape 3. Mettre sur pied une équipe d'évaluation**

C'est en réunissant une bonne équipe que vous vous donnez les meilleures chances de réussite de votre évaluation. Pour un district, vous avez besoin d'un coordinateur de la recherche, de superviseurs de terrain, d'enquêteurs et d'analystes de données.<sup>1</sup> En outre, il est parfois utile d'avoir un assistant administratif pour les tâches organisationnelles, la distribution des indemnités journalières, les photocopies, etc. Les principales tâches des membres de l'équipe sont décrites ci-après.<sup>2</sup>

#### ***Coordinateur de recherche***

Si les grandes fonctions d'un coordinateur peuvent varier, il ou elle est pourtant responsable de l'évaluation entière et doit vérifier que toutes les tâches essentielles sont menées à bien. La préparation de la liste de référence des médicaments, la liste de médicaments-traceurs et le tableau de DST (Étape 5) représente une tâche d'importance critique. Il existe d'autres tâches, notamment assurer la traduction de l'instrument en langue locale (Étape 7), obtenir l'information nécessaire pour formuler les bases d'échantillonnage, revoir, le cas échéant, l'outil et l'approche d'échantillonnage et obtenir les approbations et permissions pour l'évaluation auprès des sources concernées. Le coordinateur devrait également organiser une séance d'information pour les superviseurs et former les enquêteurs, superviser les prétests, assurer le contrôle de qualité des données et gérer les budgets et les contrats. Le coordinateur doit avoir de solides aptitudes interpersonnelles et compétences de recherche, prêter attention aux détails et faire preuve d'un esprit de décision pour résoudre les problèmes.

#### ***Superviseurs de terrain***

Le superviseur de terrain, qui rend compte au coordinateur, planifie et gère les activités quotidiennes de collecte de données et supervise les enquêteurs. Il revoit et code les questionnaires. Dans les cas où toutes les équipes ne peuvent pas se rencontrer à la fin d'une journée de collecte de données, c'est le superviseur de terrain plutôt que le coordinateur qui prendra bon nombre des décisions quotidiennes. Le superviseur de terrain travaille avec le coordinateur pour obtenir le consentement au niveau village ou communautaire pour la collecte de données à cet endroit et rencontre les dirigeants locaux le jour de la collecte de données. Aussi, est-il important qu'il fasse preuve d'aptitudes de convivialité. Le superviseur de terrain doit participer au prétest de l'outil et à la formation des enquêteurs et doit accompagner l'équipe chaque jour sur le terrain pour assurer le contrôle de la qualité.

---

<sup>1</sup> Pour un engagement plus solide, nous recommandons vivement que le personnel sanitaire local, par exemple les membres de l'équipe de gestion sanitaire de district, fassent fonction de superviseurs de terrain. Nous recommandons également de recruter des analystes de données parmi le personnel qui gère les systèmes d'information sanitaire ou traitent les données au niveau district (ou, si nécessaire, au niveau régional).

<sup>2</sup> Pour de plus amples détails sur les tâches et les qualifications du personnel, voir Annexes 4A–D, qui comprennent les termes de référence pour le personnel GMME-C fait au Sénégal.

Dans un district, nous recommandons deux superviseurs pour l'enquête de ménages et un superviseur pour les enquêtes de prestataires/vendeurs de médicaments. Toutefois, le chiffre pourra être augmenté ou diminué suivant la taille des équipes de collecte de données, la manière dont elles sont déployées pour le travail de terrain, les distances entre les points de collecte de données et le temps octroyé aux activités de terrain.

### **Enquêteurs**

L'évaluation de la GMME-C est conçue pour permettre à des personnes qui n'ont que peu, voire aucune expérience sur le plan enquête et qui ne sont pas des agents de santé,<sup>3</sup> telles que des enseignants, de réaliser la collecte de données afin que les réponses des soignants et des prestataires informels ne soient pas biaisées par la présence des agents de santé. A vous de décider si votre situation demande que vous appliquiez des critères de sélection supplémentaires.<sup>4</sup> Chose la plus importante, tous les enquêteurs doivent disposer de bonnes aptitudes à la communication et maîtriser le questionnaire et les méthodes de sélection des répondants. L'Annexe 4E comprend un exemple de liste de vérification pour interviewer les futurs enquêteurs et vérifier qu'ils répondent aux critères essentiels.

Après avoir participé à la formation et à la finalisation de l'instrument, on demande aux enquêteurs d'interviewer les répondants et de remplir correctement les questionnaires. Ils doivent identifier les ménages et les prestataires/vendeurs de médicaments, choisir les répondants en fonction des procédures adoptées, réaliser exactement l'entretien et noter correctement et lisiblement les réponses.

Nous recommandons une équipe comprenant 12 enquêteurs, 8 pour l'enquête de ménages et 4 pour l'enquête de prestataires/vendeurs de médicaments, bien que cette distribution puisse varier en fonction de la situation spécifique du district, de l'accès géographique, du nombre de langues locales et de la manière dont vous organisez la collecte de données. Vous pouvez également choisir une équipe plus grande ou plus petite et diviser différemment les enquêteurs.

### **Analystes de données**

L'analyste de données doit saisir les données dans l'ordinateur et calculer les indicateurs de ménages et de prestataires/vendeurs de médicaments, tel qu'indiqué au Chapitre 6.<sup>5</sup> L'analyste de données peut créer la base de données utilisée pour la saisie de données<sup>6</sup> et travailler avec le coordinateur pour présenter les résultats (par exemple, en utilisant des tableaux, des graphiques et des diagrammes). Nous recommandons deux analystes de données : l'un pour saisir et analyser les données des ménages et l'autre pour faire le même travail pour les données provenant des prestataires/vendeurs de médicaments. L'analyste de données doit avoir le souci du détail, bien

---

<sup>3</sup> Nous recommandons de ne pas utiliser d'agents de santé comme enquêteurs car cela pourrait biaiser les résultats.

<sup>4</sup> Par exemple, dans certains contextes, il vaut mieux avoir une femme plutôt que des hommes comme enquêteurs car il est parfois difficile pour les enquêteurs d'entrer en contact avec les répondants.

<sup>5</sup> S'il n'est pas possible de saisir et d'analyser les données en utilisant un ordinateur, l'analyste de données réalisera des mises en tableau manuelles (voir Chapitre 6 et Annexe 1).

<sup>6</sup> Si votre équipe ne compte pas les compétences nécessaires pour créer la base de données, nous recommandons que vous demandiez de l'aide au personnel du MS au niveau régional ou central, aux consultants ou aux ONG locales, internationales ou aux universités.

connaître la saisie de données, le calcul des indicateurs et le traitement des données.<sup>7</sup> L'analyste de données est formé par le coordinateur de recherche et rend compte à ce dernier. Le coordinateur apporte une orientation aux analystes concernant l'information dégagée par les questionnaires et la manière de calculer les indicateurs.

### **Assistant administratif**

Vous avez besoin d'une aide administrative pendant l'évaluation. L'assistant administratif rend compte au coordinateur et travaille en relation étroite avec ce dernier pour procéder à tous les arrangements logistiques et opérationnels. Il existe toute une gamme de tâches au titre desquelles la distribution des indemnités journalières (si nécessaire), les arrangements concernant l'hébergement (le cas échéant), le recrutement de moyens de transport, l'obtention de fournitures, les arrangements concernant les locaux de la formation, la photocopie, le fait de vérifier que tout le personnel dispose de lettres ou cartes d'identification provenant des autorités concernées, le suivi des dépenses et la réponse aux besoins urgents.

## **Étape 4. Décider des dates de la collecte de données**

Les dates de la collecte de données dépendent de l'information qui vous intéresse le plus ainsi que des modes saisonniers de maladie dans le district. Les enquêtes PCIME seront réalisées lors de l'incidence pic du paludisme, de la diarrhée ou des maladies respiratoires. Si c'est le paludisme qui vous préoccupe le plus, vous pouvez réaliser l'évaluation au moment de l'incidence pic du paludisme (pendant ou vers la fin de la saison des pluies).

## **Étape 5. Mettre au point une liste de référence des médicaments, une liste de médicaments-traceurs et un tableau de directives standardisées de traitement**

Il faut compiler diverses listes et du matériel de soutien pour réaliser l'évaluation et analyser les résultats.

### **Liste de référence des médicaments**

Il faut créer une liste de référence avec les médicaments clés recommandés pour traiter les maladies étudiées. Cette liste sera utilisée pour adapter les questionnaires à votre contexte local (voir ci-après), pour indiquer si c'est le médicament « approprié » et pour classer les médicaments comme médicaments de première, deuxième ou troisième intention.

La liste est compilée en utilisant les directives nationales officielles, telles que le guide national de la PCIME ou les directives standardisées de traitement. Cette liste comprendra tous les médicaments recommandés pour traiter les maladies de l'enfant dont il est question dans l'évaluation *en fonction des directives de la PCIME, de la liste nationale des médicaments essentiels ou toute autre directive nationale pour la santé infantile si la PCIME n'est pas adoptée*. Si aucun médicament n'est recommandé, il ne faudra pas en mettre un dans votre liste,

---

<sup>7</sup> Parfois, il est bon d'utiliser des personnes différentes pour la saisie de données et l'analyse de données, chacune ayant des rôles et fonctions spécifiques.

même s'il est utilisé couramment. Tous les médicaments recommandés pour traiter les infections respiratoires aiguës, la pneumonie, la diarrhée et le paludisme seront compris dans la liste, à moins que votre évaluation ne se concentre uniquement que sur certaines affections choisies de la PCIME (par exemple, diarrhée).

Pour compiler la liste de référence des médicaments—

1. Classer les médicaments en deux groupes pour chaque maladie : recommandations de première intention dans un groupe et recommandations de deuxième ou troisième intention pour le second groupe. Par exemple, pour la pneumonie, indiquer les antibiotiques de première intention et ensuite, ajouter les antibiotiques recommandés de deuxième/troisième intention.
2. Marquer le médicament sur la liste en tant qu'antibiotique, antipaludique, etc. et, pour chaque médicament mentionné sur la liste, assurez-vous d'y comprendre les présentations de sirop et comprimés, tous les deux.

Voici un exemple d'une liste de référence des médicaments sur le tableau 1.

**Tableau 1. Exemple d'une liste de référence des médicaments**

<b>Nom générique du médicament</b>	<b>Type de médicament</b>
<b>Antipaludiques</b>	
Sirop de chloroquine	Première intention
Comprimés de chloroquine	Première intention
Comprimés de sulfadoxine-pyriméthamine	Deuxième intention
Injection de quinine	Troisième intention/cas graves
<b>Antibiotiques</b>	
Comprimés de cotrimoxazole (pneumonie et diarrhée sanglante)	Première intention
Sirop de cotrimoxazole (pneumonie et diarrhée sanglante)	Première intention
Sirop d'amoxicilline (pneumonie)	Deuxième intention
Gélules d'amoxicilline (pneumonie)	Deuxième intention
<b>Solution de réhydratation orale</b> (diarrhée)	Première intention

### **Liste de médicaments-traceurs**

La présente enquête repose sur une liste de médicaments-traceurs qui comprend aussi bien les médicaments essentiels (recommandés) que les médicaments « inappropriés » (non recommandés) pour traiter les maladies infantiles. La liste de médicaments-traceurs utilise la liste de référence des médicaments comme base mais comprend une information supplémentaire. Le coordinateur qui prépare la liste des traceurs doit connaître les entités chimiques et les noms de marque.

La liste de médicaments-traceurs devrait comporter les articles suivants—

- Médicaments essentiels clés recommandés pour traiter le paludisme, la pneumonie et la diarrhée et qui sont contenus dans la liste de référence.
- Un ou plusieurs antidiarrhéiques utilisés couramment ou autres médicaments inappropriés que prennent généralement les enfants dans votre région ou autre médicaments appropriés que le district souhaite utiliser (en se rappelant que les prestataires/vendeurs de médicaments ne vendent pas uniquement des médicaments pour enfant).

Étapes de la compilation d'une liste de médicaments-traceurs—

1. Commencer avec la liste de référence des médicaments comme point de départ.
2. Ajouter les noms de un ou deux antidiarrhéiques ou autres médicaments inappropriés que prennent couramment les enfants. Vous pouvez obtenir le nom de ces médicaments en demandant aux médecins, infirmiers, pharmaciens et autres professionnels de la santé dans votre région.
3. Si le nombre total de médicaments mentionnés aux étapes 1 et 2 est supérieur à 15, diminuer le nombre en fonction des priorités de l'évaluation.
4. Ajouter les noms de marque les plus courants pour chaque médicament de la liste car tous les répondants ne connaîtront pas les noms génériques.<sup>8</sup> Les noms de marque courants sont trouvés de la manière suivant—
  - a. Utiliser les ouvrages de référence thérapeutique de votre région, tels que *Vademecum* ou *Monthly Index of Medical Specialties (MIMS)* pour obtenir les noms génériques de la liste de médicaments-traceurs. Incrire deux ou trois autres noms sous lesquels ils sont connus ou vendus dans le pays.
  - b. Le coordinateur devra interviewer les prestataires locaux à l'extérieur des sites de l'échantillon pour trouver les noms de marque des médicaments de la liste. Prendre la liste de médicaments génériques susmentionnée et interviewer un ou deux médecins et infirmiers de structures sanitaires locales et un ou deux pharmaciens ou préparateurs en pharmacie de pharmacies locales pour trouver les noms courants de chaque médicament. Ne pas se rendre dans les points de vente de médicaments, kiosques ou autres points de vente avec un personnel non formé. Dans chaque structure, inscrire tous les autres noms de chaque médicament. Après les entretiens, comparer les noms de marque donnés. Pour chaque médicament, choisir les deux ou trois noms qui ont été mentionnés le plus souvent et les inclure à la liste finale. Les marques nationales les plus connues devront être les mêmes que les marques disponibles dans la région de l'évaluation. Vérifier auprès des médecins, infirmiers et pharmaciens locaux, surtout dans le secteur privé.

---

<sup>8</sup> Un médicament générique est l'équivalent chimique d'un médicament dont le brevet est périmé.

On dispose à présent de toute l'information nécessaire pour compiler une liste de médicaments-traceurs en suivant l'exemple donné sur le tableau 2.

**Tableau 2. Exemple d'une liste de médicaments-traceurs**

<b>Nom générique d'un médicament</b>	<b>Noms de marque utilisés couramment des médicaments</b>	<b>Type de médicament</b>
1. Sirop de chloroquine	Nivaquine	Antipaludique de première intention
2. Comprimés de chloroquine	Nivaquine	Antipaludique de première intention
3. Comprimés de sulfadoxine-pyriméthamine	Fansidar/Maloxine	Antipaludique de deuxième intention
4. Sirop d'amoxicilline	Clamoxyl/Hiconcil	Antibiotique de deuxième intention
5. Comprimés d'amoxicilline	Clamoxyl/Hiconcil	Antibiotique de deuxième intention
6. Comprimés de cotrimoxazole	Bactrim/Cotrim/Cotrex	Antibiotique de première intention
7. Sirop de cotrimoxazole	Bactrim/Cotrim/Cotrex	Antibiotique de première intention
8. SRO		Première intention
9. Gélules de loperamide	Imodium	Antidiarrhéique
10. Sachet d'actapulgite		Antidiarrhéique
11. Injection de quinine	Quinimax	Antipaludique de troisième intention/cas graves

Une fois compilée la liste de médicaments-traceurs, on demandera au personnel du MS participant à la gestion pharmaceutique, à la santé infantile ou à la PCIME, ainsi qu'à plusieurs pédiatres et pharmaciens en exercice de la revoir pour vérifier si elle est complète.

### **Tableau de directives standardisées de traitement**

Le calcul de plusieurs indicateurs relatifs aux ménages et aux prestataires demande que l'on dispose d'un tableau contenant la fréquence et la durée d'utilisation des médicaments dans les DST pour toutes les maladies ciblées. Le coordinateur de recherche doit préparer pour chaque maladie (par exemple, le paludisme) un tableau contenant le médicament clé DST et sa posologie recommandée, fréquence et durée pour le traitement d'un enfant de deux ans en fonction des directives nationales. Il est possible d'indiquer une fourchette pour la posologie (par exemple, le troisième jour du sirop de chloroquine devrait être 5,0 ml–7,5 ml). (Voir également le Chapitre 5.) Un exemple d'un tel tableau est donné en Annexe 3E.

## **Étape 6. Adapter les questionnaires au contexte local**

Vous aurez besoin d'adapter les questionnaires de ménages et de prestataires/vendeurs de médicaments aux contextes locaux avant de faire un prétest ou de dispenser une formation. Voici les activités nécessaires à cette fin, bien qu'il faille parfois les changer dans votre contexte.

### **Questionnaire de l'enquête de ménages**

- Choisir les symptômes de la question 3 de l'enquête. Cette décision est fonction du but de votre enquête (par exemple, PCIME, paludisme, diarrhée) et des indicateurs que vous avez retenus. Elle doit être conforme aux directives nationales. Ne pas mettre des symptômes que les répondants sont incapables de reconnaître ou qui ne se rapportent pas vraiment aux maladies qui intéressent l'étude.<sup>9</sup>
- Vérifier que les catégories de réponses comprennent les types de structures, vendeurs de médicaments et prestataires que l'on trouve dans votre district (questions 7, 10, 13, 16, 19, 27A–F, 29A–F).
- Revoir les catégories de réponses de la question 25, si nécessaire (bien que nous recommandions que vous gardiez les trois premières catégories de réponses).
- Insérer le terme local qu'utilisent les gens pour les médicaments mentionnés aux questions 35–44.

### **Questionnaire de l'enquête de prestataires de soins/vendeurs de médicaments**

- Choisir les catégories pertinentes de prestataires/vendeurs de médicaments dans votre contexte. L'enquête de prestataires/vendeurs de médicaments comprend cinq catégories, bien que vous puissiez décider que telle catégorie n'est pas pertinente dans votre contexte ou qu'il faille en ajouter une autre. Par exemple, dans les contextes où il existe une proportion élevée de structures privées, on peut diviser « structures sanitaires » en établissements « publics » et « privés. » Chaque fois que l'on ajoute une catégorie, il faut échantillonner 20 prestataires/vendeurs de médicaments de cette catégorie (voir Chapitre 3).
- Déterminer les types de prestataires/vendeurs de médicaments qui entrent dans chaque catégorie. Dans certains contextes, les agents de santé communautaires travaillent pour le gouvernement alors que dans d'autres, ils font partie d'une ONG.
- Adapter les réponses à la question 2 (niveaux de formation) selon votre contexte.
- Ajouter, le cas échéant, des symptômes reconnus localement ou pertinents dans les catégories de réponses pour les questions 3, 5, 7, 8, 10 et 12.
- Vérifier que les noms des médicaments de la liste de médicaments-traceurs figurent dans le tableau pour les questions 17 et 18 concernant la disponibilité et le caractère abordable des médicaments dans la localité.

---

<sup>9</sup> Par exemple, il faut choisir les symptômes qui évoquent une grave maladie respiratoire. Dans un test de terrain au Sénégal, nous avons choisi « respiration rapide » alors que nous savions que tous les cas de respiration rapide ne concernent pas forcément la pneumonie. Nous avons choisi « respiration rapide » car ce symptôme est conforme aux directives nationales et parce que d'autres symptômes allaient évoquer trop peu ou un trop grand nombre de cas de « maladies respiratoires graves. » Par exemple, « tirage sous-costal »—un bon indicateur de grave maladie respiratoire—est trop difficile pour que les membres communautaires l'identifient et « difficultés à respirer » peut se présenter lors d'un léger refroidissement/rhume avec un nez bouché.

## Étape 7. Déterminer la traduction des questionnaires

Si le français n'est pas la langue principale dans la région de votre évaluation, il faudra traduire l'instrument adapté dans la langue locale. Si on fait appel à un traducteur de l'extérieur, il est important de vérifier la traduction avec l'équipe des superviseurs et de contrôler la signification des questions en traduisant à nouveau vers l'original pour s'assurer de l'exactitude de la signification. On utilisera cette version en langue locale pour former l'équipe. La langue nationale, souvent, n'étant pas parlée dans les communautés rurales, il faudra peut-être traduire les questionnaires dans la langue locale avant la formation. C'est chose souhaitable lorsque la langue locale est couramment écrite et lue, mais c'est nettement moins utile quand la langue locale est essentiellement orale ou quand le dialecte est différent de celui du traducteur. Un questionnaire rédigé en langue locale pourra convenir dans les districts où l'on parle de multiples langues. Toutefois, nous recommandons de *ne pas* traduire dans les langues locales avant la séance d'information des superviseurs et la formation des enquêteurs. Il vaut nettement mieux *inclure la traduction orale du questionnaire à la formation de vos superviseurs et enquêteurs*. Ainsi, l'équipe entière pourra se mettre d'accord sur la manière dont devrait être formulée chaque question et réponse conformément à la coutume locale. *Tous* les enquêteurs doivent réaliser de manière constante les entretiens et, par conséquent, il est très important que tout le monde utilise la formulation et la terminologie sur lesquelles on s'est mis d'accord (voir également Chapitre 4).

C'est avec une grande attention qu'il faudra choisir les termes pour les symptômes spécifiques, tels que « fièvre/corps chaud » ou « respiration rapide, » tant dans les langues nationales que locales. Il pourrait exister plusieurs termes pour « respiration rapide » dont tous ne correspondent pas aux symptômes de la pneumonie. (Certains pourraient se rapprocher davantage de « respiration sifflante » ou « difficultés respiratoires ».) Il est bon de revoir la recherche disponible sur les perceptions locales des affections et les classifications lorsqu'on décide la traduction d'un symptôme.

## Étape 8. Adapter les indicateurs au contexte local et formuler des normes d'évaluation des indicateurs

### ***Adaptation des indicateurs***

Tous les indicateurs doivent être revus et certains devront être adaptés à votre contexte. Il faut notamment décider de ce qui représente un « choix approprié » de médicaments pour chaque affection dont il est question dans l'évaluation et définir les aspects tels que « source appropriée de soins pharmaceutiques » et « utilisation appropriée » de certains médicaments. Par exemple, dans les pays qui recommandent de prendre en charge la fièvre à domicile, « action appropriée » représente le traitement de la fièvre à la maison, alors que dans les pays qui ne recommandent pas de traiter la fièvre à domicile, l'action appropriée consiste à chercher des soins en dehors de la maison.

### **Normes de l'évaluation**

Après avoir réalisé ces adaptations et avant de démarrer le travail de terrain, le coordinateur devrait rencontrer les représentants officiels de la santé et les experts techniques pour décider de la manière dont seront évalués les indicateurs. Par exemple, si 70% des répondants de votre échantillon déclarent qu'ils administrent un antipaludique le jour même de l'apparition de la fièvre de l'enfant, est-ce une norme « bonne », « moyenne » ou « mauvaise » ? Il est important d'engager les partenaires impliqués pour déterminer les seuils de classement puisque ces normes de l'évaluation représenteront l'aune à laquelle seront classés, par ordre prioritaire, les problèmes par la suite. (Voir Chapitre 8.) Le Chapitre 7 présente plus de détails sur la manière de formuler les normes de l'évaluation.

### **Étape 9. Déterminer l'échantillon (voir Chapitre 3)**

### **Étape 10. Traiter les questions de déontologie, notamment obtenir le consentement des répondants**

Dans la plupart des endroits, il faut présenter une proposition auprès d'un comité déontologique ou un conseil d'examen institutionnel. Déterminer l'information nécessaire et la durée du processus pour pouvoir planifier en conséquence. Que vous ayez besoin ou non d'une telle approbation, il faudra toujours vérifier que les personnes et les communautés apportent un consentement informé à leur participation et il faut préparer un plan à l'avance pour traiter les questions déontologiques qui se présentent sur le terrain.

#### **Consentement informé**

Avant de démarrer les activités sur le terrain, il faudra obtenir le consentement des dirigeants villageois et communautaires dans les endroits où se déroulera l'évaluation. Ils doivent être informés de l'objectif de votre évaluation (trouver comment les gens traitent leurs enfants malades), la manière dont seront choisis les répondants, les dates de la collecte de données, la manière dont sera utilisée l'information et tout avantage ou inconvénient pour la communauté. Il faudra expliquer que ceux qui ne souhaitent pas participer ne seront exposés à aucune conséquence négative. Les personnes qui conviennent le mieux seront choisies (superviseurs, coordinateurs, autres représentants officiels) pour réaliser ce travail au vu de votre situation. Lorsqu'on revient pour la collecte de données, le superviseur de terrain devrait rencontrer brièvement les mêmes dirigeants, tel que le veut la coutume, pour expliquer comment l'équipe souhaite procéder et pour les remercier.

Les enquêteurs obtiendront le consentement informé du répondant avant de procéder à l'entretien tel que le veut la coutume et le contexte local. Il n'est pas recommandé de demander aux répondants de signer ou d'apposer une marque sur un document qu'ils ne peuvent pas lire ou comprendre. Dans les régions où les gens ne sont que faiblement instruits, nous recommandons d'obtenir un consentement verbal, tel que le veut la pratique pour d'autres recherches de ce type puis de demander à l'enquêteur de signer à la place du répondant.

Un plan explicite est nécessaire pour faire face à tout problème déontologique qui se présente sur le terrain. Prenons un exemple : les membres de l'équipe doivent savoir à l'avance ce qu'ils devront faire s'ils rencontrent un enfant gravement malade ou observent l'administration d'un médicament non approprié. Certes, il n'est pas possible de prévoir à l'avance toutes les situations, mais il n'en faut pas moins se donner des directives générales que les superviseurs peuvent utiliser pour décider des actions à prendre. Les membres de l'équipe doivent savoir comment aborder des situations difficiles sur le plan moral, mais ils ne doivent pas agir comme des agents de santé.

### **Étape 11. Préparer le matériel d'identification**

Avant la formation et la collecte de données, chaque membre de l'équipe a besoin d'un badge d'identification et d'une lettre d'identification des autorités concernées expliquant leur identité et le but de leur visite dans la communauté.

### **Étape 12. Programmer la collecte de données**

Car il faut utiliser l'information de l'enquête de ménages d'un site donné pour choisir les prestataires/vendeurs de la même zone, *il est important de faire une pause entre la collecte de données pour l'enquête de ménage et celle de prestataires/vendeurs de médicaments*. Nous recommandons de marquer un décalage d'une journée au moins entre les deux enquêtes.<sup>10</sup> L'exemple de programme suivant concernait une équipe de 11 enquêteurs par district—

- 1 semaine pour la préparation
- 4 jours pour la formation des superviseurs et le prétest
- 3 jours pour la préparation des sites de l'enquête et la finalisation du questionnaire
- 4 jours pour la formation des enquêteurs
- 2 semaines pour la collecte de données
- 2 jours pour la formation des analystes de données (lors de la phase collecte de données)
- 2–3 semaines pour l'analyse de données

Adapter ce programme à votre contexte en tenant compte de l'accessibilité géographique des zones de collecte de données, ainsi que de la taille et configuration de vos équipes.

---

<sup>10</sup> Dans certains cas, vous pourrez collecter les données des répondants des ménages et prestataires/vendeurs de médicaments en une journée par endroit, mais il n'en faut pas moins administrer en premier l'enquête de ménage et utiliser les résultats pour choisir les répondants prestataires/vendeurs de médicaments.

## CHAPITRE 3. ÉCHANTILLONNAGE

### Introduction

Ce chapitre décrit le processus d'échantillonnage d'une évaluation au niveau district. Il décrit l'approche de sondage d'une enquête descriptive au sein d'un district. L'Annexe 1 traite de l'adaptation de l'approche d'échantillonnage pour une enquête au niveau régional ou national ainsi que de la technique de sondage pour une enquête comparative des zones au sein d'un district.<sup>11</sup> Cette section présente des exemples d'une enquête effectuée au Sénégal décrivant la sélection des quartiers (en environnement urbain) et les villages/hameaux (en environnement urbain) et le choix des répondants dans les foyers et points de vente.

### Vue générale

L'instrument d'évaluation de la GMME-C utilise l'échantillonnage par grappes<sup>12</sup> pour choisir les unités de sondage et applique les principes de la sélection aléatoire pour choisir les ménages et les prestataires/vendeurs de médicaments. Chaque étape du processus de l'échantillonnage est décrit et expliquée dans le texte qui suit.

### ***Étape 1. Définir les types communautaires***

Il faudra d'abord classer par catégorie les types de communautés/unités de sondage du district—soit les villages dans les zones rurales, les quartiers dans les zones urbaines ou les unités du recensement. Une liste devrait être compilée de toutes ces unités dans votre district pour procéder à l'échantillonnage. Rappelez-vous que chaque unité devrait compter au minimum 250 ménages dans les zones rurales et 500 ménages dans les zones urbaines pour disposer d'un nombre suffisant de répondants. S'il existe un nombre moindre de ménages dans l'unité, regroupez-les pour que chacune compte au moins 250 ménages. On peut souvent obtenir des données démographiques auprès du bureau national du recensement, d'un bureau de district ou du MS. S'il n'existe pas de statistiques démographiques pour la zone de l'évaluation, il faudra regrouper et choisir les communautés à l'aide d'une méthode différente. L'Annexe 1 présente une telle méthode.

---

<sup>11</sup> Dans une étude descriptive, les résultats sont représentatifs du district, mais on ne peut pas tirer de comparaisons dans les communautés, par exemple, urbaines et rurales au sein du district. Par contre, dans le cadre d'une enquête comparative, il est possible de le faire, mais les résultats en général risquent de ne pas être représentatifs de la population du district.

<sup>12</sup> Lorsqu'une population entière est divisée en groupes (ou grappes), une grappe est un échantillon aléatoire de ces groupes. Les observations dans les grappes choisies sont incluses dans l'échantillon.

## **Étape 2. Déterminer la taille de votre échantillon cible**

### *Enquête de ménages*

La taille minimale d'un échantillon dans le cadre de l'enquête de ménages est de 300 ménages comptant un enfant qui répond aux critères de sélection (voir Étape 5, Enquête de ménages, numéro 3 du présent chapitre). Ces 300 ménages seront choisis dans 20 grappes et 15 ménages dans chaque grappe. L'OMS et l'UNICEF recommandent d'utiliser au moins 30 sites d'échantillonnage (grappes) avec 7 ménages dans chaque grappe pour une enquête sur la prévalence des vaccinations. Une enquête menée auprès de 30 grappes étant souvent difficile du point de vue logistique et onéreuse, nous recommandons un échantillon de 20 sites avec 15 ménages dans chaque site.<sup>13</sup>

Nous expliquerons par la suite dans ce chapitre les diverses méthodes de sélection des ménages et des répondants au sein des ménages. On a choisi le modèle de 20 grappes avec 15 répondants, soit un total de 300 répondants, car il est réaliste du point de vue logistique et budgétaire et dégagera probablement des estimations relativement précises,  $\pm 10\%$  ou moins à une prévalence de 50% (pour une taille donnée de l'échantillon, les limites de la confiance sont toujours les plus larges à 50% et, par conséquent, ce scénario du pire cas peut être utilisé pour estimer l'effet du plan expérimental). L'effet de l'échantillonnage par grappe est le facteur le plus important qui a été envisagé. Prière de se rapporter à l'Annexe 1 pour de plus amples informations sur l'effet du plan de l'étude.

Le tableau 3 présente le nombre de ménages échantillonnés pour chaque grappe, ainsi que le total du district.

### *Enquête de prestataires de soins/vendeurs de médicaments*

L'enquête de prestataires/vendeurs de médicaments devrait permettre d'arriver à 40 questionnaires remplis pour chaque type étudié. Vingt vendeurs représentent l'échantillon minimal absolu pour un type de point de distribution si l'on veut arriver à des estimations fiables. Les dispensateurs de médicaments dans une communauté peuvent être répartis en cinq types fondamentaux—

1. Structures sanitaires (par exemple, hôpitaux, centres de santé ou dispensaires publics, privés ou des missions religieuses)
2. Points de vente agréés (par exemple, pharmacies)
3. Autres points de vente de médicaments (par exemple, boutiques, kiosques)
4. Fournisseurs agréés de médicaments (par exemple, agents de santé communautaires, cases de santé communautaires)
5. Autres personnes dispensant des médicaments (par exemple, guérisseurs traditionnels, vendeurs de la rue ou du marché)

---

<sup>13</sup> Voir Annexe 1 pour une discussion de l'effet du plan de l'étude et divers modes d'échantillonnage.

Si dans certains districts (et communautés), on trouvera tous les types de points de distribution, tel n'est pourtant pas forcément le cas partout. Dans votre plan d'échantillonnage, il faudra inclure toutes les catégories de prestataires/vendeurs de médicaments, que vous pensiez ou non qu'un grand nombre de personnes se procurent les médicaments auprès de ces structures. Il faut en effet arriver à une moyenne de deux questionnaires remplis pour chaque type de point de distribution par grappe. Certaines grappes ne disposant pas forcément de deux vendeurs d'un type donné dans le district, prévoyez de choisir trois ou plus, si ces trois ou plus existent, dans les autres grappes, afin d'arriver au nombre suffisant. Nous expliquerons par la suite dans ce chapitre les méthodes de sélection des prestataires/vendeurs de médicaments (Étape 5, Enquête de prestataires/ vendeurs de médicaments). Le tableau 3 indique l'échantillon visé de 40 points de distribution de chaque type dans le district, soit une moyenne de 2 par grappe.

**Tableau 3. Sites des grappes et nombre correspondant d'enquêtes de ménages et de vendeurs de médicaments**

	Ménage	Structure sanitaire	Points de vente agréés	Autres points de vente	Fournisseurs autorisés de médicaments	Autres personnes
Chaque grappe	15	2	2	2	2	2
Total district	<b>300</b>	<b>40</b>	<b>40</b>	<b>40</b>	<b>40</b>	<b>40</b>

### **Étape 3. Déterminer la distribution des sites de l'échantillon**

Les 20 grappes de l'enquête devraient être distribuées en fonction de la proportion de la population qui vit dans chaque type de communauté. Dans l'exemple du tableau 4, d'après les données d'un recensement récent au Sénégal, 64% de la population réside dans des zones urbaines et 34% vit dans des zones rurales dans le district où sera réalisée l'enquête. Ainsi, sur les 20 grappes, faut-il 13 sites urbains (60% de 20) et 7 sites ruraux (40% de 20).

**Tableau 4. Distribution des grappes proportionnellement à la répartition de la population**

District	Pourcentage de la population urbaine	Pourcentage de la population rurale	Nombre de grappes urbaines	Nombre de grappes rurales	Total nombre de grappes
District X	64%	36%	13	7	20

### **Étape 4. Choisir les sites de l'échantillon**

Une fois décidé le nombre de grappes qui sera retenu de chaque type de communauté (par exemple, rurale et urbaine), il faudra choisir les sites effectifs de l'échantillon. Un site se rapporte à un emplacement géographique séparé avec chaque site correspondant à une grappe. Il est impératif de choisir *aléatoirement* (au hasard) les sites de collecte de données pour que

chaque site éventuel ait la même probabilité d'être retenu. Il existe diverses méthodes pour ce choix aléatoire en fonction de l'information dont vous disposez. En voici un exemple—

1. Couper des morceaux de papier de taille égale.
2. Marquer chaque site possible pour chaque type de grappe d'un district à partir de la liste obtenue dans l'Etape 1 susmentionnée.
3. Mettre les morceaux de papier dans un bol, secouer le bol, fermer les yeux et prendre un morceau de papier.
4. Sur un autre morceau de papier, marquer le nom que vous venez de sortir du bol.
5. Remettre le morceau de papier dans le bol. Continuer à ramasser les morceaux de papier jusqu'à atteindre le nombre de sites dont on a besoin pour l'échantillon dans chaque communauté. Si on sort le même bout de papier, il faut simplement le remettre et en chercher un autre jusqu'à l'obtention de 20 grappes différentes.
6. Refaire la même chose pour chaque district si on réalise l'évaluation dans plusieurs districts.

L'Annexe 4H présente un exemple d'un tableau de sites choisis dans un district du Sénégal.

### *Nombre insuffisant de sites de l'échantillon*

Dans certains cas, on constate qu'il existe moins de 20 communautés dans la zone géographique où l'on veut procéder à l'échantillonnage. Si la population générale est trop petite, on peut élargir la portée géographique de l'enquête. Si les populations des unités d'échantillonnage sont trop nombreuses, par exemple des villes, utiliser une unité plus petite, par exemple des quartiers.

### *Sites inaccessibles de l'échantillon*

Parfois, il est impossible de se rendre dans les sites de l'échantillon à cause de routes impraticables ou d'instabilité politique. On peut dans ce cas-là remplacer par un autre site qui compte des caractéristiques analogues (par exemple, remplacer une ville urbaine par une autre). Il est important de choisir au hasard le site de remplacement, pas simplement pour des raisons pratiques—car, autrement, on risque d'avoir des résultats biaisés. Le rapport de l'évaluation devrait également noter les sites mis de côté puisque les résultats ne pourront pas forcément être généralisés aux endroits connaissant des problèmes d'accessibilité ou une instabilité politique.

## **Étape 5. Choisir les ménages et prestataires/vendeurs de médicaments**

### *Enquête de ménages*

1. *Assigner les sites aux équipes des enquêteurs* : La première étape lorsqu'on réalise une enquête consiste à rassembler les enquêteurs en équipe. Chaque équipe se verra attribuer un nombre de 20 sites où l'enquête devrait être réalisée. Une fois que démarre le travail sur le terrain, chaque équipe réalisera l'enquête dans les sites qui lui ont été confiés (c'est-à-dire,

villages, quartiers). Il est utile d'avoir une équipe intervenant dans les zones urbaines et une autre dans les zones rurales.

2. *Choisir les ménages* : Lorsque les enquêteurs arriveront sur place, ils devront choisir *au hasard* les 15 premiers ménages où ils réaliseront des entretiens. Nous proposons l'approche suivante—

- Environnements urbains : Diviser l'équipe en deux avec la moitié des enquêteurs commençant à chercher des répondants éligibles à la périphérie du quartier et l'autre moitié commençant à un endroit central.<sup>14</sup> Chaque enquêteur fera tourner un crayon et ira dans la direction du crayon. Il ne faut pas que deux enquêteurs aillent dans la même direction. Chaque enquêteur se rendra dans les foyers en respectant un intervalle de huit maisons dans les zones urbaines et quatre maisons dans les zones rurales.
- Environnements ruraux : Diviser l'équipe entre les villages et les hameaux que vous avez choisis en fonction de la répartition de la population décrite ci-dessus à l'Etape 5. On commence à rechercher les ménages éligibles de la même manière que dans le contexte urbain en respectant l'intervalle prédéterminé de maisons.

3. *Choisir les répondants* : L'enquêteur devrait poser les questions qui figurent sur la fiche de sélection (Annexe 2B) pour déterminer si le ménage compte un répondant éligible. Voici les critères—

- Le ménage doit avoir un enfant vivant qui n'a pas encore cinq ans.
- L'enfant aura eu au moins un des symptômes suivants ces deux dernières semaines : toux, respiration rapide, fièvre, corps chaud, convulsions ou diarrhée.
- L'enfant est en bonne santé le jour de la visite.
- L'enfant n'a pas été malade pendant plus de quatre semaines/un mois.

Si le ménage compte plus d'un enfant qui répond à ce critère, l'enquêteur choisira pour l'entretien l'enfant *le plus jeune* comme étant l'enfant de référence. C'est le principal soignant de l'enfant qui répondra aux questions de l'entretien. Si c'est vraiment nécessaire, on pourra également obtenir des informations d'une autre personne dans le ménage, mais c'est le soignant principal de l'enfant de référence qui devrait répondre à toutes les questions sur les connaissances et perceptions.

S'il n'existe aucun enfant qui soit éligible, l'enquêteur se rendra dans le foyer suivant *sans sauter les maisons* jusqu'à ce qu'il trouve un répondant éligible, remplissant le formulaire de sélection pour chaque ménage dans lequel il s'est rendu. Lorsqu'un répondant éligible a répondu au

---

<sup>14</sup> On ne conseille pas à l'équipe entière de commencer à un endroit central, car cela risque de biaiser l'échantillon en faveur de ceux qui ont un meilleur accès aux services et médicaments et qui pourraient bien avoir des caractéristiques et comportements différents des personnes vivant aux confins du village.

questionnaire, l'enquêteur continuera à choisir les ménages en allant dans la même direction qu'auparavant et en respectant cette fois-ci l'intervalle prédéterminé de foyers, tel qu'expliqué au numéro 2 ci-dessus. Il ne faut jamais avoir un entretien avec deux membres du même ménage ou du même enclos.

Souvent, il existe des appartements dans les zones urbaines ou des enclos dans les zones rurales. L'encadré suivant présente des méthodes pour choisir les ménages et les répondants dans les appartements et les enclos.

### Choisir les répondants au niveau ménage dans les enclos ou appartements

*Enclos* : Si plusieurs ménages habitent un enclos, l'enquêteur devrait déterminer si les habitations individuelles font partie du même ménage. Un ménage est composé de personnes qui vivent ensemble dans la même habitation et qui mangent par exemple de la même marmite. S'il existe différents ménages dans un enclos, l'enquêteur ira au bout de l'enclos, fera tourner un crayon ou un stylo et procédera à l'entretien dans la première habitation vers laquelle pointe le crayon. S'il n'existe pas de répondant éligible, l'enquêteur se rendra dans la prochaine habitation allant toujours dans la même direction. Une fois l'entretien terminé, l'enquêteur devrait se rendre dans l'habitation suivante en respectant un intervalle de huit habitations (ou un intervalle de quatre zones rurales) et essayer de trouver un répondant. On continuera ainsi jusqu'à ce qu'un entretien ait été réalisé dans chaque huitième habitation.

*Appartements* : Si un ménage « éligible » se trouve dans un appartement, chaque appartement de l'immeuble sera pris comme un ménage. La sélection aléatoire des appartements est faite de la manière suivante : l'enquêteur (1) compte le nombre d'appartements dans l'immeuble ; (2) marque sur des petits bouts de papier le numéro de chaque étage ; (3) choisit aléatoirement un bout de papier ; et (4) réalise l'entretien dans le premier appartement à droite de l'escalier (ou de l'ascenseur) de cet étage. S'il n'existe pas de répondant éligible, il se rend dans le prochain appartement à droite. Une fois l'entretien terminé, les enquêteurs se rendront à l'appartement en respectant un intervalle de huit appartements et essaieront de trouver un répondant. (Note : l'enquêteur comptera l'intervalle de huit appartements pour arriver au huitième en commençant à un étage donné, en descendant (ou en remontant) à l'étage au-dessus ou en dessous et en continuant de compter en partant de la droite de l'escalier/ascenseur.) On continuera jusqu'à ce que chaque étage et huitième appartement de l'immeuble aient été enquêtés. La Figure 2 présente un exemple de la manière de faire une enquête dans un appartement.

6 <sup>e</sup> étage	→		→		→	5 <sup>e</sup> entretien	→		→
5 <sup>e</sup> étage		→		→	6 <sup>e</sup> entretien	→		→	
4 <sup>e</sup> étage	→		→	7 <sup>e</sup> entretien	→		→		→
<b>3<sup>e</sup> étage DEPART</b>	<b>1<sup>er</sup> entretien</b>	→		→		→		→	2 <sup>e</sup> entretien
2 <sup>e</sup> étage	→		→		→		→	3 <sup>e</sup> entretien	
1 <sup>er</sup> étage		→		→		→	4 <sup>e</sup> entretien		→

Figure 2. Exemple d'échantillonnage d'un appartement

*Note* : Le « 3<sup>e</sup> étage » représente le point de départ aléatoire. L'enquêteur a commencé au troisième étage et s'est rendu au huitième appartement de cet étage. Après avoir terminé les entretiens au troisième étage, l'enquêteur est descendu au second étage et a continué à compter les appartements d'où il s'est rendu au troisième étage pour trouver les appartements éligibles. L'enquêteur a continué au premier étage, ensuite au sixième, cinquième et quatrième étages. Tous les appartements avaient des répondants éligibles.

### *Enquête de prestataires/vendeurs de médicaments*

1. *Faire des listes de tous les éventuels prestataires/vendeurs susceptibles de faire partie de l'enquête* : L'équipe devrait faire une liste de tous les prestataires/vendeurs dans les sites de l'enquête ou aux alentours pour chaque type de point de vente/distribution couvert par l'enquête. On peut compiler des listes préliminaires de vendeurs agréés dans les sites de l'échantillon en se rendant auprès de sources gouvernementales et commerciales dans le district (par exemple, association de pharmaciens, grossistes) avant que ne démarre le travail de terrain de l'enquête.
2. *Ajouter aux listes l'information de l'enquête de ménages* : Les enquêtes auprès des ménages et prestataires/vendeurs de médicaments devraient être organisées de sorte à ce que la collecte de données auprès des vendeurs de médicaments dans un endroit donné se fasse au moins un jour après celle des ménages. Lorsque les enquêteurs des ménages reviennent à la base, les superviseurs de terrain devraient ajouter aux listes des vendeurs de médicaments dans cet endroit tous les prestataires/vendeurs de médicaments qui ont été mentionnés par les répondants de l'enquête de ménage. Le coordinateur de recherche devrait déterminer les critères d'inclusion avant l'enquête. Par exemple, au Sénégal, on n'a pas retenu les vendeurs de médicaments qui se situaient dans un rayon à plus de 20 kilomètres de l'endroit de l'enquête et si une seule personne a déclaré qu'elle s'y était rendue.
3. *Compléter la liste de vendeurs de médicaments à chaque endroit en demandant certains renseignements aux membres communautaires* : Lorsque l'équipe arrive dans un quartier ou un village pour collecter les données, elle devrait demander aux informants locaux : « Où est-ce que les gens d'ici achètent leurs médicaments ? » Si les habitants mentionnent des vendeurs dans les alentours qui ne figurent pas sur la liste, il faudra ajouter ces endroits/types de vendeurs avant de choisir l'échantillon.
4. *Choisir deux prestataires/vendeurs de chaque type à partir des listes* : Si seul un vendeur d'un type donné figure sur la liste, alors ce vendeur ou point de vente fera partie de l'échantillon. Il faudra se rendre auprès de chaque vendeur choisi et si ce point de vente est fermé ou si personne n'est disponible, alors on choisira au hasard un autre vendeur de ce type comme remplaçant.
5. *Évaluer les progrès à mi-parcours de la collecte de données* : Une fois que vous vous êtes rendu dans la moitié de vos sites d'évaluation, comptez le nombre total de questionnaires remplis pour chaque type de catégorie de prestataires/vendeurs de médicaments et estimez le total auquel vous allez arriver pour l'enquête complète. Si vous pensez que vous n'arriverez pas au moins à 20 questionnaires remplis pour chaque type de vendeur d'ici la fin de l'enquête, trois solutions sont possibles :
  - a. Faire la collecte de données sans rien changer, mais en sachant que le nombre de certains types de vendeurs sera insuffisant pour l'analyse. On pourra retenir cette approche si on a l'intention de diriger les interventions uniquement vers les types de prestataires ou de vendeurs utilisés le plus souvent. Dans ce cas, point besoin d'information sur les vendeurs que n'utilise qu'une faible proportion de la population.

- b. Combiner des catégories pour lesquelles on n'obtiendra probablement pas les 20 questionnaires remplis pour créer une nouvelle catégorie qui disposera de ce nombre. Cela n'est possible que si les catégories sont analogues (par exemple, « magasins vendant des médicaments » et « autres personnes vendant des médicaments »). Cette approche repose sur le fait qu'en combinant des catégories « analogues, » on ne perd pas d'information.
  - c. Dans les grappes restantes, ajouter des vendeurs supplémentaires à l'échantillon pour arriver au moins à 20 par catégorie. Probablement qu'il faudra les trouver dans des régions à l'extérieur des grappes de l'enquête, mais en restant dans le même district. Cette approche peut être utilisée lorsqu'on pense qu'il ne manquera que quelques vendeurs pour arriver aux 20 souhaités d'ici la fin de la collecte de données. Le choix de cette formule repose sur la recherche d'une information plus fiable.
6. *Choisir un répondant dans chaque point de distribution* : L'entretien doit se faire avec la personne la mieux renseignée pour répondre aux questions. Parfois, la personne qui est chargée de prendre des décisions de traitement n'est pas celle qui connaît bien les stocks de médicaments. Dans ce cas, on peut d'entretenir avec les deux personnes pour différentes parties de l'enquête. Ces vendeurs et répondants ne doivent pas être les mêmes que ceux interviewés pour préparer la liste de médicaments-traceurs décrite au Chapitre 2.

### **Adapter l'approche d'échantillonnage à votre contexte**

Les Étapes 1 à 5 esquissent une approche fondamentale à l'échantillonnage, mais il reste encore à déterminer comment adapter les principes discutés ici dans votre contexte. En gros, un échantillonnage repose sur les principes suivants—

- Choisir les sites et les ménages pour arriver à un nombre de personnes interviewées dans un environnement donné (par exemple, zones rurales) qui est proportionnel à la taille de la population qui réside dans cet environnement, et
- Choisir les sites, les vendeurs et les ménages en utilisant une méthode aléatoire.

## CHAPITRE 4. FORMATION DES SUPERVISEURS DE TERRAIN, ENQUÊTEURS ET ANALYSTES DE DONNÉES

### Introduction

Il existe maintes manières d'organiser la formation des superviseurs de terrain, des enquêteurs et des analystes de données. Les paragraphes qui suivent partent du principe que les personnes réalisant les séances de formation connaissent bien les techniques d'encadrement pour les enquêtes quantitatives à grande échelle, qu'elles savent utiliser les techniques de formation participative (telles que les jeux de rôle) et qu'elles adapteront donc l'information en fonction de leurs besoins. Aussi, l'information donnée dans ce document est-elle axée sur des caractéristiques pratiques de séances de formation apportant aux participants l'information et les compétences dont ils ont besoin. Une telle formation a pour objet de garantir une collecte de données exacte et faite en temps opportun ainsi qu'une exécution correcte des analyses.

Ce chapitre apporte des directives pour la formation avec des suggestions spécifiques pour la formation des différents membres de l'équipe. Le lecteur qui souhaite consulter un exemple de plan et de programme de formation (avec une liste des thèmes couverts et des activités connexes) est prié de se rapporter au plan de formation utilisé pour le Sénégal, présenté en Annexe 4G. L'encadré suivant présente des directives générales pour la formation.

### **Directives générales pour la formation des superviseurs de terrain et des enquêteurs**

1. Fournir une orientation générale à l'équipe entière de superviseurs de terrain et d'enquêteurs.
2. Après l'orientation générale, réaliser deux séances séparées de formation : l'une pour les superviseurs de terrain et l'autre pour les enquêteurs.
3. Pour chaque séance de formation, diviser chaque groupe en deux équipes : une équipe se concentrera sur l'enquête de ménages et l'autre équipe sur l'enquête de prestataires/vendeurs de médicaments.
4. Former un plus grand nombre d'enquêteurs que vous utiliserez et choisir ceux qui progressent le mieux tout au long de la formation pour qu'ils participent à l'enquête.<sup>15</sup>
5. Intégrer à la formation des superviseurs de terrain le prétest des enquêtes de ménages et prestataires/vendeurs de médicaments dans les contextes urbains et ruraux : s'exercer à sélectionner les ménages et les vendeurs de médicaments, choisir les répondants et administrer les deux questionnaires. (De plus amples détails sont donnés ci-après concernant le contenu et l'approche du prétest.)
6. Pour les superviseurs de terrain et les enquêteurs, réaliser des exercices pratiques liés à tous les aspects des enquêtes de ménages et de prestataires/vendeurs de médicaments, notamment sélectionner les répondants, obtenir le consentement informé, faire les entretiens et remplir les formulaires.
7. Présenter des techniques pour affronter des situations ou répondants difficiles : que faire face au refus de participer, savoir répondre aux questions à propos de l'utilisation des données et comment répondre aux demandes pour des médicaments ou un traitement médical. Des jeux de rôle seront organisés lors de la formation pour montrer aux participants comment ils peuvent faire face à de telles situations difficiles. Parfois, la technique consiste à prendre le temps nécessaire pour répondre à des questions détaillées ou alors il faut savoir écouter le répondant qui se plaint de problèmes autres que ceux liés aux médicaments et reprendre l'entretien à un autre moment. Par ailleurs, il faut passer en revue les actions à prendre lorsqu'on rencontre des enfants très malades ou autre problème de moralité.
8. Donner l'occasion de discuter des difficultés ou problèmes rencontrés et proposer des solutions.
9. Fournir aux superviseurs de terrain et aux enquêteurs des instructions portant sur les aspects suivants—<sup>16</sup>
  - a. Bien-fondé de l'évaluation et explication montrant comment les données seront utilisées pour la prise de décisions
  - b. Brève vue d'ensemble des maladies de l'enfant et de la PCIME au niveau communautaire
  - c. Données générales sur la disponibilité et l'usage approprié des médicaments au niveau communautaire (avec explication du cadre)
  - d. Information générale sur les médicaments essentiels couverts par cette évaluation, identification et notation (aspect particulièrement important pour ceux participant à l'enquête de ménages/vendeurs de médicaments)
  - e. Description des rôles et des responsabilités de tous les membres de l'équipe
  - f. Programme de formation/collecte de données

<sup>15</sup> Il est important que les participants sachent à l'avance que tous ceux formés ne seront pas choisis pour l'évaluation et que c'est leurs résultats pendant la formation qui détermineront leur participation en tant qu'enquêteurs.

<sup>16</sup> L'Annexe 4F présente les instructions pour les enquêteurs utilisées au Sénégal.

## Formation des superviseurs de terrain

Cette formation devrait être organisée environ deux semaines avant que ne commence la formation des enquêteurs afin de disposer de suffisamment de temps après la formation pour les superviseurs pour que les participants obtiennent les autorisations pour le travail de terrain dans tous les endroits qui feront partie de l'enquête, pour préparer les lieux de la formation, pour finaliser le recrutement des enquêteurs et pour disposer d'un temps suffisant pour revoir et modifier l'approche d'échantillonnage ou les outils de collecte de données.<sup>17</sup>

Il est très important de faire un prétest des questionnaires des ménages et prestataires/vendeurs de médicaments avant le travail sur le terrain et l'on recommande vivement que ce prétest fasse partie de la formation des superviseurs. En effet, cela permet aux superviseurs de maîtriser les diverses activités : trouver les répondants, administrer le questionnaire et réaliser des contrôles de qualité. Par ailleurs, cela permet également aux superviseurs de mieux anticiper les problèmes que peuvent rencontrer les enquêteurs et de mettre au point des solutions.

On devrait réaliser le prétest dans chaque environnement (urbain et rural) où sera effectuée l'évaluation, pour couvrir la gamme de situations possibles sur le plan de l'échantillonnage et types de répondants. Les directives suivantes, d'ordre général, s'appliquent au prétest :

- L'idéal serait que le prétest soit une revue complète avec sélection des ménages et choix des répondants.
- Administrer le questionnaire, y compris le questionnaire pour la sélection des répondants, à 10 personnes au moins.
- Utiliser le questionnaire traduit dans la langue nationale et le traduire, le cas échéant, dans la langue locale pendant le prétest.
- Administrer chaque questionnaire comme s'il s'agissait de la version réelle et ne pas interrompre le répondant ni expliquer les questions.
- Prendre note de toute question qui embrouille le répondant, de réponses qui n'entrent dans aucune catégorie, de problèmes au niveau de la formation ou tout autre problème au niveau de l'enquête ou des questionnaires.
- Une fois achevé le prétest, se rencontrer pour discuter de tous les problèmes.
- Il revient au coordinateur de recherche de vérifier que les changements portés aux questionnaires sont identiques, que toutes les versions sont analogues et de tels changements seront communiqués clairement aux superviseurs de terrain.

La formation des superviseurs de terrain prendra environ quatre à cinq jours. Les deux premiers jours de la formation visent à aider les superviseurs de terrain à comprendre l'objectif et le contenu de l'évaluation et à faire des jeux de rôle leur montrant comment administrer le

---

<sup>17</sup> Les coordinateurs de recherche devront déterminer la durée nécessaire pour la sélection des sites et autre préparation et pour ajuster en conséquence les dates de la formation des superviseurs de terrain.

questionnaire et localiser les répondants. Le prétest commencera le troisième jour et continuera jusqu'à l'exercice pratique sur le terrain ait été réalisé dans tous les environnements de l'enquête (urbain et rural). Le dernier jour sera consacré à la discussion des révisions portées à l'approche de l'échantillonnage et à la sélection des participants ainsi qu'aux questionnaires. C'est également à ce moment-là qu'on pourrait s'assurer que les superviseurs comprennent clairement les tâches qui leur incombent en ce qui concerne la préparation de l'enquête, la formation et la collecte de données.

Il est essentiel que les superviseurs de terrain discutent des aspects suivants—

- Comment obtenir le consentement du village ou de la communauté pour réaliser l'enquête à cet endroit
- Quelle est l'information qu'il faut partager (et celle qu'il ne faut pas partager) avec les dirigeants villageois et communautaires concernant l'objectif de l'évaluation, la population concernée et la date probable de l'arrivée des enquêteurs
- Quels sont leurs rôles et responsabilités pendant la formation des enquêteurs
- Comment gérer l'équipe
- Comment procéder aux préparations de chaque journée de l'enquête sur le terrain (comment obtenir l'information nécessaire sur les prestataires/vendeurs de médicaments provenant de l'enquête de ménages et qui sera utilisée dans l'enquête de prestataires/vendeurs de médicaments)
- Comment revoir et corriger les questionnaires remplis
- Comment organiser et garder en lieu sûr les questionnaires

## **Formation des enquêteurs**

Cette formation de quatre à cinq jours sera dispensée une fois que sont portées toutes les modifications aux questionnaires. Elle a un caractère très analogue à celle des superviseurs de terrain sauf que le prétest aura déjà été achevé. Pendant la formation, les enquêteurs prendront connaissance dans le détail de la méthode de sélection des répondants des ménages et prestataires/vendeurs de médicaments ainsi que des questionnaires. Des enseignants locaux ou autres membres instruits de la communauté peuvent faire fonction d'enquêteurs (voir Chapitre 2). La formation doit reconnaître leur parfaite connaissance des communautés locales et utiliser des méthodes de formation interactive pour renforcer leurs compétences.

Lors de la formation des enquêteurs, il faudra se mettre d'accord sur la traduction des questionnaires, de la langue nationale en langues locales. Cette traduction ne sera pas écrite sur le questionnaire puisqu'elle ne sera utilisée que par voie orale. Quand le répondant ne comprend pas bien la langue nationale, les questions sont posées en langue locale mais les réponses sont inscrites en langue nationale sur le questionnaire.

Les enquêteurs seront divisés en deux groupes, l'un pour l'enquête de ménages et l'autre pour l'enquête de prestataires/vendeurs de médicaments. Plusieurs critères viennent déterminer cette répartition, le plus important étant le caractère acceptable de l'enquêteur aux yeux du répondant (par exemple, on préférerait possiblement des enquêteurs de sexe féminin pour l'enquête de ménages). Les autres critères se rapportent aux aptitudes linguistiques (certains répondants étant plus à l'aise en parlant la langue locale), aux préférences exprimées par les enquêteurs et à leur connaissance des médicaments. A l'instar de la formation des superviseurs de terrain, les enquêteurs doivent s'exercer et pratiquer certaines compétences (mener un entretien, remplir les questionnaires et trouver les répondants).

### **Formation des analystes de données**

Prenant un ou deux jours, cette formation devrait être organisée après la collecte de données auprès des ménages et des prestataires/vendeurs de médicaments (deux jours au moins après) pour que les analystes puissent s'exercer en utilisant les questionnaires remplis. Voir l'Annexe 1 pour une mise en tableau manuelle des données.

1. Expliquer aux analystes de données—
  - a. La raison de l'évaluation et l'emploi des données pour la prise de décisions
  - b. Les principaux éléments de la disponibilité et de l'utilisation appropriée des médicaments au niveau communautaire (y compris l'explication du cadre)
  - c. Le type de médicaments qu'ils rencontreront probablement et comment ils peuvent les reconnaître et les noter (partie importante surtout pour les personnes réalisant l'enquête de prestataires/vendeurs de médicaments)
2. Expliquer quel est le travail de l'analyste (c'est-à-dire, créer les indicateurs pour la prise de décisions).
3. S'il est nécessaire, montrer aux personnes chargées de la saisie de données comment saisir les données dans l'ordinateur et indiquer aux superviseurs de la saisie de données comment effectuer un contrôle de qualité des données (par exemple, faire la saisie double de 10% des questionnaires et vérifier que les corrections nécessaires sont faites).
4. S'exercer à saisir les données à partir des questionnaires remplis.
5. Discuter des méthodes de contrôle de qualité et finaliser ce plan (qui peut comprendre la double saisie de 10% des questionnaires et vérification que les corrections nécessaires sont portées).
6. Faire des tabulations croisées en préparation du calcul des indicateurs.
7. Expliquer le calcul des différents types d'indicateurs.

8. Donner aux analystes l'occasion de s'exercer à générer chaque type d'indicateur demandé, à savoir vérifier que les analystes savent effectuer les divers types de calcul qu'ils devront faire.
9. Revoir les calculs réalisés avec les analystes et discuter de toute question qui s'est présentée en faisant les calculs et répondre aux questions que peuvent avoir les analystes.

## CHAPITRE 5. COLLECTE ET GESTION DE DONNÉES

### Introduction

Le présent chapitre traite de la structure et du plan d'exécution de la collecte de données et apporte des directives concernant le contrôle de qualité pendant les activités de terrain. Il montre également comment l'équipe doit gérer et préparer les données pour produire aisément des indicateurs exacts.

### Composition de l'équipe

Cette évaluation est conçue de sorte à ce que la collecte de données dans un district urbain ou rural puisse être achevée en l'espace de deux semaines à l'aide d'une équipe composée de 11 ou 12 enquêteurs, répartis de la manière suivante —<sup>18</sup>

**Tableau 5. Exemple de répartition d'une équipe de 11–12 personnes par type d'enquête et par zone urbaine ou rurale**

Enquêteurs auprès de ménages urbains	Enquêteurs auprès de ménages ruraux	Enquêteurs auprès de prestataires/vendeurs de médicaments en zone urbaine	Enquêteurs auprès de prestataires/vendeurs de médicaments en zone rurale
3–4 <sup>a</sup>	4	2	2

<sup>a</sup> Parfois, les distances étant rapprochées et donc avec un peu de temps de déplacement en milieu urbain, un nombre moindre d'enquêteurs pourront réunir une plus grande quantité de données en milieu urbain qu'en milieu rural.

Les enquêteurs devraient être répartis entre l'enquête de ménages et celle de prestataires/vendeurs de médicaments (voir chapitre 4). A toutes fins pratiques, on les divisera encore une fois entre ceux qui se rendront dans les zones rurales et ceux qui iront dans les zones urbaines puisque le choix des emplacements et la sélection des répondants risquent d'être différents selon le contexte urbain et rural et qu'il vaut mieux que les enquêteurs connaissent bien les milieux dans lesquels ils interviendront.

Des traits importants distinguent les zones urbaines de celles rurales dont les niveaux d'instruction, les préférences du point de vue langues et le niveau de confiance. On tiendra compte de ces facteurs en mettant sur pied les équipes car il est important d'affecter des enquêteurs comptant des aptitudes spéciales dans des contextes où elles leur serviront le plus. En effet, dans certains milieux urbains, les répondants risquent d'être plus méfiants et il est donc

<sup>18</sup> Lorsque l'enquête doit couvrir un plus grand nombre de sites en milieu urbain et rural, il faudra un plus grand nombre d'enquêteurs pour terminer la collecte de données en l'espace de deux semaines. Rallonger le temps consacré à la collecte de données est une autre solution possible. Des facteurs tels que l'accessibilité géographique et les distances à parcourir détermineront les délais. Chaque évaluation aura son propre programme.

conseillé d'envoyer dans ces endroits des enquêteurs qui savent mieux gagner la confiance de citoyens. Par ailleurs, il faudra envoyer dans les zones rurales des personnes qui parlent les langues locales. Enfin, vu sous l'angle logistique, une équipe ne saurait être en même temps dans deux lieux, l'un rural et l'autre urbain.

### **Contrôle de qualité pendant la collecte de données**

Un superviseur de terrain sera affecté à chaque équipe d'enquêteurs (c'est-à-dire, un superviseur pour l'équipe de collecte de données auprès des ménages en milieu urbain, un autre pour l'équipe de collecte de données des prestataires/vendeurs de médicaments en milieu rural, etc.) pour que le rapport soit au minimum d'un superviseur pour quatre enquêteurs. Ce superviseur accompagnera les enquêteurs sur le terrain chaque jour, les aidera à trouver les répondants en fonction des règles et critères acceptés, corrigera le cas échéant les erreurs dans les approches d'échantillonnage ou les techniques d'entretien et s'assurera que le questionnaire est administré de manière appropriée et que toutes les réponses sont notées correctement. Les superviseurs devraient observer au moins un entretien pour chaque enquêteur chaque jour. Lorsque l'enquêteur a plus de difficultés, le superviseur tentera d'observer plusieurs entretiens et apportera des directives pour renforcer les compétences de l'enquêteur. Par contre, quand un enquêteur a commencé un entretien, le superviseur ne devrait pas interrompre l'entretien mais il attendra que l'enquêteur ait terminé et lui donnera de suite les conseils pertinents.

*Chaque jour, avant de revenir du terrain*, le superviseur revoit chaque questionnaire pour s'assurer qu'il est complet, exact et lisible. En effet, tant que les enquêteurs se trouvent encore sur le terrain, il peut leur renvoyer les questionnaires pour leur demander de clarifier tel ou tel point.

Toutes les réponses devraient être compréhensibles et il incombe au superviseur de vérifier qu'elles sont lisibles. Face à une question sans réponse, le superviseur de terrain devrait—

- Confirmer que la question de fait ne devait pas avoir de réponse car elle fait partie de celles qui doivent être sautées selon les instructions (par exemple, « passez à la prochaine question »). Si tel est effectivement le cas, le superviseur de terrain marquera « S » (pour sauté) à côté de la colonne du questionnaire comprenant toutes les catégories de réponses pour cette question.
- S'il n'y a pas de réponse et qu'il aurait pourtant fallu répondre à la question, le superviseur marque « M » pour manquant (ou observation manquante) à côté de la colonne du questionnaire comprenant toutes les catégories de réponses pour cette question.

A la fin de chaque journée de collecte de données, les superviseurs de l'enquête de ménages devraient communiquer avec ceux intervenant au niveau de l'équipe de prestataires/vendeurs de médicaments pour que ce dernier groupe puisse planifier en voie de conséquence sa collecte de données.

Une fois de retour au lieu de rendez-vous central, on demandera à tous les enquêteurs de faire des commentaires puis on se répartira en séances séparées des enquêteurs de ménages et ceux de prestataires/vendeurs de médicaments. Ainsi, on pourra discuter des problèmes et questions qui se sont présentés en ce qui concerne l'emplacement ou le choix des répondants et la réalisation des entretiens.

### **Préparer les données pour l'analyse**

Il est extrêmement important au moment de la préparation des données des ménages aux fins d'analyse de revoir les noms de tous les médicaments notés ou mentionnés dans l'enquête de ménages. Chaque médicament devrait être saisi dans l'ordinateur avant d'imprimer une liste complète. C'est le coordinateur de recherche ou une autre personne avec une formation pharmaceutique et une bonne connaissance des médicaments dans le contexte local qui préparera la liste. Chaque médicament mentionné sur la liste devrait être codé selon les groupes suivants : (1) antipaludique (faire une distinction entre antipaludique de première intention, de deuxième intention et autres antipaludiques) ; (2) antibiotique (faire une distinction entre antibiotique de première intention, de deuxième intention et autres antibiotiques pour la diarrhée sanglante et également entre antibiotique de première intention, de deuxième intention et autres antibiotiques pour la pneumonie) ; (3) solution de réhydratation orale (SRO) ; ou (4) médicament antidiarrhéique.

Le coordinateur de recherche devrait faire certaines préparations avant l'analyse de l'enquête de prestataires/vendeurs de médicaments. Il doit notamment décider de la manière dont il souhaite regrouper les différentes structures ou les différents points de vente aux fins d'analyse en fonction du nombre contenu dans l'échantillon et du type d'information recherché. Si on dispose de moins de 20 points de distribution d'un type donné au sein de l'échantillon, on pourra combiner ceux appartenant à un type analogue. Par exemple, la catégorie « boutiques » peut être combinée à « vendeurs du marché » pour arriver à une seule catégorie, « vendeurs non agréés ». Il faut se rappeler que les résultats de l'enquête de prestataires de soins seront stratifiés selon le point de distribution.

Certains indicateurs relatifs aux prestataires/vendeurs de médicaments demanderont une préparation supplémentaire :

- Pour coder les médicaments : avant de faire l'analyse, le superviseur ou le coordinateur devrait coder les médicaments notifiés dans les questions 4, 6, 9 et 11 ainsi que 13–16 (voir questionnaire en Annexe 3B). Les médicaments sont codés selon qu'il s'agit d'un antibiotique (AB), d'un antipaludique (AP), d'un antidiarrhéique (AD) ou d'une injection (INJ).
- Pour les indicateurs sur la connaissance du traitement recommandé : tel que décrit au chapitre 2, Étape 5, pour chaque affection couverte par l'enquête, le coordinateur de recherche devrait spécifier le médicament clé DST et sa posologie et durée pour le traitement d'un enfant malade de deux ans. Une fourchette peut être donnée pour la posologie (par exemple, 5 ml–7,5 ml pour le troisième jour du sirop de chloroquine). Un tableau à l'exemple de celui de l'Annexe 3E devrait être préparé par le coordinateur pour

que les analystes disposent des informations nécessaires sur le choix du médicament, la posologie et la durée. Sur le tableau figureront tous les médicaments et les associations médicamenteuses. L'exemple donné sur le tableau concerne les traitements du paludisme.

- Pour les indicateurs de la disponibilité des médicaments et les mouvements de stock : la liste de médicaments-traceurs devrait être remise aux analystes de données pour qu'ils puissent classer les médicaments disponibles selon leur emploi préféré (médicament de première intention, deuxième intention ou autre).
- Pour les indicateurs sur le coût du traitement : le coordinateur de recherche doit spécifier les médicaments clés recommandés pour chaque affection (deux au maximum pour chaque indicateur) ainsi que leur posologie, fréquence et durée. A partir de cette information, on peut calculer la quantité et le coût du traitement. Les coûts du traitement seront calculés séparément selon qu'il s'agit de sirop ou de comprimés/gélules puisque leurs coûts sont généralement très différents. Il faudra mettre l'information dans les deux dernières colonnes du tableau de l'Annexe 3E pour que les analystes connaissent le coût d'un traitement standardisé avec chacun des médicaments et présentations figurant dans les directives standardisées de traitement.

## CHAPITRE 6. RÉALISATION DE L'ANALYSE DE DONNÉES

### Introduction

Ce chapitre vous aide à réaliser l'analyse de données en expliquant la manière dont sont calculés les indicateurs (voir Annexe 2A pour la liste des indicateurs des ménages et l'Annexe 3A pour la liste des indicateurs des prestataires de soins). Les questionnaires des ménages et des prestataires étant disposés de manière différente, nous avons divisé ce chapitre en deux sections pour traiter plus aisément des instructions pour l'analyse de données. Nous avons utilisé, à toutes fins pratiques, la présentation suivante pour chaque groupe d'indicateurs qui seront calculés<sup>19</sup>—

1. Objectif de l'indicateur
2. Conditions nécessaires pour calculer l'indicateur
3. Formule utilisée pour calculer l'indicateur
4. Exemples de résultats dégagés par l'indicateur

*L'objectif* explique l'information que devrait dégager l'indicateur pour ses applications pratiques. Les *conditions nécessaires* sont les informations essentielles qui doivent être utilisées dans le calcul et/ou les décisions clés qui doivent être prises avant que cet indicateur ne puisse être calculé. Les conditions nécessaires concernent également les sources d'information utilisées pour créer cet indicateur. Par exemple, un certain nombre d'indicateurs se rapportent à la source « appropriée » ou aux médicaments « appropriés. » Aussi, pour calculer ces indicateurs, une décision devra-t-elle être prise en fonction de la politique d'un pays ou d'un district donné quant à ce qui constitue un choix « approprié. » Ce thème est traité au Chapitre 2.

Le *calcul* montre, en **caractères gras**, les données qui seront utilisées dans le numérateur et celles du dénominateur. La ligne horizontale entre le numérateur et le dénominateur indique « diviser par » : les données au-dessus de la ligne doivent être divisées par les données en dessous de la ligne. Pour les indicateurs mesurés en pourcentage, les résultats seront multipliés par 100, tel qu'indiqué par le  $\times 100$  trouvé à droite de chaque formule.

Enfin, l'*exemple* présente un modèle montrant comment devraient être rédigés les résultats pour chaque indicateur (un exemple est donné pour tous les indicateurs du groupe). Dans bien des groupes, les chiffres du résultat devraient arriver à 100% (par exemple, les groupes 1 et 2 du questionnaire des ménages), mais tel n'est pas forcément le cas (par exemple, groupe 3 du questionnaire des ménages). Pour ceux qui devraient arriver à un total de 100%, il serait bon de vérifier l'adjonction des différentes réponses et, si elles n'arrivent pas à un total de 100%, de vérifier que toutes les réponses possibles ont été incluses. Par exemple, le nombre de répondants qui disent « ne sait pas » peut être très important, ce qui pourrait expliquer certaines différences ou certains écarts.

---

<sup>19</sup> Ce manuel propose une analyse informatique des données. Toutefois, s'il n'est pas possible de faire une analyse assistée par ordinateur, les formulaires de mise sous tableau des données dans les Annexes 2D et 3C aideront à calculer manuellement les données conformément aux formules de ce chapitre.

Si vous utilisez les données que vous avez collectées, vous devriez être en mesure de calculer chaque indicateur en appliquant les formules données ci-après pour les enquêtes de ménages et de prestataires de soins/vendeurs de médicaments. Ensuite, vous serez en mesure de rédiger les résultats/conclusions pour chaque indicateur en vous inspirant des exemples. Après la rédaction des résultats, des suggestions sont données sur la manière d'interpréter vos résultats et de faire le compte rendu (voir Chapitre 7).

## Calcul des indicateurs des ménages

Les indicateurs des ménages sont divisés en 20 groupes (couvrant un total de 55 indicateurs), ceux calculés de la même manière étant regroupés. Tel qu'on le notera, certains groupes ne comptent qu'un seul indicateur si celui-ci est calculé de manière différente de tous les autres. Les numéros ou lettres des indicateurs (voir liste des indicateurs en Annexe 2A) sont donnés en fonction du nom du groupe. Il existe trois types d'indicateurs : *les indicateurs primaires* de toute première importance pour identifier les problèmes et mettre sur pied les interventions ; *les indicateurs secondaires* qui dégagent une information supplémentaire pouvant s'avérer utile lorsqu'elle est combinée à une autre information, dont les indicateurs primaires ; et *les indicateurs descriptifs* (dénotés par une lettre plutôt qu'un numéro) qui décrivent le type de personne interviewée et la situation présente. Les indicateurs descriptifs et secondaires sont décrits en tant que tel. Tous les autres indicateurs sont des indicateurs primaires.

L'Annexe 2D comprend des tableaux d'analyse non remplis pour vous aider à organiser les résultats et à faire le calcul manuel pour chaque indicateur (à moins qu'une analyse assistée par ordinateur ne soit faite). Lorsque le dénominateur spécifie « échantillon total », il faut utiliser le total pour ce district en question.

Pour les indicateurs des ménages, chaque fois que le nombre de cas du dénominateur est de 30 ou moins, l'indicateur ne devrait pas être calculé. En effet, cette taille de l'échantillon est trop petite pour être fiable.

### *Age de l'enfant (Indicateur A ; Descriptif ; Q 1)*

*Objectif* Déterminer la distribution par âge de l'échantillon

*Conditions nécessaires* Aucune

*Calcul* 
$$\frac{\text{Nombre d'enfants dans un groupe d'âge donné}}{\text{Échantillon total}} \times 100$$

*Exemple* 22% des enfants de l'échantillon étaient âgés de 0 à 1 an, 18% de 1 à 2 ans, 21% de 2 à 3 ans, 18% de 3 à 4 ans et 21% de 4 à 5 ans.

**Sexe de l'enfant (Indicateur B ; Descriptif ; Q 2)**

*Objectif* Déterminer la distribution par sexe de l'échantillon

*Conditions nécessaires* Aucune

*Calcul* 
$$\frac{\text{Nombre d'enfants d'un sexe donné}}{\text{Échantillon total}} \times 100$$

*Exemple* 51% des enfants de l'échantillon étaient des garçons et 49% étaient des filles.

**Incidence des symptômes (Indicateur C ; Descriptif ; Q 3)**

*Objectif* Déterminer l'incidence relative des différents symptômes dans l'échantillon total des enfants qui étaient malades dans les deux semaines précédentes

*Conditions nécessaires* Pour être inclus dans le dénominateur, l'enfant doit avoir présenté un de ces symptômes et ce n'est pas une statistique de l'incidence de symptômes spécifiques dans la population générale.

*Calcul* 
$$\frac{\text{Nombre d'enfants présentant un symptôme donné}}{\text{Échantillon total}} \times 100$$

*Exemple* 65% des enfants de l'échantillon avaient de la fièvre/corps chaud, 10% des convulsions, 15% une respiration rapide, 50% une diarrhée simple, 10% une diarrhée sanglante et 40% de la toux mais pas de respiration rapide.

**Gravité de la maladie (Indicateur D ; Descriptif ; Q 4)**

*Objectif* Comprendre comment les répondants perçoivent-ils la gravité des symptômes de leur enfant

*Conditions nécessaires* Aucune

*Calcul* 
$$\frac{\text{Nombre de répondants qui ont indiqué que la maladie était très sérieuse (peu sérieuse, pas sérieuse)}}{\text{Échantillon total}} \times 100$$

*Exemple* 40% des répondants ont déclaré que la maladie de leur enfant était très sérieuse, 40% ont dit qu'elle était peu sérieuse et 15% ont dit qu'elle n'était pas sérieuse. 5% ont dit qu'ils ne savaient pas.

***A recherché des soins pour l'enfant en dehors de la maison, par symptôme  
(Indicateurs 1-4 ; Q 5, 8, 11, 15)***

*Objectif* Déterminer dans quelle mesure les répondants ont pris les actions correctes pour les enfants présentant un symptôme donné

*Conditions nécessaires* L'enfant doit présenter le symptôme donné.  
« Action correcte » doit être définie.

*Calcul* 
$$\frac{\text{Nombre de répondants dont l'enfant présentait le symptôme donné et qui ont pris les actions correctes}}{\text{Nombre de répondants dont l'enfant présentait le symptôme donné}} \times 100$$

*Exemple* 40% des répondants avec un enfant souffrant de la fièvre/corps chaud ont indiqué qu'ils avaient recherché conseils, traitement ou médicaments en dehors de la maison.

***Première source spécifique de soins, par symptôme (Indicateurs E-H ; Descriptif ; Q 7, 10, 13, 16)***

*Objectif* Démontrer où les gens se rendent en premier pour obtenir des soins pharmaceutiques pour les enfants souffrant d'un symptôme donné et mesurer l'importance relative de chaque source

*Conditions nécessaires* L'enfant doit souffrir du symptôme donné ET le soignant de l'enfant doit avoir recherché des soins pharmaceutiques en dehors de la maison.

*Calcul* 
$$\frac{\text{Nombre de répondants dont l'enfant présentait un symptôme donné et qui ont recherché des soins en dehors de la maison, qui se sont allés auprès d'une source donnée}}{\text{Nombre de répondants dont l'enfant présentait un symptôme donné et qui ont recherché des soins en dehors de la maison}} \times 100$$

*Exemple* 5% des répondants avec un enfant souffrant de la fièvre/corps chaud qui ont recherché des soins pharmaceutiques en dehors de la maison se sont rendu en premier auprès d'un guérisseur traditionnel, 10% se sont rendu dans un poste de santé du gouvernement, 10% dans un centre de santé ou un hôpital du gouvernement, 10% dans une structure sanitaire privée ou hôpital de mission religieuse, 20% auprès d'une pharmacie, 10% dans une boutique générale, 10% auprès du marché, 10% auprès d'un agent de santé communautaire, 5% auprès d'autres et 10% ne savaient pas ou ne se rappelaient pas.

**Première source appropriée de traitement/médicaments, par symptôme (Indicateurs 5–8 ; Q 7, 10, 13, 16)**

**Objectif** Déterminer dans quelle mesure la première source de soins pharmaceutiques était la source appropriée pour les enfants présentant un symptôme donné

**Conditions nécessaires** L'enfant doit présenter le symptôme donné ET le soignant de l'enfant doit avoir recherché des soins pharmaceutiques en dehors de la maison.  
Avant l'analyse les sources de soins pharmaceutiques jugées comme étant les sources appropriées doivent être définies.

**Calcul**

$$\frac{\text{Nombre de répondants dont l'enfant présentait le symptôme donné et qui ont recherché des soins en dehors de la maison, qui sont allés auprès d'une première source appropriée}}{\text{Nombre de répondants dont l'enfant présentait le symptôme donné et qui ont recherché des soins en dehors de la maison}} \times 100$$

**Exemple** 40% des répondants avec un enfant souffrant de la fièvre/corps chaud qui ont recherché des soins pharmaceutiques en dehors de la maison se sont rendu en premier auprès d'une source appropriée, définie comme étant un centre de santé public, centre de santé privé ou pharmacie privée.

**Caractère opportun de l'action prise (Indicateurs 9–12 ; Q 3, 6, 12, 22, 26, 28)**

**Objectif** Mesurer la rapidité avec laquelle les enfants malades reçoivent le médicament/traitement approprié pour un symptôme donné

**Conditions nécessaires** L'enfant doit présenter le symptôme donné ET le soignant de l'enfant doit prendre l'action appropriée pour ce symptôme.

**Calcul**

$$\frac{\text{Nombre de répondants dont l'enfant présentait le symptôme donné et qui ont pris l'action appropriée dans les délais recommandés}}{\text{Nombre de répondants dont l'enfant présentait le symptôme donné et qui ont pris l'action appropriée pour ce symptôme}} \times 100$$

**Exemple** 40% des répondants avec un enfant souffrant de la fièvre/corps chaud ont indiqué que leur enfant avait pris un antipaludique le jour même de l'apparition de la fièvre/corps chaud ou le lendemain.

**Conscience des médicaments de première intention/SRO (Indicateurs 13–16 ; secondaire ; Q 35, 38, 41, 43)**

*Objectif* Déterminer dans quelle mesure les gens sont au courant d'un médicament/traitement donné

*Conditions nécessaires* Aucune

*Calcul* 
$$\frac{\text{Nombre de répondants qui ont dit qu'ils avaient entendu parler d'un médicament/traitement donné}}{\text{Échantillon total}} \times 100$$

*Exemple* 40% des répondants connaissaient la chloroquine (CQ), antipaludique de première intention.

**Disponibilité de médicaments/SRO à la maison (Indicateurs 17–18 ; Q 37, 40)**

*Objectif* Déterminer si certains médicaments/traitements sont disponibles à la maison

*Conditions nécessaires* Aucune

*Calcul* 
$$\frac{\text{Nombre de répondants qui ont dit qu'ils avaient un médicament/traitement particulier à la maison}}{\text{Échantillon total}} \times 100$$

*Exemple* 20% des répondants ont dit qu'ils avaient des SRO à la maison.

**Disponibilité des médicaments/SRO dans la localité (Indicateurs 19–22 ; Secondaire ; Q 36, 39, 42, 44)**

*Objectif* Déterminer la mesure dans laquelle les répondants pensent que certains médicaments/traitements de première intention sont disponibles dans la localité où ils vivent

*Conditions nécessaires* Aucune

*Calcul* 
$$\frac{\text{Nombre de répondants qui indiquent qu'ils peuvent toujours obtenir un médicament/traitement particulier dans leur localité}}{\text{Échantillon total}} \times 100$$

*Exemple* 30% de tous les répondants ont indiqué qu'ils pouvaient toujours obtenir du cotrimoxazole (antibiotique de première intention pour la pneumonie et la diarrhée sanglante) dans la localité où ils habitent.

**Source de médicaments (Indicateurs 23–25 ; Q 19, 26, 29)**

*Objectif* Déterminer la source relative de certains types de médicaments utilisés

*Conditions nécessaires* Calculé par type de médicament ; toutes les utilisations de chaque type de médicament (quel que soit le symptôme) sont le diviseur. Tous les médicaments d'un certain type (antipaludiques, antibiotiques) doivent être identifiés et pré classifiés.

*Calcul* 
$$\frac{\text{Source donnée d'un médicament pour un type donné de médicament}}{\text{Utilisations totales d'un type donné de médicament/traitement}} \times 100$$

*Exemple* 40% de tous les antipaludiques pris étaient disponibles à la maison, 20% ont été achetés dans les pharmacies, 10% provenaient des structures sanitaires publiques, etc.

**Source de conseils ou ordonnance pour les médicaments (Indicateur I ; Descriptif ; Q 27)**

*Objectif* Connaître la source relative de conseils/ordonnance pour les médicaments obtenus

*Conditions nécessaires* Il est important de définir ce qui constitue un médicament (par exemple, les SRO en font-il partie ou non ?).

*Calcul* 
$$\frac{\text{Nombre de médicaments pris par les enfants au sein de l'échantillon pour lesquels les répondants ont indiqué des sources spécifiques pour les conseils/ordonnances}}{\text{Nombre de médicaments pris par échantillon total}} \times 100$$

*Exemple* 15% de tous les médicaments administrés ont été obtenus par des répondants qui ont décidé de le faire par eux-mêmes, 28% ont été obtenus suite à une ordonnance/conseils d'un prestataire de soins de santé d'une structure sanitaire, 22% suite à des conseils d'une personne dans une pharmacie, 9% d'un vendeur dans une boutique/ marché/kiosque, 8% en fonction des conseils d'un agent de santé communautaire/ accoucheuse traditionnelle, 10% sur conseils d'un voisin/ami/membre de la famille et 6% par « autre ». 2% des répondants ne se rappelaient ou ne connaissaient pas la source des conseils/ordonnance.

***Aucun médicament donné (Indicateur 26 ; Q 3, 26)***

*Objectif* Déterminer dans quelle mesure il est courant de ne pas donner de médicaments à un enfant avec de la fièvre/corps chaud, convulsions, respiration rapide et/ou diarrhée sanglante

*Conditions nécessaires* L'enfant doit avoir au moins un des symptômes donnés.

*Calcul* 
$$\frac{\text{Nombre de répondants dont l'enfant présentait au moins un des symptômes donnés et qui n'a pas pris de médicament}}{\text{Nombre de répondants dont l'enfant présentait au moins un des symptômes donnés}} \times 100$$

*Exemple* 40% des répondants dont l'enfant avait au moins un des symptômes donnés (fièvre/corps chaud, convulsions, respiration rapide ou diarrhée sanglante) ont indiqué que l'enfant n'avait pas pris de médicament.

***Traitement général par antibiotique et injection (Indicateurs 27–28 ; Q 23, 26)***

*Objectif* Déterminer dans quelle mesure il est courant que les enfants reçoivent des antibiotiques et injections

*Conditions nécessaires* Aucune

*Calcul* 
$$\frac{\text{Nombre de répondants qui ont indiqué que leur enfant avait reçu un antibiotique (injection)}}{\text{Échantillon total}} \times 100$$

*Exemple* 20% de tous les répondants ont indiqué que leur enfant avait reçu un antibiotique.

***Mesures non médicales (Indicateur J ; Descriptif ; Q 3, 25)***

*Objectif* Déterminer dans quelle mesure il est courant pour ceux qui n'ont pas donné de médicament aux enfants avec de la fièvre/corps chaud, convulsions, respiration rapide et/ou diarrhée sanglante de ne rien faire ou de donner d'autres traitements non médicaux

*Conditions nécessaires* L'enfant doit présenter au moins un des symptômes donnés et ne recevoir aucun médicament.

*Calcul*

$$\frac{\text{Nombre de répondants dont l'enfant présentait au moins un des symptômes donnés déclarant que l'enfant n'avait pas pris de médicament, qui n'ont rien fait, qui ont lavé l'enfant à l'éponge avec l'eau tiède, qui se sont rendu chez un guérisseur traditionnel, qui ont donné des herbes/tisanes traditionnelles, et autre}}{\text{Nombre de répondants dont l'enfant présentait au moins un des symptômes donnés et qui n'a pas pris de médicament}} \times 100$$

*Exemple* 40% des répondants dont l'enfant présentait au moins un des symptômes donnés (fièvre/corps chaud, convulsions, respiration rapide ou diarrhée sanglante) déclarant que l'enfant n'avait pas pris de médicament n'ont rien fait, 40% ont lavé l'enfant à l'éponge avec l'eau tiède, 20% se sont rendu chez un guérisseur traditionnel, 20% ont donné des herbes/tisanes traditionnelles et 10% ont fait autre chose.

***Administration du médicament approprié (Indicateurs 29–34 ; Q 3, 14, 17–18, 26)***

*Objectif* Déterminer la mesure dans laquelle le médicament ou les médicaments appropriés sont pris pour un symptôme donné

*Conditions nécessaires* L'enfant doit présenter le symptôme donné.  
Le médicament approprié pour chaque symptôme doit être identifié au préalable à partir de la liste de référence.

*Calcul*

$$\frac{\text{Nombre de répondants dont l'enfant présentait le symptôme donné et qui a pris le médicament(s) approprié(s)}}{\text{Nombre de répondants dont l'enfant présentait le symptôme donné}} \times 100$$

*Exemple* 20% des répondants avec un enfant souffrant de diarrhée sanglante ont indiqué que leur enfant avait pris des SRO et/ou une solution salée-sucrée (SSS) ET du cotrimoxazole, antibiotique de première intention pour la diarrhée sanglante.

***Administration du médicament inapproprié (Indicateurs 35–37 ; Q 3, 14, 26)***

*Objectif* Déterminer la mesure dans laquelle un type de médicament inapproprié est administré pour un symptôme donné

<i>Conditions nécessaires</i>	L'enfant doit avoir le symptôme donné. Les types de médicaments inappropriés sont des médicaments courants (par exemple, antidiarrhéiques pour la diarrhée, antibiotiques pour la toux sans respiration rapide, antibiotiques pour la diarrhée simple).
<i>Calcul</i>	$\frac{\text{Nombre de répondants dont l'enfant présentait le(s) symptôme(s) donné(s) et qui a pris un médicament inapproprié}}{\text{Nombre de répondants dont l'enfant présentait le(s) symptôme(s) donné(s)}} \times 100$
<i>Exemple</i>	20% des répondants dont l'enfant avait la diarrhée déclaraient que l'enfant avait pris des médicaments antidiarrhéiques.

***La bonne durée du traitement est suivie (Indicateurs 38–43 ; Q 26, 31)***

<i>Objectif</i>	Déterminer dans quelle mesure les répondants donnent à leurs enfants des médicaments pour la durée correcte indiquée
<i>Conditions nécessaires</i>	Les répondants doivent avoir donné à leur enfant des antipaludiques ou des antibiotiques de première ou de deuxième intention.
<i>Calcul</i>	$\frac{\text{Nombre de cas pour lesquels les répondants indiquent que l'enfant malade a pris un médicament pour une durée correcte (ou trop longue, ou trop courte)}}{\text{Total des cas de prise d'un médicament donné}} \times 100$
<i>Exemple</i>	40% des enfants qui ont reçu CQ, antipaludique de première intention, l'ont pris pendant le nombre correct de jours, 40% l'ont pris pendant une durée trop longue et 20% pendant une durée trop courte.

***Emballage/étiquettes appropriés des médicaments (Indicateurs 44–45 ; Q 32–34)***

<i>Objectif</i>	Déterminer la mesure dans laquelle les médicaments ont un emballage approprié et des étiquettes avec les instructions correctes
<i>Conditions nécessaires</i>	Aucune
<i>Calcul</i>	$\frac{\text{Nombre de médicaments pris cités par le répondant (ou observés par l'enquêteur) avec emballage approprié}}{\text{Nombre de médicaments pris par l'échantillon total}} \times 100$
<i>Exemple</i>	40% de tous les médicaments dispensés avaient un emballage approprié.

## Calcul des indicateurs au niveau prestataire/vendeur de médicaments

L'analyse des données de l'enquête des prestataires/vendeurs de médicaments repose sur le calcul de cinq caractéristiques de l'échantillon et 59 indicateurs organisés en cinq groupes. Les données devraient être regroupées selon le type de structure avant l'analyse, tel que décrit dans la section « Préparer les données pour l'analyse » au Chapitre 5. (Voir Annexe 3C pour les mises en tableau manuelles pour le calcul de ces indicateurs au cas où l'analyse n'est pas faite avec l'ordinateur.)

### Caractéristiques de l'échantillon

Les cinq caractéristiques apportent une information générale sur les points de distribution<sup>20</sup> et les répondants y compris—

- a. types de prestataires/points de vente dans l'échantillon
- b. propriétaire des points de distribution (secteur public, secteur privé, mission, autre)
- d. milieu dans lequel se situe le point de distribution (rural ou urbain)
- e. distance des points de distribution à une structure sanitaire
- f. niveau de formation des répondants

L'exemple suivant montre comment calculer la caractéristique « a » de l'échantillon : Type de prestataire/point de vente. La même méthode serait utilisée pour calculer les quatre autres caractéristiques de l'échantillon.

#### *Caractéristique a de l'échantillon : Type de prestataire/vendeur*

*Objectif* Fournir une information générale concernant les points de distribution et les répondants et permettre contraster les résultats en fonction des caractéristiques spécifiques

*Conditions nécessaires* Aucune, observation locale

*Calcul* 
$$\frac{\text{Nombre de points de distribution d'un type donné}}{\text{Nombre total de points de distribution dans l'enquête}} \times 100$$

*Exemple* Si 8 des 40 points de distribution couverts par une enquête sont des structures sanitaires et si 32 des pharmacies, alors 20% de l'échantillon sont des structures sanitaires et 80% des pharmacies.

---

<sup>20</sup> Dans ce manuel pour faciliter notre discours nous référons quelque fois à l'ensemble des structures sanitaires et autres points de vente de médicaments comme des « points de distribution ».

## **Indicateurs primaires et secondaires**

Les 59 indicateurs de l'enquête de prestataires/vendeurs de médicaments fournissent une information sur cinq domaines différents : (1) disponibilité et caractère abordable du médicament approprié, (2) compréhension, par les prestataires, des symptômes et actions appropriées, (3) connaissance, par les prestataires, du traitement approprié/recommandé pour les symptômes notifiés, (4) prescription ou dispensation, par les prestataires, des médicaments et/ou modes de référence appropriés, et (5) caractère approprié des informations/instructions, des conseils, de l'étiquetage et de l'emballage.

L'analyse devrait être réalisée séparément pour chaque type de prestataire/vendeur de médicaments (tel que mesuré dans la caractéristique a de l'échantillon, décrite ci-dessus).

### *Prestataire de soins de santé/vendeur de médicaments garde en stock les médicaments appropriés et d'un caractère abordable*

Ces indicateurs décrivent la disponibilité et le caractère abordable des médicaments appropriés. Ils sont divisés en trois sous-groupes : indicateurs de disponibilité, indicateurs du coût du traitement et indicateurs du caractère abordable du traitement.

#### ***Indicateurs de disponibilité des médicaments appropriés (Indicateurs 1-9 ; Q 17)***

*Objectif* Ces indicateurs nous renseignent sur la disponibilité générale à l'heure actuelle dans les points de distribution de médicaments-traceurs qui peuvent être utilisés pour la santé de l'enfant (aussi bien les médicaments clés pour la PCIME que ceux indésirables).

*Conditions nécessaires* Avant l'analyse, chaque médicament de la liste des traceurs doit être codé comme médicament de première intention, médicament de deuxième/troisième intention, antidiarrhéique, etc.

*Calcul*

$$\frac{\text{Nombre de prestataires/vendeurs avec les médicaments spécifiques en stock}}{\text{Nombre total de prestataires/vendeurs de l'enquête}} \times 100$$

*Exemple* 87% des pharmacies privées dans la localité ont en stock des médicaments antipaludiques de première intention pour les enfants.

**Indicateurs du coût du traitement (Indicateurs 10, 12, 14–16, 18, 20–22 ; Q 18)**

*Objectif* Réunir des informations sur le coût moyen du traitement pour les maladies infantiles courantes

*Conditions nécessaires* Définir le montant nécessaire pour les médicaments de première et de deuxième/troisième intention pour les traitements recommandés de chaque catégorie de maladie infantile pour un enfant de deux ans, conformément aux directives de la PCIME ou des DST et le prix unitaire de ces médicaments chez chaque prestataire ou vendeur enquêté

*Calcul* **Somme des coûts du traitement de tous les fournisseurs de médicaments spécifiques recommandés dans les DST pour les enfants**  

---

**Nombre total de prestataires/vendeurs de l'enquête**

*Exemple* En moyenne, le coût du traitement pour la pneumonie chez les enfants utilisant un sirop antibiotique de première intention est de USD (dollars américains) 5,48 par cas, s'il est procuré chez des vendeurs autres que les pharmacies.

**Indicateurs du caractère abordable du traitement (Indicateurs 11, 13, 17, 19, 23 ; Q 18)**

*Objectif* Réunir une information sur le nombre moyen de jours de travail nécessaires pour payer pour le traitement de maladies infantiles courantes pour avoir une idée du caractère abordable, du point de vue financier, du traitement

*Conditions nécessaires* Le coût moyen pour les traitements recommandés de première intention dans chaque catégorie de maladies infantiles pour un enfant de deux ans et le salaire minimum national (SMN) par jour dans le pays.

*Calcul* **Coût moyen d'un traitement avec du sirop antibiotique de première intention recommandé pour la pneumonie chez les enfants**  

---

**Salaire minimum national par jour**

*Exemple* En moyenne, il faudrait 6,4 jours de salaire pour payer le traitement de la pneumonie chez un enfant de deux ans en utilisant le sirop antibiotique de première intention si l'enfant est soigné dans une structure sanitaire privée.

*Prestataire de soins de santé/vendeur de médicaments fait une évaluation appropriée des symptômes (Indicateurs 24–36 ; Q 4, 6–7, 9–12)*

*Objectif* Ces indicateurs mesurent si le répondant comprend les symptômes et connaît les actions ou traitements appropriés pour les maladies infantiles courantes (IRA pas de pneumonie, pneumonie, paludisme et diarrhée).

*Conditions nécessaires* Le superviseur de l'enquête doit coder les réponses aux questions sur le traitement sous antibiotique, injection, antipaludique ou antidiarrhéique.

*Calcul*

$$\frac{\text{Nombre de répondants mentionnant un symptôme (ou un traitement)}}{\text{Nombre total de répondants enquêtés}} \times 100$$

*Exemple* 38% des répondants dans des pharmacies privées ont mentionné l'injection pour le traitement du paludisme chez les enfants.

*Prestataire de soins de santé/vendeur de médicaments prescrit, dispense ou recommande les médicaments appropriés ou alors réfère : connaissance du traitement approprié (Indicateurs 37–43 ; Q 13–16)*

*Objectif* Ces indicateurs mesurent la connaissance chez les répondants des médicaments recommandés et de la durée du traitement dans les DST pour la prise en charge des maladies de l'enfant

*Conditions nécessaires* Le superviseur de l'enquête doit coder les réponses aux questions sur le traitement sous antibiotique, injection, antipaludique ou antidiarrhéique et vérifier le caractère correct de chaque réponse selon les directives de la PCIME avant l'analyse.

*Calcul*

$$\frac{\text{Nombre de répondants mentionnant un médicament spécifique recommandé dans les DST pour les enfants présentant diarrhée, pneumonie ou paludisme}}{\text{Nombre total de répondants enquêtés}} \times 100$$

*Exemple* 62% des répondants dans des structures sanitaires, mais seulement 11% dans des pharmacies privées, connaissaient l'antibiotique de première intention recommandé dans les DST pour la pneumonie chez les enfants.

*Prestataire de soins de santé/vendeur de médicaments prescrit, dispense ou recommande les médicaments appropriés ou alors réfère : médicaments vendus ou dispensés couramment*

Ces indicateurs sont divisés en deux groupes et nous renseignent sur les ventes de médicaments chez les prestataires/vendeurs de médicaments ainsi que sur les modes de référence des prestataires.

***Indicateurs des ventes de médicaments (Indicateurs 44, 46, 48 ; Q 20–22)***

*Objectif* Obtenir une information sur les médicaments utilisés le plus couramment (vendus ou dispensés) pour les maladies de l'enfant

*Conditions nécessaires* La liste cadre contenant les noms et classifications de tous les médicaments mentionnés comme médicaments de première intention, deuxième/troisième intention ou non recommandés.

*Calcul*

$$\frac{\text{Nombre de répondants mentionnant un médicament spécifique comme étant vendu/dispensé le plus couramment pour les enfants}}{\text{Nombre total de répondants enquêtés}} \times 100$$

*Exemple* 87% des structures sanitaires, mais seulement 22% des vendeurs de médicaments au détail ont mentionné l'amoxicilline comme le médicament dispensé le plus couramment chez les enfants avec pneumonie.

***Indicateurs de référence (Indicateurs 45, 47, 49, 50 ; Q 13–16, 20–22)***

*Objectif* Obtenir des informations sur la probabilité que les prestataires vont référer les cas d'enfants avec des maladies graves

*Conditions nécessaires* Toutes les maladies graves chez les enfants, telles que la diarrhée sanglante, la pneumonie ou le paludisme grave, traitées dans un point de distribution autre qu'une structure sanitaire, devraient être référées.

*Calcul*

$$\frac{\text{Nombre de répondants dans une catégorie mentionnant qu'ils réfèrent généralement les enfants gravement malades}}{\text{Nombre total de répondants enquêtés}} \times 100$$

*Exemple* 80% des vendeurs de la rue ont mentionné qu'ils référeraient un enfant présentant des symptômes de pneumonie.

*Prestataire de soins de santé/vendeur de médicaments fournit informations/instructions/conseils/étiquette appropriés (Indicateurs 51–52 ; Q 23–24)*

*Objectif* En fonction des pratiques de dispensation indiquées par les répondants, ces indicateurs nous renseignent sur la qualité générale de l'instruction/information donnée avec les médicaments dispensés.

*Conditions nécessaires* Des critères devraient être définis quant aux instructions qui devraient figurer sur une étiquette ainsi que les renseignements qui devraient être donnés aux clients.

*Calcul* 
$$\frac{\text{Nombre de répondants mentionnant que les critères appropriés doivent s'inscrire sur l'étiquette}}{\text{Nombre total de répondants enquêtés}} \times 100$$

*Exemple* 68% du personnel qui dispense les médicaments dans les structures sanitaires connaît les critères appropriés qui doivent être inscrites sur une étiquette.

*Pratiques de dispensation (Indicateurs 53–59 ; Q 26–28, 30–33)*

*Objectif* Fournir une information sur les pratiques effectives de dispensation de certains prestataires qui ont été observés dispensant des médicaments pendant l'entretien

*Conditions nécessaires* Le prestataire devait avoir dispensé des médicaments à de vrais clients au moment de l'entretien.

*Calcul* 
$$\frac{\text{Nombre de prestataires observés dispensant de telle manière les médicaments}}{\text{Nombre total de prestataires observés}} \times 100$$

*Exemple* 29% du personnel dispensant des médicaments dans des points autres que des pharmacies ont combiné deux types de comprimés ou plus lorsqu'ils ont dispensé les comprimés.

## CHAPITRE 7. DÉFINITION ET PRÉSENTATION DES DOMAINES PROBLÉMATIQUES

### Introduction

A présent, vous avez achevé le calcul des indicateurs tant pour les ménages que pour les prestataires/vendeurs de médicaments. Ces deux sources d'information revêtent une importance capitale pour faire le point de la situation et prendre des décisions sur le plan des programmes. Le présent chapitre traite de l'organisation, de la présentation et de l'interprétation de ces données, d'abord séparément puis en combinant les deux sources de données pour mettre en relief les domaines problématiques. Cette optique conjuguant les indicateurs au niveau ménage et prestataires/vendeurs de médicaments fera ressortir les problèmes les plus prononcés au niveau de la disponibilité et de l'utilisation des médicaments dans la communauté.

### Organiser les résultats aux fins de présentation

Généralement, une évaluation dégage une information sur des questions ou des domaines particuliers. Il faudra organiser les résultats pour faire une analyse ou une interprétation directe des résultats relevant de chaque domaine couvert par la recherche. La présentation sera bien plus claire si les résultats suivent les éléments du cadre de l'évaluation et cela facilitera par ailleurs la compréhension. Les mots et la phraséologie utilisés dans la présentation des résultats doivent rester fidèle à la formulation des indicateurs. Par exemple, quelques uns des indicateurs s'expriment dans le sens négatif ; vous devriez donc capturer le même sens dans l'analyse.

Au départ, les résultats de l'enquête de ménages devront être organisés et présentés séparément de ceux de l'enquête de prestataire/vendeurs. Ensuite, pour cerner les problèmes au sein du cadre, il faudra se rapporter aux résultats des deux enquêtes.

### Etablir l'ordre de priorité relatif des indicateurs et des normes d'évaluation

Avant de commencer à interpréter les résultats, les responsables de programme et autres partenaires impliqués par la planification et la réalisation de l'enquête doivent décider de l'importance relative des indicateurs mesurés par l'évaluation de la GMME-C et se donner des normes par rapport auxquelles les résultats numériques seront évalués. Ce classement est fonction de nombreux facteurs : le but de l'enquête, les problèmes de santé prioritaires, ce que l'on sait déjà à propos de ces problèmes de santé, la structure du système de santé public et privé, les interventions faisables et le fait de savoir si d'autres interventions ont déjà ciblé ces problèmes.

A l'aide des Annexes 2E et 3D, les décideurs devraient spécifier les indicateurs susceptibles de leur apporter l'information clé et les classer comme ayant une importance « primaire » (ou première priorité d'intervention). Les indicateurs qui ont une importance moindre seront classés comme « secondaires » (ou seconde priorité d'intervention). Les indicateurs primaires seront ceux sur lesquels il faudra se concentrer en décidant des prochaines étapes suivant l'enquête.

Dans les tableaux des Annexes 2E et 3D, des suggestions sont données pour ranger par ordre prioritaire les indicateurs des ménages et des prestataires de soins de santé/vendeurs de médicaments respectivement, l'équipe devant toutefois adapter ces classements à la situation locale dans le district de l'évaluation.

Le Chapitre 2 a brièvement mentionné l'importance de se donner des normes d'évaluation. En effet, ces normes fixent à l'avance la manière dont les décideurs classeront les résultats de l'enquête. L'équipe de l'évaluation devrait examiner trois fourchettes de niveaux d'évaluation pour chaque indicateur et modifier les valeurs pour répondre à ce qui semble approprié à leur avis pour la situation actuelle dans le district :

- **Bon** : un niveau de performance qui est tant que souhaitable que réaliste, étant donné le personnel, les ressources financières, les contraintes socio-économiques dans la communauté et d'autres barrières entravant le comportement idéal
- **Moyen** : un niveau de performance qui n'est pas celui souhaité mais qui n'en reste pas moins acceptable, étant donné les limitations actuelles du système de santé et de la communauté
- **Faible** : un niveau de performance qui est inacceptable et qui exige une intervention urgente

Prenons l'exemple suivant : en principe, si 100% des enfants avec des symptômes de respiration rapide devraient recevoir un antibiotique de première intention pour la pneumonie, un niveau de performance de 80% est pourtant jugé un bon niveau, vu les contraintes actuelles dans le district, 50–80% reste dans la fourchette du moyen mais moins de 50% représente un faible niveau qui exige une intervention immédiate.

Avant de démarrer la collecte de données, l'équipe de la recherche et les décideurs concernés reverront et adapteront ensemble les normes d'évaluation proposées pour les indicateurs tant des ménages que des prestataires/vendeurs de médicaments des Annexes 2E et 3D. Ces normes peuvent être tirées des plans au niveau national ou district ou d'autres documents dans lesquels sont spécifiés des buts relatifs à la PCIME. Si aucune norme d'évaluation n'a été fixée auparavant, il est important de le faire par voie de consensus pour chaque indicateur avant de chercher à interpréter les résultats.

## **Comparer les résultats aux normes d'évaluation**

La prochaine étape de l'analyse consiste à porter les résultats des enquêtes de ménages et enquêtes de prestataires/vendeurs de médicaments dans les tableaux revus des Annexes 2E et 3D puis à comparer les résultats aux normes d'évaluation choisies. Le tableau 6 présente à titre d'exemple certains résultats provenant d'indicateurs choisis au niveau prestataires/vendeurs de médicaments. Les valeurs de certains indicateurs jugés de première importance ont été mis en grisé pour faire ressortir les résultats liés aux indicateurs de première priorité qui entrent dans les catégories moyennes (léger grisé) ou faibles (grisé plus sombre).

Prenons par exemple l'Indicateur 24 du tableau 6, « Pourcentage de répondants qui ont mentionné un antibiotique pour une IRA pas de pneumonie », les résultats sont classés à un bon niveau pour les structures sanitaires et autres prestataires/vendeurs de médicaments (16% et 22% comparé à une valeur-limite de 25%) mais par contre, pour les pharmacies, les résultats ne sont que moyens (47% comparé à une valeur-limite de 50%), et pour les postes de santé, les résultats se situent à un faible niveau (78% comparé à une valeur-limite de 50%). Notez que seuls les indicateurs primaires sont grisés et évalués. On pourra toutefois utiliser la même technique pour interpréter un indicateur secondaire intéressant de l'étude.

Le tableau 7 est un autre exemple de résultats provenant d'un district avec des normes d'évaluation pour neuf indicateurs au niveau des ménages. Dans le tableau 7, nous constatons que les Indicateurs 12 et 17 sont faibles, les deux se situant à 40%, avec une norme d'évaluation fixant au niveau faible tout ce qui est inférieur à 50%. Les résultats des ménages sont en grisé sombre alors que les résultats de l'Indicateur 9 sont moyens et donc légèrement grisés. Les Indicateurs 15 et 16 sont moyen et faible respectivement mais ne sont pas grisés puisqu'il s'agit d'indicateurs secondaires qui sont jugés moins importants. Les résultats des autres indicateurs sont jugés bons.

En bref, selon la situation dans le district tant les normes d'évaluation des ménages que des prestataires devraient être modifiées sans toutefois être trop rigoureux. En effet, rappelons que si 100% représente certes l'idéal, ce n'est pourtant pas toujours faisable.

### **Synthétiser les résultats**

Après la comparaison des indicateurs aux objectifs ou fourchettes, on peut faire la synthèse des résultats. Une telle synthèse mettra en relief les points saillants qui guideront par la suite les interventions. Suivant l'objectif de l'évaluation (par exemple, pour une analyse situationnelle), des commentaires devront probablement être faits sur la quasi-totalité des indicateurs. Il est utile dans ce cas de tirer des conclusions générales à partir de vos données. Par contre, si vous voulez délimiter un domaine problématique particulier qui fera l'objet d'une intervention future, votre synthèse sera davantage axée sur des indicateurs dont les valeurs ne sont pas souhaitables (celles en grisé sombre).

Le tableau 6 indique que le fait de ne pas avoir mentionné un antibiotique pour soigner la pneumonie (Indicateur 26) comptait l'écart le plus prononcé entre les normes d'évaluation et les résultats au niveau prestataire (à savoir, les cases les plus foncées), surtout dans les structures sanitaires et les pharmacies. En outre, les postes de santé ont tendance à prescrire de manière inappropriée des antibiotiques pour des symptômes respiratoires pas de pneumonie (Indicateur 24). Enfin, les résultats indiquent une utilisation relativement faible des antipaludiques pour les enfants avec de la fièvre (Indicateur 30) dans les postes de santé et encore plus faible dans d'autres types de points de vente.

Pour les résultats des ménages présentés sur le tableau 7, le traitement rapide de la diarrhée est à un très faible niveau (Indicateur 12) bien plus faible que l'indicateur de rapidité pour le traitement d'autres symptômes. Ce résultat est probablement lié à la faible connaissance des

SRO (Indicateur 16) et au faible pourcentage de personnes qui avaient des SRO à domicile (Indicateur 17).

Ces exemples font ressortir l'importance que détient l'approche intégrale à l'interprétation des données. Plutôt que d'affiner et de travailler des indicateurs individuels, il vaut mieux examiner des groupes d'indicateurs connexes pour arriver à une plus fine compréhension des résultats.

**Tableau 6. Résultats de l'échantillon de l'enquête de prestataires/vendeurs de médicaments montrant l'importance des indicateurs et la mise au point de normes**

Indicateurs	Niveau de priorité	Type de prestataire				Normes d'évaluation
		Structures sanitaires N = 38	Pharmacies N = 32	Postes de santé N = 30	Autres N = 32	
<b>Partie I. Indicateurs des pratiques de traitement mentionnées</b>						
<b>IRA (pas de pneumonie)</b>						
24. Pourcentage de répondants qui ont rapporté un antibiotique pour les IRA pas de pneumonie	1 <sup>e</sup>	16%	47%	78%	22%	Bon : Moins de 25% Moyen : 25–50% Faible : Plus de 50%
<b>Pneumonie</b>						
26. Pourcentage de répondants qui ont rapporté un antibiotique pour les symptômes de pneumonie chez les enfants	1 <sup>e</sup>	39%	6%	0%	0%	Bon : Plus de 80% Moyen : 60–80% Faible : Moins de 60%
28. Pourcentage de répondants qui ont rapporté une injection pour la pneumonie chez les enfants	1 <sup>e</sup>	2%	0%	0%	0%	Bon : Moins de 10% Moyen : 10–20% Faible : Plus de 20%
37. Pourcentage de répondants qui connaissent le médicament recommandé pour la pneumonie chez les enfants	1 <sup>e</sup>	18%	0%	3%	0%	Bon : Plus de 80% Moyen : 60–80% Faible : Moins de 60%
38. Pourcentage de répondants qui connaissent la durée correcte du traitement avec le médicament recommandé pour la pneumonie chez les enfants	2 <sup>e</sup>	7%	0%	0%	0%	Bon : Plus de 80% Moyen : 60–80% Faible : Moins de 60%
<b>Paludisme</b>						
30. Pourcentage de répondants qui ont rapporté un antipaludique approprié pour les enfants avec symptômes de paludisme	1 <sup>e</sup>	92%	84%	73%	54%	Bon : Plus de 80% Moyen : 60–80% Faible : Moins de 60%

Tableau 7. Résultats de l'échantillon de l'enquête de ménages

Indicateurs	Niveau de priorité	Résultats	Normes d'évaluation (devraient être adaptées aux situations spécifiques des districts)
<b>Caractère opportun de l'action</b>			
9. Pourcentage de répondants dont l'enfant avait de la fièvre/corps chaud qui ont indiqué que leur enfant a pris un antipaludique le jour même de l'apparition de la fièvre/corps chaud ou le lendemain	1 <sup>e</sup>	60%	Bon : Plus de 80% Moyen : 50–79% Faible: Moins de 50%
10. Pourcentage de répondants dont l'enfant avait des convulsions qui ont recherché conseils/traitement/médicament auprès d'une source en dehors de la maison le jour même de l'apparition des convulsions	1 <sup>e</sup>	80%	Bon : Plus de 80% Moyen : 50–79% Faible : Moins de 50%
11. Pourcentage de répondants dont l'enfant avait une respiration rapide qui ont recherché conseils/traitement/médicament auprès d'une source en dehors de la maison le jour même de l'apparition de la respiration rapide	1 <sup>e</sup>	80%	Bon : Plus de 80% Moyen : 50–79% Faible : Moins de 50%
12. Pourcentage de répondants dont l'enfant avait la diarrhée qui ont indiqué que l'enfant avait reçu plus de liquides que d'habitude (dont SRO et/ou SSS) le jour même de l'apparition de la diarrhée	1 <sup>e</sup>	40%	Bon : Plus de 80% Moyen : 50–79% Faible : Moins de 50%
<b>Conscience des médicaments de première intention</b>			
13. Pourcentage de répondants qui ont entendu parler des antipaludiques de première intention	2 <sup>e</sup>	80%	Bon : Plus de 80% Moyen : 50–79% Faible: Moins de 50%
14. Pourcentage de répondants qui ont entendu parler des antibiotiques de première intention pour la pneumonie	2 <sup>e</sup>	85%	Bon : Plus de 80% Moyen : 50–79% Faible: Moins de 50%
15. Pourcentage de répondants qui ont entendu parler des antibiotiques de première intention pour la diarrhée sanglante	2 <sup>e</sup>	65%	Bon : Plus de 80% Moyen : 50–79% Faible : Moins de 50%
16. Pourcentage de répondants qui ont entendu parler des SRO	2 <sup>e</sup>	45%	Bon : Plus de 80% Moyen : 50–79% Faible : Moins de 50%
<b>Disponibilité des médicaments</b>			
17. Pourcentage de répondants qui avaient des SRO à la maison	1 <sup>e</sup>	40%	Bon : Plus de 80% Moyen : 50–79% Faible : Moins de 50%

## **Cerner les domaines problématiques au sein du cadre**

Après avoir évalué tous les indicateurs, vous pouvez à présent cerner les domaines du cadre connaissant des problèmes. Le tableau 8 classe les indicateurs des enquêtes de ménages et enquêtes de prestataires/vendeurs de médicaments en fonction des éléments du cadre auxquels ils se rapportent.

A l'aide des tableaux compilés, on peut comparer les données aux normes d'évaluation et trouver ainsi les indicateurs de niveau moyen ou faible. Ces indicateurs moyens ou faibles peuvent être regroupés en fonction des éléments correspondants du cadre. Commencez par observer les indicateurs qui sont de première priorité. En fonction de ce regroupement, vous pouvez identifier les domaines problématiques clés. Par exemple, si vous constatez qu'un certain nombre d'indicateurs ont été évalués comme faibles pour l'élément 4 du cadre, et que les résultats sont bons pour l'élément 1, vous devez probablement prêter une plus grande attention à l'administration appropriée de médicaments.

Si les soignants de l'enfant n'administrent pas de manière appropriée les médicaments (indicateurs de ménages 38–43), vérifiez pour voir si les médicaments portent des étiquettes appropriées (indicateurs de ménages 44–45). De plus, on essaiera de savoir si les prestataires de soins savent ce qu'il faut expliquer aux soignants et mettent les instructions nécessaires sur les étiquettes (indicateurs de prestataires et vendeurs de médicaments 51–52). En d'autres termes, si un soignant ne fait pas quelque chose de manière appropriée, il faut songer à ce qui pourrait contribuer au problème de la part du dispensateur de médicaments. Par ailleurs, les dispensateurs de médicaments ne représentent qu'une seule source d'information et d'influence sur le soignant car de nombreux autres facteurs exercent également une influence sur les actions que prend le soignant. Le Chapitre 8 décrit certains aspects devant être étudiés davantage grâce à l'examen des données disponibles.

Il faut chercher à cerner de manière aussi spécifique que possible l'emplacement des domaines problématiques non seulement en fonction des indicateurs mais également en cherchant à comprendre les relations entre les indicateurs. Il est possible que tous les éléments du cadre aient des indicateurs moyens ou faibles. Dans ce cas, il sera important de voir quels sont les domaines auxquels il faudra s'attaquer en premier. Le Chapitre 8 parle de ce classement par ordre prioritaire.

**Tableau 8. Indicateurs des enquêtes de ménages et de prestataires/vendeurs de médicaments qui correspondent aux éléments du cadre**

Élément du cadre	Enquête de ménages		Enquête de prestataires	
	Numéros des indicateurs	Numéros des questions	Numéros des indicateurs	Numéros des questions
<b>1. Le soignant de l'enfant reconnaît les symptômes et décide que l'enfant a besoin de traitement</b>	C, D	3, 4, 14	Aucun	Aucun
<b>2. Le soignant cherche des soins pharmaceutiques en temps opportun auprès d'une source appropriée</b>				
Comportement de recherche de traitement et source de traitement/médicament	E-H, 1-8	5, 7, 8, 10, 11, 13, 15, 16	Aucun	Aucun
Caractère opportun de l'action	9-12	3, 6, 12, 22, 26, 28	Aucun	Aucun
<b>3. Le soignant obtient les médicaments appropriés</b>				
Conscience des médicaments de première intention	13-16	35, 38, 41, 43	Aucun	Aucun
Disponibilité des médicaments	17-22	36, 37, 39, 40, 42, 44	Aucun	Aucun
Source de traitement/médicament	23-25, I	19, 26, 27, 29	Aucun	Aucun
Traitement médicamenteux général	26-28, J	3, 23, 25, 26	Aucun	Aucun
<b>4. Le soignant administre correctement les médicaments appropriés</b>				
Le médicament approprié de première intention est administré	29-34	3, 14, 17, 18, 26	Aucun	Aucun
Le médicament inapproprié est administré	35-37	3, 14, 26	Aucun	Aucun
Bonne dose/durée est suivie	38-43	26, 31	Aucun	Aucun
<b>5. Prestataire de soins de santé/vendeur de médicaments</b>				
Garde en stock des médicaments appropriés et d'un coût abordable : disponibilité et caractère abordable des médicaments appropriés	Aucun	Aucun	1-23	17, 18, DST <sup>a</sup> , SMN <sup>b</sup>
Détermine si le soignant comprend les symptômes et les actions appropriés et ensuite, renseigne, si nécessaire.	Aucun	Aucun	Aucun	Aucun
Évalue correctement les symptômes	Aucun	Aucun	24-36	4, 6, 7, 9-12, DST
Prescrit, dispense ou recommande les médicaments appropriés ou réfère : connaissance du traitement approprié	Aucun	Aucun	37-43	13, 13a, 14, 14a, 15, 16, 16a, DST
Prescrit, dispense ou recommande le médicament approprié ou réfère : médicaments couramment vendus ou dispensés	Aucun	Aucun	41, 46, 48	13, 14, 15, 16, 20, 21, 22, DST
Fournit informations/instructions/conseils/étiquettes appropriés	44, 45	32-34	51-59	23, 24, 26-28, 30-33
Donne des conseils sur les signes d'échec du traitement et/ou le besoin de référer	Aucun	Aucun	45, 47, 49-50	13-16

<sup>a</sup> DST = Directives standardisées de traitement ; <sup>b</sup> SMN = Salaire minimum national

## CHAPITRE 8. PROCHAINES ÉTAPES

### Introduction

L'évaluation de la GMME-C a pour objet de dégager des données guidant le choix d'interventions qui améliorent la disponibilité et l'utilisation de médicaments au niveau communautaire. Le Chapitre 7 traite de l'utilisation des données en vue de cerner les domaines problématiques dans le cadre. A présent, vous avez en main tout ce qu'il faut pour classer par ordre prioritaire les problèmes et décider de la voie à suivre pour y remédier. A cette fin, un atelier (ou une série d'ateliers) sera organisé avec les partenaires impliqués. Le présent chapitre fait l'esquisse d'une approche facilitant le classement prioritaire des problèmes et qui pose le fondement de la mise en œuvre des interventions choisies le long des étapes suivantes—

1. Revoir les résultats et faire une liste des domaines problématiques.
2. Cerner les problèmes pour lesquels on ne comprend pas bien les facteurs sous-jacents et qui ont donc besoin d'être étudiés davantage.
3. Classer par ordre prioritaire les domaines problématiques.
4. Déterminer les facteurs sous-jacents contribuant aux problèmes prioritaires retenus.

Le présent chapitre examine dans le détail les étapes 1–3 et présente certaines directives pour l'étape 4 (voir également tableau 9).<sup>21</sup>

### Étape 1. Revoir les résultats et faire une liste des domaines problématiques

La première étape lorsqu'on passe des résultats de l'évaluation à la sélection des interventions consiste à passer en revue les résultats et à faire une liste des domaines problématiques. A cette fin, on invitera toutes les partenaires impliqués pour revoir les données en groupe. A l'instar de l'étape de planification de la recherche, on engagera les personnes concernées du ministère de la santé, par exemple des divisions de la réglementation des médicaments, de l'acquisition des médicaments, des soins de santé primaires et de la santé infantile.<sup>22</sup> Le personnel médical et infirmier aux niveaux district et sous-district devraient également faire partie de cet atelier de classement des domaines problématiques. Par ailleurs, les agents de première ligne et les représentants communautaires jettent souvent un éclairage intéressant sur les facteurs à l'origine des problèmes. Devront être également présents autour de la table toutes les personnes qui exercent une influence sur les processus décisionnels aux niveaux communautaire et de la prestation de services. Les organisations internationales, les ONG et les représentants du secteur privé tels que les pharmaciens travaillant dans la localité où se déroule la recherche jouent

---

<sup>21</sup> Même si certains des facteurs sous-jacents de domaines problématiques donnés sont bien compris par les participants de l'atelier (décrits à l'étape 2), il existe probablement d'autres facteurs qui ne sont pas compris aussi aisément et qui devront faire l'objet d'un examen supplémentaire.

<sup>22</sup> Si l'enquête a été réalisée uniquement par le personnel au niveau district, tous ces partenaires n'entrent pas forcément en ligne de compte.

également un rôle utile. Il vaut mieux organiser l'atelier dans un lieu autre que celui du travail car ainsi les participants risquent moins d'être dérangés. Le groupe devrait avoir amplement le temps de discuter toute l'information et de décider des prochaines étapes.

Avant l'atelier, partagez avec les participants les résultats de votre évaluation (à savoir, les résultats pour tous les indicateurs et domaines problématiques identifiés).<sup>23</sup> Au début de l'atelier, on discutera *brièvement* de la raison d'être de l'évaluation et des méthodes utilisées, puis on passera un temps bien plus long à revoir les résultats et à définir les étapes au sein du cadre contenant des indicateurs dans les fourchettes moyennes à faibles. Le groupe utilisera pour cela les normes d'évaluation que vous avez mises au point avant la collecte de données (voir Chapitre 7). Aussi, recommandons-nous de remettre à chaque équipe des tableaux qui comparent les résultats des indicateurs aux normes d'évaluation (analogues aux tableaux 6 et 7). Les participants peuvent être répartis en groupes de cinq à sept personnes au maximum, chaque groupe se concentrant sur des éléments différents du cadre et chargé de faire une liste des domaines problématiques que votre évaluation a mis à jour.

## **Etape 2. Cerner les problèmes pour lesquels on ne comprend pas bien les facteurs sous-jacents et qui ont donc besoin d'être étudiés davantage**

Pour faire le pas entre une liste de problèmes et le classement prioritaire de ces problèmes, il faut avoir une bonne idée de la difficulté ou facilité avec laquelle le problème est susceptible d'être changé et pour cela, il faut savoir ce qui cause le problème ou ce qui contribue au problème (à savoir les facteurs sous-jacents ou déterminants). L'efficacité d'une intervention dépend largement de la mesure dans laquelle elle cible les facteurs ou déterminants *pertinents* du problème et ceux-ci changent d'un contexte à un autre. En effet, il existe probablement toute une gamme de raisons pour lesquelles les soignants ne donnent pas l'antipaludique approprié à leur enfant souffrant de paludisme. Une intervention axée sur une meilleure conscience de l'antipaludique approprié est vouée à l'échec si d'autres facteurs tels que le coût ou la disponibilité sont les principaux déterminants du problème dans votre région. La GMME-C vous montre *ce qui se passe* sur le plan disponibilité et utilisation de médicaments au niveau communautaire mais elle n'est pas censée donner des informations détaillées sur la raison *pour laquelle* cela arrive.

Le groupe passera en revue cette liste de problèmes et décidera de la voie à suivre pour trouver les facteurs à l'origine du problème. Voyant comment il peut examiner plus dans le détail le problème, le groupe pourra envisager certains éventuels facteurs causatifs. La discussion ne vise pas tant à déterminer les facteurs qu'à stimuler la réflexion sur les possibilités et à permettre au groupe de songer aux différentes manières d'obtenir des informations exactes, se rapportant au contexte sur les déterminants saillants des problèmes dépistés par la recherche.

Le tableau 9 présente une brève liste de certains facteurs causatifs possibles. Pour chaque domaine problématique, le groupe devrait poser les questions suivantes :

---

<sup>23</sup> Vous pouvez le faire dans le cadre d'ateliers séparés avec différents partenaires impliqués pour faciliter la compréhension des résultats.

- Quelle est l'information que dégagent les résultats de l'évaluation pour expliquer les facteurs sous-jacents à ce problème ?
- Quelles sont les autres sources d'information qui pourraient renseigner sur les facteurs contribuant à ces problèmes dans notre district ?
- Quelles sont les activités supplémentaires de collecte de données qu'il faudra organiser pour en apprendre davantage sur les facteurs sous-jacents au problème ?

**Tableau 9. Domaines problématiques et éventuels facteurs sous-jacents**

<b>Domaine problématique (Se rapporter au cadre)</b>	<b>Exemples d'éventuels facteurs sous-jacents</b>
Soignant ne reconnaît pas les symptômes et/ou décide que l'enfant n'a pas besoin d'être soigné	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les symptômes ne sont pas jugés graves</li> <li>• Le symptôme est jugé normal ou signe d'une maladie non biomédicale</li> </ul>
Soignant ne consulte pas une source appropriée pour faire soigner l'enfant en temps opportun	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les symptômes ne sont pas jugés graves</li> <li>• Le traitement d'une source « inappropriée » est préféré ou retard la décision de chercher le traitement approprié</li> <li>• La qualité des soins n'est jugée guère bonne auprès de la source appropriée</li> <li>• La source appropriée est jugée trop chère ou trop éloignée</li> <li>• Manque de moyens de transport</li> </ul>
Soignant n'administre pas le médicament approprié disponible à la maison <sup>a</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le médicament approprié disponible à la maison n'est pas jugé utile pour traiter les symptômes en question</li> <li>• Coût/avantage lié à l'usage du médicament trouvé à la maison est jugé trop grand</li> <li>• Le soignant ne pense pas que le médicament disponible à la maison aura de l'effet</li> </ul>
Prestataire de soins/vendeur de médicaments n'a pas en stock les médicaments appropriés et d'un coût abordable	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les médicaments sont commandés en fonction des consommations antérieures et non de la LME ou formulaire pharmaceutique national</li> <li>• Aucune incitation ne pousse à de bonnes pratiques d'acquisition et/ou manque de supervision des pratiques d'acquisition</li> <li>• Fuite de médicaments vers des sources inappropriées</li> <li>• Souhait d'arriver aux profits maximum</li> <li>• Promotion pharmaceutique vigoureuse de médicaments chers</li> </ul>
Prestataire de soins/vendeurs de médicaments n'évalue pas correctement les symptômes	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Connaissance insuffisante de l'association entre symptômes et maladies biomédicales.</li> <li>• Connaissance insuffisante des directives de la PCIME ou manque de matériel pour le diagnostic</li> <li>• Manque de supervision</li> <li>• Formation inadéquate</li> </ul>

<b>Domaine problématique (Se rapporter au cadre)</b>	<b>Exemples d'éventuels facteurs sous-jacents</b>
<p>Prestataire de soins/vendeur de médicaments ne prescrit pas, ne dispense pas et ne recommande pas les médicaments appropriés</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le soignant demande un médicament « inapproprié »/le prestataire pense que le soignant demandera un médicament « inapproprié »</li> <li>• Le médicament approprié est perçu comme inefficace ou trop fort/crainte d'effets secondaires</li> <li>• Manque de connaissance des médicaments appropriés/DST</li> <li>• Formation inadéquate concernant de bonnes pratiques de prescription</li> <li>• Souhait d'arriver à un maximum de profits</li> <li>• Promotion pharmaceutique vigoureuse de médicaments « inappropriés »/législation inadéquate concernant les activités de promotion pharmaceutique</li> <li>• Législation/application inadéquate concernant les pratiques de prescription</li> <li>• Le médicament approprié n'est pas disponible</li> </ul>
<p>Prestataire de soins/vendeurs de médicaments ne fournit pas informations/instructions/conseils ou étiquettes appropriés</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Communication à propos des médicaments ne fait pas partie de la pratique courante entre collègues ; elle n'est pas de coutume</li> <li>• Le prestataire ne connaît pas la posologie correcte du traitement</li> <li>• Formation inadéquate quant à une bonne communication avec le soignant</li> <li>• Le volume de travail du prestataire/vendeur ne lui permet pas une communication efficace avec le soignant</li> <li>• La disposition physique de la structure sanitaire ou du dispensaire ne se prête pas à une communication sur les médicaments et la posologie</li> <li>• Il n'existe pas de matériel adéquat pour l'emballage ou l'étiquetage</li> <li>• Le prestataire part du principe que si le soignant ne pose pas de questions, c'est qu'il ou elle sait ce qu'il faut faire et il ne lui demande donc pas de répéter les instructions</li> </ul>
<p>Soignant n'obtient pas le médicament approprié</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Coût du médicament trop élevé</li> <li>• Médicament approprié n'est pas disponible</li> <li>• On ne sait pas à quoi sert-il le médicament ou ne connaît pas son importance</li> <li>• Médicament inapproprié est jugé plus efficace ou plus souhaitable (par exemple, présentation, couleur, conditionnement se voit meilleur)</li> <li>• Perception négative de l'efficacité ou des effets secondaires du médicament approprié</li> </ul>
<p>Soignant n'administre pas correctement le médicament approprié</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Enfant a meilleure mine/se sent mieux avant que ne soit terminé le traitement</li> <li>• Manque de connaissance ou de compréhension du traitement approprié</li> <li>• Préoccupation face à la concentration ou effets secondaires du traitement</li> <li>• Coût du traitement complet est trop élevé</li> <li>• Autres soignants administrent le médicament de la même manière inappropriée</li> </ul>

<sup>a</sup> Cela dépend de la politique du pays concernant la prise en charge à la maison de certains problèmes comme la fièvre.

Un tableau analogue au tableau 10 est utile pour organiser et faire le compte rendu de la discussion.

**Tableau 10. Déterminer si une information supplémentaire est nécessaire sur les facteurs sous-jacents**

<b>Domaines problématiques avec indicateurs qui sont moyens ou faibles</b>		
Exemple N° 1 Faible utilisation du médicament approprié (SRO) pour la diarrhée		
<b>A. Résultats de l'évaluation à examiner</b>	<b>B. Sources supplémentaires d'information</b>	<b>C. Étapes suivantes pour examen supplémentaire le cas échéant</b>
<p>Données niveau prestataire sur :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>la disponibilité des SRO</li> <li>la connaissance du traitement approprié pour la diarrhée</li> <li>les pratiques de prescription indiquées</li> </ul> <p>Revoir les résultats susmentionnés par milieu urbain/rural et catégorie de prestataires.</p> <p>Données niveau ménage sur :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>la connaissance et la disponibilité telle que perçue des SRO</li> <li>la gravité telle que perçue de la diarrhée</li> <li>l'administration d'une plus grande quantité de liquides que d'habitude</li> </ul> <p>Revoir les résultats susmentionnés par milieu urbain/rural.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Travaux de recherche réalisés dans votre région géographique (surtout qualitative) sur la survie de l'enfant, la diarrhée ou l'alimentation infantile, publiés dans les revues ou réalisés par des ONG, étudiants diplômés etc.</li> <li>Rapports de projet des ONG dans la région de l'étude</li> <li>Rapports de projet ou travaux de recherche dans des régions avec des caractéristiques analogues (par exemple, sur le plan ethnique, religieux, composition urbaine/rurale, etc.)</li> <li>Dirigeants communautaires (par exemple, membres des comités de santé villageois, dirigeantes de groupes de femmes, agents de santé communautaires)</li> </ul>	<p>En fonction des résultats des colonnes A &amp; B, il faudra peut-être examiner de manière plus approfondie les facteurs ou déterminants sous-jacents du problème. Voici les principales questions :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Quelle est la cause du manque de SRO dans la catégorie X de prestataire/vendeur ?</li> <li>2. Pourquoi les SRO ne sont pas prescrits/dispensés même quand ils sont disponibles ?</li> <li>3. Quels sont les facteurs qui distinguent ceux qui prescrivent les SRO de ceux qui ne le font pas ?</li> <li>4. Pourquoi les soignants ne se procurent-ils pas ou n'administrent-ils pas les SRO même quand ils sont disponibles ?</li> <li>5. Quels sont les facteurs qui permettent de distinguer entre les soignants qui administrent les SRO de ceux qui ne le font pas ?</li> </ol>

### Etape 3. Classer par ordre prioritaire les domaines problématiques

Il vous faudra ensuite classer par ordre prioritaire les problèmes. La tâche peut s'avérer des plus ardues car souvent on rencontre un grand nombre de problèmes et peu de ressources pour les résoudre. La priorité devrait être accordée aux domaines où—

- La résolution du problème est susceptible d'avoir un impact important sur la santé publique (améliorant la santé et la survie de l'enfant).

- Les principaux défenseurs sont désireux et en mesure de traiter le problème.
- Les solutions avancées pour résoudre le problème sont réalistes (à savoir, les politiques, protocoles et directives viennent soutenir les interventions nécessaires ; les ressources humaines, financières et physiques pour traiter le problème peuvent être mobilisées aisément).

Dans l'idéal, il faudra collaborer avec les principaux partenaires impliqués pour classer par ordre prioritaire les problèmes après être arrivé à une compréhension satisfaisante des facteurs sous-jacents. Seulement ce n'est pas toujours possible ou réaliste. Si vous décidez donc de procéder au classement prioritaire avant que les participants n'aient une telle compréhension, il est important de rester souple et d'ajuster les problèmes une fois que l'on saisit le type de facteurs à l'origine des problèmes.

Un classement à l'exemple du tableau 11 peut être fait pour aider les parties prenantes à envisager et à soupeser les bénéfices à retirer de la solution du problème ainsi que la volonté politique pour le faire. Un système de classement facilite également la discussion et permet de prendre note des principales hypothèses formulées par le groupe. Le tableau 11 est donné aux fins d'exemple, les partenaires impliqués pouvant décider de mettre au point leur propre système de classement. Selon le système de classement indiqué sur le tableau 11, chaque domaine problématique avec des indicateurs de niveau moyen ou faible serait classé en fonction de l'impact sur la santé publique, des possibilités d'intervention de la part des défenseurs clés et de la faisabilité du point de vue soutien de politiques et ressources disponibles. La note la plus élevée qu'un domaine problématique peut obtenir est de 9 points (pts). Par exemple, si l'impact sur la santé publique est élevé (2 pts), si les défenseurs clés sont désireux et en mesure d'intervenir pour résoudre le problème (2 pts), s'il existe des politiques, directives ou protocoles (2 pts) et si les ressources humaines, fiscales et physiques sont disponibles pour traiter le problème (3 pts), le score total est de 9.

**Tableau 11. Exemple d'un système de classer par l'ordre prioritaire les domaines problématiques**

<b>Impact sur la santé publique</b> Score le plus élevé possible = 2	<b>Défenseurs clés</b> Score le plus élevé possible = 2	<b>Soutien de politiques</b> Score le plus élevé possible = 2	<b>Ressources disponibles</b> Score le plus élevé possible = 3
(choisir un)	(choisir un)	(choisir un)	(choisir tout ce qui s'applique)
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Élevé (2 pts)</li> <li>• Moyen (1 pt)</li> <li>• Faible (0 pt)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Disponible et prêt à intervenir (2 pts)</li> <li>• Défenseurs existent mais ne souhaitent pas intervenir pour le moment (1 pt)</li> <li>• Pas de défenseurs pour le moment (0 pt)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Existe et est fonctionnel (2 pts)</li> <li>• Existe mais n'est pas fonctionnel (1 pt)</li> <li>• N'existe pas (0 pt)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Humaines (1 pt)</li> <li>• Fiscales (1 pt)</li> <li>• Physiques (1 pt)</li> <li>• Aucune (0 pt)</li> </ul>

## Conclusion

Une fois que vous avez classé par ordre prioritaire les problèmes, vous pouvez passer aux étapes suivantes et mettre sur pied l'intervention, qui est le thème d'un autre guide. En premier lieu, il faut chercher à savoir autant que possible ce qui cause les problèmes que vous avez retenus en priorité sur la base des résultats de votre évaluation. En second lieu, vous allez passer en revue les interventions possibles pour traiter les facteurs sous-jacents les plus importants qui contribuent aux problèmes essentiels. Troisièmement, vous allez donner un ordre prioritaire aux interventions possibles. Et quatrièmement, vous allez formuler un plan d'exécution.

L'évaluation de la GMME-C est la première étape d'une voie menant à l'amélioration des problèmes au niveau de la disponibilité et de l'utilisation des médicaments au niveau communautaire. Cette évaluation vous aura permis de mettre à jour les domaines problématiques spécifiques à votre situation. Cette information vous permet de poser les fondements d'interventions efficaces visant à améliorer la santé d'enfants présentant des symptômes de paludisme, diarrhée et pneumonie



# ANNEXE 1. ADAPTER L'ÉVALUATION

## Introduction

Les besoins et les circonstances programmatiques changeront selon le contexte et il sera important de savoir comment adapter l'évaluation pour qu'elle réponde à ces divers milieux et besoins. S'il est impossible prévoir à l'avance chaque situation, il n'en existe pas moins quelques questions d'importance centrale pour cette adaptation dont traite la présente Annexe, à savoir—

1. Adapter les indicateurs
2. Adapter les instruments de l'enquête

Comment adapter l'outil au contexte local de la PCIME (quels sont les médicaments sur lesquels il faut se concentrer dans les enquêtes auprès des ménages et prestataires/vendeurs de médicaments)

3. Echantillonnage
  - Comment échantillonner si l'on peut dépenser plus d'argent/prendre plus de temps pour obtenir des statistiques démographiques plus exactes
  - Comment échantillonner pour une enquête régionale ou nationale
  - Comment échantillonner pour une enquête comparative (plutôt que descriptive)
  - Comment créer des grappes de sondage lorsqu'on ne dispose pas de statistiques sur la distribution de la population
4. Mise en tableau manuelle des données
  - Comment préparer les données pour la mise en tableau manuelle
  - Comment réaliser la mise en tableau manuelle pour créer les indicateurs
5. Comment changer l'orientation de l'évaluation, de la PCIME au paludisme
  - Indicateurs concernant uniquement le paludisme
  - Instruments de l'enquête pour le paludisme chez l'enfant et chez l'adulte
  - Critères de sélection des répondants pour l'échantillonnage
  - Exemple de tableaux pour l'analyse de données

## 1. Adapter les indicateurs

En général, les listes des indicateurs (voir Annexes 2A et 3A) devraient rester telles quelles puisque ces indicateurs ont été formulés pour obtenir une information très spécifique et d'un caractère vital. Il existe toutefois quelques exceptions, notamment celles qui suivent. Notez bien que toute changement des indicateurs doit être traduite aux questionnaires et aux normes d'évaluation et présentation des résultats.

### **Indicateurs au niveau des ménages**

- **Les Indicateurs descriptifs E-I et les Indicateurs descriptifs 5–8 et 23–25** supposent un classement par catégorie des sources de traitements/médicaments. L'outil d'identification des problèmes (voir Annexe 2C) établit la liste des catégories suivantes : guérisseur traditionnel, poste de santé public, centre de santé public ou hôpital public (pour l'Indicateur 25, les deux dernières catégories sont combinées sous « structure sanitaire publique »), structure sanitaire privée ou institution sanitaire des missions religieuse, pharmacie, boutique/magasin, marché, agent de santé communautaire/accoucheuse traditionnelle et autre. Peut-être faudra-t-il ajouter d'autres catégories dans le cadre de votre enquête. Par exemple, certains villages au Sénégal avaient des « cases de santé » où les agents de santé communautaires ont le droit de dispenser des médicaments. Aussi, les cases de santé ont-elles été ajoutées à agent de santé communautaire/accoucheuse traditionnelle en tant que source de soins ou de traitement.

Les noms donnés ici ne décrivent peut-être pas exactement ce qui existe dans votre contexte. Par exemple, le terme magasin n'est pas utilisé couramment au Sénégal mais « boutique » a le même sens et, par conséquent, le mot boutique a été utilisé le plus souvent dans ce contexte.

- **Les Indicateurs 9 et 13–45** supposent généralement une identification exacte des médicaments et, par conséquent, il faudra préparer la liste de médicaments mentionnés dans l'enquête de ménage décrite au Chapitre 5 et insérer dans les indicateurs les noms utilisés couramment des médicaments appropriés. Par exemple, au Sénégal, le médicament de première intention pour le paludisme est la chloroquine, mais les gens connaissent ce médicament par son nom générique, chloroquine, et également le nom de marque Nivaquine. Aussi, l'Indicateur 13 est-il le suivant « Pourcentage de répondants qui ont entendu parler de la chloroquine ou de la Nivaquine. » L'Indicateur 30 demande que l'on identifie au préalable l'antipaludique approprié qu'il faut prendre pour les convulsions. Autre exemple, le calcul des Indicateurs 23–25, 27 et 35–43, qui traitent de tout médicament d'un certain type (tel qu'un antibiotique) demandent que l'on prépare et que l'on code pour chaque question une liste des médicaments de chaque type.
- Pour **les Indicateurs 5–8**, il faut définir ce qui constitue une « source appropriée » de soins pour les convulsions, la respiration rapide, la fièvre/corps chaud et la diarrhée sanglante. Dans certains contextes, on recommande aux membres communautaires d'emmener l'enfant souffrant de convulsions directement à l'hôpital. Dans d'autres contextes, les gens se rendent d'abord à un poste de santé ou à un centre de santé. Vous pouvez utiliser les catégories de réponses dans les questions pour classer celles qui sont appropriées et celles qui ne le sont pas.

- **Les Indicateurs 18 et 5** devront peut-être être adaptés selon qu'il est recommandé ou non dans votre pays de traiter la fièvre à domicile. Si la prise en charge à la maison n'est pas préconisée, alors l'Indicateur 18 (pourcentage avec antipaludiques de première intention à domicile) ne s'applique pas, mais par contre l'Indicateur 5 est pertinent (pourcentage avec fièvre/corps chaud recherchant conseils/traitement/médicaments en dehors de la maison, auprès d'une première source appropriée). Si le pays recommande uniquement la prise en charge de la fièvre à la maison, alors l'Indicateur 18 est pertinent mais par contre, l'Indicateur 5 ne l'est pas puisque la première source recherchée serait « domicile/source propre. » Si on recommande dans le pays en question aussi bien la prise en charge à domicile que la consultation de services de santé pour la fièvre, alors l'Indicateur 18 est pertinent et l'Indicateur 5 devrait être changé en ajoutant « traité à domicile » ou avant « a cherché des conseils. »

### **Indicateurs aux niveaux prestataires/vendeurs de médicaments**

- **Caractéristique de l'échantillon et tous les indicateurs des prestataires des soins/vendeurs de médicaments :** Les données pour les indicateurs sur les prestataires/vendeurs de médicaments seront généralement organisées et analysées dans les catégories suivantes (voir Chapitre 3) : structures sanitaires, points de vente agréés, autres points de vente de médicaments, fournisseurs agréés de médicaments et autres personnes dispensant des médicaments. Dans certains districts, il existe un nombre suffisant de prestataires dans une catégorie donnée pour créer des sous-catégories séparées aux fins d'analyse (par exemple, structures sanitaires publiques versus structures sanitaires privées ou pharmacies versus vendeurs de médicaments). Par ailleurs, dans certaines catégories, le nombre de prestataires risque d'être insuffisant (< 20) pour permettre des analyses fiables.

Une fois envisagés les types de vendeurs de médicaments et de prestataires disponibles dans le district de l'étude, il faudra peut-être modifier, avant la collecte de données, les catégories mentionnées dans le questionnaire des prestataires pour le type de vendeurs de médicaments. Pendant l'analyse, si moins de 20 vendeurs ont été enquêtés dans un des types en question, il faudra laisser de côté cette catégorie ou la combiner avec une autre, car sinon, les résultats pour ces indicateurs risquent de ne pas être fiables.

- **Indicateurs 1–23 :** Les indicateurs de la disponibilité et du caractère abordable des médicaments appropriés reposent sur l'identification des médicaments recommandés de première et de deuxième/troisième intention pour le traitement des maladies infantiles courantes en fonction des directives locales du traitement. Certains de ces indicateurs examinent séparément les sirops d'une part et les comprimés ou gélules d'autre part. L'ensemble final d'indicateurs dans ce groupe dépendra de plusieurs facteurs : le caractère détaillé des directives locales de traitement, les éventuels traitements de deuxième/troisième intention identifiés, l'éventuelle utilisation courante de sirops et la gravité du paludisme dans le contexte local. Par exemple, si les sirops ne sont pas utilisés ou si aucun traitement de deuxième/troisième intention n'est identifié pour une affection donnée, alors il faudra abandonner les indicateurs correspondants.
- **Indicateurs 25, 29 et 33 :** Les Questions 3, 5, 7, 8, 10 et 11 utilisent une liste de symptômes courants chez les enfants malades pour obtenir des informations sur les prestataires montrant

s'ils savent distinguer entre les symptômes de ces affections. Ces listes de vérification des symptômes constituent la base des Indicateurs 25, 29 et 33. Si d'autres symptômes outre ceux donnés dans ces indicateurs sont utilisés dans les directives locales, alors il faudra changer les indicateurs correspondants.

- **Indicateurs 29–32, 39–40 et 46–47** : Si le paludisme ne représente pas un problème dans le contexte local, alors il faudra abandonner les Questions 8–10, 14 et 21 ainsi que les Indicateurs 29–32, 39–40 et 46–47.

## **2. Adapter les instruments de l'enquête**

Cette section décrit l'adaptation de l'outil au contexte local de la PCIME. Toute changement des questionnaires demandera des changements correspondantes des indicateurs.

### **Questionnaire de l'enquête de ménages (Annexe 2C)**

- Le questionnaire devra tenir compte des adaptations portées aux indicateurs. Par exemple, si le sulfadoxine-pyriméthamine est l'antipaludique de première intention, mais s'il est connu sous le nom de « Fansidar » et « Maloxine » par les répondants, alors il faudra vérifier que toute question qui traite de l'antipaludique de première intention comprend tous les noms sous lesquels l'antipaludique de première intention est connu couramment. Sur la base de cet exemple, on changerait la Question 35 « Avez-vous déjà entendu parler d'un médicament appelé (nom/noms de l'antipaludique de première intention) ? » à la question suivante : « Avez-vous déjà entendu parler d'un médicament appelé le Fansidar ou Maloxine ? »

Autre exemple, si vous avez changé votre catégorie de réponses « source de médicament » dans les indicateurs pour tenir compte du contexte local (à savoir « magasin » est devenu « boutique »), alors ce changement doit être porté dans les catégories de réponses aux questions concernées de l'instrument de l'enquête.

- Adaptez les symptômes aux directives de la PCIME dans le pays.

### **Questionnaire de l'enquête de prestataires/vendeurs de médicaments (Annexe 3B)**

Plusieurs sections devront être adaptées au contexte local de la PCIME avant d'utiliser sur le terrain le Questionnaire de l'enquête de prestataires de soins. Par exemple—

- Les catégories utilisées pour identifier le type de vendeurs de médicaments et les termes utilisés pour distinguer les niveaux de formation en soins cliniques ou pharmacie (Question 2) devraient être conformes à ceux existant dans le district de l'enquête.
- La liste des symptômes utilisés aux Questions 3, 5, 7, 8, 10 et 11 devrait être adaptée aux termes utilisés dans les directives locales de la PCIME et modifiée en vue d'inclure tout terme qui est important au niveau local ou symptôme distinguant les affections.

- La liste de médicaments-traceurs dans les catégories de médicaments génériques et les noms de marques courantes utilisés dans la section sur la Disponibilité et le Caractère abordable de médicaments courants (Questions 17–18) doit être mise au point, tel que décrit au Chapitre 2, et incluse au questionnaire.
- Les catégories de réponses des Questions 23–24 doivent tenir compte des normes locales concernant les indications sur l'étiquette de l'emballage et ce qu'il faudrait expliquer aux clients avant de leur remettre les médicaments. Les normes utilisées pour calculer les Indicateurs 51 et 52, qui se fondent sur ces réponses, devraient être spécifiées avant l'enquête.
- Les catégories de réponses des Questions 27, 30 et 31 devraient être revues pour tenir compte de toute variation locale importante aux niveaux de l'emballage ou de l'étiquetage. Ces réponses sont utilisées pour calculer les Indicateurs 54–56 concernant l'observation d'emballages ou d'étiquettes inappropriées.

### 3. Echantillonnage

#### ***Comment échantillonner pour obtenir des statistiques démographiques plus exactes***

Cette évaluation vise à mettre en relief l'existence d'éventuels problèmes plutôt que d'arriver à des estimations démographiques précises. Par ailleurs, si vous disposez de ressources financières supplémentaires et du temps nécessaire, il est possible d'arriver à une plus grande précision et exactitude que celle obtenue avec le plan actuel.<sup>24</sup> Les ménages ou les prestataires/vendeurs de médicaments au sein d'une même grappe se ressemblant davantage entre eux que par rapport aux ménages ou prestataires/vendeurs de médicaments d'une autre grappe, on peut arriver à une plus grande précision des estimations de l'enquête en prenant un nombre plus important de grappes et parallèlement en choisissant moins de ménages au sein de chaque grappe (par exemple, augmenter le nombre de grappes de 20 à 30 et diminuer le nombre de répondants par grappe de 15 à 10). Actuellement, on ne connaît guère l'effet du plan de l'étude pour les indicateurs mesurés dans l'enquête de ménage. Au moment de la rédaction de la première version du manuel, nous disposons uniquement de données pour l'enquête réalisée au Sénégal en 2002.

Le plan de l'enquête sénégalaise auprès des ménages était de 20 grappes avec 30 répondants chacune pour un total de deux districts. En fait, le nombre de répondants par grappe se situait entre 24 et 30, avec une moyenne de 27 en général, pour un total de 541 répondants. S'agissant des indicateurs sur le paludisme estimés par l'enquête, l'effet du plan de l'étude s'élevait entre 1,04 à 4,36, tel que le montre le tableau 1-1.

---

<sup>24</sup> Nous recommandons vivement aux planificateurs de l'enquête de sopeser attentivement les coûts et les avantages liés à l'accroissement du nombre des grappes. Dans la plupart des cas, l'approche 20 grappes/15 répondants par grappe suffira pour déterminer s'il existe des problèmes dans le cadre de la gestion des médicaments au niveau communautaire.

**Tableau 1-1. Effet du plan de l'étude pour les indicateurs du paludisme, enquête sénégalaise de ménages**

Base : Enfants avec fièvre	ROH	Effet du plan de l'étude	Estimation et 95% IC
A pris un antibiotique	~0	1,04	89,8 ± 2,6
A eu une injection	0,01	1,21	6,5 ± 2,3
A recherché des conseils en dehors de la maison et s'est rendu auprès d'une source appropriée	0,01	1,17	48,1 ± 4,6
N'a pas pris de médicaments	0,03	1,71	6,7 ± 2,8
A recherché des conseils en dehors de la maison	0,04	2,06	90,6 ± 3,5
A eu à la maison l'antipaludique de première intention	0,12	4,07	25,1 ± 7,4
A pris de la chloroquine	0,12	4,21	56,4 ± 8,6
A pris un antipaludique le jour de l'apparition de la fièvre ou le lendemain	0,13	4,35	44,0 ± 8,7

Par exemple, pour la prise d'un antipaludique le jour même de l'apparition de la fièvre ou le lendemain, l'estimation ponctuelle de l'indicateur était de 44%. Pour cet indicateur, le coefficient de corrélation intraclasse (également roh, ou degré d'homogénéité) était de 0,13 et l'effet du plan expérimental (également appelé DEFF) était de 4,35, d'où un léger groupement est indiqué (c'est-à-dire, les répondants au sein d'une grappe se comportaient de la même manière et, par conséquent, le pourcentage de répondants dans chaque grappe qui le faisaient tendait à être soit élevé, soit faible, non aux alentours de 44%).

Doté d'un tel effet du plan de l'étude, la taille de la grappe (541) est équivalente à un échantillon aléatoire simple de  $541/4,35$  soit 124 personnes. C'est au niveau de la taille des limites de confiance autour de l'estimation ponctuelle que se situe la différence. Si notre échantillon total de 541 était un échantillon aléatoire simple, les limites de confiance de 95% autour de l'estimation ponctuelle seraient  $\pm 4,2\%$  et nous pourrions donc estimer que 39,8% à 48,2% des enfants ont reçu un antipaludique le jour de l'apparition de la fièvre ou le lendemain. Toutefois, pour cet échantillon en grappes, les limites de confiance de 95% sont  $\pm 8,7\%$  et, par conséquent, notre estimation se situe davantage dans la fourchette de 35,2% à 52,7%. Les limites de confiance pour l'échantillon en grappes dépasseront celles de l'échantillon aléatoire simple, de l'ordre du facteur de la racine carrée de l'effet du plan expérimental (appelé DEFT). Dans cet exemple, la racine carrée de 4,35 est 2,086, et 8,7 est  $2,086 \times 4,2$ .

Le coefficient de corrélation intraclasse (roh) est stable, tandis que l'effet du plan expérimental subit l'influence de la taille de la grappe. La relation entre l'effet du plan expérimental et le coefficient de corrélation intraclasse est  $DEFF = 1 + roh \times (n - 1)$ , où  $n$  est le nombre moyen de répondants par grappe. A l'aide de cette équation, nous pouvons calculer qu'avec un roh de 0,13, une taille moyenne de l'échantillon de 15 nous donnera un effet du plan expérimental d'environ 2,8. Aussi, un échantillon de 20 grappes de 15 répondants sera équivalent à un échantillon aléatoire simple de  $300/2,8$ , soit environ 106. Les limites de confiance pour l'échantillon de

grappes seront 1,67 fois plus grandes que celles de l'échantillon aléatoire simple (1,67 est la racine carrée de 2,8).<sup>25</sup>

Nous pouvons utiliser ces équations simples pour DEFF et DEFT afin d'examiner quel serait l'effet si on augmente le nombre de personnes par grappe ou le nombre de grappes. Avec le même roh, les quatre plans suivants de l'échantillonnage par grappes (dont chacune comprend 300 répondants) sont équivalents à des échantillons aléatoires simples avec des tailles de 86 à 197 et auront des limites de confiance de 95% autour d'une estimation ponctuelle de 50% allant de  $\pm 7\%$  à  $\pm 10,6\%$ .

**Tableau 1-2. Effets liés à l'accroissement du nombre de personnes par grappe ou du nombre de grappes**

Nombre de grappes	Taille de la grappe	Effet du plan de l'étude	Taille équivalente de l'échantillon aléatoire simple	Limites de confiance relatives	
				à celles d'un échantillon aléatoire simple	Limites de confiance 95% à 50%
20	15	2,82	106	1,68	$\pm 9,5\%$
30	10	2,17	138	1,47	$\pm 8,3\%$
60	5	1,52	197	1,23	$\pm 7,0\%$
15	20	3,47	86	1,86	$\pm 10,6\%$

A l'évidence, un plus grand nombre de grappes de taille plus petite aboutira à des échantillons équivalents plus grands et à des limites de confiance plus étroites, à savoir des estimations plus précises. Aussi, est-il préférable d'avoir un plan de 30 grappes comptant 10 répondants chacune que 20 grappes avec 15 répondants. Sous l'angle de la précision, le meilleur des quatre exemples du tableau 1-2 est celui comptant 60 grappes de 5 répondants chacune. Par ailleurs, il revient plus cher de se rendre auprès d'un plus grand nombre de grappes qu'auprès d'un nombre accru de répondants au sein d'une grappe. Dans le plan proposé dans ce manuel—20 grappes de 15 répondants—nous avons recherché un bon compromis entre le coût et l'efficacité.

Même en utilisant le pire roh (0,13) estimé à partir des données du Sénégal, on obtiendrait des limites de confiance inférieures à  $\pm 10\%$  pour tous les plans à part le dernier (15 grappes de 20 répondants chacune). Le tableau 1-3 indique l'effet des différents plans expérimentaux pour le roh médian estimé à partir des données du Sénégal (0,04). Dans chaque cas, les limites de confiance sont inférieures ou égales à 7,5%.

<sup>25</sup> Les limites de confiance autour d'une estimation ponctuelle de 50% dans un échantillon aléatoire simple peuvent être calculées comme étant la racine carrée de  $(pq/n-1)$ , où  $p$  et  $q$  sont 0,5 et  $n$  est le dénominateur de l'estimation ponctuelle.

**Tableau 1-3. Effets des différents plans d'étude pour le roh médian estimé à partir des données du Sénégal**

Nombre de grappes	Taille de la grappe	Effet du plan de l'étude	Taille équivalente de l'échantillon aléatoire simple	Limites de confiance relatives à celles d'un échantillon aléatoire simple	Limites de confiance 95% à 50%
20	15	1,56	192	1,25	± 7,1%
30	10	1,36	221	1,17	± 6,6%
60	5	1,16	259	1,08	± 6,1%
15	20	1,76	170	1,33	± 7,5%

Ajoutons encore que la même logique de l'enquête de ménages s'applique à l'enquête de prestataires/vendeurs de médicaments. Toutefois, quand les prestataires/vendeurs de médicaments représentent une grande proportion ( $p$ ) du nombre total de points de distribution, le roh est diminué d'un facteur de  $1-p$ . Par exemple, supposons que le plan de l'enquête de prestataires/vendeurs de médicaments repose sur un entretien réalisé dans chacune des deux structures par grappe (un total de 40 structures). Si les 40 structures où sont interviewés des prestataires/vendeurs sont tirées d'un total de 60 structures, elles représentent les deux tiers de toutes les structures de ce type et, par conséquent,  $p$  est égal à 0,66. Dans ce cas, un roh de 0,06 serait réduit à  $0,06 \times (1 - 0,66)$  soit 0,02, et les limites de confiance autour de l'estimation ponctuelle de 50% seraient  $\pm 15,8\%$ , environ la même chose que si les établissements étaient choisis aléatoirement à partir du pool total (un échantillon aléatoire simple de 40 structures donnerait des limites de confiance de  $\pm 15,7\%$  autour d'une estimation ponctuelle de 50%).<sup>26</sup>

### **Comment échantillonner pour une enquête régionale ou nationale**

La meilleure approche d'échantillonnage d'une enquête régionale ou nationale consiste à tirer un échantillon qui représente la zone généralisée (par exemple, un pays) à partir d'un ensemble d'échantillons de zones plus petites qui composent la plus grande (par exemple, des districts). Autrement dit, il faut réaliser autant d'enquêtes au niveau district que nécessaire pour représenter la région ou le pays. Par exemple, pour une enquête nationale, on réalisera une enquête au niveau de la capitale et au moins dans quatre autres districts. Cette structure signifie 300 ménages de chaque district pour un total de 1 500 ménages sondés.

La sélection des ménages et des prestataires/vendeurs de médicaments pour une enquête régionale ou nationale est la même que celle utilisée pour une enquête de district.<sup>27</sup>

### **Comment échantillonner pour une enquête comparative (plutôt que descriptive)**

Dans le cadre d'une enquête descriptive, la sélection des districts qui seront sondés dans une enquête régionale ou nationale repose sur une probabilité proportionnelle à la population estimée

<sup>26</sup> L. Kish, *Survey Sampling* (New York: John Wiley and Sons, 1965).

<sup>27</sup> Quelle que soit la portée de l'enquête, il faut au moins deux prestataires/vendeurs de médicaments de chaque type dans l'enquête.

de chaque district. Dans certaines circonstances, vous pouvez comparer un ensemble de districts ou régions avec un autre. Dans ce cas, on choisit les districts de la même manière que pour une enquête descriptive mais il faut le faire deux fois, une fois pour chaque district ou région.

### **Comment créer des grappes de sondage lorsqu'on ne dispose pas de statistiques sur la distribution de la population**

Il faut obtenir une carte de la zone géographique couverte par l'enquête. On met 100 points numérotés à égale distance les uns des autres autour du pourtour de la carte. On coupe du papier en 100 petits morceaux et on numérote chaque morceau de 1 à 100. On met tous les morceaux dans un bol, on choisit une paire de chiffres au hasard et on tire une ligne entre eux. On remet les morceaux de papier dans le bol et on choisit une autre paire de chiffres et on tire une ligne entre eux. On continue jusqu'à l'obtention de 50 lignes. Vous verrez que les lignes dessinées sur la carte créent des espaces différents. A présent, numérotez les espaces créés par les lignes et choisissez 30 (ou 20) espaces au hasard. Ce sont vos grappes d'échantillonnage.<sup>28</sup>

## **4. Mise en tableau manuelle des données**

S'il n'existe pas de capacités informatiques dans le district où est réalisée une évaluation et s'il n'existe pas de logiciel adapté, on peut procéder à la mise en tableau manuelle pour calculer les indicateurs.

- a. Comment préparer les données pour la mise en tableau manuelle
  - « Nettoyer » les données en passant en revue tous les questionnaires et en vérifiant que chaque question compte au moins une réponse.
  - Coder les réponses inscrites.
  - Enquête de ménages : Pour les questions concernant la source des soins, ajoutez toutes les catégories de réponses avec plus de 30 réponses aux tableaux d'analyse pertinents de l'Annexe 2D.
  - Enquête de ménages : Coder les médicaments effectifs et les types de médicaments (antibiotiques, etc.) en fonction des réponses à la Question 26 du questionnaire et les marquer sur la même page.
  - Enquête de prestataires : En utilisant la liste de médicaments-traceurs, coder les réponses aux Questions 4, 6, 9, 11, 13–16 et 19–22 comme étant un antibiotique de première intention ou de deuxième intention, un antipaludique de première intention ou de deuxième intention, des SRO ou des antidiarrhéiques.

---

<sup>28</sup> H.R. Bernard, *Research Methods in Anthropology: Qualitative and Quantitative Approaches* (Walnut Creek, CA: AltaMira Press, 1995).

b. Comment réaliser les mises en tableau manuelles pour calculer les indicateurs

- Il faudra ajouter des instructions et des formules aux tableaux d'analyse de l'Annexe 2D (pour l'enquête de ménages) et de l'Annexe 3C (pour l'enquête de prestataires/vendeurs de médicaments) pour que les personnes saisissant les données sachent comment calculer manuellement les indicateurs. Le Chapitre 6 présente les formules concernant chaque indicateur.

Par exemple, pour transformer le tableau 1-4 (des tableaux d'analyse, Annexe 2D) en tableau 1-5, il faut ajouter une rangée en haut définissant chaque colonne, une colonne à gauche définissant chaque rangée et des colonnes à droite de chacune des deux dernières colonnes. Ensuite, dans chaque case concernée des deux nouvelles colonnes à droite, on ajoute la formule pour calculer les pourcentages (en fonction des lettres des rangées et des chiffres des colonnes). Il est également important d'ajouter des instructions comme celles dans l'encadré au-dessus du tableau 1-5 pour aider la personne qui met les données sous forme de tableau.

**Tableau 1-4. Tableau d'analyse pour l'Indicateur 9**

**Indicateur 9 : Pourcentage de répondants dont l'enfant a eu de la fièvre/corps chaud et qui indiquent que leur enfant a pris un antipaludique le jour même de l'apparition de la fièvre/corps chaud ou le lendemain (parmi ceux dont l'enfant avait de la fièvre et qui ont utilisé un antipaludique) (Q 3, 26, 28)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage	Pourcentage cumulé
Jour même		%	%
Lendemain		%	
Deux jours après l'apparition de la fièvre/corps chaud		%	
Trois jours ou plus après l'apparition de la fièvre/corps chaud		%	
Ne sait pas		%	
Total		%	
Observations manquantes			

**Tableau 1-5. Tableau d'analyse pour l'Indicateur 9, avec adjonctions pour la mise en tableau manuelle**

<b>À FAIRE :</b>	
1.	Faire une pile de tous les questionnaires où l'enfant avait la fièvre/corps chaud ET a utilisé de la chloroquine
2.	Pour chaque questionnaire dans la pile, vérifier la question quant au moment où l'enfant a reçu l'antipaludique de première intention. Compter le nombre pour chaque réponse et mettre ce chiffre dans l'espace de la Colonne C à côté de cette réponse.
3.	D'après les formules de la Colonne D, calculer les pourcentages et les inscrire dans la Colonne C. Vérifier que le total dans la case 6D parvient à 100%.
4.	De plus, suivre les instructions de calcul à droite de la Colonne D pour calculer le « pourcentage cumulé » pour la Colonne E.

**Pourcentage de répondants dont l'enfant a eu de la fièvre/corps chaud et qui indiquent que leur enfant a pris un antipaludique (chloroquine) le jour même de l'apparition de la fièvre/corps chaud ou le lendemain (parmi ceux dont l'enfant avait de la fièvre et qui ont utilisé la chloroquine)**

A	B	C	D		E	
Rangée	Catégorie de réponse	Compte de réponses	Formule	Pourcentage	Formule	Pourcentage cumulé
1	Jour même		$(1C/6C) \times 100$	%	$(1C+2C)/6C \times 100$	%
2	Lendemain		$(2C/6C) \times 100$	%		
3	Deux jours après l'apparition de la maladie		$(3C/6C) \times 100$	%		
4	Trois jours ou plus après l'apparition de la maladie		$(4C/6C) \times 100$	%		
5	Ne sait pas		$(5C/6C) \times 100$	%		
6	Total			%		
7	Observations manquantes					

### 5. Comment changer l'orientation de l'évaluation : de la PCIME au paludisme chez l'enfant et/ou l'adulte

L'initiative Faire Reculer le Paludisme compte au titre de ses trois objectifs le suivant : en 2005, « au moins 60% des personnes souffrant de paludisme pourront avoir accès à un traitement approprié, d'un coût abordable, dans les 24 heures suivant l'apparition de symptômes et sauront utiliser correctement ce traitement. » Il devient de plus en plus important de comprendre le comportement de recherche de traitement et l'utilisation de médicaments pour le paludisme/maladie fébrile aux fins de guider et de suivre les progrès en vue d'atteindre ce but. A cette fin, on peut facilement adapter l'outil d'identification du problème pour l'axer uniquement sur le paludisme. Les Annexes 5–8 comprennent des indicateurs génériques se rapportant

uniquement au paludisme, des formulaires de dépistage/sélection, des instruments et des guides d'analyse de données. Dans certaines régions, le paludisme étant une maladie grave, aussi bien pour les adultes que les enfants, un ensemble complet d'outils génériques pour les adultes est présenté, de pair avec l'ensemble complet d'outils génériques pour l'enfant. Il faudra adapter davantage ces outils génériques pour tenir compte des besoins et circonstances programmatiques au niveau local, par exemple, les médicaments recommandés de première et de deuxième intention. Les paragraphes qui suivent décrivent les différences entre les outils génériques concernant uniquement le paludisme et les outils standardisés se penchant sur les divers aspects dont il faut tenir compte lorsqu'on procède aux adaptations finales de ces outils.

### **Indicateurs (Annexes 5A, 6A, 7A, 8A)**

Les indicateurs génériques se rapportant uniquement au paludisme, tant aux niveaux du prestataire que du ménage, comprennent le sous-ensemble d'indicateurs de la PCIME se rapportant spécifiquement au paludisme. La liste des indicateurs concernant le paludisme chez les adultes et la liste pour les enfants sont analogues, sauf que la liste pour les enfants dans l'enquête de prestataires comprend deux indicateurs supplémentaires concernant la forme galénique (sirop) de l'antipaludique.

Les mêmes aspects dont il est question à la section 1 de la présente Annexe aux fins d'adaptation locale des outils PCIME, s'appliquent à l'adaptation locale des outils ne concernant que le paludisme : par exemple, pour les Indicateurs 11–12 au niveau des ménages, il faut déterminer ce qui constitue une « source appropriée » de médicaments. Pour l'Indicateur 5, il faut déterminer quels sont les médicaments recommandés de première intention et voir si les gens les connaissent sous plusieurs noms. L'indicateur devra englober tous les noms qu'utilisent les gens.

L'accent étant mis uniquement sur le paludisme, on peut également prendre l'emploi de médicaments de deuxième intention comme indicateur principal, cela aura toutefois des implications pour l'analyse de données.

Si c'est l'association médicamenteuse qui représente le traitement recommandé de première intention pour le paludisme, il faudra voir comment les gens la nomment, aussi bien pour les indicateurs au niveau prestataires que ceux au niveau ménages. Par exemple, si la formule est disponible sous le nom d'une association (par exemple Mefloquine et Artesunate combinée et présentée dans le même emballage sous le nom de Meflonate), alors l'Indicateur 3 au niveau prestataires serait « Pourcentage de répondants mentionnant Meflonate ou Mefloquine et Artesunate pour les enfants présentant des symptômes de paludisme. » De même, l'Indicateur 5 au niveau prestataires serait « Pourcentage de répondants qui savent que Meflonate ou l'association de Mefloquine et d'Artesunate représente le traitement recommandé pour les enfants souffrant de paludisme/pour le paludisme chez les adultes. » L'Indicateur 6 serait « Pourcentage de répondants qui connaissent la durée appropriée du traitement pour chaque composante de l'association recommandée de médicaments pour le paludisme chez les enfants/adultes » et l'Indicateur 7 serait « Pourcentage de vendeurs de médicaments qui ont Meflonate ou bien Mefloquine et Artesunate en stock. » Si le traitement n'est pas disponible sous forme d'association avec un nom, alors les Indicateurs 3, 5 et 7 seraient « Pourcentage de répondants mentionnant une association de Mefloquine et d'Artesunate pour les enfants présentant des symptômes de paludisme » ; « Pourcentage de répondants qui savent que

l'association de Mefloquine et d'Artesunate représente le traitement recommandé pour les enfants souffrant de paludisme/pour le paludisme chez les adultes » ; et « Pourcentage de vendeurs de médicaments qui ont Mefloquine et Artesunate en stock. »

Les indicateurs au niveau ménages changeront également. Par exemple, l'Indicateur 3 au niveau ménages deviendra le suivant : « Pourcentage de répondants qui ont entendu parler de Meflonate ou d'une association de Mefloquine et d'Artesunate pour traiter le paludisme. » L'Indicateur 5 deviendra le suivant : « Pourcentage de répondants qui ont à la maison le Meflonate ou Mefloquine et Artesunate. » L'Indicateur 7 deviendra « Pourcentage de répondants qui indiquent qu'ils peuvent toujours se procurer du Meflonate ou du Mefloquine et Artesunate dans la localité où ils vivent » et l'Indicateur 14 deviendra « Pourcentage de répondants dont l'enfant avait de la fièvre/corps chaud qui a pris du Meflonate ou du Mefloquine et Artesunate. »

Lorsque l'association médicamenteuse représente le traitement recommandé, l'Indicateur 20 devient « Pourcentage d'associations appropriées de première intention quand les deux médicaments sont pris pendant la durée appropriée. »

On peut également inclure un indicateur supplémentaire sur la connaissance et le traitement recommandé, tant pour les ménages que pour les prestataires : « Pourcentage de répondants ou vendeurs de médicaments qui savent qu'il faut donner plus d'un médicament aux enfants/adultes souffrant de paludisme. » Si on décide de le faire, il faudra ajouter certaines questions.

### ***Instruments de l'enquête pour le paludisme chez l'enfant et chez l'adulte***

Les questionnaires génériques pour les ménages concernant uniquement le paludisme dans les Annexes 5C et 7C, ainsi que les questionnaires de prestataires dans les Annexes 6B et 8B comprennent les questions sur la fièvre/corps chaud et les convulsions provenant du questionnaire sur la santé infantile. Les questionnaires de l'enquête de ménages concernant uniquement le paludisme chez les enfants et les adultes sont analogues, sauf que pour les enfants, les questions se destinent à l'adulte qui s'occupe de l'enfant alors qu'on demande aux adultes quelles sont les actions qu'ils ont prises. De plus, à la fin du questionnaire pour les adultes, on demande aux femmes qui répondent si elles sont enceintes en cas d'être souhaitable une analyse supplémentaire. Les médicaments de la liste de médicaments-traceurs pour les questionnaires de prestataires pour le paludisme uniquement changeront suivant que l'accent est mis sur le traitement des adultes, des enfants ou des deux.

Les principaux changements qu'on peut porter aux questionnaires génériques de ménages concernant le paludisme traitent essentiellement de l'association médicamenteuse.

### ***Utilisation de l'association médicamenteuse***

Si l'association médicamenteuse représente l'antipaludique recommandé de première ou deuxième intention, la manière dont vous allez formuler les questions dépendra du conditionnement des médicaments : sont-ils emballés ensemble sous forme d'association portant un nom précis. Si tel est le cas et si les répondants indiquent ce nom à la réponse de la Question 14A, alors ce nom sera substitué dans les Questions 15 à 20. Probablement que certains prestataires donneront des comprimés séparés. Dans ce cas, si les gens connaissent les noms des

comprimés et les indiquent comme médicaments séparés, il faut déterminer pendant l'analyse quel est le pourcentage d'enfants (ou d'adultes) souffrant de paludisme qui ont utilisé une association médicamenteuse et quel est le pourcentage qui l'a utilisé correctement.

### *Connaissance de l'association médicamenteuse*

Si vous souhaitez ajouter une question pour voir si les répondants savent qu'une association de deux médicaments différents doit être administrée aux enfants/adultes qui souffrent de paludisme, il faudra la poser dans la dernière section du questionnaire des ménages. La manière dont vous allez formuler la question dépendra du conditionnement de médicaments : sont-ils emballés ensemble sous forme d'association avec un nom. Si tel est le cas, vous devriez poser la Question 24 en substituant le nom de l'association. Ensuite, s'ils connaissent l'association nommée, posez les Questions 25 et 26, telles que mentionnées. Puis posez une autre question (appelez-la 26A) : « Est-ce que [*nom de l'association*] comprend un, deux types de médicaments ou plus ? »

Ensuite, que le répondant ait entendu parler ou non de l'association, posez les questions analogues à 24–26 à propos de chaque antipaludique qui sont les composantes de l'association. Finalement, demandez si cette composante suffit pour traiter le paludisme ou s'il faut la prendre en association avec un autre médicament.

Les Annexes 5E et 7E présentent un exemplaire de cette adaptation proposée.

### ***Critères de sélection des répondants pour l'échantillonnage concernant le paludisme chez l'enfant et chez l'adulte***

Les critères de sélection pour les questionnaires de ménages concernant le paludisme uniquement, pour les adultes et les enfants se concentrent uniquement sur deux symptômes : fièvre/corps chaud et convulsions. (Ils sont donnés en Annexes 5B et 7B.)

Il faudra décider si vous voulez poser des questions à propos du traitement d'enfants ou d'adultes qui sont encore malades au moment de l'enquête. Si vous n'avez aucun mal à trouver des gens qui ont été malades récemment mais qui se sont remis, il vaut mieux exclure ceux qui sont encore malades car sinon, l'information que vous réunissez risque d'être incomplète puisque les gens essaient souvent des traitements différents au fur et à mesure qu'évolue la maladie. Aussi, si vous posez des questions sur le traitement de quelqu'un qui n'a été malade que pendant un jour, vous risquez de ne pas trouver ce que cette personne fera le troisième jour de la maladie.

Dans les cas où vous souhaitez connaître les traitements, aussi bien des adultes que des enfants, il sera plus facile d'obtenir deux échantillons séparés—un composé d'adultes et un composé d'enfants—dans la même grappe. Du point de vue logistique, le plus simple consiste à avoir deux ensembles d'entretiens, un pour les adultes et un pour les enfants. Si un ensemble trouve un répondant éligible pour l'autre ensemble—par exemple, un enquêteur qui cherche des enfants qui ont eu récemment de la fièvre/corps chaud ou des convulsions apprend qu'il n'y a pas d'enfant dans ce ménage avec de la fièvre mais, par contre, des adultes qui ont eu de la fièvre—alors, il peut indiquer aux répondants qu'un autre enquêteur lui rendra probablement visite pour poser

des questions à cette personne. (Voir Annexes 5B et 7B pour les formulaires de sélection pour le paludisme.)

***Tableaux d'analyse de données pour les enquêtes de ménages et de prestataires***

Dans les Annexes 5D et 7D, vous trouverez des exemples de tableau pour l'analyse des données se rapportant uniquement au paludisme. Pour la plupart des indicateurs concernant le paludisme, la mise en tableau est la même que pour les indicateurs génériques sur la santé infantile. Les principales différences concernent les indicateurs qui se rapportent à l'association médicamenteuse.



## ANNEXE 2A. INDICATEURS DE L'ENQUÊTE DE MÉNAGES, SANTÉ INFANTILE

N°	Indicateur	Niveau <sup>29</sup>	N° de Question
	<b>Caractéristiques de l'échantillon</b>		
A	Age des enfants dans l'échantillon (pourcentage d'enfants qui ont 0–moins de 1 an, 1 an–moins de 2 ans, 2 ans–moins de 3 ans, 3 ans–moins de 4 ans, 4 ans–moins de 5 ans)	Descriptif	1
B	Pourcentage des enfants de l'échantillon qui sont de sexe masculin/féminin	Descriptif	2
	<b>Le soignant reconnaît les symptômes et décide que l'enfant a besoin de traitement</b>		
C	Pourcentage de répondants dont l'enfant a eu de la fièvre/corps chaud, des convulsions, une respiration rapide, la diarrhée simple, la diarrhée sanglante et de la toux sans respiration rapide	Descriptif	3, 14
D	Pourcentage de répondants qui pensaient que la maladie de leur enfant était très sérieuse/peu sérieuse/pas sérieuse	Descriptif	4
	<b>Le soignant recherche rapidement une prise en charge auprès d'une source appropriée</b>		
	<b>Comportement de recherche de traitement et source de traitement/ médicament</b>		
1	Pourcentage de répondants dont l'enfant a eu de la fièvre/corps chaud, qui ont recherché des soins en dehors de la maison	Primaire	8
2	Pourcentage de répondants dont l'enfant a eu des convulsions, qui ont recherché des soins en dehors de la maison	Primaire	11
3	Pourcentage de répondants dont l'enfant a eu une respiration rapide, qui ont recherché des soins en dehors de la maison	Primaire	5
4	Pourcentage de répondants dont l'enfant a eu une diarrhée sanglante, qui ont recherché des soins en dehors de la maison	Primaire	15
E	Pourcentage de répondants recherchant des soins en dehors de la maison, qui sont allés à une catégorie de source X comme la première source de soins (parmi les répondants dont les enfants ont eu de la fièvre/corps chaud)	Descriptif	10
F	Pourcentage de répondants recherchant des soins en dehors de la maison, qui sont allés à une catégorie de source X comme la première source de soins (parmi les répondants dont les enfants ont eu des convulsions)	Descriptif	13
G	Pourcentage de répondants recherchant des soins en dehors de la maison, qui sont allés à une catégorie de source X comme la première source de soins (parmi les répondants dont les enfants ont eu une respiration rapide)	Descriptif	7
H	Pourcentage de répondants recherchant des soins en dehors de la maison, qui sont allés à une catégorie de source X comme la première source de soins (parmi les répondants dont les enfants ont eu la diarrhée sanglante)	Descriptif	16

<sup>29</sup> Les indicateurs primaires dégagent une information très importante pour cerner les problèmes et mettre au point des interventions. Les indicateurs secondaires fournissent une information supplémentaire qui peut être utile si elle est combinée à d'autres informations, notamment celles des indicateurs primaires. Les indicateurs descriptifs apportent une information complémentaire qui décrit la personne interviewée et/ou ce qui se passe.

N°	Indicateur	Niveau <sup>29</sup>	N° de Question
5	Pourcentage de répondants recherchant des soins en dehors de la maison, qui sont allés à une source appropriée comme la première source de soins (parmi les répondants dont les enfants ont eu de la fièvre/corps chaud) <sup>30</sup>	Primaire	10
6	Pourcentage de répondants recherchant des soins en dehors de la maison, qui sont allés à une source appropriée comme la première source de soins (parmi les répondants dont les enfants ont eu des convulsions)	Primaire	13
7	Pourcentage de répondants recherchant des soins en dehors de la maison, qui sont allés à une source appropriée comme la première source de soins (parmi les répondants dont les enfants ont eu une respiration rapide)	Primaire	7
8	Pourcentage de répondants recherchant des soins en dehors de la maison, qui sont allés à une source appropriée comme la première source de soins (parmi les répondants dont les enfants ont eu une diarrhée sanglante)	Primaire	16
<b>La décision de traitement est opportune</b>			
9	Pourcentage de répondants dont l'enfant a eu de la fièvre/corps chaud et qui indiquent que leur enfant a pris un antipaludique le jour même de l'apparition de la fièvre/corps chaud ou le lendemain	Primaire	3, 26, 28
10	Pourcentage de répondants dont l'enfant a eu des convulsions et qui ont recherché des soins en dehors de la maison le jour même de l'apparition des convulsions	Primaire	12
11	Pourcentage de répondants dont l'enfant a eu une respiration rapide et qui ont recherché des soins en dehors de la maison le jour même de l'apparition de la respiration rapide	Primaire	6
12	Pourcentage de répondants dont l'enfant a eu la diarrhée et qui indiquent que l'enfant a reçu plus de liquides que d'habitude (dont les SRO et/ou SSS et/ou lait maternel) le jour même de l'apparition de la diarrhée <sup>31</sup>	Primaire	22
<b>Le soignant obtient le médicament approprié</b>			
<b>Conscience des médicaments de première intention</b>			
13	Pourcentage de répondants qui ont entendu parler de l'antipaludique de première intention	Secondaire	35
14	Pourcentage de répondants qui ont entendu parler de l'antibiotique de première intention pour la pneumonie	Secondaire	41
15	Pourcentage de répondants qui ont entendu parler de l'antibiotique de première intention pour la diarrhée sanglante	Secondaire	43
16	Pourcentage de répondants qui ont entendu parler des SRO	Secondaire	38
<b>Disponibilité des médicaments</b>			
17	Pourcentage de répondants qui avaient des SRO à domicile	Primaire	40
18	Pourcentage de répondants qui avaient l'antipaludique de première intention à domicile <sup>32</sup>	Primaire	37

<sup>30</sup> Cet indicateur devrait être calculé dans les pays qui n'ont pas de stratégie encourageant la prise en charge à domicile de la fièvre (à savoir, stock de médicaments à la maison et utilisation correcte de l'antipaludique approprié).

<sup>31</sup> Dans certains milieux, il y a des liquides donnés aux enfants qui sont inappropriés pour augmenter les liquides, tel que le café. Ainsi, cet indicateur doit être interprété en considérant les types de liquides couramment donnés dans ces milieux.

N°	Indicateur	Niveau <sup>29</sup>	N° de Question
19	Pourcentage de répondants qui déclarent pouvoir toujours se procurer l'antipaludique de première intention dans la localité où ils habitent	Secondaire	36
20	Pourcentage de répondants qui déclarent pouvoir toujours se procurer l'antibiotique de première intention pour la pneumonie dans la localité où ils habitent	Secondaire	42
21	Pourcentage de répondants qui déclarent pouvoir toujours se procurer l'antibiotique de première intention pour la diarrhée sanglante dans la localité où ils habitent	Secondaire	44
22	Pourcentage de répondants qui déclarent pouvoir toujours de procurer des SRO dans la localité où ils habitent	Secondaire	39
<b>Source de traitement/médicament</b>			
23	Pourcentage de tous les antipaludiques qui se trouvaient déjà à la maison ou qui ont été obtenus auprès d'une source X (parmi les antipaludiques utilisés)	Primaire	26, 29
24	Pourcentage de tous les antibiotiques qui se trouvaient déjà à la maison ou qui ont été obtenus auprès d'une source X (parmi les antibiotiques utilisés)	Primaire	26, 29
25	Pourcentage de traitements à base de SRO qui se trouvaient déjà à la maison ou qui ont été obtenus auprès d'une source X (parmi les SRO utilisés)	Primaire	19 (26, 29)
I	Pourcentage de médicaments obtenus sur le conseil des personnes suivantes : soi-même, prestataire de soins de santé dans une structure sanitaire, pharmacien/personne dans une pharmacie, vendeur dans magasin/ marché/kiosque, agent de santé communautaire/accoucheuse traditionnelle, voisin/ami/membre de la famille, autre	Descriptif	27
<b>Traitement médicamenteux général</b>			
26	Pourcentage de répondants dont l'enfant n'a pas reçu de médicament (pour les enfants avec fièvre/corps chaud, convulsions, respiration rapide et diarrhée sanglante)	Primaire	3, 26
27	Pourcentage de répondants dont l'enfant a reçu un antibiotique	Primaire	26
28	Pourcentage de répondants dont l'enfant a reçu une injection	Primaire	23
J	Pourcentage de répondants qui n'ont rien fait, ont lavé l'enfant à l'éponge avec de l'eau tiède, se sont rendu chez un guérisseur traditionnel, ont donné des tisanes/herbes traditionnelles et autres (parmi les répondants dont les enfants ont eu de la fièvre/corps chaud, des convulsions, une respiration rapide et de la diarrhée sanglante et qui n'ont pas reçu de médicament)	Descriptif	3, 25
<b>Le soignant administre correctement le médicament approprié</b>			
<b>Administration du médicament approprié de première intention</b>			
29	Pourcentage de répondants dont l'enfant a eu de la fièvre/corps chaud et qui a reçu l'antipaludique de première intention	Primaire	3, 26
30	Pourcentage de répondants dont l'enfant a eu des convulsions et de la fièvre et qui a reçu l'antipaludique approprié	Primaire	3, 26

<sup>32</sup> Cet indicateur devrait être calculé dans les pays qui ont une stratégie qui encourage la prise en charge à domicile de la fièvre (à savoir, stock de médicaments à la maison et utilisation correcte de l'antipaludique approprié).

N°	Indicateur	Niveau <sup>29</sup>	N° de Question
31	Pourcentage de répondants dont l'enfant a eu une respiration rapide et qui a reçu l'antibiotique de première intention pour la pneumonie	Primaire	3, 26
32	Pourcentage de répondants dont l'enfant a eu de la diarrhée et qui a reçu des SRO ou SSS	Primaire	17, 18, (3, 26)
33	Pourcentage de répondants dont l'enfant a eu la diarrhée sanglante et qui a reçu l'antibiotique de première intention pour la diarrhée sanglante	Primaire	14, 26
34	Pourcentage de répondants dont l'enfant a eu la diarrhée sanglante et qui a reçu des SRO ou SSS et l'antibiotique de première intention pour la diarrhée sanglante	Primaire	14, 17, 18, 26
	<b><i>Administration du médicament inapproprié</i></b>		
35	Pourcentage de répondants dont l'enfant a eu la diarrhée, qui lui ont donné un médicament antidiarrhéique quelconque	Primaire	3, 26
36	Pourcentage de répondants dont l'enfant a eu la diarrhée simple, qui lui ont donné un antibiotique quelconque	Primaire	14, 26
37	Pourcentage de répondants dont l'enfant a eu de la toux et pas de respiration rapide, qui lui ont donné un antibiotique quelconque	Primaire	3, 26
	<b><i>La posologie/durée appropriées sont observées</i></b>		
38	Pourcentage d'antipaludiques de première intention qui n'ont pas été pris assez longtemps, qui ont été pris trop longtemps et qui ont été pris pendant la durée appropriée	Primaire	26, 31
39	Pourcentage d'antipaludiques de deuxième intention qui n'ont pas été pris assez longtemps, qui ont été pris trop longtemps et qui ont été pris pendant la durée appropriée	Primaire	26, 31
40	Pourcentage d'antibiotiques de première intention pour la pneumonie qui n'ont pas été pris assez longtemps, qui ont été pris trop longtemps et qui ont été pris pendant la durée appropriée	Primaire	26, 31
41	Pourcentage d'antibiotiques de deuxième intention pour la pneumonie qui n'ont pas été pris assez longtemps, qui ont été pris trop longtemps et qui ont été pris pendant la durée appropriée	Primaire	26, 31
42	Pourcentage d'antibiotiques de première intention pour la diarrhée sanglante qui n'ont pas été pris assez longtemps, qui ont été pris trop longtemps et qui ont été pris pendant la durée appropriée	Primaire	26, 31
43	Pourcentage d'antibiotiques de deuxième intention pour la diarrhée sanglante qui n'ont pas été pris assez longtemps, qui ont été pris trop longtemps et qui ont été pris pendant la durée appropriée	Primaire	26, 31
	<b>Prestataire de soins de santé/vendeur de médicaments</b>		
	<b><i>Fournit des informations/instructions/conseils/étiquettes appropriés</i></b>		
44	Pourcentage de médicaments dispensés dans l'emballage approprié (emballage plastique fermé hermétiquement ou emballage original du fabricant et un seul type de médicament par emballage)	Primaire	32, 33
45	Pourcentage de médicaments avec étiquettes portant toutes les instructions suivantes : nom du médicament, posologie, fréquence et durée	Primaire	34

## ANNEXE 2B. QUESTIONNAIRE DE SÉLECTION DE MÉNAGES, SANTÉ INFANTILE

Nom du site : \_\_\_\_\_

Type du site :            Urbain \_\_\_      Périurbain \_\_\_      Rural \_\_\_

Nom du superviseur : \_\_\_\_\_

Nom de l'enquêteur : \_\_\_\_\_

Date de l'entretien :    \_\_\_ / \_\_\_ / \_\_\_  
                                  Jour    Mois    Année

Langue de l'entretien :    Langue 1 \_\_\_      Langue 2 \_\_\_      Langue 3 \_\_\_      Langue 4 \_\_\_

**LISEZ À VOIX HAUTE :** Je m'appelle \_\_\_\_\_. Je travaille pour une organisation appelée [nom de l'organisation] qui cherche à améliorer la santé des enfants. Je parle avec des gens à propos de ce qu'ils font quand leurs enfants tombent malades afin de pouvoir réaliser des programmes qui améliorent la santé. Est-ce que je peux vous poser quelques questions ? **SI « NON, » TERMINEZ L'ENTRETIEN ET REMERCIEZ LE RÉPONDANT.**

Y a-t-il des enfants qui n'ont pas encore cinq ans qui vivent dans cette maison ?

- Non **[TERMINEZ L'ENTRETIEN ET REMERCIEZ LE RÉPONDANT]**  
 Oui



Est-ce que cet enfant/ces enfants ont présenté les symptômes suivants ces deux dernières semaines ?

- Toux  
 Respiration rapide  
 Fièvre/corps chaud  
 Convulsions  
 Diarrhée

**SI AUCUN ENFANT N'A PRÉSENTÉ CES SYMPTÔMES, TERMINEZ L'ENTRETIEN ET REMERCIEZ LE RÉPONDANT. AUTREMENT, CONTINUEZ**

DEMANDEZ À LA PERSONNE À LAQUELLE VOUS PARLEZ SI C'EST ELLE QUI S'EST OCCUPÉE ESSENTIELLEMENT DE CET ENFANT/CES ENFANTS PENDANT LA MALADIE. SI NON, DEMANDEZ À PARLER À LA PERSONNE QUI A ESSENTIELLEMENT SOIGNÉ CET ENFANT/CES ENFANTS PENDANT LA MALADIE.

SI LA PERSONNE QUE VOUS INTERVIEWEZ EST DIFFÉRENTE DE LA PERSONNE À LAQUELLE VOUS AVEZ PARLÉ AUPARAVANT, PRESENTEZ-VOUS À NOUVEAU ET CONFIRMEZ LES CRITÈRES SUSMENTIONNÉS.

**DEMANDEZ LE PRÉNOM DE CHAQUE ENFANT ET ENSUITE, POSEZ TOUTES LES AUTRES QUESTIONS DANS LE TABLEAU POUR LE PREMIER ENFANT, ENSUITE LE SECOND ENFANT, ETC.**

Est-ce que vous pouvez me donner les prénoms de tous les enfants qui ont moins de 5 ans et qui ont eu, ces deux dernières semaines, la toux, une respiration rapide, de la fièvre/corps chaud, des convulsions ou de la diarrhée ?	Quel âge a <b>(NOM)</b> ?	Est-ce que <b>(NOM)</b> est un garçon ou une fille ?	Est-ce que <b>(NOM)</b> est à présent en bonne santé ?	Est-ce que <b>(NOM)</b> était malade pendant plus de quatre semaines, à savoir plus d'un mois ?
Enfant 1				
<b>(INDIQUEZ NOM)</b>	[ ] ans [ ][ ] mois	<input type="checkbox"/> Garçon <input type="checkbox"/> Fille	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <b>NE RÉPOND PAS AUX CRITÈRES ; PASSEZ À L'ENFANT SUIVANT</b>	<input type="checkbox"/> Oui <b>NE RÉPOND PAS AUX CRITÈRES</b> <input type="checkbox"/> Non <b>RÉPOND AUX CRITÈRES</b>
Enfant 2				
<b>(INDIQUEZ NOM)</b>	[ ] ans [ ][ ] mois	<input type="checkbox"/> Garçon <input type="checkbox"/> Fille	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <b>NE RÉPOND PAS AUX CRITÈRES ; PASSEZ À L'ENFANT SUIVANT</b>	<input type="checkbox"/> Oui <b>NE RÉPOND PAS AUX CRITÈRES</b> <input type="checkbox"/> Non <b>RÉPOND AUX CRITÈRES</b>
Enfant 3				
<b>(INDIQUEZ NOM)</b>	[ ] ans [ ][ ] mois	<input type="checkbox"/> Garçon <input type="checkbox"/> Fille	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <b>NE RÉPOND PAS AUX CRITÈRES ; PASSER À L'ENFANT SUIVANT</b>	<input type="checkbox"/> Oui <b>NE RÉPOND PAS AUX CRITÈRES</b> <input type="checkbox"/> Non <b>RÉPOND AUX CRITÈRES</b>
Enfant 4				
<b>(INDIQUEZ NOM)</b>	[ ] ans [ ][ ] mois	<input type="checkbox"/> Garçon <input type="checkbox"/> Fille	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <b>NE RÉPOND PAS AUX CRITÈRES ; VOIR ENCADRE CI-DESSOUS</b>	<input type="checkbox"/> Oui <b>NE RÉPOND PAS AUX CRITÈRES</b> <input type="checkbox"/> Non <b>RÉPOND AUX CRITÈRES</b>

**SI AUCUN DES ENFANTS NE RÉPOND AUX CRITÈRES POUR L'ENTRETIEN, TERMINEZ L'ENTRETIEN.**

**PARMI LES ENFANTS QUI RÉPONDENT AUX CRITÈRES POUR L'ENTRETIEN, CHOISISSEZ LE PLUS JEUNE.**

**[SI DES JUMEAUX RÉPONDENT AUX CRITÈRES POUR L'ENTRETIEN, DEMANDEZ « LEQUEL EST LE PLUS JEUNE ? » CHOISISSEZ LE PLUS JEUNE.]**

**DITES : « Toute l'information que vous m'avez donnée restera confidentielle. Est-ce que vous êtes d'accord pour vous entretenir avec moi pendant 15 à 20 minutes ? »**

**L'ENQUÊTEUR SIGNE ICI SI LA PERSONNE CONSENT À PARTICIPER**

\_\_\_\_\_

**Dites : « Parlons à présent de (nom de l'enfant le plus jeune ou du jumeau le plus jeune). »**



## ANNEXE 2C. QUESTIONNAIRE DE L'ENQUÊTE DE MÉNAGES, SANTÉ INFANTILE

<p>1. <b>NOTEZ L'ÂGE DE L'ENFANT QUE VOUS AVEZ CHOISI POUR L'ENTRETIEN</b></p>	<p><input type="checkbox"/> 0–moins de 1 an  <input type="checkbox"/> 1 an–moins de 2 ans  <input type="checkbox"/> 2 ans–moins de 3 ans  <input type="checkbox"/> 3 ans–moins de 4 ans  <input type="checkbox"/> 4 ans–moins de 5 ans</p>
<p>2. <b>NOTEZ LE SEXE DE L'ENFANT QUE VOUS AVEZ CHOISI POUR L'ENTRETIEN</b></p>	<p><input type="checkbox"/> Masculin  <input type="checkbox"/> Féminin</p>
<p>3. Juste pour être sûr, est-ce que vous pouvez me dire lesquels des symptômes suivants (<b>NOM</b>) a présentés ces deux dernières semaines. <b>LISEZ LES RÉPONSES À VOIX HAUTE. COCHEZ TOUT CE QUI S'APPLIQUE.</b></p>	<p><input type="checkbox"/> Toux  <input type="checkbox"/> <b>Respiration rapide</b>  <input type="checkbox"/> <b>Fièvre/corps chaud</b>  <input type="checkbox"/> <b>Convulsions</b>  <input type="checkbox"/> <b>Diarrhée</b></p>
<p>4. A votre avis, la maladie qu'a eue (<b>NOM</b>) à ce moment-là était très sérieuse, peu sérieuse ou pas sérieuse ? <b>COCHEZ UNE RÉPONSE. NE LISEZ PAS « NE SAIT PAS. »</b></p>	<p><input type="checkbox"/> Très sérieuse  <input type="checkbox"/> Peu sérieuse  <input type="checkbox"/> Pas sérieuse  <input type="checkbox"/> (<i>Ne sait pas</i>)</p>
<p><b>INSTRUCTIONS DE L'ENCADRÉ 1</b>  <b>REMP LISSEZ L'ENCADRÉ 1 SI VOUS AVEZ MARQUÉ RESPIRATION RAPIDE DANS Q. 3.</b>  <b>SI VOUS N'AVEZ PAS MARQUÉ RESPIRATION RAPIDE, ALLEZ AUX INSTRUCTIONS DE L'ENCADRÉ 2</b></p>	
<p>5. Parlons de la respiration rapide de (<b>NOM</b>). Quand (<b>NOM</b>) a eu une respiration rapide, qu'est-ce que vous avez fait ? Je vais vous lire une liste. Écoutez toute la liste avant de répondre. <b>LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES. NE LISEZ PAS « NE SAIT PAS. » COCHEZ UNE RÉPONSE.</b></p>	<p><input type="checkbox"/> Vous n'avez rien fait/observé jusqu'à ce qu'il aille mieux. <b>PASSEZ AUX INSTRUCTIONS DE L'ENCADRÉ 2</b>  <input type="checkbox"/> Vous avez traité à la maison sans vous rendre ailleurs pour des conseils, traitements ou médicaments. <b>PASSEZ AUX INSTRUCTIONS DE L'ENCADRÉ 2</b>  <input type="checkbox"/> Vous avez traité à la maison et vous vous êtes rendu à un autre endroit hors de la maison pour des conseils, traitements ou médicaments.  <input type="checkbox"/> Vous avez recherché conseils, traitements ou médicaments en dehors de la maison.  <input type="checkbox"/> (<i>Ne sait pas/ne se rappelle pas</i>) <b>PASSEZ AUX INSTRUCTIONS DE L'ENCADRÉ 2</b></p>
<p>6. Combien de temps après l'apparition de la respiration rapide êtes-vous allé chercher des conseils, traitements ou médicaments en dehors de la maison ? <b>LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES. NE LISEZ PAS « NE SAIT PAS. » COCHEZ UNE RÉPONSE.</b></p>	<p><input type="checkbox"/> Jour même  <input type="checkbox"/> Lendemain  <input type="checkbox"/> Deux jours après l'apparition de la respiration rapide  <input type="checkbox"/> Trois jours ou plus après l'apparition de la respiration rapide  <input type="checkbox"/> (<i>Ne sait pas</i>)</p>

<p>7. Où est-ce que vous vous êtes rendu <i>en premier lieu</i>, en dehors de la maison, pour obtenir conseils, traitements ou médicaments pour la respiration rapide de (NOM) ? Je vais vous lire une liste. <b>LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES. NE LISEZ PAS « NE SAIT PAS. » COCHEZ UNE RÉPONSE.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Guérisseur traditionnel</li> <li><input type="checkbox"/> Poste de santé public</li> <li><input type="checkbox"/> Centre de santé ou hôpital public</li> <li><input type="checkbox"/> Structure sanitaire privée ou institution sanitaire des missions religieuses</li> <li><input type="checkbox"/> Pharmacie</li> <li><input type="checkbox"/> Magasin/boutique</li> <li><input type="checkbox"/> Marché</li> <li><input type="checkbox"/> Agent de santé communautaire/accoucheuse traditionnelle</li> <li><input type="checkbox"/> Autre (spécifier) _____</li> <li><input type="checkbox"/> (Ne sait pas)</li> </ul>
<p><b>INSTRUCTIONS POUR L'ENCADRÉ 2</b>  <b>REMPLEZ L'ENCADRÉ 2 SI VOUS AVEZ MARQUÉ FIÈVRE/CORPS CHAUD DANS Q. 3.</b>  <b>SI VOUS N'AVEZ PAS MARQUÉ FIÈVRE/CORPS CHAUD, ALLEZ AUX INSTRUCTIONS DE L'ENCADRÉ 3</b></p>	
<p>8. Parlons de la fièvre/corps chaud de (NOM). Quand (NOM) a eu de la fièvre/corps chaud, qu'est-ce que vous avez fait ? Je vais vous lire une liste. Écoutez toute la liste avant de répondre. <b>LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES. NE LISEZ PAS « NE SAIT PAS. » COCHEZ UNE RÉPONSE.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Vous n'avez rien fait/observé jusqu'à ce qu'il aille mieux. <b>PASSEZ AUX INSTRUCTIONS DE L'ENCADRE 3</b></li> <li><input type="checkbox"/> Vous avez traité à la maison sans vous rendre ailleurs pour des conseils, traitements ou médicaments. <b>PASSEZ AUX INSTRUCTIONS DE L'ENCADRE 3</b></li> <li><input type="checkbox"/> Vous avez traité à la maison et vous vous êtes rendu à un autre endroit hors de la maison pour des conseils, traitements ou médicaments.</li> <li><input type="checkbox"/> Vous avez recherché conseils, traitements ou médicaments en dehors de la maison.</li> <li><input type="checkbox"/> (Ne sait pas/ne se rappelle pas) <b>PASSEZ AUX INSTRUCTIONS DE L'ENCADRE 3</b></li> </ul>
<p>9. Combien de temps après l'apparition de la fièvre/corps chaud êtes-vous allé chercher des conseils, traitements ou médicaments en dehors de la maison ? <b>LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES. NE LISEZ PAS « NE SAIT PAS. » COCHEZ UNE RÉPONSE.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Jour même</li> <li><input type="checkbox"/> Lendemain</li> <li><input type="checkbox"/> Deux jours après l'apparition de la fièvre/corps chaud</li> <li><input type="checkbox"/> Trois jours ou plus après l'apparition de la fièvre/corps chaud</li> <li><input type="checkbox"/> (Ne sait pas)</li> </ul>
<p>10. Où est-ce que vous vous êtes rendu <i>en premier lieu</i>, en dehors de la maison, pour obtenir conseils, traitements ou médicaments pour la fièvre/corps chaud de (NOM) ? Je vais vous lire une liste. <b>LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES. NE LISEZ PAS « NE SAIT PAS. » COCHEZ UNE RÉPONSE.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Guérisseur traditionnel</li> <li><input type="checkbox"/> Poste de santé public</li> <li><input type="checkbox"/> Centre de santé ou hôpital public</li> <li><input type="checkbox"/> Structure sanitaire privée ou institution sanitaire des missions religieuses</li> <li><input type="checkbox"/> Pharmacie</li> <li><input type="checkbox"/> Magasin/boutique</li> <li><input type="checkbox"/> Marché</li> <li><input type="checkbox"/> Agent de santé communautaire/accoucheuse traditionnelle</li> <li><input type="checkbox"/> Autre (spécifier) _____</li> <li><input type="checkbox"/> (Ne sait pas)</li> </ul>

<b>INSTRUCTIONS POUR L'ENCADRÉ 3</b> <b>REPLISSEZ L'ENCADRÉ 3 SI VOUS AVEZ MARQUÉ CONVULSIONS DANS Q. 3.</b> <b>SI VOUS N'AVEZ PAS MARQUÉ CONVULSIONS, ALLEZ AUX INSTRUCTIONS DE L'ENCADRÉ 4</b>	
<p><b>11.</b> Parlons des convulsions de <b>(NOM)</b>. Quand <b>(NOM)</b> a eu des convulsions, qu'est-ce que vous avez fait ? Je vais vous lire une liste. Écoutez toute la liste avant de répondre. <b>LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES . NE LISEZ PAS « NE SAIT PAS. » COCHEZ UNE RÉPONSE.</b></p>	<p><input type="checkbox"/> Vous n'avez rien fait/observé jusqu'à ce qu'il aille mieux. <b>PASSEZ AUX INSTRUCTIONS DE L'ENCADRÉ 4</b></p> <p><input type="checkbox"/> Vous avez traité à la maison sans vous rendre ailleurs pour des conseils, traitements ou médicaments. <b>PASSEZ AUX INSTRUCTIONS DE L'ENCADRÉ 4</b></p> <p><input type="checkbox"/> Vous avez traité à la maison et vous vous êtes rendu à un autre endroit hors de la maison pour des conseils, traitements ou médicaments.</p> <p><input type="checkbox"/> Vous avez recherché conseils, traitements ou médicaments en dehors de la maison.</p> <p><input type="checkbox"/> <i>(Ne sait pas/ne se rappelle pas)</i> <b>PASSEZ AUX INSTRUCTIONS DE L'ENCADRÉ 4</b></p>
<p><b>12.</b> Combien de temps après l'apparition des convulsions êtes-vous allé chercher des conseils, traitements ou médicaments en dehors de la maison ? <b>LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES . NE LISEZ PAS « NE SAIT PAS. » COCHEZ UNE RÉPONSE.</b></p>	<p><input type="checkbox"/> Jour même</p> <p><input type="checkbox"/> Lendemain</p> <p><input type="checkbox"/> Deux jours après l'apparition des convulsions</p> <p><input type="checkbox"/> Trois jours ou plus après l'apparition des convulsions</p> <p><input type="checkbox"/> <i>(Ne sait pas)</i></p>
<p><b>13.</b> Où est-ce que vous vous êtes rendu <i>en premier lieu</i>, en dehors de la maison, pour obtenir conseils, traitements ou médicaments pour les convulsions de <b>(NOM)</b> ? Je vais vous lire une liste. <b>LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES. NE LISEZ PAS « NE SAIT PAS. » COCHEZ UNE RÉPONSE.</b></p>	<p><input type="checkbox"/> Guérisseur traditionnel</p> <p><input type="checkbox"/> Poste de santé public</p> <p><input type="checkbox"/> Centre de santé ou hôpital public</p> <p><input type="checkbox"/> Structure sanitaire privée ou institution sanitaire des missions religieuses</p> <p><input type="checkbox"/> Pharmacie</p> <p><input type="checkbox"/> Magasin/boutique</p> <p><input type="checkbox"/> Marché</p> <p><input type="checkbox"/> Agent de santé communautaire/accoucheuse traditionnelle</p> <p><input type="checkbox"/> Autre (spécifier) _____</p> <p><input type="checkbox"/> <i>(Ne sait pas)</i></p>
<b>INSTRUCTIONS POUR L'ENCADRÉ 4</b> <b>REPLISSEZ L'ENCADRÉ 4 SI VOUS AVEZ MARQUÉ DIARRHÉE DANS Q. 3.</b> <b>SI VOUS N'AVEZ PAS MARQUÉ DIARRHÉE, ALLEZ À LA Q.23</b>	
<p><b>14.</b> Parlons de la diarrhée de <b>(NOM)</b>. Avez-vous noté du sang dans la diarrhée de <b>(NOM)</b> ?</p>	<p><input type="checkbox"/> Oui</p> <p><input type="checkbox"/> Non <b>PASSEZ À LA Q. 17</b></p> <p><input type="checkbox"/> Ne sait pas <b>PASSEZ À LA Q. 17</b></p>
<p><b>15.</b> Parlons de la diarrhée sanglante de <b>(NOM)</b>. Quand <b>(NOM)</b> a eu une diarrhée sanglante, qu'est-ce que vous avez fait ? Je vais vous lire une liste. Écoutez toute la liste avant de répondre. <b>LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES. NE LISEZ PAS « NE SAIT PAS. » COCHEZ UNE RÉPONSE.</b></p>	<p><input type="checkbox"/> Vous n'avez rien fait/observé jusqu'à ce qu'il aille mieux. <b>PASSEZ À LA Q. 17</b></p> <p><input type="checkbox"/> Vous avez traité à la maison sans vous rendre ailleurs pour des conseils, traitements ou médicaments. <b>PASSEZ À LA Q. 17</b></p> <p><input type="checkbox"/> Vous avez traité à la maison et vous vous êtes rendu à un autre endroit hors de la maison pour des conseils, traitements ou médicaments.</p> <p><input type="checkbox"/> Vous avez recherché conseils, traitements ou médicaments en dehors de la maison.</p> <p><input type="checkbox"/> <i>(Ne sait pas/ne se rappelle pas)</i> <b>PASSEZ À LA Q. 17</b></p>

<p>16. Où est-ce que vous vous êtes rendu <i>en premier lieu</i>, en dehors de la maison, pour obtenir conseils, traitements ou médicaments pour la diarrhée sanglante de (NOM) ? Je vais vous lire une liste. <b>LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES. NE LISEZ PAS « NE SAIT PAS. » COCHEZ UNE RÉPONSE.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Guérisseur traditionnel</li> <li><input type="checkbox"/> Poste de santé public</li> <li><input type="checkbox"/> Centre de santé ou hôpital public</li> <li><input type="checkbox"/> Structure sanitaire privée ou institution sanitaire des missions religieuses</li> <li><input type="checkbox"/> Pharmacie</li> <li><input type="checkbox"/> Magasin/boutique</li> <li><input type="checkbox"/> Marché</li> <li><input type="checkbox"/> Agent de santé communautaire/accoucheuse traditionnelle</li> <li><input type="checkbox"/> Autre (spécifier) _____</li> <li><input type="checkbox"/> (Ne sait pas)</li> </ul>
<p>17. Est-ce que (NOM) a pris une solution salée-sucrée préparée à la maison, que vous avez préparé vous-même quand il/elle a eu la diarrhée ?</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Oui</li> <li><input type="checkbox"/> Non</li> <li><input type="checkbox"/> (Ne sait pas)</li> </ul>
<p>18. Est-ce (NOM) a pris un liquide préparé à partir d'un sachet spécial appelé solution de réhydratation orale ou SRO quand il/elle a eu la diarrhée ?</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Oui</li> <li><input type="checkbox"/> Non <b>PASSEZ À LA Q. 21</b></li> <li><input type="checkbox"/> Ne sait pas <b>PASSEZ À LA Q. 21</b></li> </ul>
<p>19. Où est-ce que vous avez obtenu les sachets de SRO ? Je vais vous lire une liste. <b>LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES. NE LISEZ PAS « NE SAIT PAS. » COCHEZ UNE RÉPONSE.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Se trouvaient déjà à la maison</li> <li><input type="checkbox"/> Guérisseur traditionnel</li> <li><input type="checkbox"/> Structure sanitaire publique</li> <li><input type="checkbox"/> Structure sanitaire privée ou institution sanitaire des missions religieuses</li> <li><input type="checkbox"/> Pharmacie</li> <li><input type="checkbox"/> Magasin/boutique</li> <li><input type="checkbox"/> Marché</li> <li><input type="checkbox"/> Agent de santé communautaire/accoucheuse traditionnelle</li> <li><input type="checkbox"/> Autre (spécifier) _____</li> <li><input type="checkbox"/> (Ne sait pas) <b>PASSEZ À LA Q. 21</b></li> </ul>
<p>20. Quel était le nom de l'endroit où vous avez obtenu (au départ) les sachets de SRO ?</p>	<p><b>Nom de l'endroit :</b> _____</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> (Ne sait pas)</li> </ul>
<p>21. En comptant les SRO et toute solution salée-sucrée (et lait maternel), est-ce que (NOM) a reçu la même quantité de liquides pendant la diarrhée qu'il/elle recevait avant la diarrhée, est-ce qu'il/elle a reçu plus à boire pendant la diarrhée ou moins à boire pendant la diarrhée ?</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Plus à boire</li> <li><input type="checkbox"/> Environ la même quantité à boire <b>PASSEZ À LA Q. 23</b></li> <li><input type="checkbox"/> Moins à boire <b>PASSEZ À LA Q. 23</b></li> <li><input type="checkbox"/> (Ne sait pas) <b>PASSEZ À LA Q. 23</b></li> </ul>
<p>22. Combien de temps après l'apparition de la diarrhée est-ce que (NOM) a reçu plus à boire que d'habitude ? <b>LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES. NE LISEZ PAS « NE SAIT PAS. » COCHEZ UNE RÉPONSE.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Même jour</li> <li><input type="checkbox"/> Lendemain</li> <li><input type="checkbox"/> Deux jours après l'apparition de la diarrhée</li> <li><input type="checkbox"/> Trois jours ou plus après l'apparition de la diarrhée</li> <li><input type="checkbox"/> (Ne sait pas)</li> </ul>

<b>DITES : Je vais vous parler à présent des médicaments.</b>	
<b>23.</b> Pendant la maladie de <b>(NOM)</b> , est-ce qu'il/elle a reçu des injections ?	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
<b>24.</b> Pendant la maladie de <b>(NOM)</b> , est-ce qu'il/elle a pris des médicaments modernes ou occidentaux ?	<input type="checkbox"/> Oui <b>PASSEZ À LA Q. 26</b> <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> <i>(Ne sait pas)</i> <b>PASSEZ À LA Q. 26</b>
<b>25.</b> Qu'est-ce que vous avez fait pour soigner <b>(NOM)</b> pendant sa maladie ? <b>LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES. NE LISEZ PAS « NE SAIT PAS. » COCHEZ TOUT CE QUI S'APPLIQUE.</b>	<input type="checkbox"/> Rien fait <input type="checkbox"/> Laver l'enfant a l'éponge avec de l'eau tiède <input type="checkbox"/> Consulter le guérisseur traditionnel <input type="checkbox"/> Donner des tisanes ou herbes traditionnelles <input type="checkbox"/> Autre (spécifier) _____ <input type="checkbox"/> <i>(Ne sait pas)</i>

**SI LA PERSONNE A RÉPONDU À LA Q. 25, ALLEZ À LA Q. 35.**

<p>26A. Est-ce que vous pouvez me dire les noms ou me montrer les médicaments ou le paquet du médicament que <b>(NOM)</b> a pris pendant sa maladie ? <b>DEMANDEZ UNE FOIS « QUELQUE CHOSE D'AUTRE ? »</b></p> <p><b>MARQUEZ DANS LA COLONNE À GAUCHE CI-DESSOUS LES NOMS DES MÉDICAMENTS TELS QU'ILS FIGURENT SUR LE MÉDICAMENT OU L'EMBALLAGE OU TEL QU'ON VOUS L'A INDIQUÉ. SI VOUS NE POUVEZ PAS DONNER LE NOM D'UN MÉDICAMENT EN PARTICULIER, MARQUEZ « NE SAIT PAS » DANS LA CASE APPROPRIÉE. SI VOUS NE POUVEZ PAS OBTENIR LE NOM D'UN SEUL MÉDICAMENT, QUEL QU'IL SOIT, COCHEZ « INCAPABLE D'OBTENIR LE NOM D'AUCUN MÉDICAMENT. »</b></p> <p><b>POUR TOUS LES MÉDICAMENTS OU EMBALLAGES QU'ON VOUS A MONTRÉS, COCHEZ « MONTRÉ » DANS LA COLONNE À DROITE CI-DESSOUS. SI ON NE VOUS A PAS MONTRE UN MÉDICAMENT DONNÉ, LAISSEZ EN BLANC LA CASE CORRESPONDANTE « MONTRÉ. »</b></p>		<p>26B. Existe-t-il d'autres médicaments que <b>(NOM)</b> a pris pendant sa maladie ?</p>	<p>26C. Combien de médicaments dont vous ne vous rappelez pas du nom ou que vous n'avez plus, est-ce que <b>(NOM)</b> a pris pendant sa maladie ?</p>
<p><input type="checkbox"/> Nom du médicament 1 _____ <input type="checkbox"/> Ne sait pas</p> <p><input type="checkbox"/> Nom du médicament 2 _____ <input type="checkbox"/> Ne sait pas</p> <p><input type="checkbox"/> Nom du médicament 3 _____ <input type="checkbox"/> Ne sait pas</p> <p><input type="checkbox"/> Nom du médicament 4 _____ <input type="checkbox"/> Ne sait pas</p> <p><input type="checkbox"/> Nom du médicament 5 _____ <input type="checkbox"/> Ne sait pas</p> <p><input type="checkbox"/> Nom du médicament 6 _____ <input type="checkbox"/> Ne sait pas</p> <p><input type="checkbox"/> Incapable d'obtenir le nom d'aucun médicament <b>PASSEZ À LA Q. 35</b></p>	<p><input type="checkbox"/> Montré ?</p>	<p><input type="checkbox"/> Oui</p> <p><input type="checkbox"/> Non <b>NE LISEZ PAS LA Q. 26C. SUIVEZ LES INSTRUCTIONS CI-DESSOUS.</b></p> <p><input type="checkbox"/> Ne sait pas <b>NE LISEZ PAS LA Q. 26C. SUIVEZ LES INSTRUCTIONS CI-DESSOUS.</b></p>	<p><input type="checkbox"/> 1</p> <p><input type="checkbox"/> 2</p> <p><input type="checkbox"/> 3</p> <p><input type="checkbox"/> 4</p> <p><input type="checkbox"/> 5</p> <p><input type="checkbox"/> 6</p> <p><input type="checkbox"/> Plus de six</p> <p><input type="checkbox"/> Ne sait pas</p>
<p><b>SI AUCUN MÉDICAMENT N'A ÉTÉ MONTRÉ OU MENTIONNÉ À LA Q. 26A, ALLEZ À LA Q. 35.</b></p>			

<p><b>DEMANDEZ L'INFORMATION SUIVANTE POUR TOUS LES MÉDICAMENTS QUI ONT ÉTÉ NOMMÉS À LA Q. 26A. NE DEMANDEZ PAS D'INFORMATION POUR LES MÉDICAMENTS DONT VOUS N'AVEZ PAS LES NOMS. POSEZ LES QUESTIONS 27A À 34A POUR LE PREMIER MÉDICAMENT. LORSQUE VOUS AVEZ FINI DE DÉMANDER À PROPOS D'UN MÉDICAMENT, POSEZ LES QUESTIONS 27B À 34B POUR LE PROCHAIN, ETC., JUSQU'À CE QUE TOUTES LES QUESTIONS AIENT ÉTÉ POSÉES POUR TOUS LES MÉDICAMENTS.</b></p> <p><b>DITES : Parlons à présent de _____ [MARQUEZ (CI-DESSOUS) LE NUMÉRO ET LE NOM DU MÉDICAMENT DE LA Q. 26A], premier médicament que vous m'avez montré/mentionné, le _____ (MONTREZ L'EMBALLAGE, MENTIONNEZ LE NOM du premier médicament ou la description du premier médicament).</b></p>				
<p><b>NUMÉRO DU MÉDICAMENT : _____ NOM DU MÉDICAMENT : _____</b></p>				
<p>27A. Qui a prescrit ou a conseillé que <b>(NOM)</b> prenne <b>(NOM DU MÉDICAMENT)/ce médicament ? LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES. COCHEZ-EN UNE.</b></p>	<p>28A. Combien de temps après l'apparition de la maladie est-ce que <b>(NOM)</b> a pris <b>(NOM DU MÉDICAMENT)/ce médicament ? LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES. COCHEZ-EN UNE.</b></p>	<p>29A. Où est-ce que vous avez obtenu <b>(NOM DU MÉDICAMENT)/ce médicament ? LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES. COCHEZ-EN UNE.</b></p>	<p>30A. Quel est le nom de l'endroit où vous avez obtenu (au départ) <b>(NOM DU MÉDICAMENT)/ce médicament ?</b></p>	<p>31A. Pendant combien de jours est-ce que <b>(NOM)</b> a pris <b>(NOM DU MÉDICAMENT)/ce médicament ?</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Personne ou vous avez décidé vous-même</li> <li><input type="checkbox"/> Prestataire de soins dans une structure sanitaire (publique ou privée)</li> <li><input type="checkbox"/> Pharmacien/personne de la pharmacie</li> <li><input type="checkbox"/> Personne dans magasin/boutique/marché/kiosque</li> <li><input type="checkbox"/> Agent de santé communautaire/accoucheuse traditionnelle</li> <li><input type="checkbox"/> Ami/voisin/membre de la famille</li> <li><input type="checkbox"/> Autre (spécifier) _____</li> <li><input type="checkbox"/> (Ne sait pas) <b>(NE LISEZ PAS)</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Même jour</li> <li><input type="checkbox"/> Lendemain</li> <li><input type="checkbox"/> Deux jours après l'apparition de la maladie</li> <li><input type="checkbox"/> Trois jours ou plus après l'apparition de la maladie</li> <li><input type="checkbox"/> (Ne sait pas) <b>(NE LISEZ PAS)</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Se trouvait déjà à la maison</li> <li><input type="checkbox"/> Guérisseur traditionnel</li> <li><input type="checkbox"/> Structure sanitaire publique</li> <li><input type="checkbox"/> Structure sanitaire privée ou institution sanitaire des missions religieuses</li> <li><input type="checkbox"/> Pharmacie</li> <li><input type="checkbox"/> Magasin/boutique</li> <li><input type="checkbox"/> Marché</li> <li><input type="checkbox"/> Agent de santé communautaire/accoucheuse traditionnelle</li> <li><input type="checkbox"/> Autre (spécifier) _____</li> <li><input type="checkbox"/> (Ne sait pas) <b>(NE LISEZ PAS) PASSEZ À LA Q. 31A</b></li> </ul>	<p>Lieu :</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p><input type="checkbox"/> Ne sait pas</p>	<p>[__ __]</p> <p>jours</p> <p><input type="checkbox"/> Ne sait pas</p>
<p><b>32A. MARQUEZ COMMENT EST EMBALLÉ LE MÉDICAMENT. SI VOUS NE POUVEZ PAS L'OBSERVER, DEMANDEZ :</b></p> <p>Est-ce que <b>(NOM DU MÉDICAMENT)/ce médicament</b> se trouvait dans l'emballage original du fabricant ou sous forme de comprimés/gélules dans un sachet en plastique fermé hermétiquement ou est-ce qu'il était présenté d'une autre manière ?</p>		<p><b>33A. MARQUEZ SI LE MÉDICAMENT ÉTAIT EMBALLÉ TOUT SEUL OU AVEC D'AUTRES MÉDICAMENTS DANS LE MÊME PAQUET. SI VOUS NE POUVEZ PAS L'OBSERVER, DEMANDEZ :</b></p> <p>Est-ce que <b>(NOM DU MÉDICAMENT)/ce médicament</b> se trouvait dans l'emballage tout seul ou est-ce que d'autres médicaments se trouvaient dans le même emballage ?</p>		<p><b>34A. MARQUEZ COMMENT LE MÉDICAMENT ÉTAIT ÉTIQUETÉ SI VOUS NE POUVEZ PAS L'OBSERVER, DEMANDEZ :</b></p> <p>Est-ce que <b>(NOM DU MÉDICAMENT)/ce médicament</b> comportait l'information suivante ? <b>LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES, NE LISEZ PAS « NE SAIT PAS. » COCHEZ TOUT CE QUI S'APPLIQUE.</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Dans l'emballage original du fabricant <b>PASSEZ À LA Q. 34A</b></li> <li><input type="checkbox"/> Comprimés/gélules isolés dans emballage plastique fermé hermétiquement</li> <li><input type="checkbox"/> Autres manières <b>PASSEZ À LA Q. 34A</b></li> <li><input type="checkbox"/> Ne sait pas <b>PASSEZ À LA Q. 34A</b></li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Emballé tout seul</li> <li><input type="checkbox"/> Avec d'autres médicaments</li> <li><input type="checkbox"/> Ne sait pas</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Nom du médicament</li> <li><input type="checkbox"/> Posologie ou quantité à prendre chaque fois que le médicament est administré</li> <li><input type="checkbox"/> Nombre de fois par jour qu'il faut prendre le médicament</li> <li><input type="checkbox"/> Nombre de jours de la prise du médicament</li> <li><input type="checkbox"/> (Ne sait pas)</li> </ul>

NUMÉRO DU MÉDICAMENT : ____ NOM DU MÉDICAMENT : _____				
27B. Qui a prescrit ou a conseillé que <b>(NOM)</b> prenne <b>(NOM DU MÉDICAMENT)</b> /ce médicament ? <b>LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES. COCHEZ-EN UNE.</b>	28B. Combien de temps après l'apparition de la maladie est-ce que <b>(NOM)</b> a pris <b>(NOM DU MÉDICAMENT)</b> /ce médicament ? <b>LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES. COCHEZ-EN UNE.</b>	29B. Où est-ce que vous avez obtenu <b>(NOM DU MÉDICAMENT)</b> /ce médicament ? <b>LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES. COCHEZ-EN UNE.</b>	30B. Quel est le nom de l'endroit où vous avez obtenu (au départ) <b>(NOM DU MÉDICAMENT)</b> /ce médicament ?	31B. Pendant combien de jours est-ce que <b>(NOM)</b> a pris <b>(NOM DU MÉDICAMENT)</b> /ce médicament ?
<input type="checkbox"/> Personne ou vous avez décidé vous-même <input type="checkbox"/> Prestataire de soins dans une structure sanitaire (publique ou privée) <input type="checkbox"/> Pharmacien/personne de la pharmacie <input type="checkbox"/> Personne dans magasin/boutique/marché/kiosque <input type="checkbox"/> Agent de santé communautaire/accoucheuse traditionnelle <input type="checkbox"/> Ami/voisin/membre de la famille <input type="checkbox"/> Autre (spécifier) _____ <input type="checkbox"/> (Ne sait pas) <b>(NE LISEZ PAS)</b>	<input type="checkbox"/> Même jour <input type="checkbox"/> Lendemain <input type="checkbox"/> Deux jours après l'apparition de la maladie <input type="checkbox"/> Trois jours ou plus après l'apparition de la maladie <input type="checkbox"/> (Ne sait pas) <b>(NE LISEZ PAS)</b>	<input type="checkbox"/> Se trouvait déjà à la maison <input type="checkbox"/> Guérisseur traditionnel <input type="checkbox"/> Structure sanitaire publique <input type="checkbox"/> Structure sanitaire privée ou institution sanitaire des missions religieuses <input type="checkbox"/> Pharmacie <input type="checkbox"/> Magasin/boutique <input type="checkbox"/> Marché <input type="checkbox"/> Agent de santé communautaire/accoucheuse traditionnelle <input type="checkbox"/> Autre (spécifier) _____ <input type="checkbox"/> (Ne sait pas) <b>(NE LISEZ PAS) PASSEZ À LA Q. 31A</b>	Lieu : _____ _____ _____ <input type="checkbox"/> Ne sait pas	[ ] [ ] jours <input type="checkbox"/> Ne sait pas
32B. <b>MARQUEZ COMMENT EST EMBALLÉ LE MÉDICAMENT. SI VOUS NE POUVEZ PAS L'OBSERVER, DEMANDEZ :</b>  Est-ce que <b>(NOM DU MÉDICAMENT)</b> /ce médicament se trouvait dans l'emballage original du fabricant ou sous forme de comprimés/gélules dans un sachet en plastique fermé hermétiquement ou est-ce qu'il était présenté d'une autre manière ?		33B. <b>MARQUEZ SI LE MÉDICAMENT ÉTAIT EMBALLÉ TOUT SEUL OU AVEC D'AUTRES MÉDICAMENTS DANS LE MÊME PAQUET. SI VOUS NE POUVEZ PAS L'OBSERVER, DEMANDEZ :</b>  Est-ce que <b>(NOM DU MÉDICAMENT)</b> /ce médicament se trouvait dans l'emballage tout seul ou est-ce que d'autres médicaments se trouvaient dans le même emballage ?		34B. <b>MARQUEZ COMMENT LE MÉDICAMENT ÉTAIT ÉTIQUETÉ SI VOUS NE POUVEZ PAS L'OBSERVER, DEMANDEZ :</b>  Est-ce que <b>(NOM DU MÉDICAMENT)</b> /ce médicament comportait l'information suivante ? <b>LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES, NE LISEZ PAS « NE SAIT PAS. » COCHEZ TOUT CE QUI S'APPLIQUE.</b>
<input type="checkbox"/> Dans l'emballage original du fabricant <b>PASSEZ À LA Q. 34B</b> <input type="checkbox"/> Comprimés/gélules isolés dans emballage plastique fermé hermétiquement <input type="checkbox"/> Autres manières <b>PASSEZ À LA Q. 34B</b> <input type="checkbox"/> Ne sait pas <b>PASSEZ À LA Q. 34B</b>		<input type="checkbox"/> Emballé tout seul <input type="checkbox"/> Avec d'autres médicaments <input type="checkbox"/> Ne sait pas		<input type="checkbox"/> Nom du médicament <input type="checkbox"/> Posologie ou quantité à prendre chaque fois que le médicament est administré <input type="checkbox"/> Nombre de fois par jour qu'il faut prendre le médicament <input type="checkbox"/> Nombre de jours de la prise du médicament <input type="checkbox"/> (Ne sait pas)

<b>NUMÉRO DU MÉDICAMENT : _____ NOM DU MÉDICAMENT : _____</b>				
27C. Qui a prescrit ou a conseillé que <b>(NOM)</b> prenne <b>(NOM DU MÉDICAMENT)/ce médicament ? LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES. COCHEZ-EN UNE.</b>	28C. Combien de temps après l'apparition de la maladie est-ce que <b>(NOM)</b> a pris <b>(NOM DU MÉDICAMENT)/ce médicament ? LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES. COCHEZ-EN UNE.</b>	29C. Où est-ce que vous avez obtenu <b>(NOM DU MÉDICAMENT)/ce médicament ? LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES. COCHEZ-EN UNE.</b>	30C. Quel est le nom de l'endroit où vous avez obtenu (au départ) <b>(NOM DU MÉDICAMENT)/ce médicament ?</b>	31C. Pendant combien de jours est-ce que <b>(NOM)</b> a pris <b>(NOM DU MÉDICAMENT) /ce médicament ?</b>
<input type="checkbox"/> Personne ou vous avez décidé vous-même <input type="checkbox"/> Prestataire de soins dans une structure sanitaire (publique ou privée) <input type="checkbox"/> Pharmacien/personne de la pharmacie <input type="checkbox"/> Personne dans magasin/boutique/marché/kiosque <input type="checkbox"/> Agent de santé communautaire/accoucheuse traditionnelle <input type="checkbox"/> Ami/voisin/membre de la famille <input type="checkbox"/> Autre (spécifier) _____ <input type="checkbox"/> (Ne sait pas) <b>(NE LISEZ PAS)</b>	<input type="checkbox"/> Même jour <input type="checkbox"/> Lendemain <input type="checkbox"/> Deux jours après l'apparition de la maladie <input type="checkbox"/> Trois jours ou plus après l'apparition de la maladie <input type="checkbox"/> (Ne sait pas) <b>(NE LISEZ PAS)</b>	<input type="checkbox"/> Se trouvait déjà à la maison <input type="checkbox"/> Guérisseur traditionnel <input type="checkbox"/> Structure sanitaire publique <input type="checkbox"/> Structure sanitaire privée ou institution sanitaire des missions religieuses <input type="checkbox"/> Pharmacie <input type="checkbox"/> Magasin/boutique <input type="checkbox"/> Marché <input type="checkbox"/> Agent de santé communautaire/accoucheuse traditionnelle <input type="checkbox"/> Autre (spécifier) _____ <input type="checkbox"/> (Ne sait pas) <b>(NE LISEZ PAS) PASSEZ À LA Q. 31C</b>	Lieu : _____ _____ _____ <input type="checkbox"/> Ne sait pas	[__ __] jours <input type="checkbox"/> Ne sait pas
<b>32C. MARQUEZ COMMENT EST EMBALLÉ LE MÉDICAMENT. SI VOUS NE POUVEZ PAS L'OBSERVER, DEMANDEZ :</b>  Est-ce que <b>(NOM DU MÉDICAMENT)/ce médicament</b> se trouvait dans l'emballage original du fabricant ou sous forme de comprimés/gélules dans un sachet en plastique fermé hermétiquement ou est-ce qu'il était présenté d'une autre manière ?		<b>33C. MARQUEZ SI LE MÉDICAMENT ÉTAIT EMBALLÉ TOUT SEUL OU AVEC D'AUTRES MÉDICAMENTS DANS LE MÊME PAQUET. SI VOUS NE POUVEZ PAS L'OBSERVER, DEMANDEZ :</b>  Est-ce que <b>(NOM DU MÉDICAMENT)/ce médicament</b> se trouvait dans l'emballage tout seul ou est-ce que d'autres médicaments se trouvaient dans le même emballage ?		<b>34C. MARQUEZ COMMENT LE MÉDICAMENT ÉTAIT ÉTIQUETÉ SI VOUS NE POUVEZ PAS L'OBSERVER, DEMANDEZ :</b>  Est-ce que <b>(NOM DU MÉDICAMENT)/ce médicament</b> comportait l'information suivante ? <b>LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES, NE LISEZ PAS « NE SAIT PAS. » COCHEZ TOUT CE QUI S'APPLIQUE.</b>
<input type="checkbox"/> Dans l'emballage original du fabricant <b>PASSEZ À LA Q. 34C</b> <input type="checkbox"/> Comprimés/gélules isolés dans emballage plastique fermé hermétiquement <input type="checkbox"/> Autres manières <b>PASSEZ À LA Q. 34C</b> <input type="checkbox"/> Ne sait pas <b>PASSEZ À LA Q. 34C</b>		<input type="checkbox"/> Emballé tout seul <input type="checkbox"/> Avec d'autres médicaments <input type="checkbox"/> Ne sait pas		<input type="checkbox"/> Nom du médicament <input type="checkbox"/> Posologie ou quantité à prendre chaque fois que le médicament est administré <input type="checkbox"/> Nombre de fois par jour qu'il faut prendre le médicament <input type="checkbox"/> Nombre de jours de la prise du médicament <input type="checkbox"/> (Ne sait pas)

NUMÉRO DU MÉDICAMENT : _____ NOM DU MÉDICAMENT : _____				
27D. Qui a prescrit ou a conseillé que (NOM) prenne (NOM DU MÉDICAMENT)/ce médicament ? LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES. COCHEZ-EN UNE.	28D. Combien de temps après l'apparition de la maladie est-ce que (NOM) a pris (NOM DU MÉDICAMENT)/ce médicament ? LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES. COCHEZ-EN UNE.	29D. Où est-ce que vous avez obtenu (NOM DU MÉDICAMENT)/ce médicament ? LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES. COCHEZ-EN UNE.	30D. Quel est le nom de l'endroit où vous avez obtenu (au départ) (NOM DU MÉDICAMENT)/ce médicament ?	31D. Pendant combien de jours est-ce que (NOM) a pris (NOM DU MÉDICAMENT) /ce médicament ?
<input type="checkbox"/> Personne ou vous avez décidé vous-même <input type="checkbox"/> Prestataire de soins dans une structure sanitaire (publique ou privée) <input type="checkbox"/> Pharmacien/personne de la pharmacie <input type="checkbox"/> Personne dans magasin/boutique/marché/kios que <input type="checkbox"/> Agent de santé communautaire/accoucheuse traditionnelle <input type="checkbox"/> Ami/voisin/membre de la famille <input type="checkbox"/> Autre (spécifier) _____ <input type="checkbox"/> (Ne sait pas) <b>(NE LISEZ PAS)</b>	<input type="checkbox"/> Même jour <input type="checkbox"/> Lendemain <input type="checkbox"/> Deux jours après l'apparition de la maladie <input type="checkbox"/> Trois jours ou plus après l'apparition de la maladie <input type="checkbox"/> (Ne sait pas) <b>(NE LISEZ PAS)</b>	<input type="checkbox"/> Se trouvait déjà à la maison <input type="checkbox"/> Guérisseur traditionnel <input type="checkbox"/> Structure sanitaire publique <input type="checkbox"/> Structure sanitaire privée ou institution sanitaire des missions religieuses <input type="checkbox"/> Pharmacie <input type="checkbox"/> Magasin/boutique <input type="checkbox"/> Marché <input type="checkbox"/> Agent de santé communautaire/accoucheuse traditionnelle <input type="checkbox"/> Autre (spécifier) _____ <input type="checkbox"/> (Ne sait pas) <b>(NE LISEZ PAS) PASSEZ À LA Q. 31D</b>	Lieu : _____ _____ _____ <input type="checkbox"/> Ne sait pas	[ ] [ ] jours <input type="checkbox"/> Ne sait pas
32D. MARQUEZ COMMENT EST EMBALLÉ LE MÉDICAMENT. SI VOUS NE POUVEZ PAS L'OBSERVER, DEMANDEZ :  Est-ce que (NOM DU MÉDICAMENT)/ce médicament se trouvait dans l'emballage original du fabricant ou sous forme de comprimés/gélules dans un sachet en plastique fermé hermétiquement ou est-ce qu'il était présenté d'une autre manière ?		33D. MARQUEZ SI LE MÉDICAMENT ÉTAIT EMBALLÉ TOUT SEUL OU AVEC D'AUTRES MÉDICAMENTS DANS LE MÊME PAQUET. SI VOUS NE POUVEZ PAS L'OBSERVER, DEMANDEZ :  Est-ce que (NOM DU MÉDICAMENT)/ce médicament se trouvait dans l'emballage tout seul ou est-ce que d'autres médicaments se trouvaient dans le même emballage ?		34D. MARQUEZ COMMENT LE MÉDICAMENT ÉTAIT ÉTIQUETÉ SI VOUS NE POUVEZ PAS L'OBSERVER, DEMANDEZ :  Est-ce que (NOM DU MÉDICAMENT)/ce médicament comportait l'information suivante ? LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES, NE LISEZ PAS « NE SAIT PAS. » COCHEZ TOUT CE QUI S'APPLIQUE.
<input type="checkbox"/> Dans l'emballage original du fabricant <b>PASSEZ À LA Q. 34D</b> <input type="checkbox"/> Comprimés/gélules isolés dans emballage plastique fermé hermétiquement <input type="checkbox"/> Autres manières <b>PASSEZ À LA Q. 34D</b> <input type="checkbox"/> Ne sait pas <b>PASSEZ À LA Q. 34D</b>		<input type="checkbox"/> Emballé tout seul <input type="checkbox"/> Avec d'autres médicaments <input type="checkbox"/> Ne sait pas		<input type="checkbox"/> Nom du médicament <input type="checkbox"/> Posologie ou quantité à prendre chaque fois que le médicament est administré <input type="checkbox"/> Nombre de fois par jour qu'il faut prendre le médicament <input type="checkbox"/> Nombre de jours de la prise du médicament <input type="checkbox"/> (Ne sait pas)

NUMÉRO DU MÉDICAMENT : ____ NOM DU MÉDICAMENT : _____				
27E. Qui a prescrit ou a conseillé que <b>(NOM)</b> prenne <b>(NOM DU MÉDICAMENT)</b> /ce médicament ? <b>LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES. COCHEZ-EN UNE.</b>	28E. Combien de temps après l'apparition de la maladie est-ce que <b>(NOM)</b> a pris <b>(NOM DU MÉDICAMENT)</b> /ce médicament ? <b>LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES. COCHEZ-EN UNE.</b>	29E. Où est-ce que vous avez obtenu <b>(NOM DU MÉDICAMENT)</b> /ce médicament ? <b>LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES. COCHEZ-EN UNE.</b>	30E. Quel est le nom de l'endroit où vous avez obtenu (au départ) <b>(NOM DU MÉDICAMENT)</b> /ce médicament ?	31E. Pendant combien de jours est-ce que <b>(NOM)</b> a pris <b>(NOM DU MÉDICAMENT)</b> /ce médicament ?
<input type="checkbox"/> Personne ou vous avez décidé vous-même <input type="checkbox"/> Prestataire de soins dans une structure sanitaire (publique ou privée) <input type="checkbox"/> Pharmacien/personne de la pharmacie <input type="checkbox"/> Personne dans magasin/boutique/marché/kiosque <input type="checkbox"/> Agent de santé communautaire/accoucheuse traditionnelle <input type="checkbox"/> Ami/voisin/membre de la famille <input type="checkbox"/> Autre (spécifier) _____ <input type="checkbox"/> (Ne sait pas) <b>(NE LISEZ PAS)</b>	<input type="checkbox"/> Même jour <input type="checkbox"/> Lendemain <input type="checkbox"/> Deux jours après l'apparition de la maladie <input type="checkbox"/> Trois jours ou plus après l'apparition de la maladie <input type="checkbox"/> (Ne sait pas) <b>(NE LISEZ PAS)</b>	<input type="checkbox"/> Se trouvait déjà à la maison <input type="checkbox"/> Guérisseur traditionnel <input type="checkbox"/> Structure sanitaire publique <input type="checkbox"/> Structure sanitaire privée ou institution sanitaire des missions religieuses <input type="checkbox"/> Pharmacie <input type="checkbox"/> Magasin/boutique <input type="checkbox"/> Marché <input type="checkbox"/> Agent de santé communautaire/accoucheuse traditionnelle <input type="checkbox"/> Autre (spécifier) _____ <input type="checkbox"/> (Ne sait pas) <b>(NE LISEZ PAS) PASSEZ À LA Q. 31E</b>	Lieu : _____ _____ _____ <input type="checkbox"/> Ne sait pas	[ ] [ ] jours <input type="checkbox"/> Ne sait pas
<b>32E. MARQUEZ COMMENT EST EMBALLÉ LE MÉDICAMENT. SI VOUS NE POUVEZ PAS L'OBSERVER, DEMANDEZ :</b>  Est-ce que <b>(NOM DU MÉDICAMENT)</b> /ce médicament se trouvait dans l'emballage original du fabricant ou sous forme de comprimés/gélules dans un sachet en plastique fermé hermétiquement ou est-ce qu'il était présenté d'une autre manière ?		<b>33E. MARQUEZ SI LE MÉDICAMENT ÉTAIT EMBALLÉ TOUT SEUL OU AVEC D'AUTRES MÉDICAMENTS DANS LE MÊME PAQUET. SI VOUS NE POUVEZ PAS L'OBSERVER, DEMANDEZ :</b>  Est-ce que <b>(NOM DU MÉDICAMENT)</b> /ce médicament se trouvait dans l'emballage tout seul ou est-ce que d'autres médicaments se trouvaient dans le même emballage ?		<b>34E. MARQUEZ COMMENT LE MÉDICAMENT ÉTAIT ÉTIQUETÉ SI VOUS NE POUVEZ PAS L'OBSERVER, DEMANDEZ :</b>  Est-ce que <b>(NOM DU MÉDICAMENT)</b> /ce médicament comportait l'information suivante ? <b>LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES, NE LISEZ PAS « NE SAIT PAS. » COCHEZ TOUT CE QUI S'APPLIQUE.</b>
<input type="checkbox"/> Dans l'emballage original du fabricant <b>PASSEZ À LA Q. 34E</b> <input type="checkbox"/> Comprimés/gélules isolés dans emballage plastique fermé hermétiquement <input type="checkbox"/> Autres manières <b>PASSEZ À LA Q. 34E</b> <input type="checkbox"/> Ne sait pas <b>PASSEZ À LA Q. 34E</b>		<input type="checkbox"/> Emballé tout seul <input type="checkbox"/> Avec d'autres médicaments <input type="checkbox"/> Ne sait pas		<input type="checkbox"/> Nom du médicament <input type="checkbox"/> Posologie ou quantité à prendre chaque fois que le médicament est administré <input type="checkbox"/> Nombre de fois par jour qu'il faut prendre le médicament <input type="checkbox"/> Nombre de jours de la prise du médicament <input type="checkbox"/> (Ne sait pas)

NUMÉRO DU MÉDICAMENT : ____ NOM DU MÉDICAMENT : _____				
27F. Qui a prescrit ou a conseillé que (NOM) prenne (NOM DU MÉDICAMENT)/ce médicament ? LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES. COCHEZ-EN UNE.	28F. Combien de temps après l'apparition de la maladie est-ce que (NOM) a pris (NOM DU MÉDICAMENT)/ce médicament ? LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES. COCHEZ-EN UNE.	29F. Où est-ce que vous avez obtenu (NOM DU MÉDICAMENT)/ce médicament ? LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES. COCHEZ-EN UNE.	30F. Quel est le nom de l'endroit où vous avez obtenu (au départ) (NOM DU MÉDICAMENT)/ce médicament ?	31F. Pendant combien de jours est-ce que (NOM) a pris (NOM DU MÉDICAMENT) /ce médicament ?
<input type="checkbox"/> Personne ou vous avez décidé vous-même <input type="checkbox"/> Prestataire de soins dans une structure sanitaire (publique ou privée) <input type="checkbox"/> Pharmacien/personne de la pharmacie <input type="checkbox"/> Personne dans magasin/boutique/marché/kiosque <input type="checkbox"/> Agent de santé communautaire/accoucheuse traditionnelle <input type="checkbox"/> Ami/voisin/membre de la famille <input type="checkbox"/> Autre (spécifier) _____ <input type="checkbox"/> (Ne sait pas) <b>(NE LISEZ PAS)</b>	<input type="checkbox"/> Même jour <input type="checkbox"/> Lendemain <input type="checkbox"/> Deux jours après l'apparition de la maladie <input type="checkbox"/> Trois jours ou plus après l'apparition de la maladie <input type="checkbox"/> (Ne sait pas) <b>(NE LISEZ PAS)</b>	<input type="checkbox"/> Se trouvait déjà à la maison <input type="checkbox"/> Guérisseur traditionnel <input type="checkbox"/> Structure sanitaire publique <input type="checkbox"/> Structure sanitaire privée ou institution sanitaire des missions religieuses <input type="checkbox"/> Pharmacie <input type="checkbox"/> Magasin/boutique <input type="checkbox"/> Marché <input type="checkbox"/> Agent de santé communautaire/accoucheuse traditionnelle <input type="checkbox"/> Autre (spécifier) _____ <input type="checkbox"/> (Ne sait pas) <b>(NE LISEZ PAS) PASSEZ À LA Q. 31F</b>	Lieu : _____ _____ <input type="checkbox"/> Ne sait pas	[ ] [ ] jours <input type="checkbox"/> Ne sait pas
32F. MARQUEZ COMMENT EST EMBALLÉ LE MÉDICAMENT. SI VOUS NE POUVEZ PAS L'OBSERVER, DEMANDEZ :  Est-ce que (NOM DU MÉDICAMENT)/ce médicament se trouvait dans l'emballage original du fabricant ou sous forme de comprimés/gélules dans un sachet en plastique fermé hermétiquement ou est-ce qu'il était présenté d'une autre manière ?	33F. MARQUEZ SI LE MÉDICAMENT ÉTAIT EMBALLÉ TOUT SEUL OU AVEC D'AUTRES MÉDICAMENTS DANS LE MÊME PAQUET. SI VOUS NE POUVEZ PAS L'OBSERVER, DEMANDEZ :  Est-ce que (NOM DU MÉDICAMENT)/ce médicament se trouvait dans l'emballage tout seul ou est-ce que d'autres médicaments se trouvaient dans le même emballage ?	34F. MARQUEZ COMMENT LE MÉDICAMENT ÉTAIT ÉTIQUETÉ SI VOUS NE POUVEZ PAS L'OBSERVER, DEMANDEZ :  Est-ce que (NOM DU MÉDICAMENT)/ce médicament comportait l'information suivante ? LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES, NE LISEZ PAS « NE SAIT PAS. » COCHEZ TOUT CE QUI S'APPLIQUE.		
<input type="checkbox"/> Dans l'emballage original du fabricant <b>PASSEZ À LA Q. 34F</b> <input type="checkbox"/> Comprimés/gélules isolés dans emballage plastique fermé hermétiquement <input type="checkbox"/> Autres manières <b>PASSEZ À LA Q. 34F</b> <input type="checkbox"/> Ne sait pas <b>PASSEZ À LA Q. 34F</b>	<input type="checkbox"/> Emballé tout seul <input type="checkbox"/> Avec d'autres médicaments <input type="checkbox"/> Ne sait pas	<input type="checkbox"/> Nom du médicament <input type="checkbox"/> Posologie ou quantité à prendre chaque fois que le médicament est administré <input type="checkbox"/> Nombre de fois par jour qu'il faut prendre le médicament <input type="checkbox"/> Nombre de jours de la prise du médicament <input type="checkbox"/> (Ne sait pas)		

**DITES : Maintenant, j'ai terminé de vous poser des questions sur la maladie de (NOM DE L'ENFANT) ou sur les médicaments qu'il/elle a pris. Il me reste juste quelques questions à vous poser.**

<p>35. Avez-vous déjà entendu parler d'un médicament appelé <b>(NOM/NOMS DE L'ANTIPALUDIQUE DE PREMIÈRE INTENTION)</b> ?</p>	<p><input type="checkbox"/> Oui  <input type="checkbox"/> Non <b>PASSEZ À LA Q. 38</b>  <input type="checkbox"/> Ne sait pas <b>PASSEZ À LA Q. 38</b></p>
<p>36. Est-ce que vous pouvez toujours obtenir <b>(NOM/NOMS DE L'ANTIPALUDIQUE DE PREMIÈRE INTENTION)</b>, parfois l'obtenir ou ne jamais l'obtenir dans la localité où vous habitez ?</p>	<p><input type="checkbox"/> Toujours  <input type="checkbox"/> Parfois  <input type="checkbox"/> Jamais  <input type="checkbox"/> Ne sait pas</p>
<p>37. Est-ce que vous avez <b>(NOM/NOMS DE L'ANTIPALUDIQUE DE PREMIÈRE INTENTION)</b> à la maison en ce moment ?</p>	<p><input type="checkbox"/> Oui  <input type="checkbox"/> Non  <input type="checkbox"/> Ne sait pas</p>
<p>38. Avez-vous déjà entendu parler des sachets de SRO/nom/noms pour les SRO ?</p>	<p><input type="checkbox"/> Oui  <input type="checkbox"/> Non <b>PASSEZ À LA Q. 41</b>  <input type="checkbox"/> Ne sait pas <b>PASSEZ À LA Q. 41</b></p>
<p>39. Est-ce que vous pouvez toujours obtenir des sachets de SRO/nom/noms pour les SRO, parfois les obtenir ou ne jamais les obtenir dans la localité où vous habitez ?</p>	<p><input type="checkbox"/> Toujours  <input type="checkbox"/> Parfois  <input type="checkbox"/> Jamais  <input type="checkbox"/> Ne sait pas</p>
<p>40. Est-ce que vous avez des sachets de SRO/nom/noms pour les SRO à la maison en ce moment ?</p>	<p><input type="checkbox"/> Oui  <input type="checkbox"/> Non  <input type="checkbox"/> Ne sait pas</p>
<p>41. Avez-vous déjà entendu parler d'un médicament appelé <b>(NOM/NOMS DE L'ANTIBIOTIQUE DE PREMIÈRE INTENTION POUR LA PNEUMONIE)</b> ?</p>	<p><input type="checkbox"/> Oui  <input type="checkbox"/> Non <b>PASSEZ À LA Q. 43</b>  <input type="checkbox"/> Ne sait pas <b>PASSEZ À LA Q. 43</b></p>
<p>42. Est-ce que vous pouvez toujours obtenir <b>(NOM/NOMS DE L'ANTIBIOTIQUE DE PREMIÈRE INTENTION POUR LA PNEUMONIE)</b>, parfois l'obtenir ou ne jamais l'obtenir dans la localité où vous habitez ?</p>	<p><input type="checkbox"/> Toujours  <input type="checkbox"/> Parfois  <input type="checkbox"/> Jamais  <input type="checkbox"/> Ne sait pas</p>
<p>43. Avez-vous déjà entendu parler d'un médicament appelé <b>(NOM/NOMS DE L'ANTIBIOTIQUE DE PREMIÈRE INTENTION POUR LA DIARRHÉE SANGLANTE SI DIFFÉRENT DE L'ANTIBIOTIQUE DE PREMIÈRE INTENTION POUR LA PNEUMONIE)</b> ?</p>	<p><input type="checkbox"/> Oui  <input type="checkbox"/> Non <b>TERMINEZ L'ENTRETIEN</b>  <input type="checkbox"/> Ne sait pas <b>TERMINEZ L'ENTRETIEN</b></p>
<p>44. Est-ce que vous pouvez toujours obtenir <b>(NOM/NOMS DE L'ANTIBIOTIQUE DE PREMIÈRE INTENTION POUR LA DIARRHÉE SANGLANTE SI DIFFÉRENT DE L'ANTIBIOTIQUE DE PREMIÈRE INTENTION POUR LA PNEUMONIE)</b>, parfois l'obtenir ou ne jamais l'obtenir dans la localité où vous habitez ?</p>	<p><input type="checkbox"/> Toujours  <input type="checkbox"/> Parfois  <input type="checkbox"/> Jamais  <input type="checkbox"/> Ne sait pas</p>

**DITES : Nous avons terminé notre discussion. Je vous remercie de m'avoir parlé. J'ai appris beaucoup de choses en discutant avec vous et l'information que vous m'avez donnée est très utile. Est-ce que vous avez des questions ?**

Heure de fin de l'entretien : \_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_



## ANNEXE 2D. TABLEAUX D'ANALYSE POUR L'ENQUÊTE DE MÉNAGES, SANTÉ INFANTILE

### Caractéristiques de l'échantillon

**Indicateur A. Age des enfants dans l'échantillon (pourcentage d'enfants qui ont 0–moins de 1 an, 1 an–moins de 2 ans, 2 ans–moins de 3 ans, 3 ans–moins de 4 ans, 4 ans–moins de 5 ans) (Q1)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
0–moins de 1 an		%
1 an–moins de 2 ans		%
2 ans–moins de 3 ans		%
3 ans–moins de 4 ans		%
4 ans–moins de 5 ans		%
Total		%
<i>Manquante</i>		

**Indicateur B. Pourcentage des enfants de l'échantillon qui sont de sexe masculin/féminin (Q2)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Masculin		%
Féminin		%
Total		%
<i>Manquante</i>		

**Le soignant reconnaît les symptômes et décide que l'enfant a besoin de traitement**

**Indicateur C. Pourcentage de répondants dont l'enfant a eu de la fièvre/corps chaud, des convulsions, une respiration rapide, la diarrhée simple, la diarrhée sanglante et de la toux sans respiration rapide (Q3, 14)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Fièvre/corps chaud		%
Convulsions		%
Respiration rapide		%
Diarrhée simple		%
Diarrhée sanglante		%
Toux sans respiration rapide		%
Total		%
<i>Manquante</i>		

**Indicateur D. Pourcentage de répondants qui pensaient que la maladie de leur enfant était très sérieuse/peu sérieuse/pas sérieuse (Q4)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Très sérieuse		%
Peu sérieuse		%
Pas sérieuse		%
Ne sait pas		%
Total		%
<i>Manquante</i>		

**Le soignant recherche rapidement une prise en charge auprès d'une source appropriée**

**Indicateur 1. Pourcentage de répondants dont l'enfant a eu de la fièvre/corps chaud, qui ont recherché des soins en dehors de la maison (Q8)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage	Pourcentage combiné
Rien fait/observé		%	
Traité à la maison		%	
Traité à la maison et s'est rendu à un autre endroit hors de la maison pour des conseils, traitements ou médicaments		%	%
Recherché conseils, traitements ou médicaments en dehors de la maison		%	
Ne sait pas		%	
Total		%	
<i>Manquante</i>			

**Indicateur 2. Pourcentage de répondants dont l'enfant a eu des convulsions, qui ont recherché des soins en dehors de la maison (Q11)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage	Pourcentage combiné
Rien fait/observé		%	
Traité à la maison		%	
Traité à la maison et s'est rendu à un autre endroit hors de la maison pour des conseils, traitements ou médicaments		%	%
Recherché conseils, traitements ou médicaments en dehors de la maison		%	
Ne sait pas		%	
Total		%	
<i>Manquante</i>			

**Indicateur 3. Pourcentage de répondants dont l'enfant a eu une respiration rapide, qui ont recherché des soins en dehors de la maison (Q5)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage	Pourcentage combiné
Rien fait/observé		%	
Traité à la maison		%	
Traité à la maison et s'est rendu à un autre endroit hors de la maison pour des conseils, traitements ou médicaments		%	%
Recherché conseils, traitements ou médicaments en dehors de la maison		%	
Ne sait pas		%	
Total		%	
<i>Manquante</i>			

**Indicateur 4. Pourcentage de répondants dont l'enfant a eu une diarrhée sanglante, qui ont recherché des soins en dehors de la maison (Q15)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage	Pourcentage combiné
Rien fait/observé		%	
Traité à la maison		%	
Traité à la maison et s'est rendu à un autre endroit hors de la maison pour des conseils, traitements ou médicaments		%	%
Recherché conseils, traitements ou médicaments en dehors de la maison		%	
Ne sait pas		%	
Total		%	
<i>Manquante</i>			

**Indicateur E. Pourcentage de répondants recherchant des soins en dehors de la maison, qui sont allés à une catégorie de source X comme la première source de soins (parmi les répondants dont les enfants ont eu de la fièvre/corps chaud) (Q10)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Guérisseur traditionnel		%
Poste de santé public		%
Centre de santé ou hôpital public		%
Structure sanitaire privée ou institution sanitaire des missions religieuses		%
Pharmacie		%
Magasin/boutique		%
Marché		%
Agent de santé communautaire/accoucheuse traditionnelle		%
Autre 1 _____		%
Autre 2 _____		%
Autre 3 _____		%
Ne sait pas		%
Total		%
<i>Manquante</i>		

**Indicateur F. Pourcentage de répondants recherchant des soins en dehors de la maison, qui sont allés à une catégorie de source X comme la première source de soins (parmi les répondants dont les enfants ont eu des convulsions) (Q13)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Guérisseur traditionnel		%
Poste de santé public		%
Centre de santé ou hôpital public		%
Structure sanitaire privée ou institution sanitaire des missions religieuses		%
Pharmacie		%
Magasin/boutique		%
Marché		%
Agent de santé communautaire/accoucheuse traditionnelle		%
Autre 1 _____		%
Autre 2 _____		%
Autre 3 _____		%
Ne sait pas		%
Total		%
<i>Manquante</i>		

**Indicateur G. Pourcentage de répondants recherchant des soins en dehors de la maison, qui sont allés à une catégorie de source X comme la première source de soins (parmi les répondants dont les enfants ont eu une respiration rapide) (Q7)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Guérisseur traditionnel		%
Poste de santé public		%
Centre de santé ou hôpital public		%
Structure sanitaire privée ou institution sanitaire des missions religieuses		%
Pharmacie		%
Magasin/boutique		%
Marché		%
Agent de santé communautaire/accoucheuse traditionnelle		%
Autre 1 _____		%
Autre 2 _____		%
Autre 3 _____		%
Ne sait pas		%
Total		%
<i>Manquante</i>		

**Indicateur H. Pourcentage de répondants recherchant des soins en dehors de la maison, qui sont allés à une catégorie de source X comme la première source de soins (parmi les répondants dont les enfants ont eu la diarrhée sanglante) (Q16)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Guérisseur traditionnel		%
Poste de santé public		%
Centre de santé ou hôpital public		%
Structure sanitaire privée ou institution sanitaire des missions religieuses		%
Pharmacie		%
Magasin/boutique		%
Marché		%
Agent de santé communautaire/accoucheuse traditionnelle		%
Autre 1 _____		%
Autre 2 _____		%
Autre 3 _____		%
Ne sait pas		%
Total		%
<i>Manquante</i>		

**Indicateur 5. Pourcentage de répondants recherchant des soins en dehors de la maison, qui sont allés à une source appropriée comme la première source de soins (parmi les répondants dont les enfants ont eu de la fièvre/corps chaud) (Q10)<sup>33</sup>**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Oui		%
Non		%
Ne sait pas		%
Total		%
<i>Manquante</i>		

**Indicateur 6. Pourcentage de répondants recherchant des soins en dehors de la maison, qui sont allés à une source appropriée comme la première source de soins (parmi les répondants dont les enfants ont eu des convulsions) (Q13)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Oui		%
Non		%
Ne sait pas		%
Total		%
<i>Manquante</i>		

**Indicateur 7. Pourcentage de répondants recherchant des soins en dehors de la maison, qui sont allés à une source appropriée comme la première source de soins (parmi les répondants dont les enfants ont eu une respiration rapide) (Q7)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Oui		%
Non		%
Ne sait pas		%
Total		%
<i>Manquante</i>		

<sup>33</sup> Cet indicateur devrait être calculé dans les pays qui n'ont pas de stratégie encourageant la prise en charge à domicile de la fièvre (à savoir, stock de médicaments à la maison et utilisation correcte de l'antipaludique approprié).

**Indicateur 8. Pourcentage de répondants recherchant des soins en dehors de la maison, qui sont allés à une source appropriée comme la première source de soins (parmi les répondants dont les enfants ont eu une diarrhée sanglante) (Q16)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Oui		%
Non		%
Ne sait pas		%
Total		%
<i>Manquante</i>		

**Indicateur 9. Pourcentage de répondants dont l'enfant a eu de la fièvre/corps chaud et qui indiquent que leur enfant a pris un antipaludique le jour même de l'apparition de la fièvre/corps chaud ou le lendemain (Q3, 26, 28)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage	Pourcentage combiné
Jour même		%	%
Lendemain		%	
Deux jours après l'apparition de la fièvre/corps chaud		%	
Trois jours ou plus après l'apparition de la fièvre/corps chaud		%	
Ne sait pas		%	
Total		%	
<i>Manquante</i>			

**Indicateur 10. Pourcentage de répondants dont l'enfant a eu des convulsions et qui ont recherché des soins en dehors de la maison le jour même de l'apparition des convulsions (Q12)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Jour même		%
Lendemain		%
Deux jours après l'apparition des convulsions		%
Trois jours ou plus après l'apparition des convulsions		%
Ne sait pas		%
Total		%
<i>Manquante</i>		

**Indicateur 11. Pourcentage de répondants dont l'enfant a eu une respiration rapide et qui ont recherché des soins en dehors de la maison le jour même de l'apparition de la respiration rapide (Q6)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Jour même		%
Lendemain		%
Deux jours après l'apparition de la respiration rapide		%
Trois jours ou plus après l'apparition de la respiration rapide		%
Ne sait pas		%
Total		%
<i>Manquante</i>		

**Indicateur 12. Pourcentage de répondants dont l'enfant a eu la diarrhée et qui indiquent que l'enfant a reçu plus de liquides que d'habitude (dont les SRO et/ou SSS et/ou lait maternel) le jour même de l'apparition de la diarrhée (Q22)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Jour même		%
Lendemain		%
Deux jours après l'apparition de la diarrhée		%
Trois jours ou plus après l'apparition de la diarrhée		%
Ne sait pas		%
Total		%
<i>Manquante</i>		

**Le soignant obtient le médicament approprié**

**Indicateur 13. Pourcentage de répondants qui ont entendu parler de l'antipaludique de première intention (Q35)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Oui		%
Non		%
Ne sait pas		%
Total		%
<i>Manquante</i>		

**Indicateur 14. Pourcentage de répondants qui ont entendu parler de l'antibiotique de première intention pour la pneumonie (Q41)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Oui		%
Non		%
Ne sait pas		%
Total		%
<i>Manquante</i>		

**Indicateur 15. Pourcentage de répondants qui ont entendu parler de l'antibiotique de première intention pour la diarrhée sanglante (Q43)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Oui		%
Non		%
Ne sait pas		%
Total		%
<i>Manquante</i>		

**Indicateur 16. Pourcentage de répondants qui ont entendu parler des SRO (Q38)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Oui		%
Non		%
Ne sait pas		%
Total		%
<i>Manquante</i>		

**Indicateur 17. Pourcentage de répondants qui avaient des SRO à domicile (Q40)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Oui		%
Non		%
Ne sait pas		%
Total de l'Indicateur 16		%

Note : Utilisez le TOTAL de l'Indicateur 16 comme dénominateur ; N'additionnez PAS ceux des rangées au-dessus.

**Indicateur 18. Pourcentage de répondants qui avaient l'antipaludique de première intention à domicile<sup>34</sup> (Q37)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Oui		%
Non		%
Ne sait pas		%
Total de l'Indicateur 13		%

Note : Utilisez le TOTAL de l'Indicateur 13 comme dénominateur ; N'additionnez PAS ceux des rangées au-dessus.

**Indicateur 19. Pourcentage de répondants qui déclarent pouvoir toujours se procurer l'antipaludique de première intention dans la localité où ils habitent (Q36)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Toujours		%
Parfois		%
Jamais		%
Ne sait pas		%
Total de l'Indicateur 13		%

Note : Utilisez le TOTAL de l'Indicateur 13 comme dénominateur ; N'additionnez PAS ceux des rangées au-dessus.

**Indicateur 20. Pourcentage de répondants qui déclarent pouvoir toujours se procurer l'antibiotique de première intention pour la pneumonie dans la localité où ils habitent (Q42)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Toujours		%
Parfois		%
Jamais		%
Ne sait pas		%
Total de l'Indicateur 14		%
Manquante		

Note : Utilisez le TOTAL de l'Indicateur 14 comme dénominateur ; N'additionnez PAS ceux des rangées au-dessus.

<sup>34</sup> Cet indicateur devrait être calculé dans les pays qui ont une stratégie qui encourage la prise en charge à domicile de la fièvre (à savoir, stock de médicaments à la maison et utilisation correcte de l'antipaludique approprié).

**Indicateur 21. Pourcentage de répondants qui déclarent pouvoir toujours se procurer l'antibiotique de première intention pour la diarrhée sanglante dans la localité où ils habitent (Q44)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Toujours		%
Parfois		%
Jamais		%
Ne sait pas		%
Total de l'Indicateur 15		%

Note : Utilisez le TOTAL de l'Indicateur 15 comme dénominateur ; N'additionnez PAS ceux des rangées au-dessus.

**Indicateur 22. Pourcentage de répondants qui déclarent pouvoir toujours de procurer des SRO dans la localité où ils habitent (Q39)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Toujours		%
Parfois		%
Jamais		%
Ne sait pas		%
Total de l'Indicateur 16		%
Manquante		

Note : Utilisez le TOTAL de l'Indicateur 16 comme dénominateur ; N'additionnez PAS ceux des rangées au-dessus.

**Indicateur 23. Pourcentage de tous les antipaludiques qui se trouvaient déjà à la maison ou qui ont été obtenus auprès d'une source X (parmi les antipaludiques utilisés) (Q26, 29)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Déjà à la maison		%
Guérisseur traditionnel		%
Structure sanitaire publique		%
Structure sanitaire privée ou institution sanitaire des missions religieuses		%
Pharmacie		%
Magasin/boutique		%
Marché		%
Agent de santé communautaire/accoucheuse traditionnelle		%
Autre 1 _____		%
Autre 2 _____		%
Autre 3 _____		%
Ne sait pas		%
Total		%
Manquante		

**Indicateur 24. Pourcentage de tous les antibiotiques qui se trouvaient déjà à la maison ou qui ont été obtenus auprès d'une source X (parmi tous les antibiotiques utilisés) (Q26, 29)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Déjà à la maison		%
Guérisseur traditionnel		%
Structure sanitaire publique		%
Structure sanitaire privée ou institution sanitaire des missions religieuses		%
Pharmacie		%
Magasin/boutique		%
Marché		%
Agent de santé communautaire/accoucheuse traditionnelle		%
Autre 1 _____		%
Autre 2 _____		%
Autre 3 _____		%
Ne sait pas		%
Total		%
<i>Manquante</i>		

**Indicateur 25. Pourcentage de traitements à base de SRO qui se trouvaient déjà à la maison ou qui ont été obtenus auprès d'une source X (parmi les SRO utilisés) (Q19) (De plus, si des SRO ont été donnés à la Q26, vérifiez la Q29)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Déjà à la maison		%
Guérisseur traditionnel		%
Structure sanitaire publique		%
Structure sanitaire privée ou institution sanitaire des missions religieuses		%
Pharmacie		%
Magasin/boutique		%
Marché		%
Agent de santé communautaire/accoucheuse traditionnelle		%
Autre 1 _____		%
Autre 2 _____		%
Autre 3 _____		%
Ne sait pas		%
Total		%
<i>Manquante</i>		

**Indicateur I. Pourcentage de médicaments obtenus sur le conseil des personnes suivantes : soi-même, prestataire de soins dans une structure sanitaire, pharmacien/personne dans une pharmacie, vendeur dans magasin/marché/kiosque, agent de santé communautaire/accoucheuse traditionnelle, voisin/ami/membre de la famille, autre (Q27)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Soi-même/personne		%
Prestataire de soins dans la structure sanitaire		%
Pharmacien/personne à la pharmacie/magasin		%
Personne à la boutique/marché/kiosque		%
Agent de santé communautaire/accoucheuse traditionnelle		%
Ami/voisin/membre de la famille		%
Autre 1 _____		%
Autre 2 _____		%
Ne sait pas		%
Total		%
<i>Manquante</i>		

**Indicateur 26. Pourcentage de répondants dont l'enfant n'a pas reçu de médicament (pour les enfants avec fièvre/corps chaud, convulsions, respiration rapide et diarrhée sanglante) (Q3, 26)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Oui, n'a reçu AUCUN médicament		%
Non, a reçu certains médicaments		%
Total		%
<i>Manquante</i>		

**Indicateur 27. Pourcentage de répondants dont l'enfant a reçu un antibiotique (parmi l'échantillon entier) (Q26)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Oui		%
Non		%
Total de l'échantillon		%
<i>Manquante</i>		

**Indicateur 28. Pourcentage de répondants dont l'enfant a reçu une injection (parmi l'échantillon entier) (Q23)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Oui		%
Non		%
Total de l'échantillon		%
<i>Manquante</i>		

**Indicateur J. Pourcentage de répondants qui n'ont rien fait, ont lavé l'enfant à l'éponge avec de l'eau tiède, se sont rendus chez un guérisseur traditionnel, ont donné des tisanes/herbes traditionnelles et autres (parmi les répondants dont les enfants ont eu de la fièvre/corps chaud, des convulsions, une respiration rapide et de la diarrhée sanglante et qui n'ont pas reçu de médicament) (Q 3, 25)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Rien fait		%
Laver l'enfant à l'éponge avec de l'eau tiède		%
Consulter le guérisseur traditionnel		%
Donner des tisanes ou herbes traditionnelles		%
Autre 1 _____		%
Autre 2 _____		%
Autre 3 _____		%
Ne sait pas		%
Total		%
<i>Manquante</i>		

**Le soignant administre correctement le médicament approprié**

**Indicateur 29. Pourcentage de répondants dont l'enfant a eu de la fièvre/corps chaud et qui a reçu l'antipaludique de première intention (Q3, 26)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Oui		%
Non		%
Total		%
<i>Manquante</i>		

**Indicateur 30. Pourcentage de répondants dont l'enfant a eu des convulsions et de la fièvre et qui a reçu l'antipaludique approprié (Q3, 26)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Oui		%
Non		%
Total		%
<i>Manquante</i>		

**Indicateur 31. Pourcentage de répondants dont l'enfant a eu une respiration rapide et qui a reçu l'antibiotique de première intention pour la pneumonie (Q3, 26)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Oui		%
Non		%
Total		%
<i>Manquante</i>		

**Indicateur 32. Pourcentage de répondants dont l'enfant a eu de la diarrhée et qui a reçu des SRO ou SSS (Q17, 18) (Si des SRO sont donnés à la Q26, vérifiez la Q3)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Oui		%
Non		%
Ne sait pas		%
Total		%
<i>Manquante</i>		

**Indicateur 33. Pourcentage de répondants dont l'enfant a eu la diarrhée sanglante et qui a reçu l'antibiotique de première intention pour la diarrhée sanglante (Q14, 26)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Oui		%
Non		%
Total		%
<i>Manquante</i>		

**Indicateur 34. Pourcentage de répondants dont l'enfant a eu la diarrhée sanglante et qui a reçu des SRO et/ou SSS et l'antibiotique de première intention pour la diarrhée sanglante (Q14, 17, 18, 26)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Oui		%
Non		%
Ne sait pas		%
Total		%
<i>Manquante</i>		

**Indicateur 35. Pourcentage de répondants dont l'enfant a eu la diarrhée, qui lui ont donné un médicament antidiarrhéique quelconque (Q3, 26)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Oui		%
Non		%
Total		%
<i>Manquante</i>		

**Indicateur 36. Pourcentage de répondants dont l'enfant a eu la diarrhée simple, qui lui ont donné un antibiotique quelconque (Q14, 26)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Oui		%
Non		%
Total		%
<i>Manquante</i>		

**Indicateur 37. Pourcentage de répondants dont l'enfant a eu de la toux et pas de respiration rapide, qui lui ont donné un antibiotique quelconque (Q3, 26)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Oui		%
Non		%
Total		%
<i>Manquante</i>		

**Indicateur 38. Pourcentage d'antipaludiques de première intention qui n'ont pas été pris assez longtemps, qui ont été pris trop longtemps et qui ont été pris pendant la durée appropriée (Q26, 31)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Durée appropriée		%
Pas assez longtemps		%
Trop longtemps		%
Total		%
<i>Manquante</i>		

*Note* : Le dénominateur est le total de cas pour lesquels un antipaludique de première intention a été pris.

**Indicateur 39. Pourcentage d'antipaludiques de deuxième intention qui n'ont pas été pris assez longtemps, qui ont été pris trop longtemps et qui ont été pris pendant la durée appropriée (Q26, 31)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Durée appropriée		%
Pas assez longtemps		%
Trop longtemps		%
Total		%
<i>Manquante</i>		

*Note* : Le dénominateur est le total de cas pour lesquels un antipaludique de deuxième intention a été pris.

**Indicateur 40. Pourcentage d'antibiotiques de première intention pour la pneumonie qui n'ont pas été pris assez longtemps, qui ont été pris trop longtemps et qui ont été pris pendant la durée appropriée (Q26, 31)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Durée appropriée		%
Pas assez longtemps		%
Trop longtemps		%
Total		%
<i>Manquante</i>		

*Note* : Le dénominateur est le total de cas pour lesquels un antibiotique de première intention pour la pneumonie a été pris.

**Indicateur 41. Pourcentage d'antibiotiques de deuxième intention pour la pneumonie qui n'ont pas été pris assez longtemps, qui ont été pris trop longtemps et qui ont été pris pendant la durée appropriée (Q26, 31)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Durée appropriée		%
Pas assez longtemps		%
Trop longtemps		%
Total		%
<i>Manquante</i>		

*Note* : Le dénominateur est le total de cas pour lesquels un antibiotique de deuxième intention pour la pneumonie a été pris.

**Indicateur 42. Pourcentage d'antibiotiques de première intention pour la diarrhée sanglante qui n'ont pas été pris assez longtemps, qui ont été pris trop longtemps et qui ont été pris pendant la durée appropriée (Q26, 31)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Durée appropriée		%
Pas assez longtemps		%
Trop longtemps		%
Total		%
<i>Manquante</i>		

*Note* : Le dénominateur est le total de cas pour lesquels un antibiotique de première intention pour la diarrhée sanglante a été pris.

**Indicateur 43. Pourcentage d'antibiotiques de deuxième intention pour la diarrhée sanglante qui n'ont pas été pris assez longtemps, qui ont été pris trop longtemps et qui ont été pris pendant la durée appropriée (Q26, 31)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Durée appropriée		%
Pas assez longtemps		%
Trop longtemps		%
Total		%
<i>Manquante</i>		

*Note* : Le dénominateur est le total de cas pour lesquels un antibiotique de deuxième intention pour la diarrhée sanglante a été pris.

**Prestataire de soins de santé/vendeur de médicaments**

**Indicateur 44. Pourcentage de médicaments dispensés dans l'emballage approprié (emballage plastique fermé hermétiquement ou emballage original du fabricant et un seul type de médicament par emballage) (Q32, 33)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Oui		%
Non		%
Total		%
<i>Manquante</i>		

*Note* : Le dénominateur est tous les médicaments.

**Indicateur 45. Pourcentage de médicaments avec étiquettes portants toutes les instructions suivantes : nom du médicament, posologie, fréquence et durée (Q34)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Oui		%
Non		%
Total		%
<i>Manquante</i>		

*Note* : Le dénominateur est tous les médicaments.

## ANNEXE 2E. NORMES D'ÉVALUATION POUR L'ENQUÊTE DE MÉNAGES, SANTÉ INFANTILE

N°	Indicateur	Résultats pour le district X N =	Normes d'évaluation (doivent être adaptées aux situations spécifiques du district)
<b>Caractéristiques de l'échantillon</b>			
A	Age des enfants dans l'échantillon (pourcentage d'enfants qui ont 0–moins de 1 an, 1 an–moins de 2 ans, 2 ans–moins de 3 ans, 3 ans–moins de 4 ans, 4 ans–moins de 5 ans)		NA <sup>35</sup>
B	Pourcentage des enfants de l'échantillon qui sont de sexe masculin/féminin		NA
<b>Le soignant reconnaît les symptômes et décide que l'enfant a besoin de traitement</b>			
C	Pourcentage de répondants dont l'enfant a eu de la fièvre/corps chaud, des convulsions, une respiration rapide, la diarrhée simple, la diarrhée sanglante et de la toux sans respiration rapide		NA
D	Pourcentage de répondants qui pensaient que la maladie de leur enfant était très sérieuse/peu sérieuse/pas sérieuse		NA
<b>Le soignant recherche rapidement une prise en charge auprès d'une source appropriée</b>			
	<b>Comportement de recherche de traitement et source de traitement/médicament</b>		
1	Pourcentage de répondants dont l'enfant a eu de la fièvre/corps chaud, qui ont recherché des soins en dehors de la maison		Bon: Plus de 80% Moyen : 50–79% Faible : Moins de 50% (la norme variera d'après les DST selon la prise en charge de la fièvre à domicile)
2	Pourcentage de répondants dont l'enfant a eu des convulsions, qui ont recherché des soins en dehors de la maison		Bon: Plus de 80% Moyen : 50–79% Faible : Moins de 50%
3	Pourcentage de répondants dont l'enfant a eu une respiration rapide, qui ont recherché des soins en dehors de la maison		Bon: Plus de 80% Moyen : 50–79% Faible : Moins de 50%
4	Pourcentage de répondants dont l'enfant a eu une diarrhée sanglante, qui ont recherché des soins en dehors de la maison		Bon: Plus de 80% Moyen : 50–79% Faible : Moins de 50%
E	Pourcentage de répondants recherchant des soins en dehors de la maison, qui sont allés à une catégorie de source X comme la première source de soins (parmi les répondants dont les enfants ont eu de la fièvre/corps chaud)		NA
F	Pourcentage de répondants recherchant des soins en dehors de la maison, qui sont allés à une catégorie de source X comme la première source de soins (parmi les répondants dont les enfants ont eu des convulsions)		NA

<sup>35</sup> NA = Non applicable.

N°	Indicateur	Résultats pour le district X N =	Normes d'évaluation (doivent être adaptées aux situations spécifiques du district)
G	Pourcentage de répondants recherchant des soins en dehors de la maison, qui sont allés à une catégorie de source X comme la première source de soins (parmi les répondants dont les enfants ont eu une respiration rapide)		NA
H	Pourcentage de répondants recherchant des soins en dehors de la maison, qui sont allés à une catégorie de source X comme la première source de soins (parmi les répondants dont les enfants ont eu la diarrhée sanglante)		NA
5	Pourcentage de répondants recherchant des soins en dehors de la maison, qui sont allés à une source appropriée comme la première source de soins (parmi les répondants dont les enfants ont eu de la fièvre/corps chaud) <sup>36</sup>		Bon: Plus de 80% Moyen : 50–79% Faible : Moins de 50%
6	Pourcentage de répondants recherchant des soins en dehors de la maison, qui sont allés à une source appropriée comme la première source de soins (parmi les répondants dont les enfants ont eu des convulsions)		Bon: Plus de 80% Moyen : 50–79% Faible : Moins de 50%
7	Pourcentage de répondants recherchant des soins en dehors de la maison, qui sont allés à une source appropriée comme la première source de soins (parmi les répondants dont les enfants ont eu une respiration rapide)		Bon: Plus de 80% Moyen : 50–79% Faible : Moins de 50%
8	Pourcentage de répondants recherchant des soins en dehors de la maison, qui sont allés à une source appropriée comme la première source de soins (parmi les répondants dont les enfants ont eu une diarrhée sanglante)		Bon : Plus de 80% Moyen : 50–79% Faible : Moins de 50%
	<b><i>La décision de traitement est opportune</i></b>		
9	Pourcentage de répondants dont l'enfant a eu de la fièvre/corps chaud et qui indiquent que leur enfant a pris un antipaludique le jour même de l'apparition de la fièvre/corps chaud ou le lendemain		Bon : Plus de 80% Moyen : 50–79% Faible : Moins de 50%
10	Pourcentage de répondants dont l'enfant a eu des convulsions et qui ont recherché des soins en dehors de la maison le jour même de l'apparition des convulsions		Bon : Plus de 80% Moyen : 50–79% Faible : Moins de 50%
11	Pourcentage de répondants dont l'enfant a eu une respiration rapide et qui ont recherché des soins en dehors de la maison le jour même de l'apparition de la respiration rapide		Bon : Plus de 80% Moyen : 50–79% Faible : Moins de 50%
12	Pourcentage de répondants dont l'enfant a eu la diarrhée et qui indiquent que l'enfant a reçu plus de liquides que d'habitude (dont les SRO et/ou SSS et/ou lait maternel) le jour même de l'apparition de la diarrhée <sup>37</sup>		Bon : Plus de 80% Moyen : 50–79% Faible : Moins de 50%

<sup>36</sup> Cet indicateur devrait être calculé dans les pays qui n'ont pas de stratégie encourageant la prise en charge à domicile de la fièvre (à savoir, stock de médicaments à la maison et utilisation correcte de l'antipaludique approprié).

<sup>37</sup> Dans certains milieux, il y a des liquides donnés aux enfants qui sont inappropriés pour augmenter les liquides, tel que le café. Ainsi, cet indicateur doit être interprété en considérant les types de liquides couramment donnés dans ces milieux.

N°	Indicateur	Résultats pour le district X N =	Normes d'évaluation (doivent être adaptées aux situations spécifiques du district)
<b>Le soignant obtient le médicament approprié</b>			
<b>Conscience des médicaments de première intention</b>			
13	Pourcentage de répondants qui ont entendu parler de l'antipaludique de première intention		Bon : Plus de 80% Moyen : 50–79% Faible : Moins de 50%
14	Pourcentage de répondants qui ont entendu parler de l'antibiotique de première intention pour la pneumonie		Bon : Plus de 80% Moyen : 50–79% Faible : Moins de 50%
15	Pourcentage de répondants qui ont entendu parler de l'antibiotique de première intention pour la diarrhée sanglante		Bon : Plus de 80% Moyen : 50–79% Faible : Moins de 50%
16	Pourcentage de répondants qui ont entendu parler des SRO		Bon : Plus de 80% Moyen : 50–79% Faible : Moins de 50%
<b>Disponibilité des médicaments</b>			
17	Pourcentage de répondants qui avaient des SRO à domicile		Bon : Plus de 80% Moyen : 50–79% Faible : Moins de 50%
18	Pourcentage de répondants qui avaient l'antipaludique de première intention à domicile <sup>38</sup>		Bon : Plus de 80% Moyen : 50–79% Faible : Moins de 50%
19	Pourcentage de répondants qui déclarent pouvoir toujours se procurer l'antipaludique de première intention dans la localité où ils habitent		Bon : Plus de 80% Moyen : 50–79% Faible : Moins de 50%
20	Pourcentage de répondants qui déclarent pouvoir toujours se procurer l'antibiotique de première intention pour la pneumonie dans la localité où ils habitent		Bon : Plus de 80% Moyen : 50–79% Faible : Moins de 50%
21	Pourcentage de répondants qui déclarent pouvoir toujours se procurer l'antibiotique de première intention pour la diarrhée sanglante dans la localité où ils habitent		Bon : Plus de 80% Moyen : 50–79% Faible : Moins de 50%
22	Pourcentage de répondants qui déclarent pouvoir toujours de procurer des SRO dans la localité où ils habitent		Bon : Plus de 80% Moyen : 50–79% Faible : Moins de 50%
<b>Source de traitement/médicament</b>			
23	Pourcentage de tous les antipaludiques qui se trouvaient déjà à la maison ou qui ont été obtenus auprès d'une source X (parmi les antipaludiques utilisés)		NA
24	Pourcentage de tous les antibiotiques qui se trouvaient déjà à la maison ou qui ont été obtenus auprès d'une source X (parmi les antibiotiques utilisés)		NA

<sup>38</sup> Cet indicateur devrait être calculé dans les pays qui ont une stratégie qui encourage la prise en charge à domicile de la fièvre (à savoir, stock de médicaments à la maison et utilisation correcte de l'antipaludique approprié).

N°	Indicateur	Résultats pour le district X N =	Normes d'évaluation (doivent être adaptées aux situations spécifiques du district)
25	Pourcentage de traitements à base de SRO qui se trouvaient déjà à la maison ou qui ont été obtenus auprès d'une source X (parmi les SRO utilisés)		NA
I	Pourcentage de médicaments obtenus sur le conseil des personnes suivantes : soi-même, prestataire de soins dans une structure sanitaire, pharmacien/personne dans une pharmacie, vendeur dans magasin/ marché/kiosque, agent de santé communautaire/ accoucheuse traditionnelle, voisin/ami/membre de la famille, autre		NA
	<b>Traitement médicamenteux général</b>		
26	Pourcentage de répondants dont l'enfant n'a pas reçu de médicament (pour les enfants avec fièvre/corps chaud, convulsions, respiration rapide et diarrhée sanglante)		Bon : Moins de 10% Moyen : 10–15% Faible : Plus de 15%
27	Pourcentage de répondants dont l'enfant a reçu un antibiotique		NA
28	Pourcentage de répondants dont l'enfant a reçu une injection		NA
J	Pourcentage de répondants qui n'ont rien fait, ont lavé l'enfant à l'éponge avec de l'eau tiède, se sont rendu chez un guérisseur traditionnel, ont donné des tisanes/herbes traditionnelles et autres (parmi les répondants dont les enfants ont eu de la fièvre/corps chaud, des convulsions, une respiration rapide et de la diarrhée sanglante et qui n'ont pas reçu de médicament)		NA
<b>Le soignant administre correctement le médicament approprié</b>			
	<b>Administration du médicament approprié de première intention</b>		
29	Pourcentage de répondants dont l'enfant a eu de la fièvre/corps chaud et qui a reçu l'antipaludique de première intention		Bon : Plus de 80% Moyen : 50–79% Faible : Moins de 50%
30	Pourcentage de répondants dont l'enfant a eu des convulsions et de la fièvre et qui a reçu l'antipaludique approprié		Bon : Plus de 80% Moyen : 50–79% Faible : Moins de 50%
31	Pourcentage de répondants dont l'enfant a eu une respiration rapide et qui a reçu l'antibiotique de première intention pour la pneumonie		Bon : Plus de 80% Moyen : 50–79% Faible : Moins de 50%
32	Pourcentage de répondants dont l'enfant a eu de la diarrhée et qui a reçu des SRO ou SSS		Bon : Plus de 80% Moyen : 50–79% Faible : Moins de 50%
33	Pourcentage de répondants dont l'enfant a eu la diarrhée sanglante et qui a reçu l'antibiotique de première intention pour la diarrhée sanglante		Bon : Plus de 80% Moyen : 50–79% Faible : Moins de 50%
34	Pourcentage de répondants dont l'enfant a eu la diarrhée sanglante et qui a reçu des SRO ou SSS et l'antibiotique de première intention pour la diarrhée sanglante		Bon : Plus de 70% Moyen : 40–69% Faible : Moins de 40%

N°	Indicateur	Résultats pour le district X N =	Normes d'évaluation (doivent être adaptées aux situations spécifiques du district)
	<b><i>Administration du médicament inapproprié</i></b>		
35	Pourcentage de répondants dont l'enfant a eu la diarrhée, qui lui ont donné un médicament antidiarrhéique quelconque		Bon : Moins de 25% Moyen : 25–50% Faible : Plus de 50%
36	Pourcentage de répondants dont l'enfant a eu la diarrhée simple, qui lui ont donné un antibiotique quelconque		Bon : Moins de 25% Moyen : 25–50% Faible : Plus de 50%
37	Pourcentage de répondants dont l'enfant a eu de la toux et pas de respiration rapide, qui lui ont donné un antibiotique quelconque		Bon : Moins de 25% Moyen : 25–50% Faible : Plus de 50%
	<b><i>La posologie/durée appropriées sont observées</i></b>		
38	Pourcentage d'antipaludiques de première intention qui n'ont pas été pris assez longtemps, qui ont été pris trop longtemps et qui ont été pris pendant la durée appropriée		Durée appropriée : Bon : Plus de 80% Moyen : 50–79% Faible : Moins de 50%
39	Pourcentage d'antipaludiques de deuxième intention qui n'ont pas été pris assez longtemps, qui ont été pris trop longtemps et qui ont été pris pendant la durée appropriée		Durée appropriée : Bon : Plus de 80% Moyen : 50–79% Faible : Moins de 50%
40	Pourcentage d'antibiotiques de première intention pour la pneumonie qui n'ont pas été pris assez longtemps, qui ont été pris trop longtemps et qui ont été pris pendant la durée appropriée		Durée appropriée : Bon : Plus de 80% Moyen : 50–79% Faible : Moins de 50%
41	Pourcentage d'antibiotiques de deuxième intention pour la pneumonie qui n'ont pas été pris assez longtemps, qui ont été pris trop longtemps et qui ont été pris pendant la durée appropriée		Durée appropriée : Bon : Plus de 80% Moyen : 50–79% Faible : Moins de 50%
42	Pourcentage d'antibiotiques de première intention pour la diarrhée sanglante qui n'ont pas été pris assez longtemps, qui ont été pris trop longtemps et qui ont été pris pendant la durée appropriée		Durée appropriée : Bon : Plus de 80% Moyen : 50–79% Faible : Moins de 50%
43	Pourcentage d'antibiotiques de deuxième intention pour la diarrhée sanglante qui n'ont pas été pris assez longtemps, qui ont été pris trop longtemps et qui ont été pris pendant la durée appropriée		Durée appropriée : Bon : Plus de 80% Moyen : 50–79% Faible : Moins de 50%
<b>Prestataire de soins de santé/vendeur de médicaments</b>			
	<b><i>Fournit des informations/instructions/conseils/étiquettes appropriés</i></b>		
44	Pourcentage de médicaments dispensés dans l'emballage approprié (emballage plastique fermé hermétiquement ou emballage original du fabricant et un seul type de médicament par emballage)		Bon : Plus de 80% Moyen : 50–79% Faible : Moins de 50%
45	Pourcentage de médicaments avec étiquettes portant toutes les instructions suivantes : nom du médicament, posologie, fréquence et durée		Bon : Plus de 70% Moyen : 40–69% Faible : Moins de 40%



### ANNEXE 3A. INDICATEURS DE L'ENQUÊTE DE PRESTATAIRES DE SOINS/VENDEURS DE MÉDICAMENTS, SANTÉ INFANTILE

N°	Indicateur	Niveau	Sources
	<b>Caractéristiques de l'échantillon</b>		
a	Type de point de distribution	Descriptif	Observation locale
b	Appartenance du point de distribution (public/privé/mission/autre)	Descriptif	Observation locale
c	Milieu du point de distribution (urbain/rural)	Descriptif	Observation locale
d	Distance/temps pour se rendre à pied à la structure sanitaire la plus proche	Descriptif	Q 1
e	Formation du répondant	Descriptif	Q 2
	<b>Prestataire de soins de santé/vendeur de médicaments garde en stock les médicaments appropriés et d'un coût abordable</b> (médicaments de première intention, de deuxième/troisième intention doivent être définis en fonction des DST locales)		
	<b>Disponibilité des médicaments appropriés</b>		
1	Pourcentage de points de distribution qui ont en stock un médicament recommandé spécifique de première intention	Primaire	Q 17 et DST
2	Pourcentage de points de distribution qui ont en stock tous les médicaments recommandés de première intention	Secondaire	Q 17 et DST
3	Pourcentage de points de distribution qui ont en stock un médicament spécifique de deuxième ou troisième intention	Secondaire	Q 17 et DST
4	Pourcentage de points de distribution qui ont en stock un médicament antidiarrhéique spécifique	Secondaire	Q 17
5	Pourcentage de points de distribution qui ont des comprimés antibiotiques spécifiques de première intention pour la pneumonie mais pas de sirop actuellement en stock	Secondaire	Q 17 et DST
6	Pourcentage de points de distribution qui ont des comprimés antipaludiques spécifiques de première intention mais pas de sirop actuellement en stock	Secondaire	Q 17 et DST
7	Pourcentage de points de distribution qui ont des médicaments de deuxième ou troisième intention pour la pneumonie pour les enfants mais pas de médicament de première intention en stock	Secondaire	Q 17 et DST
8	Pourcentage de points de distribution qui ont des médicaments antidiarrhéiques mais pas de SRO disponibles en stock	Secondaire	Q 17
9	Pourcentage de points de distribution qui ont des médicaments de deuxième ou troisième intention pour le paludisme chez les enfants mais pas de médicament de première intention en stock	Secondaire	Q 17 et DST

N°	Indicateur	Niveau	Sources
	<b>Caractère abordable des médicaments appropriés</b>		
10	Coût moyen [et fourchette de prix] pour l'antibiotique de première intention sous forme de sirop recommandé pour le traitement de la pneumonie chez un enfant de deux ans	Secondaire	Q 18 et DST
11	Nombre moyen de jours de travail nécessaires pour payer le traitement de la pneumonie chez un enfant de deux ans utilisant un sirop antibiotique de première intention	Secondaire	I 10 et SMN <sup>39</sup>
12	Coût moyen [et fourchette de prix] pour l'antibiotique de première intention sous forme de comprimés ou gélules recommandés pour le traitement de la pneumonie chez un enfant de deux ans	Secondaire	Q 18 et DST
13	Nombre moyen de jours de travail nécessaires pour payer le traitement de la pneumonie chez un enfant de deux ans utilisant des comprimés ou gélules antibiotiques de première intention	Secondaire	I 12 et SMN
14	Coût moyen [et fourchette de prix] pour l'antibiotique de deuxième intention sous forme de sirop recommandé pour le traitement de la pneumonie chez un enfant de deux ans	Secondaire	Q 18 et DST
15	Coût moyen [et fourchette de prix] pour l'antibiotique de deuxième intention sous forme de comprimés ou gélules recommandés pour le traitement de la pneumonie chez un enfant de deux ans	Secondaire	Q 18 et DST
16	Coût moyen [et fourchette de prix] pour l'antipaludique de première intention sous forme de sirop recommandé pour le traitement du paludisme chez un enfant de deux ans ( <i>si le sirop est disponible</i> )	Secondaire	Q 18 et DST
17	Nombre moyen de jours de travail nécessaires pour payer le traitement du paludisme chez un enfant de deux ans utilisant un sirop antipaludique de première intention	Secondaire	I 16 et SMN
18	Coût moyen [et fourchette de prix] pour l'antipaludique de première intention sous forme de comprimés recommandés pour le traitement du paludisme chez un enfant de deux ans	Secondaire	Q 18 et DST
19	Nombre moyen de jours de travail nécessaires pour payer le traitement du paludisme chez un enfant de deux ans utilisant des comprimés antipaludiques de première intention	Secondaire	I 18 et SMN
20	Coût moyen [et fourchette de prix] pour l'antipaludique de deuxième intention sous forme de sirop recommandé pour le traitement du paludisme chez un enfant de deux ans ( <i>si le sirop est disponible</i> )	Secondaire	Q 18 et DST
21	Coût moyen [et fourchette de prix] pour l'antipaludique de deuxième intention sous forme de comprimés recommandés pour le traitement du paludisme chez un enfant de deux ans	Secondaire	Q 18 et DST
22	Coût moyen [et fourchette de prix] des SRO pour le traitement de la diarrhée chez un enfant de deux ans	Secondaire	Q 18 et DST
23	Nombre moyen de jours de travail nécessaires pour payer pour les SRO pour le traitement de la diarrhée chez un enfant de deux ans	Secondaire	I 22 et SMN

<sup>39</sup> SMN = salaire minimum national

N°	Indicateur	Niveau	Sources
	<b>Prestataire de soins de santé/vendeur de médicaments comprend les symptômes et prend les actions appropriées</b>		
	<b><i>IRA (pas de pneumonie) chez les enfants</i></b>		
24	Pourcentage de répondants qui ont mentionné un antibiotique pour l'IRA pas de pneumonie	Primaire	Q 4
	<b><i>Pneumonie chez les enfants</i></b>		
25	Pourcentage de répondants ne mentionnant pas la respiration rapide ou le tirage sous-costal comme symptômes clés pour distinguer la pneumonie d'un rhume	Primaire	Q 7
26	Pourcentage de répondants qui ont mentionné un antibiotique pour les symptômes de pneumonie chez les enfants	Primaire	Q 6
27	Pourcentage de répondants mentionnant l'antibiotique de première intention pour la pneumonie chez les enfants	Secondaire	Q 6 et DST
28	Pourcentage de répondants qui ont mentionné une injection pour la pneumonie chez les enfants	Primaire	Q 6
	<b><i>Paludisme chez les enfants</i></b>		
29	Pourcentage de répondants qui ne mentionnent pas la fièvre avec convulsions comme symptômes clés évoquant le paludisme grave	Primaire	Q 10
30	Pourcentage de répondants qui ont mentionné un antipaludique pour les enfants présentant des symptômes de paludisme	Primaire	Q 9
31	Pourcentage de répondants mentionnant l'antipaludique de première intention pour les enfants présentant des symptômes de paludisme	Secondaire	Q 9 et DST
32	Pourcentage de répondants qui ont mentionné une injection pour les symptômes du paludisme chez les enfants	Primaire	Q 9
	<b><i>Diarrhée chez les enfants</i></b>		
33	Pourcentage de répondants qui ne mentionnent pas le sang dans les selles comme symptôme clé pour distinguer une diarrhée susceptible de réagir aux antibiotiques	Primaire	Q 12
34	Pourcentage de répondants ne mentionnant pas les SRO pour les enfants présentant des symptômes de diarrhée	Primaire	Q 11 et DST
35	Pourcentage de répondants qui ont mentionné un médicament antidiarrhéique pour les enfants souffrant de diarrhée	Primaire	Q 11
36	Pourcentage de répondants qui ont mentionné un antibiotique pour les enfants présentant une diarrhée simple	Primaire	Q 11
	<b>Prestataire de soins de santé/vendeur de médicaments prescrit, dispense ou recommande le médicament approprié ou réfère : connaissance du traitement approprié des symptômes notifiés</b>		
37	Pourcentage de répondants qui connaissent le médicament recommandé pour la pneumonie chez les enfants	Primaire	Q 13 et DST
38	Pourcentage de répondants qui connaissent la durée appropriée du traitement avec le médicament recommandé pour la pneumonie chez les enfants	Primaire	Q 13a et DST
39	Pourcentage de répondants qui connaissent le médicament recommandé pour le paludisme chez les enfants	Primaire	Q 14 et DST

N°	Indicateur	Niveau	Sources
40	Pourcentage de répondants qui connaissent la durée appropriée du traitement avec le médicament recommandé pour le paludisme chez les enfants	Primaire	Q 14a et DST
41	Pourcentage de répondants qui connaissent le médicament recommandé dans les DST pour la diarrhée simple chez les enfants	Primaire	Q 15 et DST
42	Pourcentage de répondants qui connaissent le médicament recommandé pour la diarrhée sanglante chez les enfants	Primaire	Q 16 et DST
43	Pourcentage de répondants qui connaissent la durée appropriée du traitement avec le médicament recommandé pour la diarrhée sanglante chez les enfants	Primaire	Q 16a et DST
	<b>Prestataire de soins de santé/vendeur de médicaments prescrit, dispense ou recommande le médicament approprié ou réfère : médicaments vendus ou dispensés couramment</b>		
44	Pourcentage de répondants ne mentionnant pas le médicament de première intention spécifié dans les DST comme étant celui vendu ou dispensé le plus couramment pour la pneumonie chez les enfants	Primaire	Q 20 et DST
45	Pourcentage de répondants qui ont mentionné qu'ils réfèreraient les enfants présentant des symptômes de pneumonie	Primaire	Q 13
46	Pourcentage de répondants ne mentionnant pas le médicament de première intention spécifié dans les DST comme étant celui vendu ou dispensé le plus couramment pour le paludisme chez les enfants	Primaire	Q 21 et DST
47	Pourcentage de répondants qui ont mentionné qu'ils réfèreraient les enfants présentant des symptômes de paludisme	Secondaire	Q 14
48	Pourcentage de répondants ne mentionnant pas les SRO comme étant le médicament vendu ou dispensé le plus couramment pour la diarrhée simple chez les enfants	Primaire	Q 22 et DST
49	Pourcentage de répondants qui ont mentionné qu'ils réfèreraient les enfants avec diarrhée simple	Primaire	Q 15
50	Pourcentage de répondants qui ont mentionné qu'ils réfèreraient les enfants avec diarrhée sanglante	Primaire	Q 16
	<b>Prestataire de soins de santé/vendeur de médicaments fournit informations/ instructions/conseils/étiquettes appropriés</b>		
51	Pourcentage de répondants qui savent ce qui doit figurer sur une étiquette appropriée	Primaire	Q 23
52	Pourcentage de répondants qui savent ce que les dispensateurs responsables du point de distribution doivent expliquer à propos des médicaments	Primaire	Q 24
53	Pourcentage de prestataires qui ont dispensé des médicaments (gélules/comprimés et/ou sirop) sous une forme autre que l'emballage original du fabricant	Primaire	Q 26
54	Pourcentage de prestataires qui ont dispensé des comprimés isolés dans un emballage inapproprié	Primaire	Q 27
55	Pourcentage de prestataires qui ont mélangé des types différents de comprimés dans le même emballage	Primaire	Q 28
56	Pourcentage de prestataires qui ont dispensé du sirop dans un emballage inapproprié	Primaire	Q 30

<b>N°</b>	<b>Indicateur</b>	<b>Niveau</b>	<b>Sources</b>
57	Pourcentage de prestataires qui ont dispensé des médicaments avec des étiquettes	Secondaire	Q 31
58	Pourcentage de prestataires qui ont donné des instructions verbales en dispensant les médicaments	Secondaire	Q 32
59	Pourcentage de prestataires qui se sont assurés que les patients connaissaient le mode d'emploi des médicaments	Secondaire	Q 33



## ANNEXE 3B. QUESTIONNAIRE DE L'ENQUÊTE DE PRESTATAIRES DE SOINS/VENDEURS DE MÉDICAMENTS, SANTÉ INFANTILE

**Dites à voix haute : Je m'appelle \_\_\_\_\_ . Je travaille pour une organisation qui essaye de trouver des manières d'améliorer la santé de l'enfant. Je parle avec des gens qui dispensent des médicaments leur demandant comment ils traitent les enfants malades ou quels sont les conseils qu'ils donnent. Ni votre nom ni celui de votre établissement ni figureront sur ce formulaire ou sera communiqué aux autorités sanitaires. Est-ce que je peux vous poser quelques questions ?**

**Si oui : Est-ce que vous-même, vous dispensez régulièrement ou est-ce que vous vendez régulièrement des médicaments aux patients ou clients ?**

*Si oui : Mettez l'information ci-après et ensuite, commencez l'entretien avec Q 1.*

*Si non, dites : Y a-t-il quelqu'un ici aujourd'hui qui voit régulièrement les patients ou les clients ?*

*Si oui, dites : Est-ce que je pourrais parler à cette personne ? Commencez de nouveau l'entretien avec le nouveau répondant.*

*Si non, dites : Merci, je reviendrai une autre fois. Terminez l'entretien.*

### Information générale

<b>Pays :</b>	<b>Ville/Village :</b>	<b>Code du point de distribution :</b>
<b>Nom de l'enquêteur :</b>	<b>Date de l'entretien :</b> ____ / ____ / ____ Jour    Mois    Année	<b>Langue de l'entretien :</b>
<b>Milieu:</b> <input type="checkbox"/> Urbain <input type="checkbox"/> Périurbain <input type="checkbox"/> Rural		
<b>Appartenance de l'établissement :</b> <input type="checkbox"/> Public <input type="checkbox"/> Privé <input type="checkbox"/> Mission <input type="checkbox"/> Autre		
<b>L'entretien a commencé à :</b> ____ / ____ Heure    Minutes		<b>L'entretien s'est terminé à :</b> ____ / ____ Heure    Minutes
<b>Type de point de distribution :</b> (Cochez le type qui décrit le mieux le point de distribution)	<input type="checkbox"/> Structure sanitaire (publique, hôpital privé ou des missions religieuses, centre de santé ou dispensaire) <input type="checkbox"/> Point de vente/fournisseur agréé (pharmacie) <input type="checkbox"/> Autre point de vente (magasin, boutique, kiosque) <input type="checkbox"/> Fournisseur agréé de médicaments (agent paramédical, sage-femme, agent de santé communautaire, etc.) <input type="checkbox"/> Autre personne distribuant des médicaments (guérisseur traditionnel, praticien non agréé, vendeur de la rue)	
<i>Si vous ne vous trouvez pas dans une structure sanitaire, demandez :</i> 1. Quelle est la distance d'ici à la structure sanitaire la plus proche ? <i>(Écoutez les réponses et cochez-en une)</i>	<input type="checkbox"/> Moins de 1 km (ou moins de 15 minutes de marche) <input type="checkbox"/> Entre 1 et 5 km (jusqu'à une heure de marche) <input type="checkbox"/> Plus de 5 km (plus d'une heure de marche) <input type="checkbox"/> Ne sait pas	
2. Quel type de formation avez-vous en soins cliniques ou pharmacie ? <i>(Ne lisez pas. Écoutez les réponses et cochez tout ce qui s'applique.)</i>	<input type="checkbox"/> Pharmacien <input type="checkbox"/> Préparateur en pharmacie ou autre formation en pharmacie <input type="checkbox"/> Médecin <input type="checkbox"/> Formation paramédicale, assistant du médecin <input type="checkbox"/> Infirmier, aide-infirmier <input type="checkbox"/> Assistant médical, technicien médical ou de laboratoire ou autre formation paramédicale <input type="checkbox"/> Aucune	

## Connaissance des symptômes et actions appropriées

Dites : <b><i>J'aimerais vous poser quelques questions sur les différents types de maladies infantiles que vous soignez probablement ici.</i></b>			
<b>IRA pas de pneumonie</b>			
3. Est-ce que vous pourriez m'indiquer les symptômes que peut présenter un enfant de deux ans qui souffre d'un simple rhume ? <i>(Ne lisez pas. Écoutez les réponses et cochez tout ce qui s'applique.)</i>			
<input type="checkbox"/> Toux <input type="checkbox"/> Nez bouché ou écoulement nasal <input type="checkbox"/> Fièvre (corps chaud) <input type="checkbox"/> Mal de gorge <input type="checkbox"/> Yeux qui piquent	<input type="checkbox"/> Tirage sous -costal <input type="checkbox"/> Respiration rapide/difficile <input type="checkbox"/> Selles fréquentes/molles <input type="checkbox"/> Sang dans les selles <input type="checkbox"/> Soif	<input type="checkbox"/> Transpiration <input type="checkbox"/> Vomissements <input type="checkbox"/> Fièvre avec convulsions <input type="checkbox"/> Douleur d'oreille <input type="checkbox"/> Mal de tête	<input type="checkbox"/> L'enfant est léthargique <input type="checkbox"/> L'enfant ne peut pas dormir <input type="checkbox"/> L'enfant refuse de manger <input type="checkbox"/> Ne sait pas <input type="checkbox"/> Autre _____
4. Quel est le médicament le plus efficace pour traiter un enfant qui a la toux et un nez qui coule ? <i>(Ne lisez pas. Écoutez et inscrivez les réponses.)</i>		_____ <input type="checkbox"/> Je ne sais pas	
<b>Pneumonie</b>			
5. Est-ce que vous pourriez m'indiquer les symptômes que peut présenter un enfant de deux ans qui souffre d'une pneumonie ? <i>(Ne lisez pas. Écoutez les réponses et cochez tout ce qui s'applique.)</i>			
<input type="checkbox"/> Toux <input type="checkbox"/> Nez bouché ou écoulement nasal <input type="checkbox"/> Fièvre (corps chaud) <input type="checkbox"/> Mal de gorge <input type="checkbox"/> Yeux qui piquent	<input type="checkbox"/> Tirage sous -costal <input type="checkbox"/> Respiration rapide/difficile <input type="checkbox"/> Selles fréquentes/molles <input type="checkbox"/> Sang dans les selles <input type="checkbox"/> Soif	<input type="checkbox"/> Transpiration <input type="checkbox"/> Vomissements <input type="checkbox"/> Fièvre avec convulsions <input type="checkbox"/> Douleur d'oreille <input type="checkbox"/> Mal de tête	<input type="checkbox"/> L'enfant est léthargique <input type="checkbox"/> L'enfant ne peut pas dormir <input type="checkbox"/> L'enfant refuse de manger <input type="checkbox"/> Ne sait pas <input type="checkbox"/> Autre _____
6. Quel est le médicament le plus efficace pour traiter un enfant qui a la pneumonie ? <i>(Ne lisez pas. Écoutez et inscrivez les réponses.)</i>		_____ <input type="checkbox"/> Je ne sais pas	
7. A votre avis, quels sont les symptômes clés permettant de distinguer entre la pneumonie infantile et un rhume simple ? <i>(Ne lisez pas. Écoutez les réponses et cochez tout ce qui s'applique.)</i>			
<input type="checkbox"/> Toux <input type="checkbox"/> Nez bouché ou écoulement nasal <input type="checkbox"/> Fièvre (corps chaud) <input type="checkbox"/> Mal de gorge <input type="checkbox"/> Yeux qui piquent	<input type="checkbox"/> Tirage sous -costal <input type="checkbox"/> Respiration rapide/difficile <input type="checkbox"/> Selles fréquentes/molles <input type="checkbox"/> Sang dans les selles <input type="checkbox"/> Soif	<input type="checkbox"/> Transpiration <input type="checkbox"/> Vomissements <input type="checkbox"/> Fièvre avec convulsions <input type="checkbox"/> Douleur d'oreille <input type="checkbox"/> Mal de tête	<input type="checkbox"/> L'enfant est léthargique <input type="checkbox"/> L'enfant ne peut pas dormir <input type="checkbox"/> L'enfant refuse de manger <input type="checkbox"/> Ne sait pas <input type="checkbox"/> Autre _____
<b>Paludisme</b>			
8. Est-ce que vous pourriez m'indiquer les symptômes que peut présenter un enfant de deux ans qui souffre de paludisme simple ? <i>(Ne lisez pas. Écoutez les réponses et cochez tout ce qui s'applique.)</i>			
<input type="checkbox"/> Toux <input type="checkbox"/> Nez bouché ou écoulement nasal <input type="checkbox"/> Fièvre (corps chaud) <input type="checkbox"/> Mal de gorge <input type="checkbox"/> Yeux qui piquent	<input type="checkbox"/> Tirage sous -costal <input type="checkbox"/> Respiration rapide/difficile <input type="checkbox"/> Selles fréquentes/molles <input type="checkbox"/> Sang dans les selles <input type="checkbox"/> Soif	<input type="checkbox"/> Transpiration <input type="checkbox"/> Vomissements <input type="checkbox"/> Fièvre avec convulsions <input type="checkbox"/> Douleur d'oreille <input type="checkbox"/> Mal de tête	<input type="checkbox"/> L'enfant est léthargique <input type="checkbox"/> L'enfant ne peut pas dormir <input type="checkbox"/> L'enfant refuse de manger <input type="checkbox"/> Ne sait pas <input type="checkbox"/> Autre _____
9. Quel est le médicament le plus efficace pour traiter un enfant présentant des symptômes de paludisme simple ? <i>(Ne lisez pas. Écoutez et inscrivez les réponses.)</i>		_____ <input type="checkbox"/> Je ne sais pas	

10. A votre avis, quels sont les symptômes clés permettant de distinguer la forme simple de la forme grave du paludisme chez les enfants ? <i>(Ne lisez pas. Écoutez les réponses et cochez tout ce qui s'applique.)</i>			
<input type="checkbox"/> Toux	<input type="checkbox"/> Tirage sous -costal	<input type="checkbox"/> Transpiration	<input type="checkbox"/> L'enfant est léthargique
<input type="checkbox"/> Nez bouché ou écoulement nasal	<input type="checkbox"/> Respiration rapide/difficile	<input type="checkbox"/> Vomissements	<input type="checkbox"/> L'enfant ne peut pas dormir
<input type="checkbox"/> Fièvre (corps chaud)	<input type="checkbox"/> Selles fréquentes/molles	<input type="checkbox"/> Fièvre avec convulsions	<input type="checkbox"/> L'enfant refuse de manger
<input type="checkbox"/> Mal de gorge	<input type="checkbox"/> Sang dans les selles	<input type="checkbox"/> Douleur d'oreille	<input type="checkbox"/> Ne sait pas
<input type="checkbox"/> Yeux qui piquent	<input type="checkbox"/> Soif	<input type="checkbox"/> Mal de tête	<input type="checkbox"/> Autre _____
<b>Diarrhée</b>			
11. Quel est le médicament le plus efficace pour traiter un enfant présentant une diarrhée simple ? <i>(Ne lisez pas. Écoutez et inscrivez les réponses.)</i>		_____	
		<input type="checkbox"/> Je ne sais pas	
12. Est-ce que vous pourriez m'indiquer les symptômes clés que peut présenter un enfant souffrant de diarrhée qui pourrait avoir besoin d'antibiotiques ? <i>(Ne lisez pas. Écoutez les réponses et cochez tout ce qui s'applique.)</i>			
<input type="checkbox"/> Toux	<input type="checkbox"/> Tirage sous -costal	<input type="checkbox"/> Transpiration	<input type="checkbox"/> L'enfant est léthargique
<input type="checkbox"/> Nez bouché ou écoulement nasal	<input type="checkbox"/> Respiration rapide/difficile	<input type="checkbox"/> Vomissements	<input type="checkbox"/> L'enfant ne peut pas dormir
<input type="checkbox"/> Fièvre (corps chaud)	<input type="checkbox"/> Selles fréquentes/molles	<input type="checkbox"/> Fièvre avec convulsions	<input type="checkbox"/> L'enfant refuse de manger
<input type="checkbox"/> Mal de gorge	<input type="checkbox"/> Sang dans les selles	<input type="checkbox"/> Douleur d'oreille	<input type="checkbox"/> Ne sait pas
<input type="checkbox"/> Yeux qui piquent	<input type="checkbox"/> Soif	<input type="checkbox"/> Mal de tête	<input type="checkbox"/> Autre _____

### Connaissance du traitement approprié des symptômes notifiés

13. Pourriez-vous m'indiquer le médicament qui est recommandé dans les directives standardisées de traitement nationales pour un enfant de deux ans souffrant de pneumonie ? <i>(Écoutez la réponse et inscrivez -la, ensuite posez la Q 13a. Si la personne répond « Je ne sais pas » ou « Généralement, je réfère » passez à la Q 14.)</i>	Nom du médicament : _____ <input type="checkbox"/> Je ne sais pas <input type="checkbox"/> Généralement, je réfère
<b>13a. Pendant combien de temps faudrait-il prendre ce médicament ? →</b>	Durée : _____
14. Est-ce que vous connaissez le médicament qui est recommandé dans les directives standardisées de traitement nationales pour un enfant de deux ans souffrant de paludisme ? <i>(Écoutez la réponse et inscrivez -la, ensuite posez la Q 14a. Si la personne répond « Je ne sais pas » ou « Généralement, je réfère » passez à la Q 15.)</i>	Nom du médicament : _____ <input type="checkbox"/> Je ne sais pas <input type="checkbox"/> Généralement, je réfère
<b>14a. Pendant combien de temps faudrait-il prendre ce médicament ? →</b>	Durée : _____
15. Est-ce que vous connaissez le médicament qui est recommandé dans les directives standardisées de traitement nationales pour un enfant de deux ans présentant une diarrhée simple ? <i>(Écoutez la réponse et inscrivez -la, ensuite posez la Q 15a. Si la personne répond « Je ne sais pas » ou « Généralement, je réfère » passez à la Q 16.)</i>	Nom du médicament : _____ <input type="checkbox"/> Je ne sais pas <input type="checkbox"/> Généralement, je réfère
<b>15a. Pendant combien de temps faudrait-il prendre ce médicament ? →</b>	Durée : _____
16. Est-ce que vous connaissez le médicament qui est recommandé dans les directives standardisées de traitement nationales pour un enfant de deux ans présentant une diarrhée sanglante ? <i>(Écoutez la réponse et inscrivez -la, ensuite posez la Q 16a. Si la personne répond « Je ne sais pas » ou « Généralement, je réfère » passez à la section suivante.)</i>	Nom du médicament : _____ <input type="checkbox"/> Je ne sais pas <input type="checkbox"/> Généralement, je réfère
<b>16a. Pendant combien de temps faudrait-il prendre ce médicament ? →</b>	Durée : _____



**Dites : Probablement que vous recommandez parfois des médicaments pour certaines affections mais bien des fois, les gens achètent des médicaments sur recommandation d'autres personnes ou pour d'autres raisons. Nous aimerions savoir quels sont les médicaments qu'obtiennent les gens ici, que vous les recommandiez ou non.**

<p>19. Est-ce que vous pourriez me montrer le médicament que la plupart des gens achètent ou reçoivent pour un enfant souffrant d'un rhume ?</p> <p><i>Marquez le nom du médicament sur la ligne à droite. Si la personne n'a pas de médicament en stock, demandez :</i></p> <p>Quel est le nom de ce médicament ?</p>	<p>Nom du médicament _____</p> <p>Présentation _____</p> <p><input type="checkbox"/> Ne sait pas ou ne se rappelle pas</p> <p><i>Nom générique : _____</i></p> <p><i>A remplir par le superviseur</i></p>
<p>20. Est-ce que vous pourriez me montrer le médicament que la plupart des gens achètent ou reçoivent pour un enfant souffrant de pneumonie ?</p> <p><i>Marquez le nom du médicament sur la ligne à droite. Si la personne n'a pas de médicament en stock, demandez :</i></p> <p>Quel est le nom de ce médicament ?</p>	<p>Nom du médicament _____</p> <p>Présentation _____</p> <p><input type="checkbox"/> Ne sait pas ou ne se rappelle pas</p> <p><i>Nom générique : _____</i></p> <p><i>A remplir par le superviseur</i></p>
<p>21. Est-ce que vous pourriez me montrer le médicament que la plupart des gens achètent ou reçoivent pour un enfant souffrant de paludisme ?</p> <p><i>Marquez le nom du médicament sur la ligne à droite. Si la personne n'a pas de médicament en stock, demandez :</i></p> <p>Quel est le nom de ce médicament ?</p>	<p>Nom du médicament _____</p> <p>Présentation _____</p> <p><input type="checkbox"/> Ne sait pas ou ne se rappelle pas</p> <p><i>Nom générique : _____</i></p> <p><i>A remplir par le superviseur</i></p>
<p>22. Est-ce que vous pourriez me montrer le médicament que la plupart des gens achètent ou reçoivent pour un enfant présentant une diarrhée simple ?</p> <p><i>Marquez le nom du médicament sur la ligne à droite. Si la personne n'a pas de médicament en stock, demandez :</i></p> <p>Quel est le nom de ce médicament ?</p>	<p>Nom du médicament _____</p> <p>Présentation _____</p> <p><input type="checkbox"/> Ne sait pas ou ne se rappelle pas</p> <p><i>Nom générique : _____</i></p> <p><i>A remplir par le superviseur</i></p>

## Prescrire, dispenser, recommander les médicaments appropriés ou référer

### Informations/instructions/conseils/étiquettes appropriés

<p>23. Qu'est-ce qui devrait inscrit sur l'étiquette d'instruction d'un médicament lorsqu'il est dispensé ?</p> <p><i>(Ne lisez pas. Écoutez et cochez tout ce qui s'applique.)</i></p>	<p><input type="checkbox"/> Nom du patient</p> <p><input type="checkbox"/> Nom du médicament</p> <p><input type="checkbox"/> Mode d'emploi</p> <p><input type="checkbox"/> Durée</p> <p><input type="checkbox"/> Autre (<i>spécifier</i>) _____</p> <p><input type="checkbox"/> Ne sait pas</p>
<p>24. Que faudrait-il expliquer à propos du médicament au patient lorsqu'il est dispensé ?</p> <p><i>(Ne lisez pas. Écoutez et cochez tout ce qui s'applique.)</i></p>	<p><input type="checkbox"/> Nom du médicament</p> <p><input type="checkbox"/> Ce qu'il traite</p> <p><input type="checkbox"/> Quand et comment il faut le prendre</p> <p><input type="checkbox"/> Effets secondaires</p> <p><input type="checkbox"/> Autre (<i>spécifier</i>) _____</p> <p><input type="checkbox"/> Ne sait pas</p>

**Dites : C'était ma dernière question. Je vous remercie beaucoup de votre participation. Terminez l'entretien.** Revenez à la première page et notez le moment où l'entretien s'est terminé, ensuite remplissez la dernière page du questionnaire sur la qualité de la dispensation.

## Observation des pratiques de dispensation

### **Emballage et conseils sur les signes d'échec de traitement et/ou nécessité de référer**

<i>Si des clients viennent acheter des médicaments pendant l'entretien, rappelez -vous comment les médicaments ont été dispensés à ces clients et remplissez cette section.</i>	
25. Les médicaments ont été dispensés à un ou plusieurs clients pendant l'entretien.	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
<i>Si oui, remplissez la section suivante sur la pratique de dispensation.</i>	
26. Les comprimés ont été dispensés dans une forme autre que l'emballage original du fabricant.	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
27. Si oui, quel type d'emballage a été utilisé pour dispenser ces comprimés ou gélules ? (Cochez tout ce qui s'applique.)	<input type="checkbox"/> Petite bouteille avec bouchon <input type="checkbox"/> Emballage en plastique (petits sachets) <input type="checkbox"/> Enveloppe fermée hermétiquement <input type="checkbox"/> Enveloppe repliée <input type="checkbox"/> Autre (spécifier) _____
28. Plusieurs types de comprimés ont été dispensés dans le même emballage.	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
29. Les sirops ont été dispensés sous une forme autre que l'emballage du fabricant.	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
30. Si oui, quel type d'emballage a été utilisé pour dispenser les sirops ? (Cochez tout ce qui s'applique.)	<input type="checkbox"/> Petite bouteille fermée (avec bouchon) <input type="checkbox"/> Petite bouteille sans bouchon <input type="checkbox"/> Autre (spécifier) _____
31. Les emballages portaient les types suivants d'étiquettes d'instructions. (Cochez tout ce qui s'applique.)	<input type="checkbox"/> Étiquette imprimée du fabricant <input type="checkbox"/> Étiquette imprimée du vendeur <input type="checkbox"/> Information écrite sur l'étiquette par le dispensateur <input type="checkbox"/> Pas d'étiquette
32. Le dispensateur a donné des instructions verbales sur la manière de prendre le médicament.	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
33. Le dispensateur a demandé au client de bien vouloir répéter les instructions verbales sur le mode d'emploi du médicament.	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non

## ANNEXE 3C. TABLEAUX D'ANALYSE POUR L'ENQUÊTE DE PRESTATAIRES DE SOINS/VENDEURS DE MÉDICAMENTS, SANTÉ INFANTILE

### Caractéristiques descriptives

#### Caractéristique a. Distribution des types de points de distribution inclus dans l'enquête

A	B	C	D
<b>Type de point de distribution</b>	<b>Indiquer numéro d'enquête pour point de distribution dans une case <sup>-</sup></b>	<b>Nombre de points de distribution dans chaque case <sup>-</sup></b>	<b>Pourcentage de points de distribution (voir formule)</b>
Structure sanitaire (publique, hôpital privé ou des missions religieuses, centre de santé ou dispensaire)			
Point de vente/fournisseur agréé (pharmacie)			
Autre point de vente (magasin, boutique, kiosque)			
Fournisseur agréé de médicaments (agent paramédical, sage-femme, agent de santé communautaire, etc.)			
Autre personne distribuant des médicaments (guérisseur traditionnel, praticien non agréé, vendeur de la rue)			
Nombre total de points de distribution ®			

#### Caractéristique b. Appartenance du point de distribution

A	B	C	D
<b>Appartenance du point de distribution</b>	<b>Indiquer numéro d'enquête pour point de distribution dans une case <sup>-</sup></b>	<b>Nombre de points de distribution dans chaque case <sup>-</sup></b>	<b>Pourcentage de points de distribution (voir formule)</b>
Public			
Privé			
Mission			
Nombre total de points de distribution ®			

### Caractéristique c. Milieu des points de distribution

A	B	C	D
<b>Milieu</b>	<b>Indiquer numéro d'enquête pour point de distribution dans une case <sup>-</sup></b>	<b>Nombre de points de distribution dans chaque case <sup>-</sup></b>	<b>Pourcentage de points de distribution (voir formule)</b>
Urbain			
Périurbain			
Rural			
Nombre total de points de distribution →			

### Caractéristique d. Distance pour se rendre à la structure sanitaire la plus proche

A	B	C	D
<b>Distance à la structure sanitaire la plus proche</b>	<b>Indiquer numéro d'enquête pour point de distribution dans une case <sup>-</sup></b>	<b>Nombre de points de distribution dans chaque case <sup>-</sup></b>	<b>Pourcentage de points de distribution (voir formule)</b>
C'est une structure sanitaire			
Moins de 1 km (moins de 15 minutes de marche)			
Entre 1 et 5 km (jusqu'à une heure de marche)			
Plus de 5 km (plus d'une heure de marche)			
Ne sait pas			
Nombre total de points de distribution ®			

### Caractéristique e. Niveau de formation des répondants

A	B	C	D
<b>Appartenance du point de distribution</b>	<b>Indiquer numéro d'enquête pour point de distribution dans une case <sup>-</sup></b>	<b>Nombre de points de distribution dans chaque case <sup>-</sup></b>	<b>Pourcentage de points de distribution (voir formule)</b>
Pharmacien			
Préparateur en pharmacie ou autre formation en pharmacie			
Médecin			
Formation paramédicale, assistant du médecin			
Infirmier, aide-infirmier			
Assistant médical, technicien médical ou de laboratoire ou autre formation paramédicale			
Aucune			
Nombre total de points de distribution ®			

## Indicateurs primaires et secondaires

Les formulaires suivants de mise en tableau peuvent être utilisés pour calculer les indicateurs de l'enquête de prestataires de soins/vendeurs de médicaments. Sur chaque formulaire, notez d'abord le type de point de distribution (voir Caractéristique de l'échantillon a.) dans le coin en haut à droite. Ensuite, notez l'information de chaque questionnaire dans le formulaire récapitulatif, tel que décrit. Enfin, utilisez les formules du Chapitre 6 pour calculer les indicateurs.

Notez que chaque formulaire de mise en tableau demande jusqu'à 40 rangées pour tenir compte du nombre ciblé de points de distribution de médicaments de chaque type dans l'échantillon. Seul le premier formulaire (pour les Indicateurs 1–2) a été mis au point de la manière dont il devrait réellement se présenter, avec 40 rangées et un espace pour noter le type de point de distribution dans le coin supérieur. Les formulaires restants devraient être élaborés selon la même présentation avant de les utiliser pour une enquête réelle.

## Disponibilité et caractère abordable des médicaments appropriés

### Disponibilité des médicaments appropriés

Les trois premiers formulaires de mise en tableau utilisés pour calculer les *Indicateurs 1–9*, qui mesurent la disponibilité des médicaments appropriés.

Type de point de distribution des médicaments : \_\_\_\_\_

### Indicateurs 1–2. Pourcentage de points de distribution qui ont en stock tous les médicaments spécifiques de première intention (Q 17)

A	B	C	D	E	F	G
Enquête n°	Médicament 1: _____	Médicament 2: _____	Médicament 3: _____	Médicament 4: _____	Médicament 5: _____	A tous les médicaments de première intention



**Indicateurs 3–4. Pourcentage de points de distribution qui ont en stock un médicament spécifique de deuxième ou troisième intention ou un médicament antidiarrhéique spécifique (Q 17)**

A	B	C	D	E	F	G
Enquête n°	Médicament 1: _____	Médicament 2: _____	Médicament 3: _____	Médicament 4: _____	Médicament 5: _____	Anti-diarrhéique _____
Nombre total de points de distribution _____						
Nombre total de coches par colonne ®						
Pourcentage (voir formule)	I <sub>3a</sub> :	I <sub>3b</sub> :	I <sub>3c</sub> :	I <sub>3d</sub> :	I <sub>3e</sub> :	I <sub>4</sub> :

Note : Pour chaque médicament faisant partie de l'enquête, prière d'insérer le nom applicable en haut des colonnes B à G.

**Indicateurs 5–9. Disponibilité de médicaments en stock pour la santé des enfants (Q 17)**

A	B	C	D	E	F
Enquête n°	A des comprimés antibiotiques de première intention pour la pneumonie mais pas de sirop	A des comprimés antipaludiques de première intention mais pas de sirop	A des médicaments de deuxième et de troisième intention pour la pneumonie mais pas de première intention	A des antidiarrhéiques mais pas de SRO en stock	A des médicaments de deuxième et de troisième intention pour le paludisme mais pas de première intention
Nombre total de points de distribution: _____					
Nombre total de coches par colonne ®					
Pourcentage (voir formule)	I <sub>5</sub> :	I <sub>6</sub> :	I <sub>7</sub> :	I <sub>8</sub> :	I <sub>9</sub> :

### Caractère abordable des médicaments appropriés

Les neuf formulaires suivants de mise en tableau peuvent être utilisés pour calculer les Indicateurs 10–23, qui mesurent le caractère abordable des médicaments pour les maladies de l'enfant. Chaque formulaire dans ce groupe doit être mis à jour par le coordinateur de terrain avec l'information sur le traitement provenant des DST et l'information sur le salaire quotidien minimum national actuel.

#### Indicateurs 10 et 11. Coût du traitement pour l'antibiotique de première intention sous forme de sirop pour le traitement de la pneumonie chez les enfants (de la Q 18 et DST et SMN)

Traitement standardisé de la pneumonie avec du sirop de première intention pour un enfant de deux ans =					
Sirop de première intention pour la pneumonie dans les DST : _____					
A	B	C	D	E	F
Enquête n°	Prix du paquet	Taille du paquet	Prix par unité	Coût total du traitement	Salaire minimum national par jour (SMN)
					SMN = _____
Nombre total de points de distribution : _____			Coût total ®		
			Minimum	I <sub>10</sub> :	Nombre moyen de jours de travail nécessaires pour payer le traitement ®
			Maximum	I <sub>10</sub> :	
			Coût moyen	I <sub>10</sub> :	
					I <sub>11</sub> :

**Indicateurs 12 et 13. Coût du traitement pour l'antibiotique de première intention sous forme de comprimés ou gélules pour le traitement de la pneumonie chez les enfants**

<i>Traitement standardisé de la pneumonie avec des comprimés de première intention pour un enfant de deux ans =</i>					
<i>Comprimés de première intention pour la pneumonie dans les DST: _____</i>					
<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>	<b>E</b>	<b>F</b>
Enquête n°	Prix du paquet	Taille du paquet	Prix par unité	Coût total du traitement	Salaire minimum national par jour (SMN)
					SMN = _____
Nombre total de points de distribution : _____			Coût total ®		
			<b>Minimum</b>	I <sub>12</sub> :	<b>Nombre moyen de jours de travail nécessaires pour payer le traitement</b> ®
			<b>Maximum</b>	I <sub>12</sub> :	
			<b>Coût moyen</b>	I <sub>12</sub> :	
					I <sub>13</sub> :

**Indicateur 14. Coût moyen pour l'antibiotique de deuxième intention sous forme de sirop recommandé pour le traitement de la pneumonie chez un enfant de deux ans**

Traitement standardisé de la pneumonie avec du sirop antibiotique de deuxième intention pour un enfant de deux ans =				
Sirop antibiotique de deuxième intention pour la pneumonie dans les DST: _____				
A	B	C	D	E
Enquête n°	Prix du paquet	Taille du paquet	Prix par unité	Coût total du traitement
Nombre total de points de distribution : _____			Coût total ®	
			<b>Minimum</b>	I <sub>14</sub> :
			<b>Maximum</b>	I <sub>14</sub> :
			<b>Coût moyen</b>	I <sub>14</sub> :

**Indicateur 15. Coût moyen pour l'antibiotique de deuxième intention sous forme de comprimés ou gélules recommandés pour le traitement de la pneumonie chez un enfant de deux ans**

<i>Traitement standardisé de la pneumonie avec des comprimés ou gélules antibiotiques de deuxième intention pour un enfant de deux ans =</i>				
<i>Comprimés ou gélules antibiotiques de deuxième intention pour la pneumonie dans les DST :</i>				
<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>	<b>E</b>
Enquête n°	Prix du paquet	Taille du paquet	Prix par unité	Coût total du traitement
Nombre total de points de distribution : _____			Coût total ®	
			<b>Minimum</b>	I <sub>15</sub> :
			<b>Maximum</b>	I <sub>15</sub> :
			<b>Coût moyen</b>	I <sub>15</sub> :

**Indicateurs 16 et 17. Coût du traitement pour l'antipaludique de première intention sous forme de sirop pour le traitement du paludisme chez les enfants (de la Q 18 et DST et SMN)**

Traitement standardisé du paludisme avec du sirop antibiotique de première intention pour un enfant de deux ans =						
Sirop antipaludique de première intention dans les DST: _____						
A	B	C	D	E		F
Enquête n°	Prix du paquet	Taille du paquet	Prix par unité	Coût total du traitement		Salaire minimum national par jour (SMN)
						SMN = _____
Nombre total de points de distribution : _____			Coût total ®			
			<b>Minimum</b>	I <sub>16</sub> :	<b>Nombre moyen de jours de travail nécessaires pour payer le traitement</b> ®	I <sub>17</sub> :
			<b>Maximum</b>	I <sub>16</sub> :		
			<b>Coût moyen</b>	I <sub>16</sub> :		

**Indicateurs 18 et 19. Coût du traitement pour l'antipaludique de première intention sous forme de comprimés pour le traitement du paludisme chez les enfants**

Traitement standardisé du paludisme avec des comprimés antipaludiques de première intention pour un enfant de deux ans =						
Comprimés antipaludiques de première intention dans les DST: _____						
A	B	C	D	E		F
Enquête n°	Prix du paquet	Taille du paquet	Prix par unité	Coût total du traitement		Salaire minimum national par jour (SMN)
						SMN = _____
Nombre total de points de distribution : _____			Coût total <sup>®</sup>			
			<b>Minimum</b>	I <sub>18</sub> :	<b>Nombre moyen de jours de travail nécessaires pour payer le traitement</b> <sup>®</sup>	I <sub>19</sub> :
			<b>Maximum</b>	I <sub>18</sub> :		
			<b>Coût moyen</b>	I <sub>18</sub> :		

**Indicateur 20. Coût moyen pour l'antipaludique de deuxième intention sous forme de sirop recommandé pour le traitement du paludisme chez les enfants**

<i>Traitement standardisé du paludisme avec du sirop antipaludique de deuxième intention pour un enfant de deux ans =</i>				
<i>Sirop antipaludique de deuxième intention dans les DST: _____</i>				
<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>	<b>E</b>
Enquête n°	Prix du paquet	Taille du paquet	Prix par unité	Coût total du traitement
Nombre total de points de distribution : _____			Coût total ®	
			<b>Minimum</b>	l <sub>20</sub> :
			<b>Maximum</b>	l <sub>20</sub> :
			<b>Coût moyen</b>	l <sub>20</sub> :

**Indicateur 21. Coût moyen pour l'antipaludique de deuxième intention sous forme de comprimés recommandés pour le traitement du paludisme chez les enfants**

<i>Traitement standardisé du paludisme avec des comprimés antipaludiques de deuxième intention pour un enfant de deux ans =</i>				
<i>Comprimés antipaludiques de deuxième intention dans les DST: _____</i>				
<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>	<b>E</b>
Enquête n°	Prix du paquet	Taille du paquet	Prix par unité	Coût total du traitement
Nombre total de points de distribution : _____			Coût total ®	
			<b>Minimum</b>	l <sub>21</sub> :
			<b>Maximum</b>	l <sub>21</sub> :
			<b>Coût moyen</b>	l <sub>21</sub> :

**Indicateurs 22 et 23. Coût du traitement des SRO pour le traitement de la diarrhée chez les enfants (de la Q 18 et DST et SMN)**

Traitement standardisé de la diarrhée chez un enfant de deux ans avec des SRO =						
A	B	C	D	E	F	
Enquête n°	Prix du paquet	Taille du paquet	Prix par unité	Coût total du traitement		Salaire minimum national par jour (SMN)
						SMN =
						_____
Nombre total de points de distribution : _____			Coût total ®			
			Minimum	l <sub>22</sub> :	Nombre moyen de jours de travail nécessaires pour payer le traitement ®	l <sub>23</sub> :
			Maximum	l <sub>22</sub> :		
			Coût moyen	l <sub>22</sub> :		

## Evaluation des symptômes et connaissance du traitement approprié

### Le prestataire comprend correctement les symptômes

Les trois formulaires suivants de mise en tableau peuvent être utilisés pour calculer les Indicateurs 24–36, qui indiquent si le prestataire comprend correctement les symptômes de la maladie de l'enfant.

### Indicateurs 24–28. Pourcentage de prestataires qui comprennent les symptômes et prennent les actions appropriées pour l'IRA pas de pneumonie et l'IRA pneumonie

A	B	D	E	F	G
	IRA (pas de pneumonie)	Pneumonie chez les enfants			
Enquête n°	Q4 Ont mentionné un antibiotique	Q7 N'ont pas mentionné les symptômes clés (respiration rapide ou tirage sous-costal)	Q6 Ont mentionné un antibiotique	Q6 Ont mentionné un antibiotique de première intention	Q6 Ont mentionné l'injection
Nombre total de prestataires : _____					
Nombre total de coches par colonne ®					
<b>Pourcentage (voir formule)</b>	<b>I<sub>24</sub>:</b>	<b>I<sub>25</sub>:</b>	<b>I<sub>26</sub>:</b>	<b>I<sub>27</sub>:</b>	<b>I<sub>28</sub>:</b>

**Indicateurs 29–32. Pourcentage de prestataires qui comprennent les symptômes et prennent les actions appropriées pour le paludisme**

A	B	C	D	F
Enquête n°	<b>Paludisme</b>			
	Q10 N'ont pas mentionné les symptômes clés (fièvre avec convulsions)	Q9 Ont mentionné un antipaludique	Q9 Ont mentionné un antipaludique de première intention	Q9 Ont mentionné l'injection
Nombre total de prestataires : _____				
Nombre total de coches par colonne ®				
<b>Pourcentage (voir formule)</b>	<b>l<sub>29</sub>:</b>	<b>l<sub>30</sub>:</b>	<b>l<sub>31</sub>:</b>	<b>l<sub>32</sub>:</b>

**Indicateurs 33–36. Pourcentage de prestataires qui comprennent les symptômes et prennent les actions appropriées pour la diarrhée**

A	B	C	D	F
Enquête n°	<b>Diarrhée</b>			
	Q12 N'ont pas mentionné de sang dans les selles pour la diarrhée sérieuse	Q11 N'ont pas mentionné les SRO pour la diarrhée	Q11 Ont mentionné un antidiarrhéique	Q11 Ont mentionné un antibiotique
Nombre total de prestataires : _____				
Nombre total de coches par colonne →				
<b>Pourcentage (voir formule)</b>	<b>l<sub>33</sub>:</b>	<b>l<sub>34</sub>:</b>	<b>l<sub>35</sub>:</b>	<b>l<sub>36</sub>:</b>

### Le prestataire connaît le traitement approprié

Le formulaire suivant de mise en tableau peut être utilisé pour calculer les *Indicateurs 37–43*, qui informent sur la connaissance par le prestataire des traitements appropriés.

#### Indicateurs 37–43. Pourcentage de prestataires qui connaissent les traitements recommandés

A	B	C	D	E	F	G	H
	Pneumonie		Paludisme		Diarrhée simple	Diarrhée sanglante	
Enquête n°	Q13 Connaissent le médicament recommandé	Q13a Connaissent la durée du traitement	Q14 Connaissent le médicament recommandé	Q14a Connaissent la durée du traitement	Q15 Connaissent le médicament recommandé	Q16 Connaissent le médicament recommandé	Q16a Connaissent la durée du traitement
Nombre total de prestataires :							
Nombre total de coches par colonne →							
<b>Pourcentage (voir formule)</b> ®	I <sub>37</sub> :	I <sub>38</sub> :	I <sub>39</sub> :	I <sub>40</sub> :	I <sub>41</sub> :	I <sub>42</sub> :	I <sub>43</sub> :

## Prescription, dispensation des médicaments appropriés et modes de référence

Le formulaire suivant de mise en tableau peut être utilisé pour calculer les *Indicateurs 44–50*, qui *informent sur la manière dont les prestataires prescrivent, dispensent et recommandent les médicaments corrects ou réfèrent les enfants malades.*

### Indicateurs 44–50. Pourcentage de répondants qui mentionnent le médicament de première intention ou qui réfèrent

A	B	C	D	E	F	G	H
	<b>Pneumonie</b>		<b>Paludisme</b>		<b>Diarrhée simple</b>		<b>Diarrhée sanglante</b>
Enquête n°	Q20 N'ont pas mentionné le médicament de première intention	Q13 Référerai	Q21 N'ont pas mentionné le médicament de première intention	Q14 Référerai	Q22 N'ont pas mentionné les SRO	Q15 Référerai	Q16 Référerai
Nombre total de prestataires :							
Nombre total de coches par colonne→							
<b>Pourcentage (voir formule)</b> ®	<b>I<sub>44</sub>:</b>	<b>I<sub>45</sub>:</b>	<b>I<sub>46</sub>:</b>	<b>I<sub>47</sub>:</b>	<b>I<sub>48</sub>:</b>	<b>I<sub>49</sub>:</b>	<b>I<sub>50</sub>:</b>

## Informations, instructions, conseils et étiquettes appropriés

Les modèles de tableau suivants peuvent être utilisés pour calculer les *Indicateurs 51–59, qui mesurent le caractère correct des informations, instructions, conseils et étiquettes* dans les points de distribution de médicaments.

### Indicateur 51. Pourcentage de répondants qui savent ce qui doit figurer sur une étiquette appropriée (Q 23)

A	B	C	D	E	F	G
Enquête n°	Nom du patient	Nom du médicament	Comment le prendre	Durée	Ne sait pas ou autre	Inclus tous les articles dans l'étiquette (colonnes B à E)
Nombre total de points de distribution : _____						
<b>Pourcentage (voir formule)</b> ®						I <sub>51</sub> :

### Indicateur 52. Pourcentage de répondants qui savent ce que les dispensateurs doivent expliquer à propos des médicaments (Q 24)

A	B	C	D	E	F	G
Enquête n°	Nom du médicament	Ce qu'il traite	Quand et comment le prendre	Effets secondaires	Ne sait pas ou autre	Instructions comprennent tous les articles (colonnes B à E)
Nombre total de points de distribution _____						
<b>Pourcentage (voir formule)</b> ®						I <sub>52</sub> :

## Emballage

Le formulaire suivant de mise en tableau peut être utilisé pour calculer les *Indicateurs 53–59*, qui mesurent la qualité de dispensation pour les répondants que l'on a observé alors qu'ils dispensaient des médicaments pendant l'entretien. Notez que le nombre total de points de distribution utilisés dans ce tableau se rapporte **uniquement** au nombre de prestataires/vendeurs de médicaments qui ont été observés, pas au nombre général de points de distribution de médicaments dans l'enquête.

### Indicateurs 53–59. Qualité de l'emballage, de l'étiquetage, de la dispensation et des instructions verbales

A	B	C	D	E	F	G	H
Enquête n°	Q26 Ont dispensé des médicaments sous une forme autre que l'emballage original	Q27 Ont dispensé des comprimés isolés dans un emballage inapproprié	Q28 Ont mélangé des types différents de comprimés dans le même emballage	Q30 Ont dispensé du sirop dans un emballage inapproprié	Q31 Ont dispensé des médicaments avec des étiquettes	Q32 Ont donné des instructions verbales	Q33 Ont demandé au client(e) de répéter les instructions verbales
Nombre total de points de distribution							
Nombre total de coches par colonne ®							
<b>Pourcentage (voir formule)</b> ®	I53:	I54:	I55:	I56:	I57:	I58:	I59:



**ANNEXE 3D. NORMES D'ÉVALUATION POUR L'ENQUÊTE DE PRESTATAIRES DE SOINS/  
VENDEURS DE MÉDICAMENTS, SANTÉ INFANTILE**

Indicateurs	Niveau de priorité	Caractéristiques du prestataire/ vendeur de médicaments				Normes d'évaluation	
		_____	_____	_____	_____		
		n = _____	n = _____	n = _____	n = _____		
<b>Disponibilité des médicaments appropriés</b>							
1	Pourcentage de points de distribution qui ont en stock un médicament recommandé spécifique de première intention	Primaire					Bon : Plus de 80% Moyen : 60–79% Faible : Moins de 60%
2	Pourcentage de points de distribution qui ont en stock tous les médicaments recommandés de première intention	Secondaire					Bon : Plus de 75% Moyen : 50–75% Faible : Moins de 50%
3	Pourcentage de points de distribution qui ont en stock un médicament spécifique de deuxième ou troisième intention	Secondaire					Bon : Plus de 75% Moyen : 50–75% Faible : Moins de 50%
4	Pourcentage de points de distribution qui ont en stock un médicament antidiarrhéique spécifique	Secondaire					Bon : Moins de 20% Moyen : 20–40% Faible : Plus de 40%
5	Pourcentage de points de distribution qui ont des comprimés antibiotiques spécifiques de première intention pour la pneumonie mais pas de sirop actuellement en stock	Secondaire					

Indicateurs		Niveau de priorité	Caractéristiques du prestataire/ vendeur de médicaments				Normes d'évaluation
			n = ____	n = ____	n = ____	n = ____	
6	Pourcentage de points de distribution qui ont des comprimés antipaludiques spécifiques de première intention mais pas de sirop actuellement en stock	Secondaire					Bon : Moins de 20% Moyen : 20–40% Faible : Plus de 40%
7	Pourcentage de points de distribution qui ont des médicaments de deuxième ou troisième intention pour la pneumonie pour les enfants mais pas de médicament de première intention en stock	Secondaire					
8	Pourcentage de points de distribution qui ont des médicaments antidiarrhéiques mais pas de SRO disponibles en stock	Secondaire					
9	Pourcentage de points de distribution qui ont des médicaments de deuxième ou troisième intention pour le paludisme chez les enfants mais pas de médicament de première intention en stock	Secondaire					
<b>Caractère abordable des médicaments appropriés</b>							
10	Coût moyen [et fourchette de prix] pour l'antibiotique de première intention sous forme de sirop recommandé pour le traitement de la pneumonie chez un enfant de deux ans	Secondaire					Pas de normes particulières. L'interprétation dépend de l'économie locale.
11	Nombre moyen de jours de travail nécessaires pour payer le traitement de la pneumonie chez un enfant de deux ans utilisant un sirop antibiotique de première intention	Secondaire					
12	Coût moyen [et fourchette de prix] pour l'antibiotique de première intention sous forme de comprimés ou gélules recommandés pour le traitement de la pneumonie chez un enfant de deux ans	Secondaire					
13	Nombre moyen de jours de travail nécessaires pour payer le traitement de la pneumonie chez un enfant de deux ans utilisant des comprimés ou gélules antibiotiques de première intention	Secondaire					
14	Coût moyen [et fourchette de prix] pour l'antibiotique de deuxième intention sous forme de sirop recommandé pour le traitement de la pneumonie chez un enfant de deux ans	Secondaire					
15	Coût moyen [et fourchette de prix] pour l'antibiotique de deuxième intention sous forme de comprimés ou gélules recommandés pour le traitement de la pneumonie chez un enfant de deux ans	Secondaire					

Indicateurs		Niveau de priorité	Caractéristiques du prestataire/ vendeur de médicaments				Normes d'évaluation
			n = ____	n = ____	n = ____	n = ____	
16	Coût moyen [et fourchette de prix] pour l'antipaludique de première intention sous forme de sirop recommandé pour le traitement du paludisme chez un enfant de deux ans ( <i>si le sirop est disponible</i> )	Secondaire					Pas de normes particulières. L'interprétation dépend de l'économie locale.
17	Nombre moyen de jours de travail nécessaires pour payer le traitement du paludisme chez un enfant de deux ans utilisant un sirop antipaludique de première intention	Secondaire					
18	Coût moyen [et fourchette de prix] pour l'antipaludique de première intention sous forme de comprimés recommandés pour le traitement du paludisme chez un enfant de deux ans	Secondaire					
19	Nombre moyen de jours de travail nécessaires pour payer le traitement du paludisme chez un enfant de deux ans utilisant des comprimés antipaludiques de première intention	Secondaire					
20	Coût moyen [et fourchette de prix] pour l'antipaludique de deuxième intention sous forme de sirop recommandé pour le traitement du paludisme chez un enfant de deux ans ( <i>si le sirop est disponible</i> )	Secondaire					
21	Coût moyen [et fourchette de prix] pour l'antipaludique de deuxième intention sous forme de comprimés recommandés pour le traitement du paludisme chez un enfant de deux ans	Secondaire					
22	Coût moyen [et fourchette de prix] des SRO pour le traitement de la diarrhée chez un enfant de deux ans	Secondaire					
23	Nombre moyen de jours de travail nécessaires pour payer les SRO pour le traitement de la diarrhée chez un enfant de deux ans	Secondaire					
<b>Le prestataire comprend les symptômes et prend les actions appropriées</b>							
<b>IRA (pas de pneumonie) chez les enfants</b>							
24	Pourcentage de répondants qui ont mentionné un antibiotique pour l'IRA pas de pneumonie	Primaire					Bon : Moins de 25% Moyen : 25%–50% Faible : Plus de 50%

Indicateurs		Niveau de priorité	Caractéristiques du prestataire/ vendeur de médicaments				Normes d'évaluation
			n = ____	n = ____	n = ____	n = ____	
<b><i>Pneumonie chez les enfants</i></b>							
25	Pourcentage de répondants ne mentionnant pas la respiration rapide ou le tirage sous-costal comme symptômes clés pour distinguer la pneumonie d'un rhume	Primaire					Bon : Moins de 20% Moyen : 20–40% Faible : Plus de 40%
26	Pourcentage de répondants qui ont mentionné un antibiotique pour les symptômes de pneumonie chez les enfants	Primaire					Bon : Plus de 80% Moyen : 60–80% Faible : Moins de 60%
27	Pourcentage de répondants mentionnant l'antibiotique de première intention pour la pneumonie chez les enfants	Secondaire					
28	Pourcentage de répondants qui ont mentionné une injection pour la pneumonie chez les enfants	Primaire					Bon : Moins de 10% Moyen : 10–20% Faible : Plus de 20%
<b><i>Paludisme chez les enfants</i></b>							
29	Pourcentage de répondants qui ne mentionnent pas la fièvre avec convulsions comme symptômes clés évoquant le paludisme grave	Primaire					Bon : Moins de 20% Moyen : 20–40% Faible : Plus de 40%
30	Pourcentage de répondants qui ont mentionné un antipaludique pour les enfants présentant des symptômes de paludisme	Primaire					Bon : Plus de 80% Moyen : 60–80% Faible : Moins de 60%
31	Pourcentage de répondants mentionnant l'antipaludique de première intention pour les enfants présentant des symptômes de paludisme	Secondaire					
32	Pourcentage de répondants qui ont mentionné une injection pour les symptômes du paludisme chez les enfants	Primaire					Bon : Moins de 10% Moyen : 10–20% Faible : Plus de 20%

Indicateurs	Niveau de priorité	Caractéristiques du prestataire/ vendeur de médicaments				Normes d'évaluation	
		n = ____	n = ____	n = ____	n = ____		
<b>Diarrhée chez les enfants</b>							
33	Pourcentage de répondants qui ne mentionnent pas le sang dans les selles comme symptôme clé pour distinguer une diarrhée susceptible de réagir aux antibiotiques	Primaire					Bon : Moins de 20% Moyen : 20–40% Faible : Plus de 40%
34	Pourcentage de répondants ne mentionnant pas les SRO pour les enfants présentant des symptômes de diarrhée	Primaire					Bon : Moins de 10% Moyen : 10–20% Faible : Plus de 20%
35	Pourcentage de répondants qui ont mentionné un médicament anti-diarrhéique pour les enfants souffrant de diarrhée	Primaire					Bon : Moins de 20% Moyen : 20–40% Faible : Plus de 40% À examiner
36	Pourcentage de répondants qui ont mentionné un antibiotique pour les enfants présentant une diarrhée simple	Primaire					
<b>Connaissance du traitement approprié des symptômes notifiés</b>							
37	Pourcentage de répondants qui connaissent le médicament recommandé pour la pneumonie chez les enfants	Primaire					Bon : Plus de 85% Moyen : 65–84% Faible : Moins de 65%
38	Pourcentage de répondants qui connaissent la durée appropriée du traitement avec le médicament recommandé pour la pneumonie chez les enfants	Primaire					
39	Pourcentage de répondants qui connaissent le médicament recommandé pour le paludisme chez les enfants	Primaire					
40	Pourcentage de répondants qui connaissent la durée appropriée du traitement avec le médicament recommandé pour le paludisme chez les enfants	Primaire					
41	Pourcentage de répondants qui connaissent le médicament recommandé dans les DST pour la diarrhée simple chez les enfants	Primaire					Bon : Plus de 90% Moyen : 70–90% Faible : Moins de 70%
42	Pourcentage de répondants qui connaissent le médicament recommandé pour la diarrhée sanglante chez les enfants	Primaire					Bon : Plus de 85% Moyen : 65–84% Faible : Moins de 65%
43	Pourcentage de répondants qui connaissent la durée appropriée du traitement avec le médicament recommandé pour la diarrhée sanglante chez les enfants	Primaire					

Indicateurs	Niveau de priorité	Caractéristiques du prestataire/ vendeur de médicaments				Normes d'évaluation	
		n = ____	n = ____	n = ____	n = ____		
<b>Prescription, dispensation, recommandation du médicament approprié ou modes de référence</b>							
44	Pourcentage de répondants ne mentionnant pas le médicament de première intention comme étant celui vendu ou dispensé le plus couramment pour la pneumonie chez les enfants	Primaire					Bon : Moins de 10% Moyen : 10–20% Faible : Plus de 20%
45	Pourcentage de répondants qui ont mentionné qu'ils référerait les enfants présentant des symptômes de pneumonie	Primaire					Postes de santé, agents de santé communautaires, points de vente au détail et guérisseurs traditionnels devraient référer
46	Pourcentage de répondants ne mentionnant pas le médicament de première intention comme étant celui vendu ou dispensé le plus couramment pour le paludisme chez les enfants	Primaire					Bon : Moins de 10% Moyen : 10–20% Faible : Plus de 20%
47	Pourcentage de répondants qui ont mentionné qu'ils référerait les enfants présentant des symptômes de paludisme	Primaire					Postes de santé, agents de santé communautaires, points de vente au détail et guérisseurs traditionnels devraient référer
48	Pourcentage de répondants ne mentionnant pas les SRO comme étant le médicament vendu ou dispensé le plus couramment pour la diarrhée simple chez les enfants	Primaire					Bon : Moins de 10% Moyen : 10–20% Faible : Plus de 20%
49	Pourcentage de répondants qui ont mentionné qu'ils référerait les enfants avec diarrhée simple	Primaire					
50	Pourcentage de répondants qui ont mentionné qu'ils référerait les enfants avec diarrhée sanglante	Primaire					Postes de santé, agents de santé communautaires, points de vente au détail et guérisseurs traditionnels devraient référer

Indicateurs	Niveau de priorité	Caractéristiques du prestataire/ vendeur de médicaments				Normes d'évaluation	
		n = ____	n = ____	n = ____	n = ____		
<b>Informations/instructions/conseils/étiquettes appropriés</b>							
51	Pourcentage de répondants qui savent ce qui doit figurer sur une étiquette appropriée	Primaire					Bon : Plus de 80% Moyen : 60–80% Faible : Moins de 60%
52	Pourcentage de répondants qui savent ce que les dispensateurs doivent expliquer à propos des médicaments	Primaire					
<b>Emballage</b>							
53	Pourcentage de prestataires qui ont dispensé des médicaments (gélules/comprimés et/ou sirop) sous une forme autre que l'emballage original du fabricant	Primaire					Information générale
54	Pourcentage de prestataires qui ont dispensé des comprimés isolés dans un emballage inapproprié	Primaire					Bon : Moins de 10% Moyen : 10–20% Faible : Plus de 20%
55	Pourcentage de prestataires qui ont mélangé des types différents de comprimés dans le même emballage	Primaire					
56	Pourcentage de prestataires qui ont dispensé du sirop dans un emballage inapproprié	Primaire					
57	Pourcentage de prestataires qui ont dispensé des médicaments avec des étiquettes	Secondaire					Bon : Plus de 80% Moyen : 60–80% Faible : Moins de 60%
58	Pourcentage de prestataires qui ont donné des instructions verbales en dispensant les médicaments	Secondaire					
59	Pourcentage de prestataires qui se sont assurés que les patients connaissaient le mode d'emploi des médicaments	Secondaire					



## ANNEXE 3E. CALCUL DE LA DOSE DE TRAITEMENT POUR LES MÉDICAMENTS DST

### Médicaments des directives standardisées de traitement

Calcul de la quantité nécessaire pour la dose du traitement pour un enfant de 2 ans et de 12 kg

Pathologie	Médicaments	Présentations	Posologies			Fréquence	Durée	Quantité nécessaire pour traitement complet	Coût total du traitement
			1 <sup>er</sup> jour	2 <sup>e</sup> jour	3 <sup>e</sup> jour				
<b>Paludisme</b>	<i>Exemple</i> Nivaquine ou Chloroquine antipaludique de première intention	Sirop 50 mg/5ml	1 <sup>er</sup> jour 3 cuillères à café ou 15 ml	2 <sup>e</sup> jour 3 cuillères à café ou 15 ml	3 <sup>e</sup> jour 1½ cuillère à café ou 7,5 ml (5–10ml)	1	3	40ml	USD 2
		Comprimé 100 mg	1 ½	1 ½	½	1	3	3½	USD 0,80
		Comprimé 150 mg	1	1	½	1	3	2½	USD 0,95
	Fansidar ou Maloxine antipaludique de deuxième intention	Comprimé 500/25 mg	1			1	1	1	USD 3
<b>IRA pas de pneumonie</b>									
<b>IRA pneumonie</b>									
<b>Diarrhée simple</b>									
<b>Diarrhée sanglante</b>									



## **ANNEXE 4A. TERMES DE RÉFÉRENCE DU COORDINATEUR DE LA RECHERCHE**

### **RECHERCHE - ENQUÊTE/SANTÉ INFANTILE AU SÉNÉGAL COORDINATEUR DE LA RECHERCHE**

#### **Données générales**

La prise en charge efficace du paludisme et d'autres maladies infantiles au niveau communautaire demande que les gens recherchent, obtiennent et utilisent correctement le traitement approprié. Vu que la majorité des traitements sont obtenus au niveau communautaire, une prise en charge efficace à domicile revêt une importance critique. Dans la plupart des contextes, il n'existe que peu d'information pour aider les responsables sanitaires des districts et autres planificateurs de programme à concevoir des interventions efficaces pour améliorer la gestion et l'utilisation appropriées de médicaments au niveau communautaire et peut-être pour enrayer l'apparition de la résistance aux médicaments

Les partenaires de RPM Plus (Management Sciences for Health, Harvard, Academy for Educational Development) ont mis au point des questionnaires pour étudier le traitement du paludisme chez les enfants, ainsi que d'autres maladies infantiles. Un questionnaire sera utilisé au niveau des ménages et l'autre sera utilisé avec les vendeurs de médicaments et les prestataires de soins de santé.

Les questionnaires fourniront une information de base permettant aux responsables sanitaires au niveau district et aux planificateurs de programme d'identifier les problèmes importants aux niveaux de la gestion et de l'utilisation communautaires de médicaments destinés aux maladies infantiles.

Utilisant les questionnaires susmentionnés (questionnaire pour les ménages sur les maladies infantiles, questionnaire pour les vendeurs de médicaments/prestataires pour les maladies infantiles), le Programme RPM Plus réalisera une enquête dans deux districts du Sénégal. La recherche sera exécutée avec l'assistance du Projet de Survie de l'Enfance de BASICS et elle portera sur deux axes : (1) fournir des données valides qui peuvent être utilisées pour mettre au point les interventions et (2) fournir, à l'équipe RPM Plus, une information sur la manière dont l'enquête et son exécution peuvent être améliorées à l'avenir. Les activités pour cette enquête/test de terrain seront réalisées de la mi-juin à la mi-octobre 2002. L'enquête effective sera réalisée de la mi-août à la fin août 2002. L'analyse finale de données et la planification de l'intervention seront effectuées en septembre et en octobre 2002.

La présente description des tâches a pour objet d'aider le programme RPM Plus au niveau de tous les aspects de la préparation et de la réalisation des formations de formateurs, du pré-test et de l'enquête/test de terrain.

## Tâches

Le coordinateur de la recherche rendra compte au Directeur de l'enquête (basé à Washington, DC) et, lors des activités de terrain, au responsable de l'enquête. Il ou elle travaillera en étroite collaboration avec l'équipe RPM Plus et le personnel local du projet pour mener à bien les tâches spécifiques suivantes—

1. Mettre en place la logistique nécessaire pour préparer la réalisation des enquêtes sur l'utilisation et la gestion des médicaments dans deux districts du Sénégal. Les activités logistiques sont notamment, mais pas seulement, les suivantes—
  - Obtenir une information générale et des documents concernant les enquêtes sur l'utilisation/gestion de médicaments au Sénégal
  - Organiser des réunions avec les parties concernées pour les membres de l'équipe RPM Plus et participer aux réunions
  - Recruter les enquêteurs
  - Aider à recruter les superviseurs de terrain/formateurs
  - Aider à obtenir les tabulateurs de données
  - Obtenir les statistiques de densité de la population pour les districts de l'enquête
  - Compiler une liste des médicaments traceurs pour l'enquête auprès des prestataires
  - Organiser les transports, les déplacements et veiller à la logistique de la formation, chercher un site de formation ; distribuer les indemnités journalières et hébergement de superviseurs de terrain/formateurs et des enquêteurs ; faire des photocopies des instruments et des documents de formation ; obtenir le matériel de formation nécessaire ; obtenir les approbations au niveau national et de district ; vérifier que les superviseurs/formateurs obtiennent l'autorisation nécessaire pour collecter les données sur tous les sites de chaque district ; et procéder aux autres préparations nécessaires sur les sites de terrain
2. Participer à la formation des enquêteurs.
3. Aider le responsable de l'enquête au niveau de la supervision des formateurs/superviseurs.
4. Aider au niveau de la collecte de données, notamment observer les entretiens individuelles réalisées en langue locale et évaluer les enquêteurs, les instruments de l'étude et les questions des instruments. Vérifier/faire le compte rendu de la qualité du travail auprès du personnel RPM Plus.
5. Participer aux séances quotidiennes d'information/compte rendu où le test de terrain fait l'objet d'une évaluation critique et aider à trouver des solutions aux problèmes.
6. Gérer le budget et faire le compte rendu budgétaire au personnel RPM Plus.

7. Administrer les contrats se rapportant à la réalisation de l'enquête.
8. Veiller à la tabulation des données et participer à l'analyse de données.
9. Communiquer régulièrement avec l'équipe RPM Plus.
10. Mener à bien d'autres tâches tel qu'indiqué par le personnel RPM Plus.

Le Coordinateur de la recherche **doit**—

1. Faire preuve de solides compétences d'organisation et savoir prêter attention aux détails.
2. Disposer d'une solide expérience au niveau de la coordination d'activités de recherche ou d'autres projets exigeant la mobilisation de groupes importants et une gestion de la logistique.
3. Avoir une bonne connaissance et de l'expérience en santé maternelle et infantile et/ou en gestion et utilisation des médicaments pour la santé infantile.
4. Maîtriser couramment le français (écrit et parlé) et le wolof (parlé).
5. Avoir de l'expérience en matière de gestion des budgets.
6. Avoir de l'expérience de travail en ce qui concerne les activités et procédures budgétaires de l'USAID.
7. Avoir de l'expérience de travail avec du personnel expatrié.
8. Connaître la structure du Ministère de la Santé aux niveaux central et de district.
9. Connaître les questions concernant la santé maternelle et infantile et/ou la gestion et l'utilisation des médicaments.
10. Connaître (ou savoir identifier) les principaux partenaires impliqués, aux niveaux central et de district, dans le domaine du paludisme et de la santé infantile/PCIME et organiser des réunions avec ces partenaires impliqués.
11. Avoir une approche de collaboration axée sur la résolution de problèmes et être à l'aise pour identifier et partager l'information avec des collègues quant à des choses qui ne se déroulent pas comme prévu.
12. Etre facilement accessible par courrier électronique et/ou fax et téléphone

Il est **souhaitable** que le coordinateur de la recherche comprenne l'analyse de données.

## **Réalisations**

1. Obtention d'information générale/documents concernant le projet.
2. Organisation et tenue de réunions avec les principales parties concernées.
3. Préparation des contrats pertinents à la réalisation de l'enquête.
4. Compilation de la liste des médicaments-traceurs.
5. Finalisation de la logistique de la formation des enquêteurs sur tous les sites.
6. Réalisation de la formation des enquêteurs.
7. Application sur le terrain d'outils (y compris phase d'analyse) et feed-back concernant les outils et les enquêteurs pour le directeur de la recherche et/ou le responsable de l'enquête.
8. Mise en place du système de comptabilité, suivi des dépenses et compte rendu des dépenses au directeur de la recherche et/ou au responsable de l'enquête.
9. Production d'un rapport d'une ou deux pages récapitulatif et décrivant les activités réalisées.

## **Emplacement des activités**

Le consultant effectuera son travail à Dakar et dans les districts où l'enquête est réalisée.

## **Nombre de jours et durée**

Le nombre total de jours nécessaires pour réaliser les tâches susmentionnées est de 65 jours ouvrables. La durée de la performance est du 17 juin 2002 au 13 septembre 2002.

## **ANNEXE 4B. TERMES DE RÉFÉRENCE DU SUPERVISEUR DE TERRAIN**

### **RECHERCHE - ENQUÊTE/SANTÉ INFANTILE AU SÉNÉGAL SUPERVISEUR DE TERRAIN**

#### **Données générales**

La prise en charge efficace du paludisme et d'autres maladies infantiles au niveau communautaire demande que les gens recherchent, obtiennent et utilisent correctement le traitement approprié. Vu que la majorité des traitements sont obtenus au niveau communautaire, une prise en charge efficace à domicile revêt une importance critique. Dans la plupart des contextes, il n'existe que peu d'information pour aider les responsables sanitaires des districts et autres planificateurs de programme à concevoir des interventions efficaces pour améliorer la gestion et l'utilisation appropriées de médicaments au niveau communautaire et peut-être pour enrayer l'apparition de la résistance aux médicaments.

Les partenaires de RPM Plus (Management Sciences for Health, Harvard, Academy for Educational Development) ont mis au point des questionnaires pour étudier le traitement du paludisme chez les enfants, ainsi que d'autres maladies infantiles. Un questionnaire sera utilisé au niveau des ménages et l'autre sera utilisé avec les vendeurs de médicaments et les prestataires de soins de santé.

Les questionnaires fourniront une information de base permettant aux responsables sanitaires au niveau district et aux planificateurs de programme d'identifier les problèmes importants aux niveaux de la gestion et de l'utilisation communautaires de médicaments destinés aux maladies infantiles.

Utilisant les questionnaires susmentionnés (questionnaire pour les ménages sur les maladies infantiles, questionnaire pour les vendeurs de médicaments/prestataires pour les maladies infantiles), le Programme RPM Plus réalisera une enquête dans deux districts du Sénégal. La recherche sera exécutée avec l'assistance du Projet de Survie de l'Enfance de BASICS et elle portera sur deux axes : (1) fournir des données valides qui peuvent être utilisées pour mettre au point les interventions et (2) fournir, à l'équipe RPM Plus, une information sur la manière dont l'enquête et son exécution peuvent être améliorées à l'avenir. Les activités pour cette enquête/test de terrain seront réalisées de la mi-juin à la mi-octobre 2002. L'enquête effective sera réalisée de la mi-août à la fin août 2002. L'analyse finale de données et la planification de l'intervention seront effectuées en septembre et en octobre 2002.

La présente description des tâches a pour objet d'aider le Programme RPM Plus au niveau de tous les aspects de la préparation et de la réalisation des formations de formateurs, du pré-test et de l'enquête/test de terrain.

## **Tâches**

Le superviseur de terrain/formateur rendra compte au Coordinateur de la recherche et travaillera en étroite collaboration avec les membres de l'équipe RPM Plus pour mener à bien les tâches suivantes—

1. Participer à un atelier de formation des formateurs, au pré-test des outils de collecte de données et aux décisions relatives à la traduction des outils en Wolof.
2. Participer à la sélection des sites de l'enquête (échantillonnage).
3. Procéder aux préparations nécessaires pour la formation des enquêteurs, y compris—
  - Obtenir les approbations pour un maximum de 20 sites locaux d'enquête au sein d'un district pour réaliser l'enquête (des déplacements seront nécessaires pour se rendre sur les sites en questions)
  - Confirmer la disponibilité des enquêteurs et recruter, si nécessaire, des enquêteurs supplémentaires
  - Confirmer la terminologie locale pour certaines questions de l'enquête si nécessaire ;
  - Préparer le matériel de formation des enquêteurs tel qu'indiqué lors de l'atelier sur la formation des formateurs
  - Réaliser d'autres tâches, tel que demandé par l'équipe RPM Plus ou le Coordinateur de la recherche
4. Réaliser la formation des enquêteurs (demandera probablement des déplacements et un séjour sur place de 3–5 jours).
5. Superviser le calendrier et la distribution des entretiens aux enquêteurs.
6. Prendre les arrangements nécessaires pour les transports quotidiens sur les sites de l'enquête (aller-retour).
7. Réaliser des tâches de contrôle de la qualité, par exemple :
  - Supervision des enquêteurs – accompagner les enquêteurs pendant certains entretiens pour valider/confirmer leur travail et proposer des suggestions pour améliorer leurs méthodes
  - Examen/révision des questionnaires sur le terrain – examiner tous les questionnaires après chaque jour de collecte de données pour vérifier que chaque question est remplie correctement et s'assurer que les enquêteurs corrigent toutes les erreurs et également pour apporter un feed-back aux enquêteurs concernant leur travail

- Revoir avec les enquêteurs les approches d'échantillonnage et la sélection des personnes interviewées pour vérifier que les procédures ont été suivies correctement et procéder le cas échéant aux corrections nécessaires
- 8. Participer aux séances quotidiennes de compte rendu où le test de terrain fait l'objet d'une évaluation critique et aider à résoudre les problèmes.
- 9. Rédiger les rapports d'horaires, d'activités et de dépenses pour le personnel chargé des entretiens. Superviser la tabulation et la saisie des données.
- 10. Communiquer régulièrement avec le responsable de l'enquête et le coordinateur de la recherche.
- 11. Réaliser d'autres tâches tel qu'indiqué par le responsable de l'enquête et le coordinateur de la recherche.

Le superviseur de terrain/formateur **doit**—

1. Provenir du district/région où est réalisée l'enquête.
2. Comprendre les procédures et les protocoles locaux nécessaires pour obtenir l'autorisation de travailler dans les sites du district.
3. Avoir de l'expérience en matière de recherche quantitative/réalisation d'entretiens d'enquête.
4. Avoir de l'expérience en matière de formation et de supervision du personnel chargé des entretiens.
5. Avoir de l'expérience en matière de contrôle de qualité des données et supervision de la saisie des données.
6. Faire preuve de solides compétences d'organisation et attention portée aux détails.
7. S'exprimer couramment en français (écrit et parlé) et en wolof (parlé).
8. Avoir de l'expérience de travail avec du personnel expatrié.
9. Etre facilement accessible par courrier électronique et/ou fax et téléphone.
10. Avoir de bonnes connaissances des questions de santé maternelle et infantile et/ou de l'utilisation et de la gestion des médicaments.

Il est **souhaitable** que le superviseur de terrain/formateur dispose des caractéristiques suivantes—

1. Avoir un style démocratique : être prêt à écouter les enquêteurs et se mettre au courant des résultats des activités de terrain.
2. Avoir une approche de collaboration axée sur la résolution de problèmes et être à l'aise pour identifier et partager des informations avec les collègues quant à des choses qui ne se déroulent pas comme prévu.

### **Réalisations**

1. Participer à un atelier de formation des formateurs et réaliser le pré-test.
2. Terminer toutes les préparations pour la formation des enquêteurs sur tous les sites.
3. Obtenir l'autorisation de faire la collecte de données dans tous les sites de l'étude.
4. Réaliser une formation des enquêteurs.
5. Achever les entretiens de l'enquête. Contrôler et corriger si nécessaire les entretiens.
6. Remplir les formulaires de mise en tableau et saisie de données.
7. Préparer les rapports d'horaires, d'efforts et de dépenses du personnel chargé des entretiens.
8. Présenter un rapport d'une ou deux pages récapitulatif et décrivant les activités réalisées.

### **Emplacement des activités**

Le consultant réalisera son travail à Dakar et sur les sites de recherche de l'enquête.

### **Nombre de jours et durée**

Le nombre total de journées nécessaires pour réaliser les tâches susmentionnées est de 33 jours de travail. La durée d'exécution est du 1<sup>er</sup> juillet 2001 au 10 septembre 2002.

## **ANNEXE 4C. TERMES DE RÉFÉRENCE DES ENQUÊTEURS**

### **RECHERCHE - ENQUÊTE/SANTÉ INFANTILE AU SÉNÉGAL**

#### **ENQUÊTEURS**

#### **Données générales**

La prise en charge efficace du paludisme et d'autres maladies infantiles au niveau communautaire demande que les gens recherchent, obtiennent et utilisent correctement le traitement approprié. Vu que la majorité des traitements sont obtenus au niveau communautaire, une prise en charge efficace à domicile revêt une importance critique. Dans la plupart des contextes, il n'existe que peu d'information pour aider les responsables sanitaires des districts et autres planificateurs de programme à concevoir des interventions efficaces pour améliorer la gestion et l'utilisation appropriées de médicaments au niveau communautaire et peut-être pour enrayer l'apparition de la résistance aux médicaments.

Les partenaires de RPM Plus (Management Sciences for Health, Harvard, Academy for Educational Development) ont mis au point des questionnaires pour étudier le traitement du paludisme chez les enfants, ainsi que d'autres maladies infantiles. Un questionnaire sera utilisé au niveau des ménages et l'autre sera utilisé avec les vendeurs de médicaments et les prestataires de soins de santé.

Les questionnaires fourniront une information de base permettant aux responsables sanitaires au niveau district et aux planificateurs de programme d'identifier les problèmes importants aux niveaux de la gestion et de l'utilisation communautaires de médicaments destinés aux maladies infantiles.

Utilisant les questionnaires susmentionnés (questionnaire pour les ménages sur les maladies infantiles, questionnaire pour les vendeurs de médicaments/prestataires pour les maladies infantiles), le Programme RPM Plus réalisera une enquête dans deux districts du Sénégal. La recherche sera exécutée avec l'assistance du Projet de Survie de l'Enfance de BASICS et elle portera sur deux axes : (1) fournir des données valides qui peuvent être utilisées pour mettre au point les interventions et (2) fournir, à l'équipe RPM Plus, une information sur la manière dont l'enquête et son exécution peuvent être améliorées à l'avenir. Les activités pour cette enquête/test de terrain seront réalisées de la mi-juin à la mi-octobre 2002. L'enquête effective sera réalisée de la mi-août à la fin août 2002. L'analyse finale de données et la planification de l'intervention seront effectuées en septembre et en octobre 2002.

Les présents Termes de Référence visent à préciser les tâches et conditions pour les enquêteurs sur des données quantitatives pour la recherche en santé infantile. Les enquêteurs rendront compte à la Coordinatrice de la Recherche et aux Superviseurs/ Formateurs de terrain.

## Tâches

Les enquêteurs devront exécuter les tâches spécifiques suivantes—

- Participer à la formation portant sur la collecte de données et au prétest des questionnaires, du 12 au 15 août 2002. (Cette tâche sera réalisée dans l'un des deux districts choisis pour cette enquête. Les enquêteurs du second district devront se déplacer et rester sur le site de formation. L'hébergement, si nécessaire, et une indemnité journalière seront fournis. Cette tâche demandera peut-être qu'ils soient disponibles le soir.)
- Collecter et noter les données dans divers sites, environ du 16 août au 30 août 2002. (Cette tâche pourra demander que l'on travaille le week-end, le matin tôt et peut-être le soir. Une semaine de travail de 6 à 7 jours sera peut-être nécessaire. Les enquêteurs resteront chez eux et se rendront au travail à un endroit central (par exemple, à l'hôtel) dans la capitale du district pour les départs quotidiens sur les sites de terrain.)
- Fournir les questionnaires remplis aux superviseurs de terrain à la fin de chaque jour de collecte de données.
- Revoir si chaque questionnaire est rempli avec le superviseur de terrain et faire les corrections nécessaires, tel que demandé par le superviseur de terrain ou autres employés de RPM Plus.
- Participer à des séances d'information/compte rendu quotidiennes avec le superviseur de terrain et autres employés de RPM Plus.
- Participer à la séance finale de compte rendu à Dakar (qui se tiendra environ le 31 août 2002).

Les enquêteurs **doivent**—

1. Être un enseignant (ou une enseignante) ou autre professionnel qui ne fait pas partie du domaine de la santé avec peu, voire aucune expérience au niveau de la réalisation d'enquête.
2. S'exprimer couramment en français (écrit et parlé) et en wolof (parlé).
3. Avoir d'excellentes aptitudes à la lecture en français.
4. Être disponible pour travailler à temps plein du 12 au 31 août 2002.
5. Être en mesure de s'adapter et être souple en ce qui concerne les heures de travail (à savoir, être en mesure de travailler tôt le matin, le soir et les week-ends, et si nécessaire une semaine de travail de 6 à 7 jours).

6. Être en mesure de se déplacer à l'extérieur de son propre district pour environ 5 jours pendant la période de formation (du 11 au 15 août 2002).
7. Avoir de bonnes aptitudes interpersonnelles.
8. Avoir une approche de collaboration axée sur la résolution de problèmes et être à l'aise pour identifier et partager des informations avec des collègues sur des choses qui ne se déroulent pas comme prévu.
9. Faire preuve d'une bonne attention aux détails.

Il est **souhaitable** que les enquêteurs disposent des caractéristiques suivantes—

1. Être des enseignants du secondaire.
2. Savoir affronter des situations difficiles ou frustrantes.
3. Être en mesure de lire le wolof.

### **Réalisations**

1. Participation à la formation portant sur la collecte de données et au prétest (avant le 15 août).
2. Réalisation des entretiens/remplir les questionnaires (tous les jours pendant les activités de terrain).
3. Corrections portées aux questionnaires remplis, tel que demandé par le superviseur de terrain ou autre personnel de RPM Plus (tous les jours pendant les activités de terrain).
4. Participation aux séances quotidiennes d'information/compte rendu (tous les jours pendant les activités de terrain).
5. Participation à une séance finale de compte rendu à Dakar, tel que demandé (aux environs du 31 août).

### **Autres aspects particuliers**

Prière de noter que TOUS les enquêteurs recrutés participeront à la formation et au prétest (à savoir, aux activités allant du 12 au 15 août 2002). Toutefois, TOUS les participants de la formation NE seront PAS gardés pour la collecte de données. Néanmoins, les enquêteurs recrutés doivent répondre aux critères susmentionnés pour pouvoir participer à la formation.

### **Emplacement des activités**

Cette activité se déroulera dans deux districts du Sénégal (districts qui doivent encore être déterminés).

### **Nombre de jours et durée**

Le nombre total de jours nécessaires pour réaliser les tâches susmentionnées est d'un maximum de 20 jours (semaine de travail de 6 à 7 jours autorisée pendant les activités de terrain). La durée est du 12 au 31 août 2002.

## **ANNEXE 4D. TERMES DE RÉFÉRENCE DES ANALYSTES DE DONNÉES**

### **RECHERCHE - ENQUÊTE/SANTÉ INFANTILE AU SÉNÉGAL ANALYSTES DE DONNÉES**

#### **Données générales**

La prise en charge efficace du paludisme et d'autres maladies infantiles au niveau communautaire demande que les gens demandent, obtiennent et utilisent correctement le traitement approprié. Puisque ces traitements sont essentiellement recherchés au niveau communautaire, la Prise en charge intégrée des maladies de l'enfant (PCIME) accorde une grande importance au traitement à domicile. Dans la plupart des contextes, il n'existe que peu d'information pour aider les responsables de la santé et autres planificateurs de programme au niveau district à concevoir des interventions efficaces pour améliorer la gestion et l'utilisation adéquates de médicaments au niveau communautaire et enrayer peut-être l'apparition de la résistance aux médicaments.

Les partenaires de RPM Plus (Management Sciences for Health, Harvard, Academy for Educational Development) ont mis au point des questionnaires pour étudier le traitement du paludisme chez les enfants, ainsi que d'autres maladies infantiles. Un questionnaire sera utilisé au niveau des ménages et l'autre sera utilisé avec les vendeurs de médicaments et les prestataires de soins de santé.

Les questionnaires fourniront une information de base permettant aux responsables sanitaires au niveau district et aux planificateurs de programme d'identifier les problèmes importants aux niveaux de la gestion et de l'utilisation communautaires de médicaments destinés aux maladies infantiles.

Utilisant les questionnaires susmentionnés (questionnaire pour les ménages sur les maladies infantiles, questionnaire pour les vendeurs de médicaments/prestataires pour les maladies infantiles), le Programme RPM Plus réalisera une enquête dans deux districts du Sénégal. La recherche sera exécutée avec l'assistance du Projet de Survie de l'Enfance de BASICS et elle portera sur deux axes : (1) fournir des données valides qui peuvent être utilisées pour mettre au point les interventions et (2) fournir, à l'équipe RPM Plus, une information sur la manière dont l'enquête et son exécution peuvent être améliorées à l'avenir. Les activités pour cette enquête/test de terrain seront réalisées de la mi-juin à la mi-octobre 2002. L'enquête effective sera réalisée de la mi-août à la fin août 2002. L'analyse finale de données et la planification de l'intervention seront effectuées en septembre et en octobre 2002.

Ces termes de référence ont pour objet de définir les tâches et conditions pour les analystes des données quantitatives pour la recherche sur la santé infantile. Les analystes de données rendront compte à la coordinatrice de la recherche et aux superviseurs de terrain/formateurs.

## Tâches

Les analystes de données effectueront les tâches suivantes—

1. Participer à la formation portant sur la tabulation/analyse de données pour l'enquête. (La date de la formation n'a pas encore été retenue de manière définitive mais elle aura probablement lieu entre le 30 août et le 16 septembre). Cette tâche demandera qu'un analyste de données se déplace dans un autre district et, si tel est le cas, l'hébergement dans ce district sera peut-être nécessaire. Une indemnité journalière sera fournie à cet effet.
2. Saisir/transférer les données de l'enquête sur les formulaires de mise en tableau de données, en suivant les instructions données dans le manuel d'analyse et les formulaires de mise en tableau.
3. Tabuler les données et calculer les indicateurs.
4. Remplir les tableaux de données
5. Remplir les tableaux d'indicateurs.
6. Participer aux séances d'analyse de données avec le personnel RPM Plus pendant une semaine du mois d'octobre 2002 pour préparer les résultats qui seront présentés lors de l'atelier de diffusion.
7. Consigner par écrit toute difficulté ou erreur rencontrée en utilisant le manuel d'analyse.
8. Présenter un feed-back critique portant sur la compilation de données, la tabulation, la formulation d'indicateurs et le manuel d'analyse lors des séances de compte rendu avec le personnel de RPM Plus (pendant la première semaine d'octobre). (Cette tâche exigera peut-être un déplacement à Dakar ou dans un second district et un hébergement sur place si nécessaire. Une indemnité journalière sera fournie à cet effet.)
9. Autres tâches sur instruction de la coordinatrice de la recherche ou autre personnel de RPM Plus.

L'analyste de données **doit**—

1. Détenir un travail au sein de l'équipe sanitaire de district pour laquelle la gestion et l'analyse de données sont nécessaires.
2. Avoir de l'expérience en matière de recherche quantitative.
3. Avoir de l'expérience en matière de gestion et d'analyse de données d'enquêtes quantitatives.
4. Être prêt à faire des tabulations manuelles de toutes les données. ( Les résultats **doivent** être calculés manuellement, selon les instructions du manuel d'analyse et des formulaires de mise en tableau, même si l'analyste décide également d'utiliser un ordinateur).

5. Savoir prêter attention aux détails.
6. Avoir d'excellentes compétences à la lecture du français.
7. Avoir une approche de collaboration axée sur la résolution de problèmes et être à l'aise pour identifier des problèmes et partager l'information avec des collègues sur des choses qui ne déroulent pas comme prévu.
8. Etre accessible par courrier électronique et/ou fax et téléphone.

Il est **souhaitable** que les analystes de données disposent des caractéristiques suivantes—

1. Etre prêts à travailler la fin de semaine ou le soir.
2. Avoir des connaissances/expériences en matière de santé maternelle et infantile.

### **Réalisations**

1. Les formulaires de mise en tableau des données doivent être remplis et envoyés à la coordinatrice de la recherche (d'ici le 11 octobre 2002).
2. Feed-back écrit aux superviseurs de terrain/formateurs et à la coordinatrice de la recherche concernant l'utilisation du manuel d'analyse, formulaires de mise en tableau des données et calcul des indicateurs (d'ici le 11 octobre 2002).
3. Participation aux séances de compte rendu avec le personnel de RPM Plus portant sur l'utilisation du manuel d'analyse et formulaires de mise en tableau/calcul remplis (d'ici le 11 octobre 2002).
4. Mise au point de tableaux de données et copies envoyées à la coordinatrice de la recherche (d'ici le 11 octobre 2002).
5. Mise au point de tableaux d'indicateurs et copies envoyées à la coordinatrice de la recherche (d'ici le 11 octobre 2002).

### **Emplacement des activités**

Les analystes de données réaliseront ce travail dans l'un des deux districts au Sénégal (les districts doivent encore être déterminés). Ce travail exigera peut-être un déplacement dans l'autre district et/ou Dakar.

### **Nombre de jours et durée**

Le nombre total de jours nécessaires pour réaliser les tâches suivantes sera d'un maximum de 15 jours ouvrables par analyste. La durée du travail est du 30 août 2002 au 11 octobre 2002.



## ANNEXE 4E. LISTE DE VÉRIFICATION POUR LA QUALIFICATION DES ENQUÊTEURS

### Test de terrain de l'outil de gestion des médicaments au niveau communautaire pour les ménages et les prestataires de soins de santé Liste de vérification pour la qualification des enquêteurs

<b>Lieu</b>	
<b>Nom du candidat</b>	
<b>Adresse et téléphone du candidat, si disponibles</b>	
<b>Nom de l'évaluateur</b>	

(*Évaluateur/examineur* : Expliquez au candidat que vous cherchez des personnes qui seront chargées de faire la collecte de données pour une enquête concernant la santé infantile et l'utilisation et la gestion communautaires de médicaments pour les maladies infantiles.)

	<b>Condition</b>	<b>Oui</b>	<b>Non</b>	<b>Commentaires</b>
1.	Enseignant ou autre professionnel n'appartenant pas à la santé ( <i>Évaluateur</i> : si l'enquêteur est un(e) enseignant(e), demander s'il/elle est un enseignant du primaire ou de secondaire. Si il/elle est « autre », demander quelle est sa profession.)			[Indiquer s'il s'agit d'un enseignant du secondaire ou du primaire. Si « autre professionnel hors santé », spécifier la profession.]
2.	Très motivé pour le travail ( <i>Évaluateur</i> : demander pourquoi il/elle souhaite faire le travail.)			
3.	Habiter dans l'un des deux districts où l'enquête se déroulera			
4.	Excellentes aptitudes en français (lecture, parlé et compréhension). [ <i>Évaluateur</i> : Évaluation pour la capacité de lecture : parler en français, montrer au candidat un petit paragraphe écrit en français. (Vous pouvez choisir le texte. Montrer à tous les candidats le même texte.) Demander à la personne de lire le paragraphe à voix haute.  Évaluation pour la langue parlée et la compréhension : poser au candidat 2 ou 3 questions ouvertes (où il n'est pas possible de répondre par oui/non) sur le contenu du texte (poser les mêmes questions à tous les candidats).]			

	<b>Condition</b>	<b>Oui</b>	<b>Non</b>	<b>Commentaires</b>
5.	Excellentes aptitudes en wolof (parlé et compréhension) et bonnes aptitudes à la lecture du wolof [Évaluateur : Évaluation pour la langue parlée et la compréhension : en parlant en wolof, poser au candidat 2–3 questions ouvertes (où il n'est pas possible de répondre par oui/non) sur le contenu du texte (poser les mêmes questions à tous les candidats). Demander à la personne de répondre en wolof.  Evaluation pour la capacité de lecture : montrer au candidat un petit paragraphe écrit en wolof. Demander à la personne de lire le paragraphe à voix haute. ]			
6.	Savoir suivre les instructions (Évaluateur : fournir la section ci-jointe de l'instrument au candidat avec les instructions et les indications quand il faut sauter des questions. Organiser un jeu de rôle où vous êtes le répondant et le candidat l'enquêteur. Voir si le candidat est en mesure de suivre les directions fournies sur l'instrument.)			
7.	Bonnes compétences interpersonnelles (Évaluateur : noter, d'après votre jugement. Utiliser la colonne des commentaires à droite, si nécessaire.)			
8.	Savoir confronter des situations frustrantes ou difficiles (Évaluateur : demander au candidat ce qu'il ferait face à une situation sur le terrain où il faut plus longtemps que prévu pour remplir le nombre d'entretiens confiés à l'enquêteur.)			
9.	Peu, voire aucune expérience de recherche (Évaluateur : demander au candidat s'il a de l'expérience en matière de recherche. Lui demander d'expliquer et insérer dans la colonne des commentaires à droite.)			
10.	Ne pas porter de jugement (Évaluateur: noter ce que vous pouvez en fonction de votre perception. Utiliser la colonne des commentaires à droite si nécessaire.)			
11.	Apparence professionnelle, agréable et soignée			
12.	Avoir 20 ans ou plus			
13.	Être disponible pour les journées de formation et de collecte de données ; être souple concernant les horaires [Évaluateur : demander au candidat s'il est en mesure/prêt à arriver à l'endroit central dans la capitale du district à 7h30, si nécessaire, pour travailler jusqu'à 19h30 et peut-être les week-ends (semaine de travail de 6 à 7 jours possible).]			
14.	Réputation de travail responsable (Évaluateur : demander au candidat de fournir au moins une référence professionnelle avec un numéro de téléphone dans le district où l'enquêteur travaillera.)			
15.	Exactitude/bonne attention aux détails (Évaluateur : demander des références professionnelles montrant si le candidat fait un travail exact ; si la personne porte attention aux détails)			

**Est-ce que ce candidat a été choisi pour la formation ?**

**Oui : \_\_\_\_\_ Non : \_\_\_\_\_**

## **ANNEXE 4F. PRÉPARATION DU FORMATEUR : INFORMATION 'GÉNÉRALE**

### **PROGRAMME DE GESTION RATIONNELLE DES PRODUITS PHARMACEUTIQUES ENQUÊTE SUR LA GESTION DES MÉDICAMENTS DES MALADIES DE L'ENFANT AU NIVEAU COMMUNAUTAIRE AU SÉNÉGAL AOÛT-SEPTEMBRE 2002**

#### **INFORMATION GÉNÉRALE SUR ENQUÊTE ET LE THÈME DE ENQUÊTE**

##### **Données générales sur le thème de l'enquête**

Le paludisme, la diarrhée et les infections respiratoires (pneumonie) sont les maladies les plus graves responsables de décès d'enfants de moins de cinq ans en Afrique. Et pourtant, il existe des traitements efficaces pour chacune de ces maladies. Le traitement correct, s'il est administré rapidement, peut sauver la vie de l'enfant. Reconnaisant l'importance du dépistage et du traitement immédiat des enfants malades aux niveaux des ménages et des communautés, la plupart des pays ont adopté des stratégies spécifiques pour prendre en charge les maladies de l'enfance à domicile ainsi que dans les structures sanitaires. Cette approche a pour objet de prévenir l'aggravation des cas et de réduire la mortalité. Vu que la plupart des cas de paludisme et d'autres maladies sont traités à domicile et dans la communauté, et non pas dans les établissements de santé, il est important de vérifier que le traitement correct soit disponible près du domicile et que les familles aillent chercher, obtiennent et utilisent les médicaments essentiels, que ce soit des sources privées ou des sources publiques. En outre, vu que la résistance aux médicaments est un problème de plus en plus grave, il faut faire davantage attention à la manière dont les communautés et les prestataires de médicaments utilisent et gèrent les médicaments. Cette information de pair avec l'information sur la manière dont les personnes s'occupant d l'enfant traitent les maladies est d'importance critique pour la mise au point d'interventions conçues pour réduire les décès et les graves conséquences de la maladie chez les enfants et de ralentir si possible le développement de la résistance aux médicaments.

##### **Objectif de l'activité**

Il n'existe que peu d'information dans la plupart des endroits aidant les responsables sanitaires des districts et autres planificateurs de programmes à concevoir des interventions efficaces pour améliorer la gestion et l'utilisation de médicaments adéquats et ralentir si possible l'apparition de la résistance aux médicaments. C'est la raison pour laquelle nous effectuons cette recherche afin de mettre au point et d'essayer sur le terrain une méthode qui nous permettra d'évaluer la gestion et l'utilisation de médicaments utilisés pour le traitement des infections respiratoires aiguës (IRA), de la diarrhée et du paludisme chez les enfants de moins de cinq ans. Au Sénégal, le but est de fournir également au Ministère de la Santé et à BASICS l'information qu'ils peuvent utiliser pour déterminer s'il existe des problèmes aux niveaux de l'utilisation et de la gestion des médicaments au niveau communautaire. Cette information est nécessaire pour aider la planification de programmes.

Les groupes mettant en place cette recherche pour le Ministère de la Santé sont les suivants : le Programme de Gestion des Médicaments des Maladies de l'Enfant au Niveau communautaire (RPM Plus) de Management Sciences for Health (MSH) et ses partenaires, l'Academy for Educational Development (AED) et Harvard University.

Des informations sont données ci-après sur le paludisme, la diarrhée et les infections respiratoires chez les jeunes enfants, ainsi que sur l'utilisation et la gestion des médicaments.

### **Paludisme**

Q : Pourquoi le paludisme est-il une grave maladie ?

R : Un million de personnes au minimum meurent chaque année suite au paludisme—environ 3000 chaque jour. Presque 500 millions de personnes souffrent de paludisme aigu chaque année et la majorité des victimes sont des enfants. Quarante pour cent du monde est exposé au risque de paludisme mais 9 cas sur 10 se présentent en Afrique subsaharienne.

Q : Qui court le plus de risques de contracter le paludisme ?

R : Les femmes enceintes et les enfants de moins de 5 ans courent le plus de risques car ils n'ont pas les mêmes défenses que les autres personnes pour être capables de lutter contre les infections et les maladies.

Q : Quelles sont les conséquences du paludisme chez les enfants ?

R :

- Le décès (en Afrique, un enfant sur 20 de moins de cinq ans meurt du paludisme)
- La maladie – quand les enfants ont le paludisme, ils sont plus vulnérables à d'autres maladies et également à la malnutrition
- La perte de revenus pour les familles

Q : Existe-t-il des traitements efficaces contre le paludisme ?

R : Le paludisme peut être traité de manière efficace si on utilise les bons médicaments et s'ils sont pris correctement. En effet, tous les médicaments ne sont pas efficaces contre le paludisme. Et, en plus, certains médicaments donnés pour le paludisme ne sont pas aussi efficaces qu'ils le fussent par le passé.

Dans la plupart des cas, le paludisme peut être traité en administrant un médicament approprié. Au Sénégal, la chloroquine est encore utilisée. Dans certains autres pays, des médicaments comme le sulfadoxine-pyriméthamine (SP) ou le Fansidar sont utilisés car la chloroquine n'est plus efficace.

Q : Que peuvent faire les mères ou autres personnes s'occupant de l'enfant pour traiter le paludisme à domicile ?

R : Quand l'enfant a le paludisme, il est très important de reconnaître de suite les signes de la maladie et de prendre des actions rapides et appropriées. En effet, cela peut sauver la vie de l'enfant. Les parents et autres personnes s'occupant de l'enfant doivent être en mesure de

reconnaître les symptômes de la maladie, comprendre comment ils doivent soigner leur enfant malade (y compris les médicaments qu'ils doivent leur donner et comment ils doivent leur administrer) et savoir également quand ils doivent aller consulter les services de santé et les prestataires. Un paludisme simple sans complications—quand l'enfant a de la fièvre mais pas de convulsions—peut souvent être traité dans la communauté, si les médicaments appropriés sont donnés de la manière correcte et pendant la durée appropriée. Mais le paludisme grave—quand l'enfant a des convulsions—devrait toujours être traité dans un établissement de santé car c'est un signe que l'enfant est très malade et qu'il a besoin de soins spéciaux.

Q : Existe-t-il des manières efficaces de prévenir le paludisme chez les enfants ?

R : Oui. Une des manières efficaces de prévenir le paludisme consiste à dormir sous une moustiquaire qui a été traitée avec une solution insecticide. Ces moustiquaires traitées avec des insecticides (MTI) tuent les moustiques. Les personnes qui dorment sous ces moustiquaires sont moins susceptibles de contracter le paludisme que les personnes qui ne dorment pas sous les MTI. Ces personnes courent également moins de risques de contracter le paludisme que les personnes qui dorment sous des moustiquaires qui ne sont pas traitées.

Q : Qu'est-ce que cette recherche va nous apprendre à propos du paludisme chez les jeunes enfants ?

R : Dans ce projet de recherche, nous allons apprendre où les gens se rendent pour recevoir des conseils, traitement ou médicaments pour le paludisme. Nous allons également apprendre quels sont les médicaments que les gens donnent à leurs enfants pour traiter les symptômes du paludisme. De plus, nous saurons ainsi s'ils donnent ou non ces médicaments de manière correcte ou incorrecte et nous comprendrons un peu plus certaines barrières qui les empêchent d'obtenir les médicaments corrects. Nous saurons si les gens emmènent leurs enfants dans un établissement de santé en cas de convulsions. La recherche nous indiquera si les prestataires de médicaments disposent des médicaments appropriés pour traiter le paludisme chez les jeunes enfants : combien coûtent ces médicaments et est-ce que les prestataires donnent et prescrivent les médicaments corrects de la manière correcte. Les résultats seront utilisés pour aider à améliorer la prise en charge du paludisme dans la communauté, en améliorant notamment l'accès aux médicaments et l'utilisation correcte des médicaments et en diminuant l'utilisation incorrecte des médicaments.

## **Diarrhée**

Q : Pourquoi la diarrhée peut-elle être une maladie grave chez les enfants ?

R : Chaque année, plus de 2 millions d'enfants dans des pays en développement meurent des suites des maladies diarrhéiques : c'est donc la maladie qui se situe au deuxième rang des plus mortelles pour les enfants de moins de cinq dans le monde entier. En moyenne, les enfants de moins de trois ans dans les pays en développement ont trois épisodes de diarrhée par an.

Q : Quelle est la cause du décès de la diarrhée ?

R : Quand les enfants ont la diarrhée, ils perdent de l'eau (ils deviennent déshydratés). Quand les enfants ont souvent la diarrhée ou si la diarrhée dure longtemps, ils risquent également de souffrir de malnutrition. La plupart des décès imputables à la diarrhée ne proviennent pas de la diarrhée elle-même mais des pertes de liquides et de nutrition causées par la diarrhée. La déshydratation peut presque toujours être prévenue ou traitée. Si la diarrhée était traitée correctement, jusqu'à 90% des décès d'enfants provenant de cette maladie pourraient être évités.

Q : Que peuvent faire les mères pour traiter la diarrhée ?

R :

- La chose la plus importante qu'une mère puisse faire quand un enfant souffre de diarrhée, c'est de donner plein de liquides à l'enfant. On peut traiter la plupart des cas de diarrhée en donnant des liquides supplémentaires (y compris le lait maternel si l'enfant est encore en âge de recevoir le sein). Il est très important de donner des liquides supplémentaires dès que commence la diarrhée car la déshydratation peut arriver très vite. Il est également important de continuer à donner à manger à l'enfant.
- On recommande également que les enfants boivent la solution de réhydratation par voie orale (SRO ou sérum oral) quand ils ont la diarrhée. C'est tout particulièrement important quand les enfants ont des signes de déshydratation.
- Quand les enfants ont de la diarrhée avec sang, c'est un signe indiquant qu'ils peuvent avoir une maladie comme le choléra ou la dysenterie. Dans ce cas, on recommande que les enfants prennent un antibiotique, en plus de liquides supplémentaires et de SRO.

Q : Tous les cas de diarrhée ne devraient-ils pas être traités avec un antibiotique ?

R : Non. Les seules fois que la diarrhée doit être traitée avec un antibiotique, c'est quand il y a du sang ou glaire dans les selles et parfois, quand la diarrhée dure plus de 10 jours. L'utilisation d'antibiotiques quand ils ne sont pas nécessaires peut entraîner la résistance aux médicaments (cela veut dire que les médicaments perdent de leur efficacité après un certain temps).

Q : Ne faudrait-il pas traiter la diarrhée avec quelque chose qui arrête les selles liquides ?

R : Si on donne un médicament (un antidiarrhéique) pour arrêter la diarrhée, ceci entraînera une constipation. La bactérie ou le virus responsable de la diarrhée restera plus longtemps dans l'intestin, provoquant des complications graves.

Q : Qu'est-ce que cette recherche va nous indiquer à propos de la diarrhée ?

R : Dans cette recherche, nous apprendrons où les gens se rendent pour obtenir des conseils, traitements ou médicaments pour la diarrhée. Nous apprendrons également quels sont les médicaments que les gens utilisent pour traiter la diarrhée : est-ce qu'ils donnent à leurs enfants davantage de liquides et est-ce qu'ils utilisent les SRO ? La recherche nous dira également si les prestataires de médicaments disposent de SRO et d'antibiotiques adéquats

pour traiter la diarrhée avec sang. Nous saurons combien coûtent ces médicaments et nous apprendrons si les prestataires donnent et prescrivent les médicaments corrects de la manière correcte. Les résultats seront utilisés pour aider à améliorer la prise en charge de la diarrhée dans la communauté dont les aspects suivants : donner davantage de liquides, utiliser les SRO et améliorer l'accès aux médicaments corrects, administrer les médicaments corrects et réduire l'emploi incorrect de médicaments.

### **Infections respiratoires**

Q : Pourquoi les infections respiratoires peuvent-elles être une maladie grave chez les enfants ?

R : Environ un tiers des décès d'enfants de moins de cinq ans sont dus aux infections respiratoires aiguës (IRA), notamment la pneumonie. Les infections respiratoires représentent 30% à 50% des consultations d'enfant dans les établissements sanitaires et 20% à 40% des hospitalisations d'enfant.

Q : Est-ce que toutes les infections respiratoires sont dangereuses ?

R : Non. Il existe deux types d'infections respiratoires—celles qui sont dangereuses et celles qui ne sont pas dangereuses. Quand l'enfant tousse ou quand il a une simple toux sans fièvre, ce n'est généralement pas dangereux. Mais si l'enfant a la pneumonie, cela peut devenir très dangereux. La pneumonie est caractérisée par une respiration rapide et un tirage sous-costal.

Q : Que font les mères pour traiter les infections respiratoires ?

R : Dans la plupart des cas, la pneumonie peut être traitée efficacement avec des antibiotiques. Le problème, c'est que les enfants meurent très rapidement de l'infection et ils doivent donc recevoir immédiatement un traitement. Si les mères font attention et reconnaissent les premiers signes de la pneumonie (tirage sous-costal et respiration rapide), alors elles peuvent répondre plus vite et emmener l'enfant au centre de santé pour qu'il reçoive un traitement rapide. En effet, une réponse rapide avec les médicaments corrects, administrés de manière correcte pendant le nombre correct de jours peut sauver la vie d'un jeune enfant.

Q : Toutes les infections respiratoires ne devraient-elles pas être traitées avec un antibiotique ?

R : Non. En général, il n'est pas nécessaire ni recommandable d'ailleurs de traiter une simple toux avec un antibiotique car cela peut entraîner une résistance aux médicaments.

Q : Que nous indiquera cette recherche à propos des infections respiratoires ?

R : Dans ce projet de recherche, nous apprendrons où les gens se rendent pour recevoir des conseils, traitement ou médicaments s'ils notent des signes d'infection respiratoire—y compris des toux simples et également la pneumonie. Nous verrons également les médicaments que les gens utilisent pour traiter les toux et ce qu'ils utilisent pour traiter la respiration rapide. Cette étude nous aidera également à voir si les prestataires de médicaments disposent des médicaments corrects pour traiter les infections respiratoires, s'ils donnent ou prescrivent les médicaments corrects et combien coûtent ces médicaments. Les résultats seront utilisés pour aider à améliorer la prise en charge de l'infection respiratoire

dans la communauté, pour améliorer l'accès aux médicaments ainsi que l'utilisation correcte des médicaments et pour réduire, le cas échéant, l'emploi incorrect des médicaments.

## **Gestion des médicaments**

Q : Que veut-on dire par « gestion et utilisation appropriées des médicaments » ?

R : La gestion et l'utilisation appropriées des médicaments veut dire que—

- Les mères et autres personnes s'occupant des enfants reconnaissent rapidement les signes de la maladie et vont chercher sans délais le traitement approprié.
- Les médicaments appropriés sont disponibles et d'un coût abordable.
- Les prestataires et vendeurs de médicaments prescrivent et/ou dispensent/vendent le médicament approprié pour la maladie.
- Les prestataires et vendeurs de médicaments prescrivent et/ou dispensent/vendent la dose correcte du médicament.
- Les prestataires et vendeurs de médicaments ne prescrivent pas et/ou ne dispensent/ne vendent pas les médicaments quand ce n'est pas nécessaire.
- Les prestataires et vendeurs de médicaments donnent aux mères ou autres personnes s'occupant des enfants l'information correcte sur la quantité du médicament à prendre (dose), le nombre de fois qu'il faut prendre le médicament (fréquence) et pendant combien de temps il faut le prendre (durée).
- Les mères et autres personnes s'occupant de l'enfant donnent le médicament approprié à l'enfant de la manière correcte (dose, fréquence et durée appropriées).

Q. Pourquoi l'utilisation et la gestion des médicaments sont-elles importantes ?

R: La gestion et l'utilisation appropriées des médicaments sont importantes parce qu'elles sauvent des vies et éventuellement ralentissent le développement de la résistance aux médicaments. Ensemble, tous les éléments cités au-dessus constituent la gestion et l'utilisation appropriées des médicaments, donc c'est facile à comprendre, quand un élément manque, aussi bien le traitement, la gestion, et l'utilisation peuvent être finalement inappropriées.

Q: Que nous indiquera cette recherche à propos de la gestion et l'utilisation appropriées ?

R: Cette recherche évaluera tous les éléments de la gestion et l'utilisation des médicaments cités au-dessus. Donc, nous apprendrons à quel niveau se trouvent des problèmes. Par exemple, nous pouvons trouver que le médicament approprié n'est pas prescrit, dispensé ou vendu pour une maladie particulière. Ou, nous pouvons trouver que les personnes s'occupant de l'enfant n'administrent pas correctement des médicaments spécifiques. Cette information

permettra au Ministère de la Santé et à BASICS de planifier des interventions spécifiques pour améliorer la gestion et l'utilisation des médicaments au niveau communautaire.

### **Matériel nécessaire pour cette étude**

- Questionnaires
- Carte verte avec les formes des médicaments
- Sous-mains
- Crayons
- Taille crayon
- Gomme
- Sac

### **Instructions générales sur le questionnaire**

- Lorsqu'il/elle conduit l'entretien en français, l'enquêteur devrait lire toutes les questions à voix haute mot pour mot comme elles sont écrites sur le questionnaire, sans paraphraser.
- Lorsqu'il/elle conduit l'entretien en wolof, l'enquêteur devrait lire toutes les questions à voix haute tel que discuté pendant la formation, sans paraphraser.
- Tous les mots qui doivent être lus au répondant sont en caractères d'impression normaux.
- Toutes les instructions pour l'enquêteur sont en **LETTRES MAJUSCULES ET CARACTÈRES GRAS**.
- Les enquêteurs doivent toujours lire les instructions.
- Souvent, les instructions indiquent à l'enquêteur qu'il/elle doit aussi lire à voix haute les réponses possibles à la question de l'enquête.
- Parfois, les questions sont ouvertes et l'enquêteur devra écouter la réponse du répondant (ou de la répondante) et décider quelles sont les réponses de la liste qui correspondent le mieux à ce que dit la répondante et ensuite cocher cette réponse.

### **Page de couverture du questionnaire**

#### **Objectif**

- Déterminer s'il existe ou non un répondant ou une répondante qui présente les conditions demandées pour l'enquête et qui vit dans ce ménage et, si tel est le cas, obtenir le consentement informé du répondant. Le consentement informé signifie que le répondant comprend que sa participation est volontaire. Cela signifie également que les répondants comprennent le but de l'étude, les avantages ou inconvénients de la participation, la durée

pendant laquelle ils sont supposés parler avec vous et la manière dont vous allez utiliser l'information qu'ils vous donnent.

- Notez l'information fondamentale sur les aspects suivants : l'endroit où l'entretien a lieu, les personnes qui ont réalisé l'entretien, la langue de l'entretien et l'heure du début de l'entretien.

### **Critères de participation**

Le répondant ou la répondante **doit** présenter les conditions suivantes pour pouvoir participer à cette enquête—

1. Il/elle **doit** avoir un enfant de moins de cinq ans (c'est-à-dire, un enfant qui n'a pas encore atteint ses cinq ans) et qui vit dans ce ménage.
2. Au moins un enfant de moins de cinq ans vivant dans le ménage **doit** avoir été malade pendant les deux semaines précédant l'enquête. L'enfant **doit** être maintenant en bonne santé.
3. L'enfant avait au moins un de ces symptômes pendant les deux dernières semaines—
  - Toux
  - Difficulté respiratoire/respiration rapide
  - Fièvre/corps chaud
  - Convulsions
  - Diarrhée
4. L'enfant n'a pas été malade pendant plus de quatre semaines/un mois.
5. Il/Elle s'est occupée de l'enfant pendant la maladie.

**ANNEXE 4G. PROGRAMME DE FORMATION POUR LES ENQUÊTEURS****Jour 1—Mardi, 27 août**

<b>Horaire</b>	<b>Stagiaires concernés</b>	<b>Lieu</b>	<b>Activité</b>	<b>Personnels responsables</b>
8:30–8:45	Tous les enquêteurs	Salle principale	Discussion du contrat	Ndoye
8:45–9:15	Tous les enquêteurs	Salle principale	Bienvenue et prise de contact But de ces journées Vue d'ensemble de la formation et du calendrier	Nancy Nancy Nancy
9:15–10:00	Tous les enquêteurs	Salle principale	Vue d'ensemble des grands thèmes <ul style="list-style-type: none"> <li>• Paludisme</li> <li>• IRA</li> <li>• Diarrhée</li> <li>• Gestion des médicaments/problèmes d'utilisation et pourquoi il est important de les évaluer</li> </ul>	Nancy et Jane
10:00–10:30	Tous les enquêteurs	Salle principale	Vue d'ensemble du projet de recherche <ul style="list-style-type: none"> <li>• Généralités</li> <li>• Les ménages</li> <li>• Les prestataires de soins/vendeurs de médicaments</li> </ul> But des tests sur le terrain/adaptation au pays Rôle des enquêteurs	Nancy et Jane
10:30–10:45			Pause	
10:45–11:45	Tous les enquêteurs	Salle principale	Faire une enquête, introduction Techniques des entretiens Techniques d'enregistrements	Nancy
11:45–13:30	Les enquêteurs auprès des ménages	Salle séparée	Introduction aux instruments et procédures de collecte de données pour les ménages <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vue d'ensemble de l'objectif de l'instrument, type d'information recueillie, de qui, comment</li> <li>• Examen détaillé de chaque question et des réponses (Français/Wolof)</li> </ul>	Nancy et superviseurs pour les ménages

<b>Horaire</b>	<b>Stagiaires concernés</b>	<b>Lieu</b>	<b>Activité</b>	<b>Personnels responsables</b>
11:45–13:30	Les enquêteurs auprès des prestataires/points de vente des médicaments	Salle séparée	Introduction aux instruments et procédures de collecte de données pour les prestataires/vendeurs de médicaments <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vue d'ensemble de l'objectif de l'instrument, type d'information recueillie, de qui, comment</li> <li>• Examen détaillé de chaque question et des réponses (Français/Wolof)</li> </ul>	Jane, Ndoye, et les superviseurs pour les prestataires/vendeurs
13:30–14:30	Tout le monde		Déjeuner	
14:30–16:30	Les enquêteurs auprès des ménages	Salle séparée	Suite de l'introduction aux instruments et procédures de collecte de données pour les ménages <ul style="list-style-type: none"> <li>• Examen détaillé de chaque question et des réponses (suite)</li> <li>• Jeux de rôle/utilisation pratique du questionnaire (y compris l'enregistrement) (Français)</li> </ul>	Nancy et superviseurs pour les ménages
14:30–16:30	Les enquêteurs auprès des prestataires/points de vente des médicaments	Salle séparée	Suite de l'introduction aux instruments et procédures de collecte de données pour les prestataires/vendeurs <ul style="list-style-type: none"> <li>• Examen détaillé de chaque question et des réponses (suite)</li> <li>• Jeux de rôle/utilisation pratique du questionnaire (y compris l'enregistrement) (Français)</li> </ul>	Jane, Ndoye, et les superviseurs pour les prestataires/vendeurs
16:30–17:00	Tous les enquêteurs	Salle principale	Questions et problèmes soulevés dans l'après-midi  Présentation des activités du lendemain  Devoirs pour le lendemain <ul style="list-style-type: none"> <li>• Examen et pratique de la version Wolof du questionnaire</li> </ul>	Nancy et l'équipe
17:00			Fin de la session	

**Jour 2—Mercredi 28, août**

<b>Horaire</b>	<b>Stagiaires concernés</b>	<b>Lieu</b>	<b>Activité</b>	<b>Personnels responsables</b>
9:00–9:30	Tous les enquêteurs	Salle principale	Discussion sur les devoirs ou sur tout problème ou question Présentation des activités du jour	Nancy et l'équipe
9:30–10:30	Les enquêteurs auprès des ménages	Salle séparée	Jeux de rôles avec la version Wolof du questionnaire (y compris l'enregistrement)	Nancy et superviseurs pour les ménages
9:30–10:30	Les enquêteurs auprès des prestataires/points de vente des médicaments	Salle séparée	Jeux de rôles avec la version Wolof du questionnaire (y compris l'enregistrement)	Jane, Ndoye, et les superviseurs pour les prestataires/vendeurs
10:30–10:45			Pause	
10:45–12:15	Les enquêteurs auprès des ménages	Salle principale	Suite des jeux de rôles avec la version Wolof du questionnaire (y compris l'enregistrement) Vérification du questionnaire	Nancy et superviseurs pour les ménages
10:45–12:15	Les enquêteurs auprès des prestataires/points de vente de médicaments	Salle séparée	Suite des jeux de rôles avec la version Wolof du questionnaire (y compris l'enregistrement) Vérification du questionnaire	Jane, Ndoye, et les superviseurs pour les prestataires/vendeurs
12:15–13:00	Tous les enquêteurs	Salle principale	Discussion sur l'entrée au village, dans les établissements, les boutiques : les protocoles, l'habillement, les situations difficiles, comment réagir avec les répondants, etc.	Nancy et l'équipe
13:00–13:30	Tous les enquêteurs	Salle principale	Comment l'échantillonnage des deux enquêtes est lié	Ndoye
13:30–14:30			Déjeuner	
14:30–15:15	Les enquêteurs auprès des ménages	Salle principale	Examen de la façon de trouver et sélectionner les répondants (en environnement urbain et au niveau des ménages)	Superviseurs pour les ménages
14:30–15:15	Les enquêteurs auprès des prestataires/points de vente des médicaments	Salle séparée	Examen de la façon de trouver et sélectionner les répondants (en environnement urbain et au niveau des établissements et des points de vente)	Ndoye et les superviseurs pour les prestataires/vendeurs

<b>Horaire</b>	<b>Stagiaires concernés</b>	<b>Lieu</b>	<b>Activité</b>	<b>Personnels responsables</b>
15:15–16:00	Tous les enquêteurs	Salle principale	Questions et problèmes soulevés dans l'après-midi Préparation pour le travail sur le terrain du lendemain Devoirs pour le lendemain : Étudier le questionnaire et l'utiliser si possible	Nancy et l'équipe
16:00			Fin de la session (pour les enquêteurs)	
16:00–17:00	Superviseurs		Préparations du travail sur le terrain	Ndoye

**Jour 3—Jeudi, 29 août**

<b>Horaire</b>	<b>Stagiaires concernés</b>	<b>Lieu</b>	<b>Activité</b>	<b>Personnels responsables</b>
8:30–8:45	Tous les enquêteurs	Salle principale	Organisation du travail sur le terrain en ville	Ndoye
8:45–13:30	Tous les enquêteurs	Site en ville	Pratique sur le terrain	Ndoye et l'équipe
13:30–14:30			Déjeuner	
14:30–15:15	Tous les enquêteurs	Salle principale	Compte-rendu général du travail sur le terrain	Ndoye
15:15–16:45	Les enquêteurs auprès des ménages	Salle principale	Compte-rendu détaillé du travail sur le terrain et des sujets/problèmes/questions soulevés par la pratique de terrain, y compris tous les changements nécessaires à l'échantillonnage ou au questionnaire Vérification du questionnaire/codage de la page de garde Comment trouver les ménages en environnement rural	Nancy et superviseurs pour les ménages
15:15–16:45	Les enquêteurs auprès des prestataires/points de vente des médicaments	Salle séparée	Compte-rendu détaillé du travail sur le terrain et des sujets/problèmes/questions soulevés par la pratique de terrain, y compris tous les changements nécessaires à l'échantillonnage ou au questionnaire Vérification du questionnaire Comment trouver les prestataires/points de vente en environnement rural	Jane, Ndoye, et les superviseurs pour les prestataires/vendeurs
16:45–17:00	Tous les enquêteurs	Salle principale	Conclusion et préparation pour le travail sur le terrain du lendemain	Ndoye et les superviseurs
17:00			Fin de la session (pour les enquêteurs)	
17:00–17:45	Superviseurs		Préparations du travail sur le terrain	Ndoye

**Jour 4—Vendredi, 30 août**

<b>Horaire</b>	<b>Stagiaires concernés</b>	<b>Lieu</b>	<b>Activité</b>	<b>Personnels responsables</b>
8:30–8:45	Tous les enquêteurs	Salle principale	Organisation du travail sur le terrain en zone rurale	Ndoye
8:45–13:30	Tous les enquêteurs	Site en zone rurale	Pratique sur le terrain	Ndoye et l'équipe
13:30–14:30			Déjeuner	
14:30–15:00	Tous les enquêteurs	Salle principale	Compte-rendu général du travail sur le terrain	Ndoye
15:00–16:00	Les enquêteurs auprès des ménages	Salle principale	Compte-rendu détaillé du travail sur le terrain et des sujets/problèmes/questions soulevés par la pratique de terrain, y compris tous les changements nécessaires à l'échantillonnage ou au questionnaire Vérification du questionnaire/codage de la page de garde	Nancy et superviseurs pour les ménages
15:00–16:00	Les enquêteurs auprès des prestataires/points de vente des médicaments	Salle séparée	Compte-rendu détaillé du travail sur le terrain et des sujets/problèmes/questions soulevés par la pratique de terrain, y compris tous les changements nécessaires à l'échantillonnage ou au questionnaire Vérification du questionnaire	Jane, Ndoye, et les superviseurs pour les prestataires/vendeurs
16:00–17:00	Tous les enquêteurs	Salle principale	Discussion sur la planification de la collecte de données et sur la logistique <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vue d'ensemble de la collecte de données pendant les deux semaines à venir, y compris la logistique</li> <li>• Vue d'ensemble du premier jour de collecte de données, y compris la logistique</li> </ul> Devoirs pour le lendemain : Examen et pratique des instruments et de l'échantillonnage	Ndoye et les superviseurs
17:00			Fin de la session (pour les enquêteurs)	
17:00–18:00	Superviseurs		Préparation de la collecte des données	Ndoye

## ANNEXE 4H. RÉPARTITION DES SITES, DISTRICT DE THIÈS

### District de Thiès

N° du site	Arrondissement	Commune/ Communauté rurale	Quartiers/Villages	Hameaux
<b>Zone urbaine</b>				
1	Thiès	Thiès	Thialy	
2			Wango	
3			HLM Thialy (Cite Ohlm)	
4			Cité Lamy (Ndioung)	
5			HLM 10eme (Cité Ohlm)	
6			Silmang	
7			Nguinthe	
8			Takhikao	
9			Camp GMI (ex-tropical)	
10			Keur Sampathe	
11			Mbour 1	
12			Som	
13		Pout	Pout centre ville	
<b>Zone rurale</b>				
14	Notto	Notto	Tueb dal/ Notto et K Diatta (15)	
15	Notto	Notto	Mandangri Ouolof K N'diol Dieng (9)	Mboufoudji de Mbousnakh Gotte (6)
16	Notto	Tassette	Nguinthe Ouolof Nguinthe Toucouleur (Nguinthe Peule) Nguinthe Serere Dieling (7)	Nguinthe Keur Youga Keur Yoro de Nguinthe Serere Khayegui de Guinthe Serere Keur Ndiara Sene Keur Bala Keur Assane Wele Dieling Serere (8)

<b>N° du site</b>	<b>Arrondissement</b>	<b>Commune/ Communauté rurale</b>	<b>Quartiers/Villages</b>	<b>Hameaux</b>
17	Keur Moussa	Diender Guedji	Bayakh (15)	
18	Keur Moussa	Diender Guedji	Thieudeme Mbidieum Lebou Wakhal (6) Mbidieum Ouolof	Projet Maîtrisards (9)
19	Keur Moussa	Keur Moussa	Keur Moussa /Ndoyen Peul (15)	
20	Keur Moussa		Keur Yakham (15)	

## ANNEXE 5A. INDICATEURS DE L'ENQUÊTE DE MÉNAGES, PALUDISME CHEZ L'ENFANT

N°	Indicateur	Niveau	Question N°
	<b>Caractéristiques de l'échantillon</b>		
A	Age des enfants dans l'échantillon (pourcentage d'enfants qui ont 0–moins de 1 an, 1 an–moins de 2 ans, 2 ans–moins de 3 ans, 3 ans–moins de 4 ans, 4 ans–moins de 5 ans)	Descriptif	1
B	Pourcentage des enfants de l'échantillon qui sont de sexe masculin/féminin	Descriptif	2
	<b>Le soignant reconnaît les symptômes et décide que l'enfant a besoin de traitement</b>		
C	Pourcentage de répondants dont l'enfant a eu de la fièvre/corps chaud et des convulsions.	Descriptif	3
D	Pourcentage de répondants qui pensaient que la maladie de leur enfant était très sérieuse/peu sérieuse/pas sérieuse.	Descriptif	4
	<b>Le soignant recherche rapidement une prise en charge auprès d'une source appropriée</b>		
	<b>Comportement de recherche de traitement et source de traitement/ médicament</b>		
1	Pourcentage de répondants dont l'enfant a eu de la fièvre/corps chaud, qui ont recherché des soins en dehors de la maison	Primaire	5
2	Pourcentage de répondants dont l'enfant a eu des convulsions, qui ont recherché des soins en dehors de la maison	Primaire	8
E	Pourcentage de répondants recherchant des soins en dehors de la maison, qui sont allés à une source X comme la première source de soins (parmi les répondants dont les enfants ont eu de la fièvre/corps chaud)	Descriptif	7
F	Pourcentage de répondants recherchant des soins en dehors de la maison, qui sont allés à une source X comme la première source de soins (parmi les répondants dont les enfants ont eu des convulsions)	Descriptif	10
3	Pourcentage de répondants recherchant des soins en dehors de la maison, qui sont allés à une source appropriée comme la première source de soins (parmi les répondants dont les enfants ont eu de la fièvre/corps chaud) <sup>40</sup>	Primaire	7
4	Pourcentage de répondants recherchant des soins en dehors de la maison, qui sont allés à une source appropriée comme la première source de soins (parmi les répondants dont les enfants ont eu des convulsions)	Primaire	10
	<b>La décision de traitement est opportune</b>		
5	Pourcentage de répondants dont l'enfant a eu de la fièvre/corps chaud et qui indiquent que leur enfant a pris un antipaludique le jour même de l'apparition de la fièvre/corps chaud ou le lendemain	Primaire	3, 14, 16

<sup>40</sup> Cet indicateur devrait être calculé dans les pays qui n'ont pas de stratégie encourageant la prise en charge à domicile de la fièvre (à savoir, stock de médicaments à la maison et utilisation correcte de l'antipaludique approprié).

N°	Indicateur	Niveau	Question N°
6	Pourcentage de répondants dont l'enfant a eu des convulsions et qui ont recherché des soins en dehors de la maison le jour même de l'apparition des convulsions	Primaire	9
	<b>Le soignant obtient le médicament approprié</b>		
	<b>Conscience des médicaments de première intention</b>		
7	Pourcentage de répondants qui ont entendu parler de l'antipaludique de première intention	Secondaire	23
8	Pourcentage de répondants qui ont entendu parler de l'antipaludique de deuxième intention	Secondaire	26
	<b>Disponibilité des médicaments</b>		
9	Pourcentage de répondants qui avaient l'antipaludique de première intention à domicile <sup>41</sup>	Primaire	25
10	Pourcentage de répondants qui avaient l'antipaludique de deuxième intention à domicile	Primaire	28
11	Pourcentage de répondants qui déclarent pouvoir toujours se procurer l'antipaludique de première intention dans la localité où ils habitent	Secondaire	24
12	Pourcentage de répondants qui déclarent pouvoir toujours se procurer l'antipaludique de deuxième intention dans la localité où ils habitent	Secondaire	27
	<b>Source de traitement/médicament</b>		
13	Pourcentage de tous les antipaludiques qui se trouvaient déjà à la maison ou qui ont été obtenus auprès d'une source X (parmi les antipaludiques utilisés)	Primaire	14, 17
G	Pourcentage de médicaments obtenus sur le conseil des personnes suivantes : soi-même, prestataire de soins dans une structure sanitaire, pharmacien/personne dans une pharmacie, vendeur dans magasin/marché/kiosque, agent de santé communautaire/ accoucheuse traditionnelle, voisin/ami/membre de la famille, autre	Descriptif	15
	<b>Traitement médicamenteux général</b>		
14	Pourcentage de répondants dont l'enfant n'a pas reçu de médicament (pour les enfants avec fièvre/corps chaud et convulsions)	Primaire	3, 14
15	Pourcentage de répondants dont l'enfant a reçu un antibiotique	Primaire	14
16	Pourcentage de répondants dont l'enfant a reçu une injection	Primaire	11
H	Pourcentage de répondants qui n'ont rien fait, ont lavé l'enfant à l'éponge avec de l'eau tiède, se sont rendu chez un guérisseur traditionnel, ont donné des tisanes/herbes traditionnelles et autres (parmi les répondants dont les enfants ont eu de la fièvre/corps chaud et des convulsions, qui n'ont pas reçu de médicament)	Descriptif	3, 13

<sup>41</sup> Cet indicateur devrait être calculé dans les pays qui ont une stratégie qui encourage la prise en charge à domicile de la fièvre (à savoir, stock de médicaments à la maison et utilisation correcte de l'antipaludique approprié).

N°	Indicateur	Niveau	Question N°
	<b>Le soignant administre correctement le médicament approprié</b>		
	<b><i>Administration du médicament approprié de première intention</i></b>		
17	Pourcentage de répondants dont l'enfant a eu de la fièvre/corps chaud et qui a reçu l'antipaludique de première intention	Primaire	3, 14
18	Pourcentage de répondants dont l'enfant a eu des convulsions et de la fièvre et qui a reçu l'antipaludique approprié	Primaire	3, 14
	<b><i>La posologie/durée appropriées sont observées</i></b>		
19	Pourcentage d'antipaludiques de première intention qui n'ont pas été pris assez longtemps, qui ont été pris trop longtemps et qui ont été pris pendant la durée appropriée	Primaire	14, 19
20	Pourcentage d'antipaludiques de deuxième intention qui n'ont pas été pris assez longtemps, qui ont été pris trop longtemps et qui ont été pris pendant la durée appropriée	Primaire	14, 19
	<b>Prestataire de soins de santé/vendeur de médicaments</b>		
	<b><i>Fournit des informations/instructions/conseils/étiquettes appropriés</i></b>		
21	Pourcentage de médicaments dispensés dans l'emballage approprié (emballage plastique fermé hermétiquement ou emballage original du fabricant et un seul type de médicament par emballage)	Primaire	20, 21
22	Pourcentage de médicaments avec étiquettes portant toutes les instructions suivantes : nom du médicament, posologie, fréquence et durée	Primaire	22



## ANNEXE 5B. QUESTIONNAIRE DE SÉLECTION DE MÉNAGES, PALUDISME CHEZ L'ENFANT

Nom du site : \_\_\_\_\_

Type du site :            Urbain \_\_\_            Périurbain \_\_\_            Rural \_\_\_

Nom du superviseur : \_\_\_\_\_

Nom de l'enquêteur : \_\_\_\_\_

Date de l'entretien :    \_\_\_ / \_\_\_ / \_\_\_  
                                  Jour    Mois    Année

Langue de l'entretien : Langue 1 \_\_\_            Langue 2 \_\_\_            Langue 3 \_\_\_            Langue 4 \_\_\_

LISEZ À VOIX HAUTE : Je m'appelle \_\_\_\_\_. Je travaille pour une organisation appelée [nom de l'organisation] qui cherche à améliorer la santé des enfants. Je parle avec des gens à propos de ce qu'ils font quand leurs enfants tombent malades afin de pouvoir réaliser des programmes qui améliorent la santé. Est-ce que je peux vous poser quelques questions ? **SI « NON, » TERMINEZ L'ENTRETIEN ET REMERCIEZ LE RÉPONDANT.**

Y a-t-il des enfants qui n'ont pas encore cinq ans qui vivent dans cette maison ?

- Non **[TERMINEZ L'ENTRETIEN ET REMERCIEZ LE RÉPONDANT]**  
 Oui



Est-ce que cet enfant/ces enfants ont présenté les symptômes suivants ces deux dernières semaines ?

- Fièvre/corps chaud  
 Convulsions

**SI AUCUN ENFANT N'A PRÉSENTÉ CES SYMPTÔMES, TERMINEZ L'ENTRETIEN ET REMERCIEZ LE RÉPONDANT. AUTREMENT, CONTINUEZ**

DEMANDEZ À LA PERSONNE À LAQUELLE VOUS PARLEZ SI C'EST ELLE QUI S'EST OCCUPÉE ESSENTIELLEMENT DE CET ENFANT/CES ENFANTS PENDANT LA MALADIE. SI NON, DEMANDEZ À PARLER À LA PERSONNE QUI A ESSENTIELLEMENT SOIGNÉ CET ENFANT/CES ENFANTS PENDANT LA MALADIE. .

SI LA PERSONNE QUE VOUS INTERVIEWEZ EST DIFFÉRENTE DE LA PERSONNE À LAQUELLE VOUS AVEZ PARLÉ AUPARAVANT, PRESENTEZ-VOUS À NOUVEAU ET CONFIRMEZ LES CRITÈRES SUSMENTIONNÉS.

**DEMANDEZ LE PRÉNOM DE CHAQUE ENFANT ET ENSUITE, POSEZ TOUTES LES AUTRES QUESTIONS DANS LE TABLEAU POUR LE PREMIER ENFANT, ENSUITE LE SECOND ENFANT, ETC.**

Est-ce que vous pouvez me donner les prénoms de tous les enfants qui ont moins de 5 ans et qui ont eu, ces deux dernières semaines, de la fièvre/corps chaud ou des convulsions	Quel âge a <b>(NOM)</b> ?	Est-ce que <b>(NOM)</b> est un garçon ou une fille ?	Est-ce que <b>(NOM)</b> est à présent en bonne santé ?	Est-ce que <b>(NOM)</b> était malade pendant plus de quatre semaines, à savoir plus d'un mois ?
Enfant 1				
<b>(INDIQUEZ NOM)</b>	[ ] ans [ ][ ] mois	<input type="checkbox"/> Garçon <input type="checkbox"/> Fille	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <b>NE RÉPOND PAS AUX CRITÈRES ; PASSEZ À L'ENFANT SUIVANT</b>	<input type="checkbox"/> Oui <b>NE RÉPOND PAS AUX CRITÈRES</b> <input type="checkbox"/> Non <b>RÉPOND AUX CRITÈRES</b>
Enfant 2				
<b>(INDIQUEZ NOM)</b>	[ ] ans [ ][ ] mois	<input type="checkbox"/> Garçon <input type="checkbox"/> Fille	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <b>NE RÉPOND PAS AUX CRITÈRES ; PASSEZ À L'ENFANT SUIVANT</b>	<input type="checkbox"/> Oui <b>NE RÉPOND PAS AUX CRITÈRES</b> <input type="checkbox"/> Non <b>RÉPOND AUX CRITÈRES</b>
Enfant 3				
<b>(INDIQUEZ NOM)</b>	[ ] ans [ ][ ] mois	<input type="checkbox"/> Garçon <input type="checkbox"/> Fille	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <b>NE RÉPOND PAS AUX CRITÈRES ; PASSER À L'ENFANT SUIVANT</b>	<input type="checkbox"/> Oui <b>NE RÉPOND PAS AUX CRITÈRES</b> <input type="checkbox"/> Non <b>RÉPOND AUX CRITÈRES</b>
Enfant 4				
<b>(INDIQUEZ NOM)</b>	[ ] ans [ ][ ] mois	<input type="checkbox"/> Garçon <input type="checkbox"/> Fille	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <b>NE RÉPOND PAS AUX CRITÈRES ; VOIR ENCADRÉ CI-DESSOUS</b>	<input type="checkbox"/> Oui <b>NE RÉPOND PAS AUX CRITÈRES</b> <input type="checkbox"/> Non <b>RÉPOND AUX CRITÈRES</b>

**SI AUCUN DES ENFANTS NE RÉPOND AUX CRITÈRES POUR L'ENTRETIEN, TERMINEZ L'ENTRETIEN.**

**PARMI LES ENFANTS QUI RÉPONDENT AUX CRITÈRES POUR L'ENTRETIEN, CHOISISSEZ LE PLUS JEUNE.**

**[SI DES JUMEAUX RÉPONDENT AUX CRITÈRES POUR L'ENTRETIEN, DEMANDEZ « LEQUEL EST LE PLUS JEUNE ? » CHOISISSEZ LE PLUS JEUNE.]**

**DITES : « Toute l'information que vous m'avez donnée restera confidentielle. Est-ce que vous êtes d'accord pour vous entretenir avec moi pendant 15 à 20 minutes ? »**

**L'ENQUÊTEUR SIGNE ICI SI LA PERSONNE CONSENT À PARTICIPER \_\_\_\_\_**

**Dites : « Parlons à présent de (nom de l'enfant le plus jeune ou du jumeau le plus jeune). »**



## ANNEXE 5C. QUESTIONNAIRE DE L'ENQUÊTE DE MÉNAGES, PALUDISME CHEZ L'ENFANT

<p>1. <b>NOTEZ L'ÂGE DE L'ENFANT QUE VOUS AVEZ CHOISI POUR L'ENTRETIEN</b></p>	<p><input type="checkbox"/> 0–moins de 1 an  <input type="checkbox"/> 1 an–moins de 2 ans  <input type="checkbox"/> 2 ans–moins de 3 ans  <input type="checkbox"/> 3 ans–moins de 4 ans  <input type="checkbox"/> 4 ans–moins de 5 ans</p>
<p>2. <b>NOTEZ LE SEXE DE L'ENFANT QUE VOUS AVEZ CHOISI POUR L'ENTRETIEN</b></p>	<p><input type="checkbox"/> Masculin  <input type="checkbox"/> Féminin</p>
<p>3. Juste pour être sûr, est-ce que vous pouvez me dire lesquels des symptômes suivants (<b>NOM</b>) a présentés ces deux dernières semaines. <b>LISEZ LES RÉPONSES À VOIX HAUTE. COCHEZ TOUT CE QUI S'APPLIQUE.</b></p>	<p><input type="checkbox"/> Fièvre/corps chaud  <input type="checkbox"/> Convulsions</p>
<p>4. A votre avis, la maladie qu'a eue (<b>NOM</b>) à ce moment-là était très sérieuse, peu sérieuse ou pas sérieuse ? <b>COCHEZ UNE RÉPONSE. NE LISEZ PAS « NE SAIT PAS. »</b></p>	<p><input type="checkbox"/> Très sérieuse  <input type="checkbox"/> Peu sérieuse  <input type="checkbox"/> Pas sérieuse  <input type="checkbox"/> (<i>Ne sait pas</i>)</p>
<p><b>INSTRUCTIONS POUR L'ENCADRÉ 1</b>  <b>REMPLEZ L'ENCADRÉ 1 SI VOUS AVEZ MARQUÉ FIÈVRE/CORPS CHAUD DANS Q. 3.</b>  <b>SI VOUS N'AVEZ PAS MARQUÉ FIÈVRE/CORPS CHAUD, ALLEZ AUX INSTRUCTIONS DE L'ENCADRÉ 2</b></p>	
<p>5. Parlons de la fièvre/corps chaud de (<b>NOM</b>). Quand (<b>NOM</b>) a eu de la fièvre/corps chaud, qu'est-ce que vous avez fait ? Je vais vous lire une liste. Écoutez toute la liste avant de répondre. <b>LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES. NE LISEZ PAS « NE SAIT PAS. » COCHEZ UNE RÉPONSE.</b></p>	<p><input type="checkbox"/> Vous n'avez rien fait/observé jusqu'à ce qu'il aille mieux. <b>PASSEZ AUX INSTRUCTIONS DE L'ENCADRÉ 2</b></p> <p><input type="checkbox"/> Vous avez traité à la maison sans vous rendre ailleurs pour des conseils, traitements ou médicaments. <b>PASSEZ AUX INSTRUCTIONS DE L'ENCADRÉ 2</b></p> <p><input type="checkbox"/> Vous avez traité à la maison et vous vous êtes rendu à un autre endroit hors de la maison pour des conseils, traitements ou médicaments</p> <p><input type="checkbox"/> Vous avez recherché conseils, traitements ou médicaments en dehors de la maison</p> <p><input type="checkbox"/> (<i>Ne sait pas/ne se rappelle pas</i>) <b>PASSEZ AUX INSTRUCTIONS DE L'ENCADRÉ 2</b></p>
<p>6. Combien de temps après l'apparition de la fièvre/corps chaud êtes-vous allé rechercher des conseils, traitements ou médicaments en dehors de la maison ? <b>LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES. NE LISEZ PAS « NE SAIT PAS. » COCHEZ UNE RÉPONSE.</b></p>	<p><input type="checkbox"/> Jour même  <input type="checkbox"/> Lendemain  <input type="checkbox"/> Deux jours après l'apparition de la fièvre/corps chaud  <input type="checkbox"/> Trois jours ou plus après l'apparition de la fièvre/corps chaud  <input type="checkbox"/> (<i>Ne sait pas</i>)</p>

<p>7. Où est-ce que vous vous êtes rendu <i>en premier lieu</i>, en dehors de la maison, pour obtenir conseils, traitements ou médicaments pour la fièvre/corps chaud de (NOM) ? Je vais vous lire une liste. <b>LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES. NE LISEZ PAS « NE SAIT PAS. » COCHEZ UNE RÉPONSE.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Guérisseur traditionnel</li> <li><input type="checkbox"/> Poste de santé public</li> <li><input type="checkbox"/> Centre de santé ou hôpital public</li> <li><input type="checkbox"/> Structure sanitaire privée ou institution sanitaire des missions religieuses</li> <li><input type="checkbox"/> Pharmacie</li> <li><input type="checkbox"/> Magasin/boutique</li> <li><input type="checkbox"/> Marché</li> <li><input type="checkbox"/> Agent de santé communautaire/accoucheuse traditionnelle</li> <li><input type="checkbox"/> Autre (spécifier)</li> <li><input type="checkbox"/> (Ne sait pas)</li> </ul>
<p><b>INSTRUCTIONS POUR L'ENCADRÉ 2</b>  <b>REMPLISSEZ L'ENCADRÉ 2 SI VOUS AVEZ MARQUÉ CONVULSIONS DANS Q. 3.</b>  <b>SI VOUS N'AVEZ PAS MARQUÉ CONVULSIONS, ALLEZ À LA Q.11</b></p>	
<p>8. Parlons des convulsions de (NOM). Quand (NOM) a eu des convulsions, qu'est-ce que vous avez fait ? Je vais vous lire une liste. Écoutez toute la liste avant de répondre. <b>LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES. NE LISEZ PAS « NE SAIT PAS. »</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Vous n'avez rien fait/observé jusqu'à ce qu'il aille mieux. <b>PASSEZ À LA Q.11</b></li> <li><input type="checkbox"/> Vous avez traité à la maison sans vous rendre ailleurs pour des conseils, traitements ou médicaments. <b>PASSEZ À LA Q.11</b></li> <li><input type="checkbox"/> Vous avez traité à la maison et vous vous êtes rendu à un autre endroit hors de la maison pour des conseils, traitements ou médicaments</li> <li><input type="checkbox"/> Vous avez recherché conseils, traitements ou médicaments en dehors de la maison</li> <li><input type="checkbox"/> (Ne sait pas/ne se rappelle pas) <b>PASSEZ À LA Q.11</b></li> </ul>
<p>9. Combien de temps après l'apparition des convulsions êtes-vous allé rechercher des conseils, traitements ou médicaments en dehors de la maison ? <b>LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES. NE LISEZ PAS « NE SAIT PAS. » COCHEZ UNE RÉPONSE.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Jour même</li> <li><input type="checkbox"/> Lendemain</li> <li><input type="checkbox"/> Deux jours après l'apparition des convulsions</li> <li><input type="checkbox"/> Trois jours ou plus après l'apparition des convulsions</li> <li><input type="checkbox"/> (Ne sait pas)</li> </ul>
<p>10. Où est-ce que vous vous êtes rendu <i>en premier lieu</i>, en dehors de la maison, pour obtenir conseils, traitements ou médicaments pour les convulsions de (NOM) ? Je vais vous lire une liste. <b>LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES. NE LISEZ PAS « NE SAIT PAS. » COCHEZ UNE RÉPONSE</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Guérisseur traditionnel</li> <li><input type="checkbox"/> Poste de santé public</li> <li><input type="checkbox"/> Centre de santé ou hôpital public</li> <li><input type="checkbox"/> Structure sanitaire privée ou institution sanitaire des missions religieuses</li> <li><input type="checkbox"/> Pharmacie</li> <li><input type="checkbox"/> Magasin/boutique</li> <li><input type="checkbox"/> Marché</li> <li><input type="checkbox"/> Agent de santé communautaire/accoucheuse traditionnelle</li> <li><input type="checkbox"/> Autre (spécifier)</li> <li><input type="checkbox"/> (Ne sait pas)</li> </ul>

<b>DITES : Je vais vous parler à présent des médicaments.</b>	
<b>11.</b> Pendant la maladie de ( <b>NOM</b> ), est-ce qu'il/elle a reçu des injections ?	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
<b>12.</b> Pendant la maladie de ( <b>NOM</b> ), est-ce qu'il/elle a pris des médicaments modernes ou occidentaux ?	<input type="checkbox"/> Oui <b>PASSEZ À LA Q. 14A</b> <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> ( <i>Ne sait pas</i> ) <b>PASSEZ À LA Q. 14A</b>
<b>13.</b> Qu'est-ce que vous avez fait pour soigner ( <b>NOM</b> ) pendant sa maladie ? <b>LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES. NE LISEZ PAS « NE SAIT PAS. » COCHEZ TOUT CE QUI S'APPLIQUE.</b>	<input type="checkbox"/> Rien fait <input type="checkbox"/> Laver l'enfant à l'éponge avec de l'eau tiède <input type="checkbox"/> Consulter le guérisseur traditionnel <input type="checkbox"/> Donner des tisanes ou herbes traditionnelles <input type="checkbox"/> Autre (spécifier) _____ <input type="checkbox"/> ( <i>Ne sait pas</i> )

**SI LA PERSONNE A RÉPONDU À LA Q. 13, ALLEZ À LA Q. 23.**

<p>14A. Est-ce que vous pouvez me dire les noms ou me montrer les médicaments ou le paquet du médicament que <b>(NOM)</b> a pris pendant sa maladie ? <b>DEMANDEZ UNE FOIS « QUELQUE CHOSE D'AUTRE ? »</b></p> <p><b>MARQUEZ DANS LA COLONNE À GAUCHE CI-DESSOUS LES NOMS DES MÉDICAMENTS TELS QU'ILS FIGURENT SUR LE MÉDICAMENT OU L'EMBALLAGE OU TEL QU'ON VOUS L'A INDIQUÉ. SI VOUS NE POUVEZ PAS DONNER LE NOM D'UN MÉDICAMENT EN PARTICULIER, MARQUEZ « NE SAIT PAS » DANS LA CASE APPROPRIÉE. SI VOUS NE POUVEZ PAS OBTENIR LE NOM D'UN MÉDICAMENT, QUEL QU'IL SOIT, COCHEZ « INCAPABLE D'OBTENIR LE NOM D'AUCUN MÉDICAMENT. »</b></p> <p><b>POUR TOUS LES MÉDICAMENTS OU EMBALLAGE QU'ON VOUS A MONTRÉS, COCHEZ « MONTRÉ » DANS LA COLONNE À DROITE CI-DESSOUS. SI ON NE VOUS A PAS MONTRÉ UN MÉDICAMENT DONNÉ, LAISSEZ EN BLANC LA CASE CORRESPONDANTE « MONTRÉ. »</b></p>		<p>14B. Existe-t-il d'autres médicaments que <b>(NOM)</b> a pris pendant sa maladie ?</p>	<p>14C. Combien de médicaments dont vous ne vous rappelez pas du nom ou que vous n'avez plus, est-ce que <b>(NOM)</b> a pris pendant sa maladie ?</p>
<p><input type="checkbox"/> Nom du médicament 1 _____ <input type="checkbox"/> Ne sait pas</p> <p><input type="checkbox"/> Nom du médicament 2 _____ <input type="checkbox"/> Ne sait pas</p> <p><input type="checkbox"/> Nom du médicament 3 _____ <input type="checkbox"/> Ne sait pas</p> <p><input type="checkbox"/> Nom du médicament 4 _____ <input type="checkbox"/> Ne sait pas</p> <p><input type="checkbox"/> Nom du médicament 5 _____ <input type="checkbox"/> Ne sait pas</p> <p><input type="checkbox"/> Nom du médicament 6 _____ <input type="checkbox"/> Ne sait pas</p> <p><input type="checkbox"/> Incapable d'obtenir le nom d'aucun médicament <b>PASSEZ À LA Q. 23</b></p>	<p><input type="checkbox"/> Montré ?</p>	<p><input type="checkbox"/> Oui</p> <p><input type="checkbox"/> Non <b>NE LISEZ PAS LA Q. 14C. SUIVEZ LES INSTRUCTIONS CI-DESSOUS.</b></p> <p><input type="checkbox"/> Ne sait pas <b>NE LISEZ PAS LA Q. 14C. SUIVEZ LES INSTRUCTIONS CI-DESSOUS.</b></p>	<p><input type="checkbox"/> 1</p> <p><input type="checkbox"/> 2</p> <p><input type="checkbox"/> 3</p> <p><input type="checkbox"/> 4</p> <p><input type="checkbox"/> 5</p> <p><input type="checkbox"/> 6</p> <p><input type="checkbox"/> Plus de six</p> <p><input type="checkbox"/> Ne sait pas</p>
<p><b>SI AUCUN MÉDICAMENT N'A ÉTÉ MONTRÉ OU MENTIONNÉ À LA Q. 14A, ALLEZ À LA Q. 23.</b></p>			

<p><b>DEMANDEZ L'INFORMATION SUIVANTE POUR TOUS LES MÉDICAMENTS QUI ONT ÉTÉ NOMMÉS À LA Q. 14A. NE DEMANDEZ PAS D'INFORMATION POUR LES MÉDICAMENTS DONT VOUS N'AVEZ PAS LES NOMS. POSEZ LES QUESTIONS 15A À 22A POUR LE PREMIER MÉDICAMENT. LORSQUE VOUS AVEZ FINI DE DEMANDER À PROPOS D'UN MÉDICAMENT, POSEZ LES QUESTIONS 15B À 22B POUR LE PROCHAIN, ETC., JUSQU' À CE QUE TOUTES LES QUESTIONS AIENT ÉTÉ POSÉES POUR TOUS LES MÉDICAMENTS.</b></p> <p><b>DITES : Parlons à présent de _____ [MARQUEZ (CI-DESSOUS) LE NUMÉRO ET LE NOM DU MÉDICAMENT DE LA Q. 14A], premier médicament que vous m'avez montré/mentionné, le _____ (MONTREZ L'EMBALLAGE, MENTIONNEZ LE NOM du premier médicament ou la description du premier médicament).</b></p>				
<p><b>NUMÉRO DU MÉDICAMENT : _____ NOM DU MÉDICAMENT : _____</b></p>				
<p>15A. Qui a prescrit ou a conseillé que <b>(NOM)</b> prenne <b>(NOM DU MÉDICAMENT)/ce médicament ? LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES. COCHEZ-EN UNE.</b></p>	<p>16A. Combien de temps après l'apparition de la maladie est-ce que <b>(NOM)</b> a pris <b>(NOM DU MÉDICAMENT)/ce médicament ? LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES. COCHEZ-EN UNE.</b></p>	<p>17A. Où est-ce que vous avez obtenu <b>(NOM DU MÉDICAMENT)/ce médicament ? LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES. COCHEZ-EN UNE.</b></p>	<p>18A. Quel est le nom de l'endroit où vous avez obtenu (au départ) <b>(NOM DU MÉDICAMENT)/ce médicament ?</b></p>	<p>19A. Pendant combien de jours est-ce que <b>(NOM)</b> a pris <b>(NOM DU MÉDICAMENT)/ce médicament ?</b></p>
<p><input type="checkbox"/> Personne ou vous avez décidé vous-même</p> <p><input type="checkbox"/> Prestataire de soins dans une structure sanitaire (publique ou privée)</p> <p><input type="checkbox"/> Pharmacien/personne de la pharmacie</p> <p><input type="checkbox"/> Personne dans magasin/boutique/marché/kiosque</p> <p><input type="checkbox"/> Agent de santé communautaire/accoucheuse traditionnelle</p> <p><input type="checkbox"/> Ami/voisin/membre de la famille</p> <p><input type="checkbox"/> Autre (spécifier) _____</p> <p><input type="checkbox"/> (Ne sait pas) <b>(NE LISEZ PAS)</b></p>	<p><input type="checkbox"/> Même jour</p> <p><input type="checkbox"/> Lendemain</p> <p><input type="checkbox"/> Deux jours après l'apparition de la maladie</p> <p><input type="checkbox"/> Trois jours ou plus après l'apparition de la maladie</p> <p><input type="checkbox"/> (Ne sait pas) <b>(NE LISEZ PAS)</b></p>	<p><input type="checkbox"/> Se trouvait déjà à la maison</p> <p><input type="checkbox"/> Guérisseur traditionnel</p> <p><input type="checkbox"/> Structure sanitaire publique</p> <p><input type="checkbox"/> Structure sanitaire privée ou institution sanitaire des missions religieuses</p> <p><input type="checkbox"/> Pharmacie</p> <p><input type="checkbox"/> Magasin/boutique</p> <p><input type="checkbox"/> Marché</p> <p><input type="checkbox"/> Agent de santé communautaire/accoucheuse traditionnelle</p> <p><input type="checkbox"/> Autre (spécifier)</p> <p><input type="checkbox"/> (Ne sait pas) <b>(NE LISEZ PAS) PASSEZ À LA Q. 19A</b></p>	<p>Lieu : _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p><input type="checkbox"/> Ne sait pas</p>	<p>[__ __] jours</p> <p><input type="checkbox"/> Ne sait pas</p>
<p>20A. <b>MARQUEZ COMMENT EST EMBALLÉ LE MÉDICAMENT. SI VOUS NE POUVEZ PAS L'OBSERVER, DEMANDEZ :</b></p> <p>Est-ce que <b>(NOM DU MÉDICAMENT)/ce médicament</b> se trouvait dans l'emballage original du fabricant ou sous forme de comprimés/gélules dans un sachet en plastique fermé hermétiquement ou est-ce qu'il était présenté d'une autre manière ?</p>	<p>21A. <b>MARQUEZ SI LE MÉDICAMENT ÉTAIT EMBALLÉ TOUT SEUL OU AVEC D'AUTRES MÉDICAMENTS DANS LE MÊME PAQUET. SI VOUS NE POUVEZ PAS L'OBSERVER, DEMANDEZ :</b></p> <p>Est-ce que <b>(NOM DU MÉDICAMENT)/ce médicament</b> se trouvait dans l'emballage tout seul ou est-ce que d'autres médicaments se trouvaient dans le même emballage ?</p>	<p>22A. <b>MARQUEZ COMMENT LE MÉDICAMENT ÉTAIT ÉTIQUETÉ. SI VOUS NE POUVEZ PAS L'OBSERVER, DEMANDEZ :</b></p> <p>Est-ce que <b>(NOM DU MÉDICAMENT)/ce médicament</b> comportait l'information suivante ? <b>LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES, NE LISEZ PAS « NE SAIT PAS. » COCHEZ TOUT CE QUI S'APPLIQUE.</b></p>		
<p><input type="checkbox"/> Dans l'emballage original du fabricant <b>PASSEZ À LA Q. 22A</b></p> <p><input type="checkbox"/> Comprimés/gélules isolés dans emballage plastique fermé hermétiquement</p> <p><input type="checkbox"/> Autres manières <b>PASSEZ À LA Q. 22A</b></p> <p><input type="checkbox"/> Ne sait pas <b>PASSEZ À LA Q. 22A</b></p>	<p><input type="checkbox"/> Emballé tout seul</p> <p><input type="checkbox"/> Avec d'autres médicaments</p> <p><input type="checkbox"/> Ne sait pas</p>	<p><input type="checkbox"/> Nom du médicament</p> <p><input type="checkbox"/> Posologie ou quantité à prendre chaque fois que le médicament est administré</p> <p><input type="checkbox"/> Nombre de fois par jour qu'il faut prendre le médicament</p> <p><input type="checkbox"/> Nombre de jours de la prise du médicament</p> <p><input type="checkbox"/> (Ne sait pas)</p>		

NUMÉRO DU MÉDICAMENT : ____ NOM DU MÉDICAMENT : _____				
15B. Qui a prescrit ou a conseillé que <b>(NOM)</b> prenne <b>(NOM DU MÉDICAMENT)</b> /ce médicament ? <b>LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES. COCHEZ-EN UNE.</b>	16B. Combien de temps après l'apparition de la maladie est-ce que <b>(NOM)</b> a pris <b>(NOM DU MÉDICAMENT)</b> /ce médicament ? <b>LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES. COCHEZ-EN UNE.</b>	17B. Où est-ce que vous avez obtenu <b>(NOM DU MÉDICAMENT)</b> /ce médicament ? <b>LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES. COCHEZ-EN UNE.</b>	18B. Quel est le nom de l'endroit où vous avez obtenu (au départ) <b>(NOM DU MÉDICAMENT)</b> /ce médicament ?	19B. Pendant combien de jours est-ce que <b>(NOM)</b> a pris <b>(NOM DU MÉDICAMENT)</b> /ce médicament ?
<input type="checkbox"/> Personne ou vous avez décidé vous-même <input type="checkbox"/> Prestataire de soins dans une structure sanitaire (publique ou privée) <input type="checkbox"/> Pharmacien/personne de la pharmacie <input type="checkbox"/> Personne dans magasin/boutique/marché/kiosque <input type="checkbox"/> Agent de santé communautaire/ accoucheuse traditionnelle <input type="checkbox"/> Ami/voisin/membre de la famille <input type="checkbox"/> Autre (spécifier) _____ <input type="checkbox"/> (Ne sait pas) <b>(NE LISEZ PAS)</b>	<input type="checkbox"/> Même jour <input type="checkbox"/> Lendemain <input type="checkbox"/> Deux jours après l'apparition de la maladie <input type="checkbox"/> Trois jours ou plus après l'apparition de la maladie <input type="checkbox"/> (Ne sait pas) <b>(NE LISEZ PAS)</b>	<input type="checkbox"/> Se trouvait déjà à la maison <input type="checkbox"/> Guérisseur traditionnel <input type="checkbox"/> Structure sanitaire publique <input type="checkbox"/> Structure sanitaire privée ou institution sanitaire des missions religieuses <input type="checkbox"/> Pharmacie <input type="checkbox"/> Magasin/boutique <input type="checkbox"/> Marché <input type="checkbox"/> Agent de santé communautaire/ accoucheuse traditionnelle <input type="checkbox"/> Autre (spécifier) <input type="checkbox"/> (Ne sait pas) <b>(NE LISEZ PAS) PASSEZ À LA Q. 19B</b>	Lieu : _____ _____ _____ <input type="checkbox"/> Ne sait pas	[ ] [ ] jours <input type="checkbox"/> Ne sait pas
20B. <b>MARQUEZ COMMENT EST EMBALLÉ LE MÉDICAMENT. SI VOUS NE POUVEZ PAS L'OBSERVER, DEMANDEZ :</b>  Est-ce que <b>(NOM DU MÉDICAMENT)</b> /ce médicament se trouvait dans l'emballage original du fabricant ou sous forme de comprimés/gélules dans un sachet en plastique fermé hermétiquement ou est-ce qu'il était présenté d'une autre manière ?		21B. <b>MARQUEZ SI LE MÉDICAMENT ÉTAIT EMBALLÉ TOUT SEUL OU AVEC D'AUTRES MÉDICAMENTS DANS LE MÊME PAQUET. SI VOUS NE POUVEZ PAS L'OBSERVER, DEMANDEZ :</b>  Est-ce que <b>(NOM DU MÉDICAMENT)</b> /ce médicament se trouvait dans l'emballage tout seul ou est-ce que d'autres médicaments se trouvaient dans le même emballage ?		22B. <b>MARQUEZ COMMENT LE MÉDICAMENT ÉTAIT ÉTIQUETÉ. SI VOUS NE POUVEZ PAS L'OBSERVER, DEMANDEZ :</b>  Est-ce que <b>(NOM DU MÉDICAMENT)</b> /ce médicament comportait l'information suivante ? <b>LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES, NE LISEZ PAS « NE SAIT PAS. » COCHEZ TOUT CE QUI S'APPLIQUE.</b>
<input type="checkbox"/> Dans l'emballage original du fabricant <b>PASSEZ À LA Q. 22B</b> <input type="checkbox"/> Comprimés/gélules isolés dans emballage plastique fermé hermétiquement <input type="checkbox"/> Autres manières <b>PASSEZ À LA Q. 22B</b> <input type="checkbox"/> Ne sait pas <b>PASSEZ À LA Q. 22B</b>		<input type="checkbox"/> Emballé tout seul <input type="checkbox"/> Avec d'autres médicaments <input type="checkbox"/> Ne sait pas		<input type="checkbox"/> Nom du médicament <input type="checkbox"/> Posologie ou quantité à prendre chaque fois que le médicament est administré <input type="checkbox"/> Nombre de fois par jour qu'il faut prendre le médicament <input type="checkbox"/> Nombre de jours de la prise du médicament <input type="checkbox"/> (Ne sait pas)

NUMÉRO DU MÉDICAMENT : ____		NOM DU MÉDICAMENT : _____		
15C. Qui a prescrit ou a conseillé que <b>(NOM)</b> prenne <b>(NOM DU MÉDICAMENT)</b> /ce médicament ? <b>LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES. COCHEZ-EN UNE.</b>	16C. Combien de temps après l'apparition de la maladie est-ce que <b>(NOM)</b> a pris <b>(NOM DU MÉDICAMENT)</b> /ce médicament ? <b>LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES. COCHEZ-EN UNE.</b>	17C. Où est-ce que vous avez obtenu <b>(NOM DU MÉDICAMENT)</b> /ce médicament ? <b>LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES. COCHEZ-EN UNE.</b>	18C. Quel est le nom de l'endroit où vous avez obtenu (au départ) <b>(NOM DU MÉDICAMENT)</b> /ce médicament ?	19C. Pendant combien de jours est-ce que <b>(NOM)</b> a pris <b>(NOM DU MÉDICAMENT)</b> /ce médicament ?
<input type="checkbox"/> Personne ou vous avez décidé vous-même <input type="checkbox"/> Prestataire de soins dans une structure sanitaire (publique ou privée) <input type="checkbox"/> Pharmacien/personne de la pharmacie <input type="checkbox"/> Personne dans magasin/boutique/marché/kiosque <input type="checkbox"/> Agent de santé communautaire/ accoucheuse traditionnelle <input type="checkbox"/> Ami/voisin/membre de la famille <input type="checkbox"/> Autre (spécifier) _____ <input type="checkbox"/> (Ne sait pas) <b>(NE LISEZ PAS)</b>	<input type="checkbox"/> Même jour <input type="checkbox"/> Lendemain <input type="checkbox"/> Deux jours après l'apparition de la maladie <input type="checkbox"/> Trois jours ou plus après l'apparition de la maladie <input type="checkbox"/> (Ne sait pas) <b>(NE LISEZ PAS)</b>	<input type="checkbox"/> Se trouvait déjà à la maison <input type="checkbox"/> Guérisseur traditionnel <input type="checkbox"/> Structure sanitaire publique <input type="checkbox"/> Structure sanitaire privée ou institution sanitaire des missions religieuses <input type="checkbox"/> Pharmacie <input type="checkbox"/> Magasin/boutique <input type="checkbox"/> Marché <input type="checkbox"/> Agent de santé communautaire/ accoucheuse traditionnelle <input type="checkbox"/> Autre (spécifier) <input type="checkbox"/> (Ne sait pas) <b>(NE LISEZ PAS) PASSEZ À LA Q. 19C</b>	Lieu : _____ _____ <input type="checkbox"/> Ne sait pas	[ ] [ ] jours <input type="checkbox"/> Ne sait pas
<b>20C. MARQUEZ COMMENT EST EMBALLÉ LE MÉDICAMENT. SI VOUS NE POUVEZ PAS L'OBSERVER, DEMANDEZ :</b>  Est-ce que <b>(NOM DU MÉDICAMENT)</b> /ce médicament se trouvait dans l'emballage original du fabricant ou sous forme de comprimés/gélules dans un sachet en plastique fermé hermétiquement ou est-ce qu'il était présenté d'une autre manière ?		<b>21C. MARQUEZ SI LE MÉDICAMENT ÉTAIT EMBALLÉ TOUT SEUL OU AVEC D'AUTRES MÉDICAMENTS DANS LE MÊME PAQUET. SI VOUS NE POUVEZ PAS L'OBSERVER, DEMANDEZ :</b>  Est-ce que <b>(NOM DU MÉDICAMENT)</b> /ce médicament se trouvait dans l'emballage tout seul ou est-ce que d'autres médicaments se trouvaient dans le même emballage ?		<b>22C. MARQUEZ COMMENT LE MÉDICAMENT ÉTAIT ÉTIQUETÉ. SI VOUS NE POUVEZ PAS L'OBSERVER, DEMANDEZ :</b>  Est-ce que <b>(NOM DU MÉDICAMENT)</b> /ce médicament comportait l'information suivante ? <b>LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES, NE LISEZ PAS « NE SAIT PAS. » COCHEZ TOUT CE QUI S'APPLIQUE.</b>
<input type="checkbox"/> Dans l'emballage original du fabricant <b>PASSEZ À LA Q. 22C</b> <input type="checkbox"/> Comprimés/gélules isolés dans emballage plastique fermé hermétiquement <input type="checkbox"/> Autres manières <b>PASSEZ À LA Q. 22C</b> <input type="checkbox"/> Ne sait pas <b>PASSEZ À LA Q. 22C</b>		<input type="checkbox"/> Emballé tout seul <input type="checkbox"/> Avec d'autres médicaments <input type="checkbox"/> Ne sait pas		<input type="checkbox"/> Nom du médicament <input type="checkbox"/> Posologie ou quantité à prendre chaque fois que le médicament est administré <input type="checkbox"/> Nombre de fois par jour qu'il faut prendre le médicament <input type="checkbox"/> Nombre de jours de la prise du médicament <input type="checkbox"/> (Ne sait pas)

NUMÉRO DU MÉDICAMENT : ____ NOM DU MÉDICAMENT : _____				
15D. Qui a prescrit ou a conseillé que <b>(NOM)</b> prenne <b>(NOM DU MÉDICAMENT)</b> /ce médicament ? <b>LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES. COCHEZ-EN UNE.</b>	16D. Combien de temps après l'apparition de la maladie est-ce que <b>(NOM)</b> a pris <b>(NOM DU MÉDICAMENT)</b> /ce médicament ? <b>LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES. COCHEZ-EN UNE.</b>	17D. Où est-ce que vous avez obtenu <b>(NOM DU MÉDICAMENT)</b> /ce médicament ? <b>LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES. COCHEZ-EN UNE.</b>	18D. Quel est le nom de l'endroit où vous avez obtenu (au départ) <b>(NOM DU MÉDICAMENT)</b> /ce médicament ?	19D. Pendant combien de jours est-ce que <b>(NOM)</b> a pris <b>(NOM DU MÉDICAMENT)</b> /ce médicament ?
<input type="checkbox"/> Personne ou vous avez décidé vous-même <input type="checkbox"/> Prestataire de soins dans une structure sanitaire (publique ou privée) <input type="checkbox"/> Pharmacien/personne de la pharmacie <input type="checkbox"/> Personne dans magasin/boutique/marché/kiosque <input type="checkbox"/> Agent de santé communautaire/ accoucheuse traditionnelle <input type="checkbox"/> Ami/voisin/membre de la famille <input type="checkbox"/> Autre (spécifier) _____ <input type="checkbox"/> <i>(Ne sait pas)</i> <b>(NE LISEZ PAS)</b>	<input type="checkbox"/> Même jour <input type="checkbox"/> Lendemain <input type="checkbox"/> Deux jours après l'apparition de la maladie <input type="checkbox"/> Trois jours ou plus après l'apparition de la maladie <input type="checkbox"/> <i>(Ne sait pas)</i> <b>(NE LISEZ PAS)</b>	<input type="checkbox"/> Se trouvait déjà à la maison <input type="checkbox"/> Guérisseur traditionnel <input type="checkbox"/> Structure sanitaire publique <input type="checkbox"/> Structure sanitaire privée ou institution sanitaire des missions religieuses <input type="checkbox"/> Pharmacie <input type="checkbox"/> Magasin/boutique <input type="checkbox"/> Marché <input type="checkbox"/> Agent de santé communautaire/ accoucheuse traditionnelle <input type="checkbox"/> Autre (spécifier) <input type="checkbox"/> <i>(Ne sait pas)</i> <b>(NE LISEZ PAS) PASSEZ À LA Q. 19D</b>	Lieu : _____ _____ _____ <input type="checkbox"/> Ne sait pas	[ ] [ ] jours <input type="checkbox"/> Ne sait pas
20D. <b>MARQUEZ COMMENT EST EMBALLÉ LE MÉDICAMENT. SI VOUS NE POUVEZ PAS L'OBSERVER, DEMANDEZ :</b>  Est-ce que <b>(NOM DU MÉDICAMENT)</b> /ce médicament se trouvait dans l'emballage original du fabricant ou sous forme de comprimés/gélules dans un sachet en plastique fermé hermétiquement ou est-ce qu'il était présenté d'une autre manière ?	21D. <b>MARQUEZ SI LE MÉDICAMENT ÉTAIT EMBALLÉ TOUT SEUL OU AVEC D'AUTRES MÉDICAMENTS DANS LE MÊME PAQUET. SI VOUS NE POUVEZ PAS L'OBSERVER, DEMANDEZ :</b>  Est-ce que <b>(NOM DU MÉDICAMENT)</b> /ce médicament se trouvait dans l'emballage tout seul ou est-ce que d'autres médicaments se trouvaient dans le même emballage ?	22D. <b>MARQUEZ COMMENT LE MÉDICAMENT ÉTAIT ÉTIQUETÉ. SI VOUS NE POUVEZ PAS L'OBSERVER, DEMANDEZ :</b>  Est-ce que <b>(NOM DU MÉDICAMENT)</b> /ce médicament comportait l'information suivante ? <b>LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES, NE LISEZ PAS « NE SAIT PAS. » COCHEZ TOUT CE QUI S'APPLIQUE.</b>		
<input type="checkbox"/> Dans l'emballage original du fabricant <b>PASSEZ À LA Q. 22D</b> <input type="checkbox"/> Comprimés/gélules isolés dans emballage plastique fermé hermétiquement <input type="checkbox"/> Autres manières <b>PASSEZ À LA Q. 22D</b> <input type="checkbox"/> Ne sait pas <b>PASSEZ À LA Q. 22D</b>	<input type="checkbox"/> Emballé tout seul <input type="checkbox"/> Avec d'autres médicaments <input type="checkbox"/> Ne sait pas	<input type="checkbox"/> Nom du médicament <input type="checkbox"/> Posologie ou quantité à prendre chaque fois que le médicament est administré <input type="checkbox"/> Nombre de fois par jour qu'il faut prendre le médicament <input type="checkbox"/> Nombre de jours de la prise du médicament <input type="checkbox"/> <i>(Ne sait pas)</i>		

NUMÉRO DU MÉDICAMENT : ____		NOM DU MÉDICAMENT : _____		
15E. Qui a prescrit ou a conseillé que <b>(NOM)</b> prenne <b>(NOM DU MÉDICAMENT)</b> /ce médicament ? <b>LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES. COCHEZ-EN UNE.</b>	16E. Combien de temps après l'apparition de la maladie est-ce que <b>(NOM)</b> a pris <b>(NOM DU MÉDICAMENT)</b> /ce médicament ? <b>LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES. COCHEZ-EN UNE.</b>	17E. Où est-ce que vous avez obtenu <b>(NOM DU MÉDICAMENT)</b> /ce médicament ? <b>LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES. COCHEZ-EN UNE.</b>	18E. Quel est le nom de l'endroit où vous avez obtenu (au départ) <b>(NOM DU MÉDICAMENT)</b> /ce médicament ?	19E. Pendant combien de jours est-ce que <b>(NOM)</b> a pris <b>(NOM DU MÉDICAMENT)</b> /ce médicament ?
<input type="checkbox"/> Personne ou vous avez décidé vous-même <input type="checkbox"/> Prestataire de soins dans une structure sanitaire (publique ou privée) <input type="checkbox"/> Pharmacien/personne de la pharmacie <input type="checkbox"/> Personne dans magasin/boutique/marché/kiosque <input type="checkbox"/> Agent de santé communautaire/ accoucheuse traditionnelle <input type="checkbox"/> Ami/voisin/membre de la famille <input type="checkbox"/> Autre (spécifier) _____ <input type="checkbox"/> (Ne sait pas) <b>(NE LISEZ PAS)</b>	<input type="checkbox"/> Même jour <input type="checkbox"/> Lendemain <input type="checkbox"/> Deux jours après l'apparition de la maladie <input type="checkbox"/> Trois jours ou plus après l'apparition de la maladie <input type="checkbox"/> (Ne sait pas) <b>(NE LISEZ PAS)</b>	<input type="checkbox"/> Se trouvait déjà à la maison <input type="checkbox"/> Guérisseur traditionnel <input type="checkbox"/> Structure sanitaire publique <input type="checkbox"/> Structure sanitaire privée ou institution sanitaire des missions religieuses <input type="checkbox"/> Pharmacie <input type="checkbox"/> Magasin/boutique <input type="checkbox"/> Marché <input type="checkbox"/> Agent de santé communautaire/ accoucheuse traditionnelle <input type="checkbox"/> Autre (spécifier) <input type="checkbox"/> (Ne sait pas) <b>(NE LISEZ PAS) PASSEZ À LA Q. 19E</b>	Lieu : _____ _____ _____  <input type="checkbox"/> Ne sait pas	<input type="checkbox"/> Ne sait pas  [ ] [ ] jours
<b>20E. MARQUEZ COMMENT EST EMBALLÉ LE MÉDICAMENT. SI VOUS NE POUVEZ PAS L'OBSERVER, DEMANDEZ :</b>  Est-ce que <b>(NOM DU MÉDICAMENT)</b> /ce médicament se trouvait dans l'emballage original du fabricant ou sous forme de comprimés/gélules dans un sachet en plastique fermé hermétiquement ou est-ce qu'il était présenté d'une autre manière ?		<b>21E. MARQUEZ SI LE MÉDICAMENT ÉTAIT EMBALLÉ TOUT SEUL OU AVEC D'AUTRES MÉDICAMENTS DANS LE MÊME PAQUET. SI VOUS NE POUVEZ PAS L'OBSERVER, DEMANDEZ :</b>  Est-ce que <b>(NOM DU MÉDICAMENT)</b> /ce médicament se trouvait dans l'emballage tout seul ou est-ce que d'autres médicaments se trouvaient dans le même emballage ?		<b>22E. MARQUEZ COMMENT LE MÉDICAMENT ÉTAIT ÉTIQUETÉ. SI VOUS NE POUVEZ PAS L'OBSERVER, DEMANDEZ :</b>  Est-ce que <b>(NOM DU MÉDICAMENT)</b> /ce médicament comportait l'information suivante ? <b>LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES, NE LISEZ PAS « NE SAIT PAS. » COCHEZ TOUT CE QUI S'APPLIQUE.</b>
<input type="checkbox"/> Dans l'emballage original du fabricant <b>PASSEZ À LA Q. 22E</b> <input type="checkbox"/> Comprimés/gélules isolés dans emballage plastique fermé hermétiquement <input type="checkbox"/> Autres manières <b>PASSEZ À LA Q. 22E</b> <input type="checkbox"/> Ne sait pas <b>PASSEZ À LA Q. 22E</b>		<input type="checkbox"/> Emballé tout seul <input type="checkbox"/> Avec d'autres médicaments <input type="checkbox"/> Ne sait pas		<input type="checkbox"/> Nom du médicament <input type="checkbox"/> Posologie ou quantité à prendre chaque fois que le médicament est administré <input type="checkbox"/> Nombre de fois par jour qu'il faut prendre le médicament <input type="checkbox"/> Nombre de jours de la prise du médicament <input type="checkbox"/> (Ne sait pas)

NUMÉRO DU MÉDICAMENT : ____ NOM DU MÉDICAMENT : _____				
15F. Qui a prescrit ou a conseillé que <b>(NOM)</b> prenne <b>(NOM DU MÉDICAMENT)</b> /ce médicament ? <b>LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES. COCHEZ-EN UNE.</b>	16F. Combien de temps après l'apparition de la maladie est-ce que <b>(NOM)</b> a pris <b>(NOM DU MÉDICAMENT)</b> /ce médicament ? <b>LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES. COCHEZ-EN UNE.</b>	17F. Où est-ce que vous avez obtenu <b>(NOM DU MÉDICAMENT)</b> /ce médicament ? <b>LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES. COCHEZ-EN UNE.</b>	18F. Quel est le nom de l'endroit où vous avez obtenu (au départ) <b>(NOM DU MÉDICAMENT)</b> /ce médicament ?	19F. Pendant combien de jours est-ce que <b>(NOM)</b> a pris <b>(NOM DU MÉDICAMENT)</b> /ce médicament ?
<input type="checkbox"/> Personne ou vous avez décidé vous-même <input type="checkbox"/> Prestataire de soins dans une structure sanitaire (publique ou privée) <input type="checkbox"/> Pharmacien/personne de la pharmacie <input type="checkbox"/> Personne dans magasin/boutique/marché/kiosque <input type="checkbox"/> Agent de santé communautaire/accoucheuse traditionnelle <input type="checkbox"/> Ami/voisin/membre de la famille <input type="checkbox"/> Autre (spécifier) _____ <input type="checkbox"/> (Ne sait pas) <b>(NE LISEZ PAS)</b>	<input type="checkbox"/> Même jour <input type="checkbox"/> Lendemain <input type="checkbox"/> Deux jours après l'apparition de la maladie <input type="checkbox"/> Trois jours ou plus après l'apparition de la maladie <input type="checkbox"/> (Ne sait pas) <b>(NE LISEZ PAS)</b>	<input type="checkbox"/> Se trouvait déjà à la maison <input type="checkbox"/> Guérisseur traditionnel <input type="checkbox"/> Structure sanitaire publique <input type="checkbox"/> Structure sanitaire privée ou institution sanitaire des missions religieuses <input type="checkbox"/> Pharmacie <input type="checkbox"/> Magasin/boutique <input type="checkbox"/> Marché <input type="checkbox"/> Agent de santé communautaire/accoucheuse traditionnelle <input type="checkbox"/> Autre (spécifier) <input type="checkbox"/> (Ne sait pas) <b>(NE LISEZ PAS) PASSEZ À LA Q. 19F</b>	Lieu : _____ _____ <input type="checkbox"/> Ne sait pas	[ ] [ ] jours <input type="checkbox"/> Ne sait pas
20F. <b>MARQUEZ COMMENT EST EMBALLÉ LE MÉDICAMENT. SI VOUS NE POUVEZ PAS L'OBSERVER, DEMANDEZ :</b>  Est-ce que <b>(NOM DU MÉDICAMENT)</b> /ce médicament se trouvait dans l'emballage original du fabricant ou sous forme de comprimés/gélules dans un sachet en plastique fermé hermétiquement ou est-ce qu'il était présenté d'une autre manière ?		21F. <b>MARQUEZ SI LE MÉDICAMENT ÉTAIT EMBALLÉ TOUT SEUL OU AVEC D'AUTRES MÉDICAMENTS DANS LE MÊME PAQUET. SI VOUS NE POUVEZ PAS L'OBSERVER, DEMANDEZ :</b>  Est-ce que <b>(NOM DU MÉDICAMENT)</b> /ce médicament se trouvait dans l'emballage tout seul ou est-ce que d'autres médicaments se trouvaient dans le même emballage ?		22F. <b>MARQUEZ COMMENT LE MÉDICAMENT ÉTAIT ÉTIQUETÉ. SI VOUS NE POUVEZ PAS L'OBSERVER, DEMANDEZ :</b>  Est-ce que <b>(NOM DU MÉDICAMENT)</b> /ce médicament comportait l'information suivante ? <b>LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES, NE LISEZ PAS « NE SAIT PAS. » COCHEZ TOUT CE QUI S'APPLIQUE.</b>
<input type="checkbox"/> Dans l'emballage original du fabricant <b>PASSEZ À LA Q. 22F</b> <input type="checkbox"/> Comprimés/gélules isolés dans emballage plastique fermé hermétiquement <input type="checkbox"/> Autres manières <b>PASSEZ À LA Q. 22F</b> <input type="checkbox"/> Ne sait pas <b>PASSEZ À LA Q. 22F</b>		<input type="checkbox"/> Emballé tout seul <input type="checkbox"/> Avec d'autres médicaments <input type="checkbox"/> Ne sait pas		<input type="checkbox"/> Nom du médicament <input type="checkbox"/> Posologie ou quantité à prendre chaque fois que le médicament est administré <input type="checkbox"/> Nombre de fois par jour qu'il faut prendre le médicament <input type="checkbox"/> Nombre de jours de la prise du médicament <input type="checkbox"/> (Ne sait pas)

**DITES : Maintenant, j'ai terminé de vous poser des questions sur la maladie de (NOM DE L'ENFANT) ou sur les médicaments qu'il/elle prend. Il me reste juste quelques questions à vous poser.**

23. Avez-vous déjà entendu parler d'un médicament appelé <b>(NOM/NOMS DE L'ANTIPALUDIQUE DE PREMIÈRE INTENTION)</b> ?	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <b>PASSEZ À LA Q. 26</b> <input type="checkbox"/> Ne sait pas <b>PASSEZ À LA Q. 26</b>
24. Est-ce que vous pouvez toujours obtenir <b>(NOM/NOMS DE L'ANTIPALUDIQUE DE PREMIÈRE INTENTION)</b> , parfois l'obtenir ou ne jamais l'obtenir dans la localité où vous habitez ?	<input type="checkbox"/> Toujours <input type="checkbox"/> Parfois <input type="checkbox"/> Jamais <input type="checkbox"/> Ne sait pas
25. Est-ce que vous avez <b>(NOM/NOMS DE L'ANTIPALUDIQUE DE PREMIÈRE INTENTION)</b> à la maison en ce moment ?	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Ne sait pas
26. Avez-vous déjà enten du parler d'un médicament appelé <b>(NOM/NOMS DE L'ANTIPALUDIQUE DE DEUXIÈME INTENTION)</b> ?	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <b>TERMINEZ L'ENTRETIEN</b> <input type="checkbox"/> Ne sait pas <b>TERMINEZ L'ENTRETIEN</b>
27. Est-ce que vous pouvez toujours obtenir <b>(NOM/NOMS DE L'ANTIPALUDIQUE DE DEUXIÈME INTENTION)</b> , parfois l'obtenir ou ne jamais l'obtenir dans la localité où vous habitez ?	<input type="checkbox"/> Toujours <input type="checkbox"/> Parfois <input type="checkbox"/> Jamais <input type="checkbox"/> Ne sait pas
28. Est-ce que vous avez <b>(NOM/NOMS DE L'ANTIPALUDIQUE DE DEUXIÈME INTENTION)</b> à la maison en ce moment ?	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <b>TERMINEZ L'ENTRETIEN</b> <input type="checkbox"/> Ne sait pas <b>TERMINEZ L'ENTRETIEN</b>

**DITES : Nous avons terminé notre discussion. Je vous remercie de m'avoir parlé. J'ai appris beaucoup de choses en discutant avec vous et l'information que vous m'avez donnée est très utile. Est-ce que vous avez des questions ?**

Heure de fin de l'entretien : \_\_\_\_\_/\_\_\_\_



**ANNEXE 5D. TABLEAUX D'ANALYSE POUR L'ENQUÊTE DE MÉNAGES,  
PALUDISME CHEZ L'ENFANT**

**Caractéristiques de l'échantillon**

**Indicateur A. Age des enfants dans l'échantillon (pourcentage d'enfants qui ont 0–moins de 1 an, 1 an–moins de 2 ans, 2 ans–moins de 3 ans, 3 ans–moins de 4 ans, 4 ans–moins de 5 ans) (Q1)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
0–moins de 1 an		%
1 an–moins de 2 ans		%
2 ans–moins de 3 ans		%
3 ans–moins de 4 ans		%
4 ans–moins de 5 ans		%
Total		%
<i>Manquante</i>		

**Indicateur B. Pourcentage des enfants de l'échantillon qui sont de sexe masculin/féminin (Q2)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Masculin		%
Féminin		%
Total		%
<i>Manquante</i>		

**Le soignant reconnaît les symptômes et décide que l'enfant a besoin de traitement**

**Indicateur C. Pourcentage de répondants dont l'enfant a eu de la fièvre/corps chaud et des convulsions (Q3)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Fièvre/corps chaud		%
Convulsions		%
Total		%
<i>Manquante</i>		

**Indicateur D. Pourcentage de répondants qui pensaient que la maladie de leur enfant était très sérieuse/peu sérieuse/pas sérieuse (Q4)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Très sérieuse		%
Peu sérieuse		%
Pas sérieuse		%
Ne sait pas		%
Total		%
<i>Manquante</i>		

**Le soignant recherche rapidement une prise en charge auprès d'une source appropriée**

**Indicateur 1. Pourcentage de répondants dont l'enfant a eu de la fièvre/corps chaud, qui ont recherché des soins en dehors de la maison (Q5)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage	Pourcentage combiné
Rien fait/observé		%	
Traité à la maison		%	
Traité à la maison et s'est rendu à un autre endroit hors de la maison pour des conseils, traitements ou médicaments		%	%
Recherché conseils, traitements ou médicaments en dehors de la maison		%	
Ne sait pas		%	
Total		%	
<i>Manquante</i>			

**Indicateur 2. Pourcentage de répondants dont l'enfant a eu des convulsions, qui ont recherché des soins en dehors de la maison (Q8)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage	Pourcentage combiné
Rien fait/observé		%	
Traité à la maison		%	
Traité à la maison et s'est rendu à un autre endroit hors de la maison pour des conseils, traitements ou médicaments		%	%
Recherché conseils, traitements ou médicaments en dehors de la maison		%	
Ne sait pas		%	
Total		%	
<i>Manquante</i>			

**Indicateur E. Pourcentage de répondants recherchant des soins en dehors de la maison, qui sont allés à une source X comme la première source de soins (parmi les répondants dont les enfants ont eu de la fièvre/corps chaud) (Q7)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Guérisseur traditionnel		%
Poste de santé public		%
Centre de santé ou hôpital public		%
Structure sanitaire privée ou institution sanitaire des missions religieuses		%
Pharmacie		%
Magasin/boutique		%
Marché		%
Agent de santé communautaire/accoucheuse traditionnelle		%
Autre 1 _____		%
Autre 2 _____		%
Autre 3 _____		%
Ne sait pas		%
Total		%
<i>Manquante</i>		

**Indicateur F. Pourcentage de répondants recherchant des soins en dehors de la maison, qui sont allés à une source X comme la première source de soins (parmi les répondants dont les enfants ont eu des convulsions) (Q10)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Guérisseur traditionnel		%
Poste de santé public		%
Centre de santé ou hôpital public		%
Structure sanitaire privée ou institution sanitaire des missions religieuses		%
Pharmacie		%
Magasin/boutique		%
Marché		%
Agent de santé communautaire/accoucheuse traditionnelle		%
Autre 1 _____		%
Autre 2 _____		%
Autre 3 _____		%
Ne sait pas		%
Total		%
<i>Manquante</i>		

**Indicateur 3. Pourcentage de répondants recherchant des soins en dehors de la maison, qui sont allés à une source appropriée comme la première source de soins (parmi les répondants dont les enfants ont eu de la fièvre/corps chaud) (Q7)<sup>42</sup>**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Oui		%
Non		%
Ne sait pas		%
Total		%
<i>Manquante</i>		

**Indicateur 4. Pourcentage de répondants recherchant des soins en dehors de la maison, qui sont allés à une source appropriée comme la première source de soins (parmi les répondants dont les enfants ont eu des convulsions) (Q10)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Oui		%
Non		%
Ne sait pas		%
Total		%
<i>Manquante</i>		

**Indicateur 5. Pourcentage de répondants dont l'enfant a eu de la fièvre/corps chaud et qui indiquent que leur enfant a pris un antipaludique le jour même de l'apparition de la fièvre/corps chaud ou le lendemain (Q3, 14, 16)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage	Pourcentage combiné
Jour même		%	%
Lendemain		%	
Deux jours après l'apparition de la fièvre/corps chaud		%	
Trois jours ou plus après l'apparition de la fièvre/corps chaud		%	
Ne sait pas		%	
Total		%	
<i>Manquante</i>			

<sup>42</sup> Cet indicateur devrait être calculé dans les pays qui n'ont pas de stratégie encourageant la prise en charge à domicile de la fièvre (à savoir, stock de médicaments à la maison et utilisation correcte de l'antipaludique approprié).

**Indicateur 6. Pourcentage de répondants dont l'enfant a eu des convulsions et qui ont recherché des soins en dehors de la maison le jour même de l'apparition des convulsions (Q9)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Jour même		%
Lendemain		%
Deux jours après l'apparition des convulsions		%
Trois jours ou plus après l'apparition des convulsions		%
Ne sait pas		%
Total		%
Manquante		

**Le soignant obtient le médicament approprié**

**Indicateur 7. Pourcentage de répondants qui ont entendu parler de l'antipaludique de première intention (Q23)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Oui		%
Non		%
Ne sait pas		%
Total		%
Manquante		

**Indicateur 8. Pourcentage de répondants qui ont entendu parler de l'antipaludique de deuxième intention (Q26)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Oui		%
Non		%
Ne sait pas		%
Total		%
Manquante		

**Indicateur 9. Pourcentage de répondants qui avaient l'antipaludique de première intention à domicile<sup>43</sup> (Q25)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Oui		%
Non		%
Ne sait pas		%
Total de l'Indicateur 7		%

Note : Utilisez le TOTAL de l'Indicateur 7 comme dénominateur ; N'additionnez PAS ceux des rangées au-dessus.

<sup>43</sup> Cet indicateur devrait être calculé dans les pays qui ont une stratégie qui encourage la prise en charge à domicile de la fièvre (à savoir, stock de médicaments à la maison et utilisation correcte de l'antipaludique approprié).

**Indicateur 10. Pourcentage de répondants qui avaient l'antipaludique de deuxième intention à domicile (Q28)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Oui		%
Non		%
Ne sait pas		%
Total de l'Indicateur 8		%

Note : Utilisez le TOTAL de l'Indicateur 8 comme dénominateur ; N'additionnez PAS ceux des rangées au-dessus.

**Indicateur 11. Pourcentage de répondants qui déclarent pouvoir toujours se procurer l'antipaludique de première intention dans la localité où ils habitent (Q24)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Toujours		%
Parfois		%
Jamais		%
Ne sait pas		%
Total de l'Indicateur 7		%

Note : Utilisez le TOTAL de l'Indicateur 7 comme dénominateur ; N'additionnez PAS ceux des rangées au-dessus.

**Indicateur 12. Pourcentage de répondants qui déclarent pouvoir toujours se procurer l'antipaludique de deuxième intention dans la localité où ils habitent (Q27)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Toujours		%
Parfois		%
Jamais		%
Ne sait pas		%
Total de l'Indicateur 8		%
Manquante		

Note : Utilisez le TOTAL de l'Indicateur 8 comme dénominateur ; N'additionnez PAS ceux des rangées au-dessus.

**Indicateur 13. Pourcentage de tous les antipaludiques qui se trouvaient déjà à la maison ou qui ont été obtenus auprès d'une source X (parmi tous les antipaludiques utilisés) (Q14, 17)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Déjà à la maison		%
Guérisseur traditionnel		%
Structure sanitaire publique		%
Structure sanitaire privée ou institution sanitaire des missions religieuses		%
Pharmacie		%
Magasin/boutique		%
Marché		%
Agent de santé communautaire/accoucheuse traditionnelle		%
Autre 1 _____		%
Autre 2 _____		%
Autre 3 _____		%
Ne sait pas		%
Total		%
<i>Manquante</i>		

**Indicateur G. Pourcentage de médicaments obtenus sur le conseil des personnes suivantes : soi-même, prestataires de soins dans une structure sanitaire, pharmacien/personne dans une pharmacie, vendeur dans magasin/marché/kiosque, agent de santé communautaire/accoucheuse traditionnelle, voisin/ami/membre de la famille, autre (Q15)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Soi-même/personne		%
Prestataire de soins dans la structure sanitaire		%
Pharmacien/personne à la pharmacie/magasin		%
Personne à la boutique/marché/kiosque		%
Agent de santé communautaire/accoucheuse traditionnelle		%
Ami/voisin/membre de la famille		%
Autre 1 _____		%
Autre 2 _____		%
Ne sait pas		%
Total		%
<i>Manquante</i>		

**Indicateur 14. Pourcentage de répondants dont l'enfant n'a pas reçu de médicament (pour les enfants avec fièvre/corps chaud et convulsions) (Q3, 14)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Oui, n'a reçu AUCUN médicament		%
Non, a reçu certains médicaments		%
Total		%
<i>Manquante</i>		

**Indicateur 15. Pourcentage de répondants dont l'enfant a reçu un antibiotique (parmi l'échantillon entier) (Q14)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Oui		%
Non		%
Total de l'échantillon		%
<i>Manquante</i>		

**Indicateur 16. Pourcentage de répondants dont l'enfant a reçu une injection (parmi l'échantillon entier) (Q11)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Oui		%
Non		%
Total de l'échantillon		%
<i>Manquante</i>		

**Indicateur H. Pourcentage de répondants qui n'ont rien fait, ont lavé l'enfant à l'éponge avec de l'eau tiède, se sont rendu chez un guérisseur traditionnel, ont donné des tisanes/herbes traditionnelles et autres (parmi les répondants dont les enfants ont eu de la fièvre/corps chaud et des convulsions, qui n'ont pas reçu de médicament) (Q 3, 13)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Rien fait		%
Laver l'enfant à l'éponge avec de l'eau tiède		%
Consulter le guérisseur traditionnel		%
Donner des tisanes ou herbes traditionnelles		%
Autre 1 _____		%
Autre 2 _____		%
Autre 3 _____		%
Ne sait pas		%
Total		%
<i>Manquante</i>		

## Le soignant administre correctement le médicament approprié

**Indicateur 17. Pourcentage de répondants dont l'enfant a eu de la fièvre/corps chaud et qui a reçu l'antipaludique de première intention (Q3, 14)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Oui		%
Non		%
Total		%
<i>Manquante</i>		

**Indicateur 18. Pourcentage de répondants dont l'enfant a eu des convulsions et de la fièvre et qui a reçu l'antipaludique approprié (Q3, 14)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Oui		%
Non		%
Total		%
<i>Manquante</i>		

**Indicateur 19. Pourcentage d'antipaludiques de première intention qui n'ont pas été pris assez longtemps, qui ont été pris trop longtemps et qui ont été pris pendant la durée appropriée (Q14, 19)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Durée appropriée		%
Pas assez longtemps		%
Trop longtemps		%
Total		%
<i>Manquante</i>		

*Note* : Le dénominateur est le total de cas pour lesquels un antipaludique de première intention a été pris.

**Indicateur 20. Pourcentage d'antipaludiques de deuxième intention qui n'ont pas été pris assez longtemps, qui ont été pris trop longtemps et qui ont été pris pendant la durée appropriée (Q14, 19)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Durée appropriée		%
Pas assez longtemps		%
Trop longtemps		%
Total		%
<i>Manquante</i>		

*Note* : Le dénominateur est le total de cas pour lesquels un antipaludique de deuxième intention a été pris.

## Prestataire de soins de santé/vendeur de médicaments

**Indicateur 21. Pourcentage de médicaments dispensés dans l'emballage approprié (emballage plastique fermé hermétiquement ou emballage original du fabricant et un seul type de médicament par emballage) (Q20, 21)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Oui		%
Non		%
Total		%
<i>Manquante</i>		

Note : Le dénominateur est tous les médicaments.

**Indicateur 22. Pourcentage de médicaments avec étiquettes portant toutes les instructions suivantes : nom du médicament, posologie, fréquence et durée (Q22)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Oui		%
Non		%
Total		%
<i>Manquante</i>		

Note : Le dénominateur est tous les médicaments.

**ANNEXE 5E. ADAPTATION DE L'INSTRUMENT POUR L'ENQUÊTE DE MÉNAGES,  
PALUDISME CHEZ L'ENFANT**

**ADAPTATION DE L'INSTRUMENT POUR L'ENQUÊTE DE MÉNAGES  
CONCERNANT LE PALUDISME POUR LES REGIONS OÙ L'ASSOCIATION  
MÉDICAMENTEUSE EST LE TRAITEMENT RECOMMANDÉ DE PREMIÈRE  
INTENTION**

23. Avez-vous déjà entendu parler d'un médicament appelé <b>(NOM/NOMS POUR L'ASSOCIATION MÉDICAMENTEUSE)</b> ?	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <b>PASSEZ À LA Q. 25B</b> <input type="checkbox"/> Ne sait pas <b>PASSEZ À LA Q. 25B</b>
24. Est-ce que vous pouvez toujours obtenir <b>(NOM/NOMS POUR L'ASSOCIATION MÉDICAMENTEUSE)</b> , parfois l'obtenir ou ne jamais l'obtenir dans la localité où vous habitez ?	<input type="checkbox"/> Toujours <input type="checkbox"/> Parfois <input type="checkbox"/> Jamais <input type="checkbox"/> Ne sait pas
25. Est-ce que vous avez <b>(NOM/NOMS POUR L'ASSOCIATION MÉDICAMENTEUSE)</b> à la maison en ce moment ?	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Ne sait pas
25A. Est-ce que <b>(NOM POUR L'ASSOCIATION)</b> comprend un, deux types de médicaments ou plus ?	<input type="checkbox"/> Un <input type="checkbox"/> Deux <input type="checkbox"/> Plus que deux <input type="checkbox"/> Ne sait pas
25B. Avez-vous déjà entendu parler d'un médicament appelé <b>(NOM/NOMS POUR LA PREMIÈRE COMPOSANTE DE L'ASSOCIATION MÉDICAMENTEUSE)</b> ?	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <b>PASSEZ À LA Q. 25F</b> <input type="checkbox"/> Ne sait pas <b>PASSEZ À LA Q. 25F</b>
25C. Est-ce que vous pouvez toujours obtenir <b>(NOM/NOMS POUR LA PREMIÈRE COMPOSANTE DE L'ASSOCIATION MÉDICAMENTEUSE)</b> , parfois l'obtenir ou ne jamais l'obtenir dans la localité où vous habitez ?	<input type="checkbox"/> Toujours <input type="checkbox"/> Parfois <input type="checkbox"/> Jamais <input type="checkbox"/> Ne sait pas
25D. Est-ce que vous avez <b>(NOM/NOMS POUR LA PREMIÈRE COMPOSANTE DE L'ASSOCIATION MÉDICAMENTEUSE)</b> à la maison en ce moment ?	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Ne sait pas
25E. Est-ce que <b>(NOM/NOMS POUR LA PREMIÈRE COMPOSANTE DU TRAITEMENT)</b> est suffisante pour traiter la fièvre/corps chaud à elle seule ou est-ce que vous devez l'utiliser avec un autre médicament ?	<input type="checkbox"/> Suffisante seule <input type="checkbox"/> Doit être utilisée avec un autre médicament <input type="checkbox"/> Ne sait pas
25F. Avez-vous déjà entendu parler d'un médicament appelé <b>(NOM/NOMS POUR LA DEUXIÈME COMPOSANTE DE L'ASSOCIATION MÉDICAMENTEUSE)</b> ?	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <b>PASSEZ À LA Q. 26</b> <input type="checkbox"/> Ne sait pas <b>PASSEZ À LA Q. 26</b>

25G. Est-ce que vous pouvez toujours obtenir <b>(NOM/NOMS POUR LA DEUXIÈME COMPOSANTE DE L'ASSOCIATION MÉDICAMENTEUSE)</b> , parfois l'obtenir ou ne jamais l'obtenir dans la localité où vous habitez ?	<input type="checkbox"/> Toujours <input type="checkbox"/> Parfois <input type="checkbox"/> Jamais <input type="checkbox"/> Ne sait pas
25H. Est-ce que vous avez <b>(NOM/NOMS POUR LA DEUXIÈME COMPOSANTE DE L'ASSOCIATION MÉDICAMENTEUSE)</b> à la maison en ce moment ?	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Ne sait pas
25I. Est-ce que <b>(NOM/NOMS POUR LA DEUXIÈME COMPOSANTE DE L'ASSOCIATION MÉDICAMENTEUSE)</b> est suffisante pour traiter la fièvre/corps chaud à elle seule ou est-ce que vous devez l'utiliser avec un autre médicament ?	<input type="checkbox"/> Suffisante seule <input type="checkbox"/> Doit être utilisée avec un autre médicament <input type="checkbox"/> Ne sait pas
26. Avez-vous déjà entendu parler d'un médicament appelé <b>(NOM/NOMS DE L'ANTIPALUDIQUE DE DEUXIÈME INTENTION?)</b>	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <b>TERMINEZ L'ENTRETIEN</b> <input type="checkbox"/> Ne sait pas <b>TERMINEZ L'ENTRETIEN</b>
27. Est-ce que vous pouvez toujours obtenir <b>(NOM/NOMS DE L'ANTIPALUDIQUE DE DEUXIÈME INTENTION)</b> , parfois l'obtenir ou ne jamais l'obtenir dans la localité où vous habitez ?	<input type="checkbox"/> Toujours <input type="checkbox"/> Parfois <input type="checkbox"/> Jamais <input type="checkbox"/> Ne sait pas
28. Est-ce que vous avez <b>(NOM/NOMS DE L'ANTIPALUDIQUE DE DEUXIÈME INTENTION)</b> à la maison en ce moment ?	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Ne sait pas

**DITES : Nous avons terminé notre discussion. Je vous remercie de m'avoir parlé. J'ai appris beaucoup de choses en discutant avec vous et l'information que vous m'avez donnée est très utile. Est-ce que vous avez des questions ?**

Heure de fin de l'entretien : \_\_\_\_\_/\_\_\_\_

## ANNEXE 5F. NORMES D'ÉVALUATION POUR L'ENQUÊTE DE MÉNAGES, PALUDISME CHEZ L'ENFANT

#	Indicateur	Résultats pour le district X N =	Normes d'évaluation (doivent être adaptées aux situations spécifiques du district)
<b>Caractéristiques de l'échantillon</b>			
A	Age des enfants dans l'échantillon (pourcentage d'enfants qui ont 0–moins de 1 an, 1 an–moins de 2 ans, 2 ans–moins de 3 ans, 3 ans–moins de 4 ans, 4 ans–moins de 5 ans)		NA <sup>44</sup>
B	Pourcentage des enfants de l'échantillon qui sont de sexe masculin/féminin		NA
<b>Le soignant reconnaît les symptômes et décide que l'enfant a besoin de traitement</b>			
C	Pourcentage de répondants dont l'enfant a eu de la fièvre/ corps chaud et des convulsions		NA
D	Pourcentage de répondants qui pensaient que la maladie de leur enfant était très sérieuse/peu sérieuse/pas sérieuse		NA
<b>Le soignant recherche rapidement une prise en charge auprès d'une source appropriée</b>			
	<b>Comportement de recherche de traitement et source de traitement/médicament</b>		
1	Pourcentage de répondants dont l'enfant a eu de la fièvre/corps chaud, qui ont recherché des soins en dehors de la maison		Bon: Plus de 80% Moyen : 50–79% Faible : Moins de 50% (la norme variera d'après les DST selon la prise en charge de la fièvre à domicile)
2	Pourcentage de répondants dont l'enfant a eu des convulsions, qui ont recherché des soins en dehors de la maison		Bon: Plus de 80% Moyen : 50–79% Faible : Moins de 50%
E	Pourcentage de répondants recherchant des soins en dehors de la maison, qui sont allés à une source X comme la première source de soins (parmi les répondants dont les enfants ont eu de la fièvre/corps chaud)		NA
F	Pourcentage de répondants recherchant des soins en dehors de la maison, qui sont allés à une source X comme la première source de soins (parmi les répondants dont les enfants ont eu des convulsions)		NA
3	Pourcentage de répondants recherchant des soins en dehors de la maison, qui sont allés à une source appropriée comme la première source de soins (parmi les répondants dont les enfants ont eu de la fièvre/corps chaud) <sup>45</sup>		Bon: Plus de 80% Moyen : 50–79% Faible : Moins de 50%

<sup>44</sup> NA = Non applicable.

<sup>45</sup> Cet indicateur devrait être calculé dans les pays qui n'ont pas de stratégie encourageant la prise en charge à domicile de la fièvre (à savoir, stock de médicaments à la maison et utilisation correcte de l'antipaludique approprié).

#	Indicateur	Résultats pour le district X N =	Normes d'évaluation (doivent être adaptées aux situations spécifiques du district)
4	Pourcentage de répondants recherchant des soins en dehors de la maison, qui sont allés à une source appropriée comme la première source de soins (parmi les répondants dont les enfants ont eu des convulsions)		Bon : Plus de 80% Moyen : 50–79% Faible : Moins de 50%
	<b>La décision de traitement est opportune</b>		
5	Pourcentage de répondants dont l'enfant a eu de la fièvre/corps chaud et qui indiquent que leur enfant a pris un antipaludique le jour même de l'apparition de la fièvre/corps chaud ou le lendemain		Bon : Plus de 80% Moyen : 50–79% Faible : Moins de 50%
6	Pourcentage de répondants dont l'enfant a eu des convulsions et qui ont recherché des soins en dehors de la maison le jour même de l'apparition des convulsions		Bon : Plus de 80% Moyen : 50–79% Faible : Moins de 50%
<b>Le soignant obtient le médicament approprié</b>			
	<b>Conscience des médicaments de première intention</b>		
7	Pourcentage de répondants qui ont entendu parler de l'antipaludique de première intention		Bon : Plus de 80% Moyen : 50–79% Faible : Moins de 50%
8	Pourcentage de répondants qui ont entendu parler de l'antibiotique de deuxième intention		Bon : Plus de 80% Moyen : 50–79% Faible : Moins de 50%
	<b>Disponibilité des médicaments</b>		
9	Pourcentage de répondants qui avaient l'antipaludique de première intention à domicile <sup>46</sup>		Bon : Plus de 80% Moyen : 50–79% Faible : Moins de 50%
10	Pourcentage de répondants qui avaient l'antipaludique de deuxième intention à domicile		Bon : Plus de 80% Moyen : 50–79% Faible : Moins de 50%
11	Pourcentage de répondants qui déclarent pouvoir toujours se procurer l'antipaludique de première intention dans la localité où ils habitent		Bon : Plus de 80% Moyen : 50–79% Faible : Moins de 50%
12	Pourcentage de répondants qui déclarent pouvoir toujours se procurer l'antipaludique de deuxième intention dans la localité où ils habitent		Bon : Plus de 80% Moyen : 50–79% Faible : Moins de 50%
	<b>Source de traitement/médicament</b>		
13	Pourcentage de tous les antipaludiques qui se trouvaient déjà à la maison ou qui ont été obtenus auprès d'une source X (parmi les antipaludiques utilisés)		NA
G	Pourcentage de médicaments obtenus sur le conseil des personnes suivantes : soi-même, prestataire de soins dans une structure sanitaire, pharmacien/personne dans une pharmacie, vendeur dans magasin/marché/kiosque, agent de santé communautaire/accoucheuse traditionnelle, voisin/ami/membre de la famille, autre		NA

<sup>46</sup> Cet indicateur devrait être calculé dans les pays qui ont une stratégie qui encourage la prise en charge à domicile de la fièvre (à savoir, stock de médicaments à la maison et utilisation correcte de l'antipaludique approprié).

#	Indicateur	Résultats pour le district X N =	Normes d'évaluation (doivent être adaptées aux situations spécifiques du district)
<b>Traitement médicamenteux général</b>			
14	Pourcentage de répondants dont l'enfant n'a pas reçu de médicament (pour les enfants avec fièvre/corps chaud et convulsions)		Bon : Moins de 10% Moyen : 10–15% Faible : Plus de 50%
15	Pourcentage de répondants dont l'enfant a reçu un antibiotique		NA
16	Pourcentage de répondants dont l'enfant a reçu une injection		NA
H	Pourcentage de répondants qui n'ont rien fait, ont lavé l'enfant à l'éponge avec de l'eau tiède, se sont rendu chez un guérisseur traditionnel, ont donné des tisanes/herbes traditionnelles et autres (parmi les répondants dont les enfants ont eu de la fièvre/corps chaud et des convulsions, qui n'ont pas reçu de médicament)		NA
<b>Le soignant administre correctement le médicament approprié</b>			
<b>Administration du médicament approprié de première intention</b>			
17	Pourcentage de répondants dont l'enfant a eu de la fièvre/corps chaud et qui a reçu l'antipaludique de première intention		Bon : Plus de 80% Moyen : 50–79% Faible : Moins de 50%
18	Pourcentage de répondants dont l'enfant a eu des convulsions et de la fièvre et qui a reçu l'antipaludique approprié		Bon : Plus de 80% Moyen : 50–79% Faible : Moins de 50%
<b>La posologie/durée appropriées sont observées</b>			
19	Pourcentage d'antipaludiques de première intention qui n'ont pas été pris assez longtemps, qui ont été pris trop longtemps et qui ont été pris pendant la durée appropriée		Durée appropriée : Bon : Plus de 80% Moyen : 50–79% Faible : Moins de 50%
20	Pourcentage d'antipaludiques de deuxième intention qui n'ont pas été pris assez longtemps, qui ont été pris trop longtemps et qui ont été pris pendant la durée appropriée		Durée appropriée : Bon : Plus de 80% Moyen : 50–79% Faible : Moins de 50%
<b>Prestataire de soins de santé/vendeur de médicaments</b>			
<b>Fournit des informations/instructions/conseils/étiquettes appropriés</b>			
21	Pourcentage de médicaments dispensés dans l'emballage approprié (emballage plastique fermé hermétiquement ou emballage original du fabricant et un seul type de médicament par emballage)		Bon : Plus de 80% Moyen : 50–79% Faible : Moins de 50%
22	Pourcentage de médicaments avec étiquettes portant toutes les instructions suivantes : nom du médicament, posologie, fréquence et durée		Bon : Plus de 70% Moyen : 40–69% Faible : Moins de 40%



## ANNEXE 6A. INDICATEURS DE L'ENQUÊTE DE PRESTATAIRES DE SOINS/VENDEURS DE MÉDICAMENTS, PALUDISME CHEZ L'ENFANT

N°	Indicateur	Niveau	Sources
<b>Caractéristiques de l'échantillon</b>			
A	Type de point de distribution	Descriptif	Observation locale
B	Appartenance du point de distribution (public/privé/mission/autre)	Descriptif	Observation locale
C	Milieu du point de distribution (urbain/rural)	Descriptif	Observation locale
D	Distance/temps pour se rendre à pied à la structure sanitaire la plus proche	Descriptif	Q 1
E	Formation du répondant	Descriptif	Q 2
<b>Prestataire de soins de santé/vendeur de médicaments garde en stock les médicaments appropriés et d'un coût abordable (médicaments de première intention, de deuxième/troisième intention doivent être définis en fonction des DST locales)</b>			
<b>Disponibilité des médicaments appropriés</b>			
1	Pourcentage de points de distribution qui ont en stock un antipaludique recommandé spécifique de première intention	Primaire	Q 7 et DST
2	Pourcentage de points de distribution qui ont en stock tous les antipaludiques recommandés de première intention	Secondaire	Q 7 et DST
3	Pourcentage de points de distribution qui ont en stock un antipaludique spécifique de deuxième ou de troisième intention	Secondaire	Q 7 et DST
4	Pourcentage de points de distribution qui ont des comprimés antipaludiques spécifiques de première intention mais pas de sirop actuellement en stock	Secondaire	Q 7 et DST
5	Pourcentage de points de distribution qui ont des médicaments de deuxième ou troisième intention pour le paludisme chez les enfants mais pas de médicament de première intention en stock	Secondaire	Q 7 et DST
<b>Caractère abordable des médicaments appropriés</b>			
6	Coût moyen [et fourchette de prix] pour l'antipaludique de première intention sous forme de sirop recommandé pour le traitement du paludisme chez un enfant de deux ans ( <i>si le sirop est disponible</i> )	Secondaire	Q 8 et DST
7	Nombre moyen de jours de travail nécessaires pour payer pour le traitement du paludisme chez un enfant de deux ans utilisant un sirop antipaludique de première intention	Secondaire	I 6 et SMN <sup>47</sup>
8	Coût moyen [et fourchette de prix] pour l'antipaludique de première intention sous forme de comprimés recommandés pour le traitement du paludisme chez un enfant de deux ans	Secondaire	Q 8 et DST
9	Nombre moyen de jours de travail nécessaires pour payer pour le traitement du paludisme chez un enfant de deux ans utilisant des comprimés antipaludiques de première intention	Secondaire	I 8 et SMN

<sup>47</sup> SMN = salaire minimum national

N°	Indicateur	Niveau	Sources
10	Coût moyen [et fourchette de prix] pour l'antipaludique de deuxième intention sous forme de sirop recommandé pour le traitement du paludisme chez un enfant de deux ans ( <i>si le sirop est disponible</i> )	Secondaire	Q 8 et DST
11	Coût moyen [et fourchette de prix] pour l'antipaludique de deuxième intention sous forme de comprimés recommandés pour le traitement du paludisme chez un enfant de deux ans	Secondaire	Q 8 et DST
	<b>Prestataire de soins de santé/vendeur de médicaments comprend les symptômes et prend les actions appropriées</b>		
12	Pourcentage de répondants qui ne mentionnent pas la fièvre avec convulsions comme symptômes clés évoquant le paludisme grave	Primaire	Q 5
13	Pourcentage de répondants qui ont mentionné un antipaludique pour les enfants présentant des symptômes de paludisme	Primaire	Q 4
14	Pourcentage de répondants mentionnant l'antipaludique de première intention pour les enfants présentant des symptômes de paludisme	Secondaire	Q 4 et DST
15	Pourcentage de répondants qui ont mentionné une injection pour les symptômes du paludisme chez les enfants	Primaire	Q 4
	<b>Prestataire de soins de santé/vendeur de médicaments prescrit, dispense ou recommande le médicament approprié ou réfère : connaissance du traitement approprié des symptômes notifiés</b>		
16	Pourcentage de répondants qui connaissent le médicament recommandé pour le paludisme chez les enfants	Primaire	Q 6 et DST
17	Pourcentage de répondants qui connaissent la durée appropriée du traitement avec le médicament recommandé pour le paludisme chez les enfants	Primaire	Q 6a et DST
	<b>Prestataire de soins de santé/vendeur de médicaments prescrit, dispense ou recommande le médicament approprié ou réfère : médicaments vendus ou dispensés couramment</b>		
18	Pourcentage de répondants ne mentionnant pas le médicament de première intention spécifié dans les DST comme étant celui vendu ou dispensé le plus couramment pour le paludisme chez les enfants	Primaire	Q 9 et DST
19	Pourcentage de répondants qui ont mentionné qu'ils référeraient les enfants présentant des symptômes de paludisme	Secondaire	Q 6
	<b>Prestataire de soins de santé/vendeur de médicaments fournit informations/instructions/conseils/étiquettes appropriés</b>		
20	Pourcentage de répondants qui savent ce qui doit figurer sur une étiquette appropriée	Primaire	Q 10
21	Pourcentage de répondants qui savent ce que les dispensateurs doivent expliquer à propos des médicaments	Primaire	Q 11
22	Pourcentage de prestataires qui ont dispensé des médicaments (gélules/comprimés et/ou sirop) sous une forme autre que l'emballage original du fabricant	Primaire	Q 13
23	Pourcentage de prestataires qui ont dispensé des comprimés isolés dans un emballage inapproprié	Primaire	Q 14
24	Pourcentage de prestataires qui ont mélangé des types différents de comprimés dans le même emballage	Primaire	Q 15
25	Pourcentage de prestataires qui ont dispensé du sirop dans un emballage inapproprié	Primaire	Q 17

*Annexe 6A. Indicateurs de l'enquête de prestataires de soins/vendeurs de médicaments, Paludisme chez l'enfant*

---

<b>N°</b>	<b>Indicateur</b>	<b>Niveau</b>	<b>Sources</b>
26	Pourcentage de prestataires qui ont dispensé des médicaments avec des étiquettes	Secondaire	Q 18
27	Pourcentage de prestataires qui ont donné des instructions verbales en dispensant les médicaments	Secondaire	Q 19
28	Pourcentage de prestataires qui se sont assurés que les patients connaissaient le mode d'emploi des médicaments	Secondaire	Q 20



## ANNEXE 6B. QUESTIONNAIRE DE L'ENQUÊTE DE PRESTATAIRES DE SOINS/VENDEURS DE MÉDICAMENTS, PALUDISME CHEZ L'ENFANT

Dites à voix haute : **Je m'appelle \_\_\_\_\_ . Je travaille pour une organisation qui essaye de trouver des manières d'améliorer la santé de l'enfant. Je parle avec des gens qui dispensent des médicaments leur demandant comment ils traitent les enfants souffrant de paludisme. Ni votre nom ni celui de votre établissement ne figureront sur ce formulaire ou ne seront communiqués aux autorités sanitaires. Est-ce que je peux vous poser quelques questions ?**

**Si oui : Est-ce que vous-même, vous dispensez régulièrement ou est-ce que vous vendez régulièrement des médicaments aux patients ou clients ?**

*Si oui : Mettez l'information ci-après et ensuite, commencez l'entretien avec la Q 1.*

**Si non, dites : Ya-t-il quelqu'un ici aujourd'hui qui voit régulièrement les patients ou les clients ?**

*Si oui, dites : Est-ce que je pourrais parler à cette personne ? Commencez de nouveau l'entretien avec le nouveau répondant.*

*Si non, dites : Merci, je reviendrai une autre fois. Terminez l'entretien.*

### Information générale

<b>Pays :</b>	<b>Village :</b>	<b>Code du point de distribution :</b>
<b>Nom de l'enquêteur :</b>	<b>Date de l'entretien :</b> ____ / ____ / ____ Jour    Mois    Année	<b>Langue de l'entretien :</b>
<b>Milieu :</b>	<input type="checkbox"/> Urbain	<input type="checkbox"/> Périurbain
	<input type="checkbox"/> Rural	
<b>Appartenance de l'établissement :</b>	<input type="checkbox"/> Public	<input type="checkbox"/> Privé
	<input type="checkbox"/> Mission	<input type="checkbox"/> Autre
<b>L'entretien a commencé à :</b> ____ / ____ Heure    Minutes	<b>L'entretien s'est terminé à :</b> ____ / ____ Heure    Minutes	
<b>Type de point de distribution :</b> (Cochez le type qui décrit le mieux le point de distribution)	<input type="checkbox"/> Structure sanitaire (publique, hôpital privé ou des missions religieuses, centre de santé ou dispensaire) <input type="checkbox"/> Point de vente/fournisseur agréé (pharmacie) <input type="checkbox"/> Autre point de vente (magasin, boutique, kiosque) <input type="checkbox"/> Fournisseur agréé de médicaments (agent paramédical, sage-femme, agent de santé communautaire, etc.) <input type="checkbox"/> Autre personne distribuant des médicaments (guérisseur traditionnel, praticien non agréé, vendeur de la rue)	
<i>Si vous ne vous trouvez pas dans une structure sanitaire, demandez :</i>	<input type="checkbox"/> Moins de 1 km (ou moins de 15 minutes de marche) <input type="checkbox"/> Entre 1 et 5 km (jusqu'à une heure de marche) <input type="checkbox"/> Plus de 5 km (plus d'une heure de marche) <input type="checkbox"/> Ne sait pas	
1. Quelle est la distance d'ici à la structure sanitaire la plus proche ? (Écoutez les réponses et cochez-en une)		
2. Quel type de formation avez-vous en soins cliniques ou pharmacie ? (Ne lisez pas. Écoutez les réponses et cochez tout ce qui s'applique.)	<input type="checkbox"/> Pharmacien <input type="checkbox"/> Préparateur en pharmacie ou autre formation en pharmacie <input type="checkbox"/> Médecin <input type="checkbox"/> Formation paramédicale, assistant du médecin <input type="checkbox"/> Infirmier, aide-infirmier <input type="checkbox"/> Assistant médical, technicien médical ou de laboratoire ou autre formation paramédicale <input type="checkbox"/> Aucune	

## Connaissance des symptômes et actions appropriées

Dites : <i>J'aimerais vous poser quelques questions sur les enfants souffrant de paludisme que vous soignez probablement ici.</i>			
3. Est-ce que vous pourriez m'indiquer les symptômes que peut présenter un enfant de deux ans qui souffre de paludisme simple ? <i>(Ne lisez pas. Écoutez les réponses et cochez tout ce qui s'applique.)</i>			
<input type="checkbox"/> Toux <input type="checkbox"/> Nez bouché ou écoulement nasal <input type="checkbox"/> Maux de tête <input type="checkbox"/> Fièvre (corps chaud)	<input type="checkbox"/> Douleur d'oreille <input type="checkbox"/> Tirage sous -costal <input type="checkbox"/> Respiration rapide/difficile <input type="checkbox"/> Soif	<input type="checkbox"/> Transpiration <input type="checkbox"/> Vomissements <input type="checkbox"/> Fièvre avec convulsions <input type="checkbox"/> L'enfant est léthargique	<input type="checkbox"/> L'enfant ne peut pas dormir <input type="checkbox"/> L'enfant refuse de manger <input type="checkbox"/> Ne sait pas <input type="checkbox"/> Autre _____
4. Quel est le médicament le plus efficace pour traiter un enfant présentant des symptômes de paludisme simple ? <i>(Ne lisez pas. Écoutez et inscrivez les réponses.)</i>		_____ <input type="checkbox"/> Je ne sais pas	
5. A votre avis, quels sont les symptômes clés permettant de distinguer la forme simple de la forme grave du paludisme chez les enfants ? <i>(Ne lisez pas. Écoutez les réponses et cochez tout ce qui s'applique.)</i>			
<input type="checkbox"/> Toux <input type="checkbox"/> Nez bouché ou écoulement nasal <input type="checkbox"/> Maux de tête <input type="checkbox"/> Fièvre (corps chaud)	<input type="checkbox"/> Douleur d'oreille <input type="checkbox"/> Tirage sous -costal <input type="checkbox"/> Respiration rapide/difficile <input type="checkbox"/> Soif	<input type="checkbox"/> Transpiration <input type="checkbox"/> Vomissements <input type="checkbox"/> Fièvre avec convulsions <input type="checkbox"/> L'enfant est léthargique	<input type="checkbox"/> L'enfant ne peut pas dormir <input type="checkbox"/> L'enfant refuse de manger <input type="checkbox"/> Ne sait pas <input type="checkbox"/> Autre _____

## Connaissance du traitement approprié des symptômes notifiés

6. Est-ce que vous connaissez le médicament qui est recommandé dans les directives standardisées de traitement pour un enfant de deux ans souffrant de paludisme ? <i>(Écoutez la réponse et inscrivez-la, ensuite posez la Q 6a. Si la personne répond « Je ne sais pas » ou « Généralement, je réfère » passez à la Q 7.)</i> <b>6a. Pendant combien de temps faudrait-il prendre ce médicament ? →</b>	Nom du médicament : _____ <input type="checkbox"/> Je ne sais pas <input type="checkbox"/> Généralement, je réfère  Durée : _____
---	---



**Dites : Probablement que vous recommandez parfois des médicaments pour certaines affections mais bien des fois, les gens achètent des médicaments sur recommandation d'autres personnes ou pour d'autres raisons. Nous aimerions savoir quels sont les médicaments qu'obtiennent les gens ici, que vous les recommandiez ou non.**

9. Est-ce que vous pourriez me montrer le médicament que la plupart des gens achètent ou reçoivent pour un enfant souffrant d'un paludisme simple ?  
 Marquez le nom du médicament sur la ligne à droite. Si la personne n'a pas de médicament en stock, demandez :  
 Quel est le nom de ce médicament ?

Nom du médicament \_\_\_\_\_  
 Présentation \_\_\_\_\_  
 Ne sait pas ou ne se rappelle pas  
 Nom générique : \_\_\_\_\_  
 A remplir par le superviseur

**Prescrire, dispenser, recommander les médicaments appropriés ou référer**

**Informations/instructions/conseils/étiquettes appropriés**

10. Qu'est-ce qui devrait inscrit sur l'étiquette d'instruction d'un médicament lorsqu'il est dispensé ?  
 (Ne lisez pas. Écoutez et cochez tout ce qui s'applique.)

- Nom du patient
- Nom du médicament
- Mode d'emploi
- Durée
- Autre (spécifier) \_\_\_\_\_
- Ne sait pas

11. Que faudrait-il expliquer à propos du médicament au patient lorsqu'il est dispensé ?  
 (Ne lisez pas. Écoutez et cochez tout ce qui s'applique.)

- Nom du médicament
- Ce qu'il traite
- Quand et comment il faut le prendre
- Effets secondaires
- Autre (spécifier) \_\_\_\_\_
- Ne sait pas

**Dites : C'était ma dernière question. Je vous remercie beaucoup de votre participation. Terminez l'entretien.** Revenez à la première page et notez le moment où l'entretien s'est terminé, ensuite remplissez la dernière page du questionnaire sur la qualité de la dispensation.

## Observation des pratiques de dispensation

### **Emballage et conseils sur les signes d'échec de traitement et/ou nécessité de référer**

<i>Si des clients viennent acheter des médicaments pendant l'entretien, rappelez-vous comment les médicaments ont été dispensés à ces clients et remplissez cette section.</i>	
12. Les médicaments ont été dispensés à un ou plusieurs clients pendant l'entretien.	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
<i>Si oui, remplissez la section suivante sur la pratique de dispensation.</i>	
13. Les comprimés ont été dispensés dans une forme autre que l'emballage original du fabricant.	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
14. Si oui, quel type d'emballage a été utilisé pour dispenser ces comprimés ou gélules ? (Cochez tout ce qui s'applique.)	<input type="checkbox"/> Petite bouteille avec bouchon <input type="checkbox"/> Emballage en plastique (petits sachets) <input type="checkbox"/> Enveloppe fermée hermétiquement <input type="checkbox"/> Enveloppe repliée <input type="checkbox"/> Autre (spécifier) _____
15. Plusieurs types de comprimés ont été dispensés dans le même emballage.	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
16. Les sirops ont été dispensés sous une forme autre que l'emballage du fabricant.	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
17. Si oui, quel type d'emballage a été utilisé pour dispenser les sirops ? (Cochez tout ce qui s'applique.)	<input type="checkbox"/> Petite bouteille fermée (avec bouchon) <input type="checkbox"/> Petite bouteille sans bouchon <input type="checkbox"/> Autre (spécifier)_____
18. Les emballages portaient les types suivants d'étiquette d'instructions. (Cochez tout ce qui s'applique.)	<input type="checkbox"/> Étiquette imprimée du fabricant <input type="checkbox"/> Étiquette imprimée du vendeur <input type="checkbox"/> Information écrite sur l'étiquette par le dispensateur <input type="checkbox"/> Pas d'étiquette
19. Le dispensateur a donné des instructions verbales sur la manière de prendre le médicament.	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
20. Le dispensateur a demandé au client de bien vouloir répéter les instructions verbales sur le mode d'emploi du médicament.	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non



## ANNEXE 6C. TABLEAUX D'ANALYSE POUR L'ENQUÊTE DE PRESTATAIRES DE SOINS/VENDEURS DE MÉDICAMENTS, PALUDISME CHEZ L'ENFANT

### Caractéristiques descriptives

#### Caractéristique a. Distribution des types de points de distribution inclus dans l'enquête

A	B	C	D
Type de point de distribution	Indiquer numéro d'enquête pour point de distribution dans une case <sup>-</sup>	Nombre de points de distribution dans chaque case <sup>-</sup>	Pourcentage de points de distribution (voir formule)
Structure sanitaire (publique, hôpital privé ou des missions religieuses, centre de santé ou dispensaire)			
Point de vente/fournisseur agréé (pharmacie)			
Autre point de vente (magasin, boutique, kiosque)			
Fournisseur agréé de médicaments (agent paramédical, sage-femme, agent de santé communautaire, etc.)			
Autre personne distribuant des médicaments (guérisseur traditionnel, praticien non agréé, vendeur de la rue)			
Nombre total de points de distribution ®			

#### Caractéristique b. Appartenance du point de distribution

A	B	C	D
Appartenance du point de distribution	Indiquer numéro d'enquête pour point de distribution dans une case <sup>-</sup>	Nombre de points de distribution dans chaque case <sup>-</sup>	Pourcentage de points de distribution (voir formule)
Public			
Privé			
Mission			
Nombre total de points de distribution ®			

### Caractéristique c. Milieu des points de distribution

A	B	C	D
Milieu	Indiquer numéro d'enquête pour point de distribution dans une case <sup>-</sup>	Nombre de points de distribution dans chaque case <sup>-</sup>	Pourcentage de points de distribution (voir formule)
Urbain			
Périurbain			
Rural			
Nombre total de points de distribution →			

### Caractéristique d. Distance pour se rendre à la structure sanitaire la plus proche

A	B	C	D
Distance à la structure sanitaire la plus proche	Indiquer numéro d'enquête pour point de distribution dans une case <sup>-</sup>	Nombre de points de distribution dans chaque case <sup>-</sup>	Pourcentage de points de distribution (voir formule)
C'est une structure sanitaire			
Moins de 1 km (moins de 15 minutes de marche)			
Entre 1 et 5 km (jusqu'à une heure de marche)			
Plus de 5 km (plus d'une heure de marche)			
Ne sait pas			
Nombre total de points de distribution ®			

### Caractéristique e. Niveau de formation des répondants

A	B	C	D
Appartenance du point de distribution	Indiquer numéro d'enquête pour point de distribution dans une case <sup>-</sup>	Nombre de points de distribution dans chaque case <sup>-</sup>	Pourcentage de points de distribution (voir formule)
Pharmacien			
Préparateur en pharmacie ou autre formation en pharmacie			
Médecin			
Formation paramédicale, assistant du médecin			
Infirmier, aide-infirmier			
Assistant médical, technicien médical ou de laboratoire ou autre formation paramédicale			
Aucune			
Nombre total de points de distribution ®			





**Indicateur 3. Pourcentage de points de distribution qui ont en stock des antipaludiques spécifiques de deuxième ou troisième intention (Q 7)**

A	B	C	D	E	F
Enquête n°	Médicament 1: _____	Médicament 2: _____	Médicament 3: _____	Médicament 4: _____	Médicament 5: _____
Nombre total de points de distribution : _____					
Nombre total de coches par colonne ®					
Pourcentage (voir formule)	<b>l<sub>3a</sub>:</b>	<b>l<sub>3b</sub>:</b>	<b>l<sub>3c</sub>:</b>	<b>l<sub>3d</sub>:</b>	<b>l<sub>3e</sub>:</b>

*Note :* Pour chaque médicament faisant partie de l'enquête, prière d'insérer le nom applicable en haut des colonnes B à F.

**Indicateurs 4–5. Disponibilité d'antipaludiques en stock (Q 7)**

A	B	C
Enquête n°	A des comprimés antipaludiques de première intention mais pas de sirop	A des médicaments de deuxième et de troisième intention pour le paludisme mais pas de première intention
Nombre total de points de distribution : _____		
Nombre total de coches par colonne ®		
Pourcentage (voir formule)	<b>l<sub>4</sub>:</b>	<b>l<sub>5</sub>:</b>

### Caractère abordable des médicaments appropriés

Les neuf formulaires suivants de mise en tableau peuvent être utilisés pour calculer les Indicateurs 6–11, qui mesurent le caractère abordable des médicaments pour le paludisme. Chaque formulaire dans ce groupe doit être mis à jour par le coordinateur de terrain avec l'information sur le traitement provenant des DST et l'information sur le salaire minimum national actuel.

#### Indicateurs 6 et 7. Coût du traitement pour l'antipaludique de première intention sous forme de sirop pour le traitement du paludisme chez les enfants (de la Q 8 et DST et SMN)

Traitement standardisé du paludisme avec du sirop antipaludique de première intention pour un enfant de deux ans =						
Sirop antipaludique de première intention dans les DST: _____						
A	B	C	D	E	F	
Enquête n°	Prix du paquet	Taille du paquet	Prix par unité	Coût total du traitement		Salaire minimum national par jour (SMN)
						SMN = _____
Nombre total de points de distribution _____			Coût total ®			
			Minimum	l <sub>6</sub> :	Nombre moyen de jours de travail nécessaires pour payer pour le traitement ®	l <sub>7</sub> :
			Maximum	l <sub>6</sub> :		
			Coût moyen	l <sub>6</sub> :		

**Indicateurs 8 et 9. Coût du traitement pour le paludisme chez les enfants avec l'antipaludique de première intention sous forme de comprimés**

<i>Traitement standardisé du paludisme avec des comprimés antipaludiques de première intention pour un enfant de deux ans =</i>								
<i>Comprimés antipaludiques de première intention dans les DST: _____</i>								
<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>	<b>E</b>				
Enquête n°	Prix du paquet	Taille du paquet	Prix par unité	Coût total du traitement			<b>F</b>	
							Salaire minimum national par jour (SMN)	
							SMN = _____	
Nombre total de points de distribution: _____			Coût total ®					
			<b>Minimum</b>	I <sub>8</sub> :	<b>Nombre moyen de jours de travail nécessaires pour payer pour le traitement ®</b>	I <sub>9</sub> :		
			<b>Maximum</b>	I <sub>8</sub> :				
			<b>Coût moyen</b>	I <sub>8</sub> :				

**Indicateur 10. Coût moyen pour l'antipaludique de deuxième intention sous forme de sirop recommandé pour le paludisme chez les enfants**

Traitement standardisé du paludisme avec du sirop antipaludique de deuxième intention pour un enfant de deux ans =				
Sirop antipaludique de deuxième intention dans les DST: _____				
A	B	C	D	E
Enquête n°	Prix du paquet	Taille du paquet	Prix par unité	Coût total du traitement
Nombre total de points de distribution _____			Coût total ®	
			<b>Minimum</b>	I <sub>10</sub> :
			<b>Maximum</b>	I <sub>10</sub> :
			<b>Coût moyen</b>	I <sub>10</sub> :

**Indicateur 11. Coût moyen pour l'antipaludique de deuxième intention sous forme de comprimés recommandés pour le paludisme chez les enfants**

Traitement standardisé du paludisme avec des comprimés antipaludiques de deuxième intention pour un enfant de deux ans =				
Comprimés antipaludiques de deuxième intention dans les DST: _____				
A	B	C	D	E
Enquête n°	Prix du paquet	Taille du paquet	Prix par unité	Coût total du traitement
Nombre total de points de distribution _____			Coût total ®	
			<b>Minimum</b>	I <sub>11</sub> :
			<b>Maximum</b>	I <sub>11</sub> :
			<b>Coût moyen</b>	I <sub>11</sub> :

## Évaluation des symptômes et connaissance du traitement approprié

### Le prestataire comprend correctement les symptômes

Les formulaires suivants de mise en tableau peuvent être utilisés pour calculer les *Indicateurs 12–15*, qui indiquent si le prestataire comprend correctement les symptômes de la maladie de l'enfant.

### Indicateurs 12–15. Pourcentage de prestataires qui comprennent les symptômes et prennent les actions appropriées pour le paludisme

A	B	C	D	F
	<b>Paludisme</b>			
Enquête n°	Q5 N'ont pas mentionné les symptômes clés (fièvre avec convulsions)	Q4 Ont mentionné un antipaludique	Q4 Ont mentionné un antipaludique de première intention	Q4 Ont mentionné l'injection
Nombre total de prestataires: _____				
Nombre total de coches par colonne ®				
<b>Pourcentage (voir formule)</b>	<b>l<sub>12</sub>:</b>	<b>l<sub>13</sub>:</b>	<b>l<sub>14</sub>:</b>	<b>l<sub>15</sub>:</b>

### Le prestataire connaît le traitement approprié

Le formulaire suivant de mise en tableau peut être utilisé pour calculer les *Indicateurs 16–17*, qui informent sur la connaissance par le prestataire des traitements appropriés.

#### Indicateurs 16–17. Pourcentage de prestataires qui connaissent les traitements recommandés

A	B	C
	<b>Paludisme</b>	
Enquête n°	Q6 Connaissent le médicament recommandé	Q6a Connaissent la durée du traitement
Nombre total de prestataires : _____		
Nombre total de coches par colonne →		
<b>Pourcentage (voir formule) ®</b>	I <sub>16</sub> :	I <sub>17</sub> :

### Prescription, dispensation des médicaments appropriés et modes de référence

Le formulaire suivant de mise en tableau peut être utilisé pour calculer les *Indicateurs 18–19*, qui informent sur la manière dont les prestataires prescrivent, dispensent et recommandent les médicaments corrects ou réfèrent les enfants souffrant de paludisme.

#### Indicateurs 18–19. Pourcentage de répondants qui mentionnent le médicament de première intention ou qui réfèrent

A	B	C
	<b>Paludisme</b>	
Enquête n°	Q9 N'ont pas mentionné le médicament de première intention	Q6 Référeraient
Nombre total de prestataires _____		
Nombre total de coches par colonne →		
<b>Pourcentage (voir formule) ®</b>	I <sub>18</sub> :	I <sub>19</sub> :

### Informations, instructions, conseils et étiquettes appropriés

Les modèles de tableau suivants peuvent être utilisés pour calculer les *Indicateurs 20–28, qui mesurent le caractère correct des informations, instructions, conseils et étiquettes* dans les points de distribution de médicaments.

#### Indicateur 20. Pourcentage de répondants qui savent ce qui doit figurer sur une étiquette appropriée (Q 10)

A	B	C	D	E	F	G
Enquête n°	Nom du patient	Nom du médicament	Comment le prendre	Durée	Ne sait pas ou autre	Inclus tous les articles dans l'étiquette (colonnes B à E)
Nombre total de points de distribution						
<b>Pourcentage (voir formule)</b> ®						I <sub>20</sub> :

#### Indicateur 21. Pourcentage de répondants qui savent ce que les dispensateurs doivent expliquer à propos des médicaments (Q 11)

A	B	C	D	E	F	G
Enquête n°	Nom du médicament	Ce qu'il traite	Quand et comment le prendre	Effets secondaires	Ne sait pas ou autre	Instructions comprennent tous les articles (colonnes B à E)
Nombre total de points de distribution						
<b>Pourcentage (voir formule)</b> ®						I <sub>21</sub> :

## Emballage

Le formulaire suivant de mise en tableau peut être utilisé pour calculer les *Indicateurs 22–28*, qui mesurent la qualité de dispensation pour les répondants que l'on a observé alors qu'ils dispensaient des médicaments pendant l'entretien. Notez que le nombre total de points de distribution utilisés dans ce tableau se rapporte **uniquement** au nombre de prestataires/vendeurs de médicaments qui ont été observés, pas au nombre général de points de distribution de médicaments dans l'enquête.

### Indicateurs 22–28. Qualité de l'emballage, de l'étiquetage, de la dispensation et des instructions verbales

A	B	C	D	E	F	G	H
Enquête n°	Q13 Ont dispensé des médicaments sous une forme autre que l'emballage original	Q14 Ont dispensé des comprimés isolés dans un emballage inapproprié	Q15 Ont mélangé des types différents de comprimés dans le même emballage	Q17 Ont dispensé du sirop dans un emballage inapproprié	Q18 Ont dispensé des médicaments avec des étiquettes	Q19 Ont donné des instructions verbales	Q20 Ont demandé au client(e) de répéter les instructions verbales
Nombre total de points de distribution							
Nombre total de coches par colonne							
®							
<b>Pourcentage (voir formule)</b>	<b>l<sub>22</sub>:</b>	<b>l<sub>23</sub>:</b>	<b>l<sub>24</sub>:</b>	<b>l<sub>25</sub>:</b>	<b>l<sub>26</sub>:</b>	<b>l<sub>27</sub>:</b>	<b>l<sub>28</sub>:</b>
®							

**ANNEXE 6D. NORMES D'ÉVALUATION POUR L'ENQUÊTE DE PRESTATAIRES DE SOINS/  
VENDEURS DE MÉDICAMENTS, PALUDISME CHEZ L'ENFANT**

Indicateurs	Niveau de priorité	Caractéristiques du prestataire/ vendeur de médicaments				Normes d'évaluation	
		_____	_____	_____	_____		
Disponibilité des médicaments appropriés							
1	Pourcentage de points de distribution qui ont en stock un antipaludique recommandé spécifique de première intention	Primaire					Bon : Plus de 80% Moyen : 60–79% Faible : Moins de 60 %
2	Pourcentage de points de distribution qui ont en stock tous les antipaludiques recommandés de première intention	Secondaire					Bon : Plus de 75% Moyen : 50–75% Faible : Moins de 50%
3	Pourcentage de points de distribution qui ont en stock un antipaludique spécifique de deuxième ou troisième intention	Secondaire					
							Bon : Plus de 75% Moyen : 50–75% Faible : Moins de 50%
4	Pourcentage de points de distribution qui ont des comprimés antipaludiques spécifiques de première intention mais pas de sirop actuellement en stock	Secondaire					Bon : Moins de 20% Moyen : 20–40% Faible : Plus de 40%

Indicateurs	Niveau de priorité	Caractéristiques du prestataire/ vendeur de médicaments				Normes d'évaluation	
		_____	_____	_____	_____		
		n = _____	n = _____	n = _____	n = _____		
5	Pourcentage de points de distribution qui ont des médicaments de deuxième ou troisième intention pour le paludisme chez les enfants mais pas de médicament de première intention	Secondaire					
<b>Caractère abordable des médicaments appropriés</b>							
6	Coût moyen [et fourchette de prix] pour l'antipaludique de première intention sous forme de sirop recommandé pour le traitement du paludisme chez un enfant de deux ans ( <i>si le sirop est disponible</i> )	Secondaire					Pas de normes particulières. L'interprétation dépend de l'économie locale.
7	Nombre moyen de jours de travail nécessaires pour payer pour le traitement du paludisme chez un enfant de deux ans utilisant un sirop antipaludique de première intention	Secondaire					
8	Coût moyen [et fourchette de prix] pour l'antipaludique de première intention sous forme de comprimés recommandés pour le traitement du paludisme chez un enfant de deux ans	Secondaire					
9	Nombre moyen de jours de travail nécessaires pour payer pour le traitement du paludisme chez un enfant de deux ans utilisant des comprimés antipaludiques de première intention	Secondaire					
10	Coût moyen [et fourchette de prix] pour l'antipaludique de deuxième intention sous forme de sirop recommandé pour le traitement du paludisme chez un enfant de deux ans ( <i>si le sirop est disponible</i> )	Secondaire					
11	Coût moyen [et fourchette de prix] pour l'antipaludique de deuxième intention sous forme de comprimés recommandés pour le traitement du paludisme chez un enfant de deux ans	Secondaire					
<b>Le prestataire comprend les symptômes et prend les actions appropriées</b>							
12	Pourcentage de répondants qui ne mentionnent pas la fièvre avec convulsions comme symptômes clés évoquant le paludisme grave	Primaire					Bon : Moins de 20% Moyen : 20–40% Faible : Plus de 40%

Indicateurs	Niveau de priorité	Caractéristiques du prestataire/ vendeur de médicaments				Normes d'évaluation	
		n = _____	n = _____	n = _____	n = _____		
13	Pourcentage de répondants qui ont mentionné un antipaludique pour les enfants présentant des symptômes de paludisme	Primaire					Bon : Plus de 80% Moyen : 60–80% Faible : Moins de 60%
14	Pourcentage de répondants mentionnant l'antipaludique de première intention pour les enfants présentant des symptômes de paludisme	Secondaire					
15	Pourcentage de répondants qui ont mentionné une injection pour les symptômes du paludisme chez les enfants	Primaire					
<b>Connaissance du traitement approprié des symptômes notifiés</b>							
16	Pourcentage de répondants qui connaissent le médicament recommandé pour le paludisme chez les enfants	Primaire					Bon : Plus de 85% Moyen : 65–84% Faible : Moins de 65 %
17	Pourcentage de répondants qui connaissent la durée appropriée du traitement avec le médicament recommandé pour le paludisme chez les enfants	Primaire					
<b>Prescription, dispensation, recommandation du médicament approprié ou modes de référence</b>							
18	Pourcentage de répondants ne mentionnant pas le médicament de première intention comme étant celui vendu ou dispensé le plus couramment pour le paludisme chez les enfants	Primaire					Bon : Moins de 10% Moyen : 10–20% Faible : Plus de 20%
19	Pourcentage de répondants qui ont mentionné qu'ils référerait les enfants présentant des symptômes de paludisme						Postes de santé, agents de santé communautaires, points de vente au détail et guérisseurs traditionnels devraient référer
<b>Informations/instructions/conseils/étiquettes appropriés</b>							
20	Pourcentage de répondants qui savent ce qui doit figurer sur une étiquette appropriée	Primaire					Bon : Plus de 80% Moyen : 60–80% Faible : Moins de 60%
21	Pourcentage de répondants qui savent ce que les dispensateurs doivent expliquer à propos des médicaments	Primaire					

Indicateurs	Niveau de priorité	Caractéristiques du prestataire/ vendeur de médicaments				Normes d'évaluation	
		_____	_____	_____	_____		
Emballage							
22	Pourcentage de prestataires qui ont dispensé des médicaments (gélules/comprimés et/ou sirop) sous une forme autre que l'emballage original du fabricant	Primaire					Information générale
23	Pourcentage de prestataires qui ont dispensé des comprimés isolés dans un emballage inapproprié	Primaire					Bon : Moins de 10% Moyen : 10–20% Faible : Plus de 20%
24	Pourcentage de prestataires qui ont mélangé des types différents de comprimés dans le même emballage	Primaire					
25	Pourcentage de prestataires qui ont dispensé du sirop dans un emballage inapproprié	Primaire					
26	Pourcentage de prestataires qui ont dispensé des médicaments avec des étiquettes	Secondaire					Bon : Plus de 80% Moyen : 60–80% Faible : Moins de 60%
27	Pourcentage de prestataires qui ont donné des instructions verbales en dispensant les médicaments	Secondaire					
28	Pourcentage de prestataires qui se sont assurés que les patients connaissaient le mode d'emploi des médicaments	Secondaire					

## ANNEXE 7A. INDICATEURS DE L'ENQUÊTE DE MÉNAGES, PALUDISME CHEZ L'ADULTE

N°	Indicateur	Niveau	N° de Question
	<b>Caractéristiques de l'échantillon</b>		
A	Age des répondants dans l'échantillon (pourcentage de répondants qui ont 15–24 ans, 25–34 ans, 35–44 ans, 45–54 ans, 55 ans et plus)	Descriptif	1
B	Pourcentage des répondants de l'échantillon qui sont de sexe masculin/féminin	Descriptif	2
C	Pourcentage de femmes de l'échantillon qui sont enceintes	Descriptif	29
	<b>Reconnait les symptômes et décide de traiter</b>		
D	Pourcentage de répondants qui ont eu de la fièvre/corps chaud et des convulsions	Descriptif	3
E	Pourcentage de répondants qui pensaient que leur maladie était très sérieuse/peu sérieuse/pas sérieuse	Descriptif	4
	<b>Recherche rapidement une prise en charge auprès d'une source appropriée</b>		
	<b>Comportement de recherche de traitement et source de traitement/ médicament</b>		
1	Pourcentage de répondants qui ont eu de la fièvre/corps chaud, qui ont recherché des soins en dehors de la maison	Primaire	5
2	Pourcentage de répondants qui ont eu des convulsions, qui ont recherché des soins en dehors de la maison	Primaire	8
F	Pourcentage de répondants recherchant des soins en dehors de la maison, qui sont allés à une source X comme la première source de soins (parmi les répondants qui ont eu de la fièvre/corps chaud)	Descriptif	7
G	Pourcentage de répondants recherchant des soins en dehors de la maison, qui sont allés à une source X comme la première source de soins (parmi les répondants qui ont eu des convulsions)	Descriptif	10
3	Pourcentage de répondants recherchant des soins en dehors de la maison, qui sont allés à une source appropriée comme la première source de soins (parmi les répondants qui ont eu de la fièvre/corps chaud) <sup>48</sup>	Primaire	7
4	Pourcentage de répondants recherchant des soins en dehors de la maison, qui sont allés à une source appropriée comme la première source de soins (parmi les répondants qui ont eu des convulsions)	Primaire	10
	<b>La décision de traitement est opportune</b>		
5	Pourcentage de répondants qui ont eu de la fièvre/corps chaud et qui indiquent qu'ils ont pris un antipaludique le jour même de l'apparition de la fièvre/corps chaud ou le lendemain	Primaire	3, 14, 16

<sup>48</sup> Cet indicateur devrait être calculé dans les pays qui n'ont pas de stratégie encourageant la prise en charge à domicile de la fièvre (à savoir, stock de médicaments à la maison et utilisation correcte de l'antipaludique approprié).

N°	Indicateur	Niveau	N° de Question
6	Pourcentage de répondants qui ont eu des convulsions et qui ont recherché des soins en dehors de la maison le jour même de l'apparition des convulsions	Primaire	9
	<b>Obtient le médicament approprié</b>		
	<b>Conscience des médicaments de première intention</b>		
7	Pourcentage de répondants qui ont entendu parler de l'antipaludique de première intention	Secondaire	23
8	Pourcentage de répondants qui ont entendu parler de l'antipaludique de deuxième intention	Secondaire	26
	<b>Disponibilité des médicaments</b>		
9	Pourcentage de répondants qui avaient l'antipaludique de première intention à domicile <sup>49</sup>	Primaire	25
10	Pourcentage de répondants qui avaient l'antipaludique de deuxième intention à domicile	Primaire	28
11	Pourcentage de répondants qui déclarent pouvoir toujours se procurer l'antipaludique de première intention dans la localité où ils habitent	Secondaire	24
12	Pourcentage de répondants qui déclarent pouvoir toujours se procurer l'antipaludique de deuxième intention dans la localité où ils habitent	Secondaire	27
	<b>Source de traitement/médicament</b>		
13	Pourcentage de tous les antipaludiques qui se trouvaient déjà à la maison ou qui ont été obtenus auprès d'une source X (parmi les antipaludiques utilisés)	Primaire	14, 17
H	Pourcentage de médicaments obtenus sur le conseil des personnes suivantes : soi-même, prestataire de soins de santé dans une structure sanitaire, pharmacien/personne dans une pharmacie, vendeur dans magasin/marché/kiosque, agent de santé communautaire/accoucheuse traditionnelle, voisin/ami/membre de la famille, autre	Descriptif	15
	<b>Traitement médicamenteux général</b>		
14	Pourcentage de répondants qui n'ont pas reçu de médicament (parmi ceux avec fièvre/corps chaud et convulsions)	Primaire	3, 14
15	Pourcentage de répondants qui ont reçu un antibiotique	Primaire	14
16	Pourcentage de répondants qui ont reçu une injection	Primaire	11
I	Pourcentage de répondants qui n'ont rien fait, se sont lavé à l'éponge avec de l'eau tiède, se sont rendu chez un guérisseur traditionnel, ont pris des tisanes/herbes traditionnelles et autres (parmi les répondants qui ont eu de la fièvre/corps chaud et des convulsions, qui n'ont pas reçu de médicament)	Descriptif	3, 13

<sup>49</sup> Cet indicateur devrait être calculé dans les pays qui ont une stratégie qui encourage la prise en charge à domicile de la fièvre (à savoir, stock de médicaments à la maison et utilisation correcte de l'antipaludique approprié).

N°	Indicateur	Niveau	N° de Question
	<b>Administre correctement le médicament approprié</b>		
	<b><i>Administration du médicament approprié de première intention</i></b>		
17	Pourcentage de répondants qui ont eu de la fièvre/corps chaud et qui ont reçu l'antipaludique de première intention	Primaire	3, 14
18	Pourcentage de répondants qui ont eu des convulsions et de la fièvre et qui ont reçu l'antipaludique approprié	Primaire	3, 14
	<b><i>La posologie/durée appropriées sont observées</i></b>		
19	Pourcentage d'antipaludiques de première intention qui n'ont pas été pris assez longtemps, qui ont été pris trop longtemps et qui ont été pris pendant la durée appropriée	Primaire	14, 19
20	Pourcentage d'antipaludiques de deuxième intention qui n'ont pas été pris assez longtemps, qui ont été pris trop longtemps et qui ont été pris pendant la durée appropriée	Primaire	14, 19
	<b>Prestataire de soins de santé/vendeur de médicaments</b>		
	<b><i>Fournit des informations/instructions/conseils/étiquettes appropriés</i></b>		
21	Pourcentage de médicaments dispensés dans l'emballage approprié (emballage plastique fermé hermétiquement ou emballage original du fabricant et un seul type de médicament par emballage)	Primaire	20, 21
22	Pourcentage de médicaments avec étiquettes portant toutes les instructions suivantes : nom du médicament, posologie, fréquence et durée	Primaire	22



## ANNEXE 7B. QUESTIONNAIRE DE SÉLECTION DE MÉNAGES, PALUDISME CHEZ L'ADULTE

Nom du site : \_\_\_\_\_

Type du site :            Urbain \_\_\_      Périurbain \_\_\_      Rural \_\_\_

Nom du superviseur : \_\_\_\_\_

Nom de l'enquêteur : \_\_\_\_\_

Date de l'entretien :    \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_  
                                  Jour    Mois    Année

Langue de l'entretien : Langue 1\_\_\_            Langue 2\_\_\_            Langue 3\_\_\_            Langue 4\_\_\_

LISEZ À VOIX HAUTE : Je m'appelle \_\_\_\_\_. Je travaille pour une organisation appelée [nom de l'organisation] qui cherche à améliorer la santé. Je parle avec des gens à propos de ce qu'ils font quand ils tombent malades afin de pouvoir réaliser des programmes qui améliorent la santé. Est-ce que je peux vous poser quelques questions ? **SI « NON, » TERMINEZ L'ENTRETIEN ET REMERCIEZ LE RÉPONDANT.**

Y a-t-il des adultes âgés de 15 ans ou plus qui vivent dans cette maison et qui ont présenté les symptômes suivants ces deux dernières semaines ?

- Fièvre/corps chaud
- Convulsions

**SI AUCUN ADULTE N'A PRÉSENTÉ CES SYMPTÔMES, TERMINEZ L'ENTRETIEN ET REMERCIEZ LE RÉPONDANT. AUTREMENT, CONTINUEZ**

**DEMANDEZ LE PRÉNOM DE CHAQUE ADULTE ET ENSUITE, POSEZ TOUTES LES AUTRES QUESTIONS DANS LE TABLEAU POUR LE PREMIER ADULTE, ENSUITE LE SECOND ADULTE, ETC.**

Est-ce que vous pouvez me donner les prénoms de tous les adultes qui sont âgés de 15 ans ou plus et qui ont eu, ces deux dernières semaines, de la fièvre/corps chaud ou des convulsions ?	Quel âge a <b>(NOM)</b> ?	Est-ce que <b>(NOM)</b> est un homme ou une femme ?	Est-ce que <b>(NOM)</b> est à présent en bonne santé ?	Est-ce que <b>(NOM)</b> était malade pendant plus de quatre semaines, à savoir plus d'un mois ?
Adulte 1				
<b>(INDIQUEZ NOM)</b>	[ ] ans	<input type="checkbox"/> Homme <input type="checkbox"/> Femme	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <b>NE RÉPOND PAS AUX CRITÈRES ; PASSEZ À L'ADULTE SUIVANT</b>	<input type="checkbox"/> Oui <b>NE RÉPOND PAS AUX CRITÈRES</b> <input type="checkbox"/> Non <b>RÉPOND AUX CRITÈRES</b>
Adulte 2				
<b>(INDIQUEZ NOM)</b>	[ ] ans	<input type="checkbox"/> Homme <input type="checkbox"/> Femme	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <b>NE RÉPOND PAS AUX CRITÈRES ; PASSEZ À L'ADULTE SUIVANT</b>	<input type="checkbox"/> Oui <b>NE RÉPOND PAS AUX CRITÈRES</b> <input type="checkbox"/> Non <b>RÉPOND AUX CRITÈRES</b>
Adulte 3				
<b>(INDIQUEZ NOM)</b>	[ ] ans	<input type="checkbox"/> Homme <input type="checkbox"/> Femme	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <b>NE RÉPOND PAS AUX CRITÈRES ; PASSEZ À L'ADULTE SUIVANT</b>	<input type="checkbox"/> Oui <b>NE RÉPOND PAS AUX CRITÈRES</b> <input type="checkbox"/> Non <b>RÉPOND AUX CRITÈRES</b>
Adulte 4				
<b>(INDIQUEZ NOM)</b>	[ ] ans	<input type="checkbox"/> Homme <input type="checkbox"/> Femme	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <b>NE RÉPOND PAS AUX CRITÈRES ; VOIR ENCADRÉ CI-DESSOUS</b>	<input type="checkbox"/> Oui <b>NE RÉPOND PAS AUX CRITÈRES</b> <input type="checkbox"/> Non <b>RÉPOND AUX CRITÈRES</b>

**SI AUCUN DES ADULTES NE RÉPOND AUX CRITÈRES POUR L'ENTRETIEN, TERMINEZ L'ENTRETIEN.**

**PARMI LES ADULTES QUI RÉPONDENT AUX CRITÈRES POUR L'ENTRETIEN, CHOISISSEZ LE PLUS JEUNE.**

**[SI DES JUMEAUX RÉPONDENT AUX CRITÈRES POUR L'ENTRETIEN, DEMANDEZ « LEQUEL EST LE PLUS JEUNE ? » CHOISISSEZ LE PLUS JEUNE.]**

**DITES : « Est-ce que je pourrais parler à cette personne ? »**

**SI LA PERSONNE QUE VOUS ALLEZ INTERVIEWER EST DIFFÉRENTE DE LA PERSONNE À LAQUELLE VOUS AVEZ PARLÉ AUPARAVANT, IL FAUT VOUS PRÉSENTER À NOUVEAU ET CONFIRMER LES CRITÈRES SUSMENTIONNÉS.**

**DITES : « Toute l'information que vous m'avez donnée restera confidentielle. Est-ce que vous êtes d'accord pour vous entretenir avec moi pendant 15 à 20 minutes ? »**

**ENQUÊTEUR SIGNE ICI SI LA PERSONNE CONSENT À PARTICIPER \_\_\_\_\_**



## ANNEXE 7C. QUESTIONNAIRE DE L'ENQUÊTE DE MÉNAGES, PALUDISME CHEZ L'ADULTE

<p>1. <b>NOTEZ L'ÂGE DE L'ADULTE QUE VOUS AVEZ CHOISI POUR L'ENTRETIEN</b></p>	<input type="checkbox"/> 15–24 ans <input type="checkbox"/> 25–34 ans <input type="checkbox"/> 35–44 ans <input type="checkbox"/> 45–54 ans <input type="checkbox"/> 55 ans et plus
<p>2. <b>NOTEZ LE SEXE DE L'ADULTE QUE VOUS AVEZ CHOISI POUR L'ENTRETIEN</b></p>	<input type="checkbox"/> Masculin <input type="checkbox"/> Féminin
<p>3. Juste pour être sûr, est-ce que vous pouvez me dire lesquels des symptômes suivants vous avez eus ces deux dernières semaines. <b>LISEZ LES RÉPONSES À VOIX HAUTE. COCHEZ TOUT CE QUI S'APPLIQUE.</b></p>	<input type="checkbox"/> Fièvre/corps chaud <input type="checkbox"/> Convulsions
<p>4. À votre avis, la maladie que vous avez eue à ce moment-là était très sérieuse, peu sérieuse ou pas sérieuse ? <b>COCHEZ UNE RÉPONSE. NE LISEZ PAS « NE SAIT PAS. »</b></p>	<input type="checkbox"/> Très sérieuse <input type="checkbox"/> Peu sérieuse <input type="checkbox"/> Pas sérieuse <input type="checkbox"/> ( <i>Ne sait pas</i> )
<p><b>INSTRUCTIONS POUR L'ENCADRÉ 1</b>  <b>REMPLEZ L'ENCADRÉ 1 SI VOUS AVEZ MARQUÉ FIÈVRE/CORPS CHAUD DANS Q. 3.</b>  <b>SI VOUS N'AVEZ PAS MARQUÉ FIÈVRE/CORPS CHAUD, ALLEZ AUX INSTRUCTIONS DE L'ENCADRÉ 2</b></p>	
<p>5. Parlons de votre fièvre/corps chaud. Quand vous avez eu de la fièvre/corps chaud, qu'est-ce que vous avez fait ? Je vais vous lire une liste. Écoutez toute la liste avant de répondre. <b>LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES. NE LISEZ PAS « NE SAIT PAS. » COCHEZ UNE RÉPONSE.</b></p>	<input type="checkbox"/> Vous n'avez rien fait/observé jusqu'à ce qu'il aille mieux. <b>PASSEZ AUX INSTRUCTIONS DE L'ENCADRÉ 2</b> <input type="checkbox"/> Vous l'avez traité à la maison sans vous rendre ailleurs pour des conseils, traitements ou médicaments. <b>PASSEZ AUX INSTRUCTIONS DE L'ENCADRÉ 2</b> <input type="checkbox"/> Vous l'avez traité à la maison et vous vous êtes rendu à un autre endroit hors de la maison pour des conseils, traitements ou médicaments <input type="checkbox"/> Vous avez recherché conseils, traitements ou médicaments en dehors de la maison <input type="checkbox"/> ( <i>Ne sait pas/ne se rappelle pas</i> ) <b>PASSEZ AUX INSTRUCTIONS DE L'ENCADRÉ 2</b>
<p>6. Combien de temps après l'apparition de la fièvre/corps chaud êtes-vous allé chercher des conseils, traitements ou médicaments en dehors de la maison ? <b>LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES. NE LISEZ PAS « NE SAIT PAS. » COCHEZ UNE RÉPONSE.</b></p>	<input type="checkbox"/> Jour même <input type="checkbox"/> Lendemain <input type="checkbox"/> Deux jours après l'apparition de la fièvre/corps chaud <input type="checkbox"/> Trois jours ou plus après l'apparition de la fièvre/corps chaud <input type="checkbox"/> ( <i>Ne sait pas</i> )

<p>7. Où est-ce que vous vous êtes rendu <i>en premier lieu</i>, en dehors de la maison, pour obtenir conseils, traitements ou médicaments pour votre fièvre/corps chaud ? Je vais vous lire une liste. <b>LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES. NE LISEZ PAS « NE SAIT PAS. » COCHEZ UNE RÉPONSE</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Guérisseur traditionnel</li> <li><input type="checkbox"/> Poste de santé public</li> <li><input type="checkbox"/> Centre de santé ou hôpital public</li> <li><input type="checkbox"/> Structure sanitaire privée ou institution sanitaire des missions religieuses</li> <li><input type="checkbox"/> Pharmacie</li> <li><input type="checkbox"/> Magasin/boutique</li> <li><input type="checkbox"/> Marché</li> <li><input type="checkbox"/> Agent de santé communautaire/accoucheuse traditionnelle</li> <li><input type="checkbox"/> Autre (spécifier)</li> <li><input type="checkbox"/> (Ne sait pas)</li> </ul>
<p><b>INSTRUCTIONS POUR L'ENCADRÉ 2</b>  <b>REMPLISSEZ L'ENCADRÉ 2 SI VOUS AVEZ MARQUÉ <u>CONVULSIONS</u> DANS Q. 3.</b>  <b>SI VOUS N'AVEZ PAS MARQUÉ <u>CONVULSIONS</u>, ALLEZ À LA Q.11</b></p>	
<p>8. Parlons de vos convulsions. Quand vous avez eu des convulsions, qu'est-ce que vous avez fait ? Je vais vous lire une liste. Écoutez toute la liste avant de répondre. <b>LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES. NE LISEZ PAS « NE SAIT PAS. » COCHEZ UNE RÉPONSE.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Vous n'avez rien fait/observé jusqu'à ce qu'il aille mieux. <b>PASSEZ À LA Q.11</b></li> <li><input type="checkbox"/> Vous l'avez traité à la maison sans vous rendre ailleurs pour des conseils, traitements ou médicaments. <b>PASSEZ À LA Q.11</b></li> <li><input type="checkbox"/> Vous l'avez traité à la maison et vous vous êtes rendu à un autre endroit hors de la maison pour des conseils, traitements ou médicaments</li> <li><input type="checkbox"/> Vous avez recherché conseils, traitements ou médicaments en dehors de la maison</li> <li><input type="checkbox"/> (Ne sait pas/ne se rappelle pas) <b>PASSEZ À LA Q.11</b></li> </ul>
<p>9. Combien de temps après l'apparition des convulsions êtes-vous allé rechercher des conseils, traitements ou médicaments en dehors de la maison ? <b>LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES. NE LISEZ PAS « NE SAIT PAS. » COCHEZ UNE RÉPONSE.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Jour même</li> <li><input type="checkbox"/> Lendemain</li> <li><input type="checkbox"/> Deux jours après l'apparition des convulsions</li> <li><input type="checkbox"/> Trois jours ou plus après l'apparition des convulsions</li> <li><input type="checkbox"/> (Ne sait pas)</li> </ul>
<p>10. Où est-ce que vous vous êtes rendu <i>en premier lieu</i>, en dehors de la maison, pour obtenir conseils, traitements ou médicaments pour vos convulsions ? Je vais vous lire une liste. <b>LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES. NE LISEZ PAS « NE SAIT PAS. » COCHEZ UNE RÉPONSE</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Guérisseur traditionnel</li> <li><input type="checkbox"/> Poste de santé public</li> <li><input type="checkbox"/> Centre de santé ou hôpital public</li> <li><input type="checkbox"/> Structure sanitaire privée ou institution sanitaire des missions religieuses</li> <li><input type="checkbox"/> Pharmacie</li> <li><input type="checkbox"/> Magasin/boutique</li> <li><input type="checkbox"/> Marché</li> <li><input type="checkbox"/> Agent de santé communautaire/accoucheuse traditionnelle</li> <li><input type="checkbox"/> Autre (spécifier)</li> <li><input type="checkbox"/> (Ne sait pas)</li> </ul>

<b>DITES : Je vais vous parler à présent des médicaments.</b>	
11. Pendant votre maladie, est-ce que vous avez reçu des injections ?	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
12. Pendant votre maladie, est-ce que vous avez pris des médicaments modernes ou occidentaux ?	<input type="checkbox"/> Oui <b>PASSEZ À LA Q. 14A</b> <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> (Ne sait pas) <b>PASSEZ À LA Q. 14A</b>
13. Qu'est-ce que vous avez fait pour vous soigner pendant votre maladie ? <b>LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES. NE LISEZ PAS « NE SAIT PAS. » COCHEZ TOUT CE QUI S'APPLIQUE.</b>	<input type="checkbox"/> Rien fait <input type="checkbox"/> Se laver à l'éponge avec de l'eau tiède <input type="checkbox"/> Consulter le guérisseur traditionnel <input type="checkbox"/> Prendre des tisanes ou herbes traditionnelles <input type="checkbox"/> Autre (spécifier) _____ <input type="checkbox"/> (Ne sait pas)

**SI LA PERSONNE A RÉPONDU À LA Q. 13, ALLEZ À LA Q. 23.**

<p>14A. Est-ce que vous pouvez me dire les noms ou me montrer les médicaments ou le paquet du médicament que vous avez pris pendant votre maladie ? <b>DEMANDEZ UNE FOIS « QUELQUE CHOSE D'AUTRE ? »</b></p> <p><b>MARQUEZ DANS LA COLONNE À GAUCHE CI-DESSOUS LES NOMS DES MÉDICAMENTS TELS QU'ILS FIGURENT SUR LE MÉDICAMENT OU L'EMBALLAGE OU TEL QU'ON VOUS L'A INDIQUÉ. SI VOUS NE POUVEZ PAS DONNER LE NOM D'UN MÉDICAMENT EN PARTICULIER, MARQUEZ « NE SAIT PAS » DANS LA CASE APPROPRIÉE. SI VOUS NE POUVEZ PAS OBTENIR LE NOM D'AUCUN MÉDICAMENT, QUEL QU'IL SOIT, COCHEZ « INCAPABLE D'OBTENIR LE NOM D'AUCUN MÉDICAMENT. »</b></p> <p><b>POUR TOUS LES MÉDICAMENTS OU EMBALLAGES QU'ON VOUS A MONTRÉS, COCHEZ « MONTRÉ » DANS LA COLONNE À DROITE CI-DESSOUS. SI ON NE VOUS A PAS MONTRÉ UN MÉDICAMENT DONNÉ, LAISSEZ EN BLANC LA CASE CORRESPONDANTE « MONTRÉ. »</b></p>		<p>14B. Existe-t-il d'autres médicaments que vous avez pris pendant votre maladie ?</p>	<p>14C. Combien de médicaments dont vous ne vous rappelez pas du nom ou que vous n'avez plus, est-ce que vous avez pris pendant votre maladie ?</p>
<p><input type="checkbox"/> Nom du médicament 1 _____ <input type="checkbox"/> Ne sait pas</p> <p><input type="checkbox"/> Nom du médicament 2 _____ <input type="checkbox"/> Ne sait pas</p> <p><input type="checkbox"/> Nom du médicament 3 _____ <input type="checkbox"/> Ne sait pas</p> <p><input type="checkbox"/> Nom du médicament 4 _____ <input type="checkbox"/> Ne sait pas</p> <p><input type="checkbox"/> Nom du médicament 5 _____ <input type="checkbox"/> Ne sait pas</p> <p><input type="checkbox"/> Nom du médicament 6 _____ <input type="checkbox"/> Ne sait pas</p> <p><input type="checkbox"/> Incapable d'obtenir le nom d'aucun médicament <b>PASSEZ À LA Q. 23</b></p>	<p><input type="checkbox"/> Montré ?</p>	<p><input type="checkbox"/> Oui</p> <p><input type="checkbox"/> Non <b>NE LISEZ PAS LA Q. 14C. SUIVEZ LES INSTRUCTIONS CI-DESSOUS.</b></p> <p><input type="checkbox"/> Ne sait pas <b>NE LISEZ PAS LA Q. 14C. SUIVEZ LES INSTRUCTIONS CI-DESSOUS.</b></p>	<p><input type="checkbox"/> 1</p> <p><input type="checkbox"/> 2</p> <p><input type="checkbox"/> 3</p> <p><input type="checkbox"/> 4</p> <p><input type="checkbox"/> 5</p> <p><input type="checkbox"/> 6</p> <p><input type="checkbox"/> Plus de six</p> <p><input type="checkbox"/> Ne sait pas</p>
<p><b>SI AUCUN MÉDICAMENT N'A ÉTÉ MONTRÉ OU MENTIONNÉ À LA Q. 14A, ALLEZ À LA Q. 23.</b></p>			

<b>DEMANDEZ L'INFORMATION SUIVANTE POUR TOUS LES MÉDICAMENTS QUI ONT ÉTÉ NOMMÉS À LA Q. 14A. NE DEMANDEZ PAS D'INFORMATION POUR LES MÉDICAMENTS DONT VOUS N'AVEZ PAS LES NOMS. POSEZ LES QUESTIONS 15A À 22A POUR LE PREMIER MÉDICAMENT. LORSQUE VOUS AVEZ FINI DE DEMANDER À PROPOS D'UN MÉDICAMENT, POSEZ LES QUESTIONS 15B À 22B POUR LE PROCHAIN, ETC., JUSQU'À CE QUE TOUTES LES QUESTIONS AIENT ÉTÉ POSÉES POUR TOUS LES MÉDICAMENTS.</b>				
<b>DITES : Parlons à présent de _____ [MARQUEZ (CI-DESSOUS) LE NUMÉRO ET LE NOM DU MÉDICAMENT DE LA Q. 14A], premier médicament que vous m'avez montré/mentionné, le _____ (MONTREZ L'EMBALLAGE, MENTIONNEZ LE NOM du premier médicament ou la description du premier médicament).</b>				
<b>NUMÉRO DU MÉDICAMENT : _____</b>		<b>NOM DU MÉDICAMENT : _____</b>		
15A. Qui a prescrit ou a conseillé que vous preniez ( <b>NOM DU MÉDICAMENT</b> )/ce médicament ? <b>LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES. COCHEZ-EN UNE.</b>	16A. Combien de temps après l'apparition de la maladie est-ce que vous avez pris ( <b>NOM DU MÉDICAMENT</b> )/ce médicament ? <b>LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES. COCHEZ-EN UNE.</b>	17A. Où est-ce que vous avez obtenu ( <b>NOM DU MÉDICAMENT</b> )/ce médicament ? <b>LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES. COCHEZ-EN UNE.</b>	18A. Quel est le nom de l'endroit où vous avez obtenu (au départ) ( <b>NOM DU MÉDICAMENT</b> )/ce médicament ?	19A. Pendant combien de jours est-ce que vous avez pris ( <b>NOM DU MÉDICAMENT</b> )/ce médicament ?
<input type="checkbox"/> Personne ou vous avez décidé vous-même <input type="checkbox"/> Prestataire de soins dans une structure sanitaire (publique ou privée) <input type="checkbox"/> Pharmacien/personne de la pharmacie <input type="checkbox"/> Personne dans magasin/boutique/marché/kiosque <input type="checkbox"/> Agent de santé communautaire/accoucheuse traditionnelle <input type="checkbox"/> Ami/voisin/membre de la famille <input type="checkbox"/> Autre (spécifier) _____ <input type="checkbox"/> (Ne sait pas) ( <b>NE LISEZ PAS</b> )	<input type="checkbox"/> Même jour <input type="checkbox"/> Lendemain <input type="checkbox"/> Deux jours après l'apparition de la maladie <input type="checkbox"/> Trois jours ou plus après l'apparition de la maladie <input type="checkbox"/> (Ne sait pas) <b>(NE LISEZ PAS)</b>	<input type="checkbox"/> Se trouvait déjà à la maison <input type="checkbox"/> Guérisseur traditionnel <input type="checkbox"/> Structure sanitaire publique <input type="checkbox"/> Structure sanitaire privée ou institution sanitaire des missions religieuses <input type="checkbox"/> Pharmacie <input type="checkbox"/> Magasin/boutique <input type="checkbox"/> Marché <input type="checkbox"/> Agent de santé communautaire/accoucheuse traditionnelle <input type="checkbox"/> Autre (spécifier) _____ <input type="checkbox"/> (Ne sait pas) <b>(NE LISEZ PAS) PASSEZ À LA Q. 19A</b>	Lieu : _____ _____ _____ <input type="checkbox"/> Ne sait pas	[__][__] jours <input type="checkbox"/> Ne sait pas
20A. <b>MARQUEZ COMMENT EST EMBALLÉ LE MÉDICAMENT. SI VOUS NE POUVEZ PAS L'OBSERVER, DEMANDEZ :</b>  Est-ce que ( <b>NOM DU MÉDICAMENT</b> )/ce médicament se trouvait dans l'emballage original du fabricant ou sous forme de comprimés/gélules dans un sachet en plastique fermé hermétiquement ou est-ce qu'il était présenté d'une autre manière ?	21A. <b>MARQUEZ SI LE MÉDICAMENT ÉTAIT EMBALLÉ TOUT SEUL OU AVEC D'AUTRES MÉDICAMENTS DANS LE MÊME PAQUET. SI VOUS NE POUVEZ PAS L'OBSERVER, DEMANDEZ :</b>  Est-ce que ( <b>NOM DU MÉDICAMENT</b> )/ce médicament se trouvait dans l'emballage tout seul ou est-ce que d'autres médicaments se trouvaient dans le même emballage ?	22A. <b>MARQUEZ COMMENT LE MÉDICAMENT ÉTAIT ÉTIQUETÉ SI VOUS NE POUVEZ PAS L'OBSERVER, DEMANDEZ :</b>  Est-ce que ( <b>NOM DU MÉDICAMENT</b> )/ce médicament comportait l'information suivante ? <b>LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES, NE LISEZ PAS « NE SAIT PAS. » COCHEZ TOUT CE QUI S'APPLIQUE.</b>		
<input type="checkbox"/> Dans l'emballage original du fabricant <b>PASSEZ À LA Q. 22A</b> <input type="checkbox"/> Comprimés/gélules isolés dans emballage plastique fermé hermétiquement <input type="checkbox"/> Autres manières <b>PASSEZ À LA Q. 22A</b> <input type="checkbox"/> Ne sait pas <b>PASSEZ À LA Q. 22A</b>	<input type="checkbox"/> Emballé tout seul <input type="checkbox"/> Avec d'autres médicaments <input type="checkbox"/> Ne sait pas	<input type="checkbox"/> Nom du médicament <input type="checkbox"/> Posologie ou quantité à prendre chaque fois que le médicament est administré <input type="checkbox"/> Nombre de fois par jour qu'il faut prendre le médicament <input type="checkbox"/> Nombre de jours de la prise du médicament <input type="checkbox"/> (Ne sait pas)		

NUMÉRO DU MÉDICAMENT : ____ NOM DU MÉDICAMENT : _____				
15B. Qui a prescrit ou a conseillé que vous preniez ( <b>NOM DU MÉDICAMENT</b> )/ce médicament ? <b>LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES. COCHEZ-EN UNE.</b>	16B. Combien de temps après l'apparition de la maladie est-ce que vous avez pris ( <b>NOM DU MÉDICAMENT</b> )/ce médicament ? <b>LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES. COCHEZ-EN UNE.</b>	17B. Où est-ce que vous avez obtenu ( <b>NOM DU MÉDICAMENT</b> )/ce médicament ? <b>LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES. COCHEZ-EN UNE.</b>	18B. Quel est le nom de l'endroit où vous avez obtenu (au départ) ( <b>NOM DU MÉDICAMENT</b> )/ce médicament ?	19B. Pendant combien de jours est-ce que vous avez pris ( <b>NOM DU MÉDICAMENT</b> )/ce médicament ?
<input type="checkbox"/> Personne ou vous avez décidé vous-même <input type="checkbox"/> Prestataire de soins dans une structure sanitaire (publique ou privée) <input type="checkbox"/> Pharmacien/personne de la pharmacie <input type="checkbox"/> Personne dans magasin/boutique/marché/kiosque <input type="checkbox"/> Agent de santé communautaire/accoucheuse traditionnelle <input type="checkbox"/> Ami/voisin/membre de la famille <input type="checkbox"/> Autre (spécifier) _____ <input type="checkbox"/> ( <i>Ne sait pas</i> ) <b>(NE LISEZ PAS)</b>	<input type="checkbox"/> Même jour <input type="checkbox"/> Lendemain <input type="checkbox"/> Deux jours après l'apparition de la maladie <input type="checkbox"/> Trois jours ou plus après l'apparition de la maladie <input type="checkbox"/> ( <i>Ne sait pas</i> ) <b>(NE LISEZ PAS)</b>	<input type="checkbox"/> Se trouvait déjà à la maison <input type="checkbox"/> Guérisseur traditionnel <input type="checkbox"/> Structure sanitaire publique <input type="checkbox"/> Structure sanitaire privée ou institution sanitaire des missions religieuses <input type="checkbox"/> Pharmacie <input type="checkbox"/> Magasin/boutique <input type="checkbox"/> Marché <input type="checkbox"/> Agent de santé communautaire/accoucheuse traditionnelle <input type="checkbox"/> Autre (spécifier) <input type="checkbox"/> ( <i>Ne sait pas</i> ) <b>(NE LISEZ PAS) PASSEZ À LA Q. 19A</b>	Lieu : _____ _____ _____ <input type="checkbox"/> Ne sait pas	[ ] [ ] jours <input type="checkbox"/> Ne sait pas
20B. MARQUEZ COMMENT EST EMBALLÉ LE MÉDICAMENT. SI VOUS NE POUVEZ PAS L'OBSERVER, DEMANDEZ :  Est-ce que ( <b>NOM DU MÉDICAMENT</b> )/ce médicament se trouvait dans l'emballage original du fabricant ou sous forme de comprimés /gélules dans un sachet en plastique fermé hermétiquement ou est-ce qu'il était présenté d'une autre manière ?		21B. MARQUEZ SI LE MÉDICAMENT ÉTAIT EMBALLÉ TOUT SEUL OU AVEC D'AUTRES MÉDICAMENTS DANS LE MÊME PAQUET. SI VOUS NE POUVEZ PAS L'OBSERVER, DEMANDEZ :  Est-ce que ( <b>NOM DU MÉDICAMENT</b> )/ce médicament se trouvait dans l'emballage tout seul ou est-ce que d'autres médicaments se trouvaient dans le même emballage ?		22B. MARQUEZ COMMENT LE MÉDICAMENT ÉTAIT ÉTIQUETÉ. SI VOUS NE POUVEZ PAS L'OBSERVER, DEMANDEZ :  Est-ce que ( <b>NOM DU MÉDICAMENT</b> )/ce médicament comportait l'information suivante ? <b>LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES, NE LISEZ PAS « NE SAIT PAS. » COCHEZ TOUT CE QUI S'APPLIQUE.</b>
<input type="checkbox"/> Dans l'emballage original du fabricant <b>PASSEZ À LA Q. 22B</b> <input type="checkbox"/> Comprimés /gélules isolés dans emballage plastique fermé hermétiquement <input type="checkbox"/> Autres manières <b>PASSEZ À LA Q. 22B</b> <input type="checkbox"/> Ne sait pas <b>PASSEZ À LA Q. 22B</b>		<input type="checkbox"/> Emballé tout seul <input type="checkbox"/> Avec d'autres médicaments <input type="checkbox"/> Ne sait pas		<input type="checkbox"/> Nom du médicament <input type="checkbox"/> Posologie ou quantité à prendre chaque fois que le médicament est administré <input type="checkbox"/> Nombre de fois par jour qu'il faut prendre le médicament <input type="checkbox"/> Nombre de jours de la prise du médicament <input type="checkbox"/> ( <i>Ne sait pas</i> )

<b>NUMÉRO DU MÉDICAMENT : _____ NOM DU MÉDICAMENT : _____</b>				
15C. Qui a prescrit ou a conseillé que vous preniez <b>(NOM DU MÉDICAMENT)/ce médicament ? LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES. COCHEZ-EN UNE.</b>	16C. Combien de temps après l'apparition de la maladie est-ce que vous avez pris <b>(NOM DU MÉDICAMENT)/ce médicament ? LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES. COCHEZ-EN UNE.</b>	17C. Où est-ce que vous avez obtenu <b>(NOM DU MÉDICAMENT)/ce médicament ? LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES. COCHEZ-EN UNE.</b>	18C. Quel est le nom de l'endroit où vous avez obtenu (au départ) <b>(NOM DU MÉDICAMENT)/ce médicament ?</b>	19C. Pendant combien de jours est-ce que vous avez pris <b>(NOM DU MÉDICAMENT) /ce médicament ?</b>
<input type="checkbox"/> Personne ou vous avez décidé vous-même <input type="checkbox"/> Prestataire de soins dans une structure sanitaire (publique ou privée) <input type="checkbox"/> Pharmacien/personne de la pharmacie <input type="checkbox"/> Personne dans magasin/boutique/marché/kiosque <input type="checkbox"/> Agent de santé communautaire/accoucheuse traditionnelle <input type="checkbox"/> Ami/voisin/membre de la famille <input type="checkbox"/> Autre (spécifier) _____ <input type="checkbox"/> (Ne sait pas) <b>(NE LISEZ PAS)</b>	<input type="checkbox"/> Même jour <input type="checkbox"/> Lendemain <input type="checkbox"/> Deux jours après l'apparition de la maladie <input type="checkbox"/> Trois jours ou plus après l'apparition de la maladie <input type="checkbox"/> (Ne sait pas) <b>(NE LISEZ PAS)</b>	<input type="checkbox"/> Se trouvait déjà à la maison <input type="checkbox"/> Guérisseur traditionnel <input type="checkbox"/> Structure sanitaire publique <input type="checkbox"/> Structure sanitaire privée ou institution sanitaire des missions religieuses <input type="checkbox"/> Pharmacie <input type="checkbox"/> Magasin/boutique <input type="checkbox"/> Marché <input type="checkbox"/> Agent de santé communautaire/accoucheuse traditionnelle <input type="checkbox"/> Autre (spécifier) <input type="checkbox"/> (Ne sait pas) <b>(NE LISEZ PAS) PASSEZ À LA Q. 19C</b>	Lieu : _____ _____ <input type="checkbox"/> Ne sait pas	[__ __] jours <input type="checkbox"/> Ne sait pas
<b>20C. MARQUEZ COMMENT EST EMBALLÉ LE MÉDICAMENT. SI VOUS NE POUVEZ PAS L'OBSERVER, DEMANDEZ :</b>  Est-ce que <b>(NOM DU MÉDICAMENT)/ce médicament</b> se trouvait dans l'emballage original du fabricant ou sous forme de comprimés/gélules dans un sachet en plastique fermé hermétiquement ou est-ce qu'il était présenté d'une autre manière ?		<b>21C. MARQUEZ SI LE MÉDICAMENT ÉTAIT EMBALLÉ TOUT SEUL OU AVEC D'AUTRES MÉDICAMENTS DANS LE MÊME PAQUET. SI VOUS NE POUVEZ PAS L'OBSERVER, DEMANDEZ :</b>  Est-ce que <b>(NOM DU MÉDICAMENT)/ce médicament</b> se trouvait dans l'emballage tout seul ou est-ce que d'autres médicaments se trouvaient dans le même emballage ?		<b>22C. MARQUEZ COMMENT LE MÉDICAMENT ÉTAIT ÉTIQUETÉ. SI VOUS NE POUVEZ PAS L'OBSERVER, DEMANDEZ :</b>  Est-ce que <b>(NOM DU MÉDICAMENT)/ce médicament</b> comportait l'information suivante ? <b>LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES, NE LISEZ PAS « NE SAIT PAS. » COCHEZ TOUT CE QUI S'APPLIQUE.</b>
<input type="checkbox"/> Dans l'emballage original du fabricant <b>PASSEZ À LA Q. 22C</b> <input type="checkbox"/> Comprimés/gélules isolés dans emballage plastique fermé hermétiquement <input type="checkbox"/> Autres manières <b>PASSEZ À LA Q. 22C</b> <input type="checkbox"/> Ne sait pas <b>PASSEZ À LA Q. 22C</b>		<input type="checkbox"/> Emballé tout seul <input type="checkbox"/> Avec d'autres médicaments <input type="checkbox"/> Ne sait pas		<input type="checkbox"/> Nom du médicament <input type="checkbox"/> Posologie ou quantité à prendre chaque fois que le médicament est administré <input type="checkbox"/> Nombre de fois par jour qu'il faut prendre le médicament <input type="checkbox"/> Nombre de jours de la prise du médicament <input type="checkbox"/> (Ne sait pas)

NUMÉRO DU MÉDICAMENT : ____ NOM DU MÉDICAMENT : _____				
15D. Qui a prescrit ou a conseillé que vous preniez ( <b>NOM DU MÉDICAMENT</b> )/ce médicament ? <b>LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES. COCHEZ-EN UNE.</b>	16D. Combien de temps après l'apparition de la maladie est-ce que vous avez pris ( <b>NOM DU MÉDICAMENT</b> )/ce médicament ? <b>LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES. COCHEZ-EN UNE.</b>	17D. Où est-ce que vous avez obtenu ( <b>NOM DU MÉDICAMENT</b> )/ce médicament ? <b>LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES. COCHEZ-EN UNE.</b>	18D. Quel est le nom de l'endroit où vous avez obtenu (au départ) ( <b>NOM DU MÉDICAMENT</b> )/ce médicament ?	19D. Pendant combien de jours est-ce que vous avez pris ( <b>NOM DU MÉDICAMENT</b> )/ce médicament ?
<input type="checkbox"/> Personne ou vous avez décidé vous-même <input type="checkbox"/> Prestataire de soins dans une structure sanitaire (publique ou privée) <input type="checkbox"/> Pharmacien/personne de la pharmacie <input type="checkbox"/> Personne dans magasin/boutique/marché/kiosque <input type="checkbox"/> Agent de santé communautaire/accoucheuse traditionnelle <input type="checkbox"/> Ami/voisin/membre de la famille <input type="checkbox"/> Autre (spécifier) _____ <input type="checkbox"/> ( <i>Ne sait pas</i> ) <b>(NE LISEZ PAS)</b>	<input type="checkbox"/> Même jour <input type="checkbox"/> Lendemain <input type="checkbox"/> Deux jours après l'apparition de la maladie <input type="checkbox"/> Trois jours ou plus après l'apparition de la maladie <input type="checkbox"/> ( <i>Ne sait pas</i> ) <b>(NE LISEZ PAS)</b>	<input type="checkbox"/> Se trouvait déjà à la maison <input type="checkbox"/> Guérisseur traditionnel <input type="checkbox"/> Structure sanitaire publique <input type="checkbox"/> Structure sanitaire privée ou institution sanitaire des missions religieuses <input type="checkbox"/> Pharmacie <input type="checkbox"/> Magasin/boutique <input type="checkbox"/> Marché <input type="checkbox"/> Agent de santé communautaire/accoucheuse traditionnelle <input type="checkbox"/> Autre (spécifier) <input type="checkbox"/> ( <i>Ne sait pas</i> ) <b>(NE LISEZ PAS) PASSEZ À LA Q. 19D</b>	Lieu : _____ _____ <input type="checkbox"/> Ne sait pas	[ ] [ ] jours <input type="checkbox"/> Ne sait pas
20D. <b>MARQUEZ COMMENT EST EMBALLÉ LE MÉDICAMENT. SI VOUS NE POUVEZ PAS L'OBSERVER, DEMANDEZ :</b>  Est-ce que ( <b>NOM DU MÉDICAMENT</b> )/ce médicament se trouvait dans l'emballage original du fabricant ou sous forme de comprimés/gélules dans un sachet en plastique fermé hermétiquement ou est-ce qu'il était présenté d'une autre manière ?		21D. <b>MARQUEZ SI LE MÉDICAMENT ÉTAIT EMBALLÉ TOUT SEUL OU AVEC D'AUTRES MÉDICAMENTS DANS LE MÊME PAQUET. SI VOUS NE POUVEZ PAS L'OBSERVER, DEMANDEZ :</b>  Est-ce que ( <b>NOM DU MÉDICAMENT</b> )/ce médicament se trouvait dans l'emballage tout seul ou est-ce que d'autres médicaments se trouvaient dans le même emballage ?		22D. <b>MARQUEZ COMMENT LE MÉDICAMENT ÉTAIT ÉTIQUETÉ. SI VOUS NE POUVEZ PAS L'OBSERVER, DEMANDEZ :</b>  Est-ce que ( <b>NOM DU MÉDICAMENT</b> )/ce médicament comportait l'information suivante ? <b>LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES, NE LISEZ PAS « NE SAIT PAS. » COCHEZ TOUT CE QUI S'APPLIQUE.</b>
<input type="checkbox"/> Dans l'emballage original du fabricant <b>PASSEZ À LA Q. 22D</b> <input type="checkbox"/> Comprimés/gélules isolés dans emballage plastique fermé hermétiquement <input type="checkbox"/> Autres manières <b>PASSEZ À LA Q. 22D</b> <input type="checkbox"/> Ne sait pas <b>PASSEZ À LA Q. 22D</b>		<input type="checkbox"/> Emballé tout seul <input type="checkbox"/> Avec d'autres médicaments <input type="checkbox"/> Ne sait pas		<input type="checkbox"/> Nom du médicament <input type="checkbox"/> Posologie ou quantité à prendre chaque fois que le médicament est administré <input type="checkbox"/> Nombre de fois par jour qu'il faut prendre le médicament <input type="checkbox"/> Nombre de jours de la prise du médicament <input type="checkbox"/> ( <i>Ne sait pas</i> )

NUMÉRO DU MÉDICAMENT : _____ NOM DU MÉDICAMENT : _____				
15E. Qui a prescrit ou a conseillé que vous preniez ( <b>NOM DU MÉDICAMENT</b> )/ce médicament ? <b>LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES. COCHEZ-EN UNE.</b>	16E. Combien de temps après l'apparition de la maladie est-ce que vous avez pris ( <b>NOM DU MÉDICAMENT</b> )/ce médicament ? <b>LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES. COCHEZ-EN UNE.</b>	17E. Où est-ce que vous avez obtenu ( <b>NOM DU MÉDICAMENT</b> )/ce médicament ? <b>LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES. COCHEZ-EN UNE.</b>	18E. Quel est le nom de l'endroit où vous avez obtenu (au départ) ( <b>NOM DU MÉDICAMENT</b> )/ce médicament ?	19E. Pendant combien de jours est-ce que vous avez pris ( <b>NOM DU MÉDICAMENT</b> )/ce médicament ?
<input type="checkbox"/> Personne ou vous avez décidé vous-même <input type="checkbox"/> Prestataire de soins dans une structure sanitaire (publique ou privée) <input type="checkbox"/> Pharmacien/personne de la pharmacie <input type="checkbox"/> Personne dans magasin/boutique/marché/kiosque <input type="checkbox"/> Agent de santé communautaire/accoucheuse traditionnelle <input type="checkbox"/> Ami/voisin/membre de la famille <input type="checkbox"/> Autre (spécifier) _____ <input type="checkbox"/> ( <i>Ne sait pas</i> ) <b>(NE LISEZ PAS)</b>	<input type="checkbox"/> Même jour <input type="checkbox"/> Lendemain <input type="checkbox"/> Deux jours après l'apparition de la maladie <input type="checkbox"/> Trois jours ou plus après l'apparition de la maladie <input type="checkbox"/> ( <i>Ne sait pas</i> ) <b>(NE LISEZ PAS)</b>	<input type="checkbox"/> Se trouvait déjà à la maison <input type="checkbox"/> Guérisseur traditionnel <input type="checkbox"/> Structure sanitaire publique <input type="checkbox"/> Structure sanitaire privée ou institution sanitaire des missions religieuses <input type="checkbox"/> Pharmacie <input type="checkbox"/> Magasin/boutique <input type="checkbox"/> Marché <input type="checkbox"/> Agent de santé communautaire/accoucheuse traditionnelle <input type="checkbox"/> Autre (spécifier) <input type="checkbox"/> ( <i>Ne sait pas</i> ) <b>(NE LISEZ PAS) PASSEZ À LA Q. 19E</b>	Lieu : _____ _____ <input type="checkbox"/> Ne sait pas	[ ] [ ] [ ] jours <input type="checkbox"/> Ne sait pas
20E. <b>MARQUEZ COMMENT EST EMBALLÉ LE MÉDICAMENT. SI VOUS NE POUVEZ PAS L'OBSERVER, DEMANDEZ :</b>  Est-ce que ( <b>NOM DU MÉDICAMENT</b> )/ce médicament se trouvait dans l'emballage original du fabricant ou sous forme de comprimés/gélules dans un sachet en plastique fermé hermétiquement ou est-ce qu'il était présenté d'une autre manière ?		21E. <b>MARQUEZ SI LE MÉDICAMENT ÉTAIT EMBALLÉ TOUT SEUL OU AVEC D'AUTRES MÉDICAMENTS DANS LE MÊME PAQUET. SI VOUS NE POUVEZ PAS L'OBSERVER, DEMANDEZ :</b>  Est-ce que ( <b>NOM DU MÉDICAMENT</b> )/ce médicament se trouvait dans l'emballage tout seul ou est-ce que d'autres médicaments se trouvaient dans le même emballage ?		22E. <b>MARQUEZ COMMENT LE MÉDICAMENT ÉTAIT ÉTIQUETÉ. SI VOUS NE POUVEZ PAS L'OBSERVER, DEMANDEZ :</b>  Est-ce que ( <b>NOM DU MÉDICAMENT</b> )/ce médicament comportait l'information suivante ? <b>LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES, NE LISEZ PAS « NE SAIT PAS. » COCHEZ TOUT CE QUI S'APPLIQUE.</b>
<input type="checkbox"/> Dans l'emballage original du fabricant <b>PASSEZ À LA Q. 22E</b> <input type="checkbox"/> Comprimés/gélules isolés dans emballage plastique fermé hermétiquement <input type="checkbox"/> Autres manières <b>PASSEZ À LA Q. 22E</b> <input type="checkbox"/> Ne sait pas <b>PASSEZ À LA Q. 22E</b>		<input type="checkbox"/> Emballé tout seul <input type="checkbox"/> Avec d'autres médicaments <input type="checkbox"/> Ne sait pas		<input type="checkbox"/> Nom du médicament <input type="checkbox"/> Posologie ou quantité à prendre chaque fois que le médicament est administré <input type="checkbox"/> Nombre de fois par jour qu'il faut prendre le médicament <input type="checkbox"/> Nombre de jours de la prise du médicament <input type="checkbox"/> ( <i>Ne sait pas</i> )

NUMÉRO DU MÉDICAMENT : ____ NOM DU MÉDICAMENT : _____				
15F. Qui a prescrit ou a conseillé que vous preniez ( <b>NOM DU MÉDICAMENT</b> )/ce médicament ? <b>LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES. COCHEZ-EN UNE.</b>	16F. Combien de temps après l'apparition de la maladie est-ce que vous avez pris ( <b>NOM DU MÉDICAMENT</b> )/ce médicament ? <b>LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES. COCHEZ-EN UNE.</b>	17F. Où est-ce que vous avez obtenu ( <b>NOM DU MÉDICAMENT</b> )/ce médicament ? <b>LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES. COCHEZ-EN UNE.</b>	18F. Quel est le nom de l'endroit où vous avez obtenu (au départ) ( <b>NOM DU MÉDICAMENT</b> )/ce médicament ?	19F. Pendant combien de jours est-ce que vous avez pris ( <b>NOM DU MÉDICAMENT</b> )/ce médicament ?
<input type="checkbox"/> Personne ou vous avez décidé vous-même <input type="checkbox"/> Prestataire de soins dans une structure sanitaire (publique ou privée) <input type="checkbox"/> Pharmacien/personne de la pharmacie <input type="checkbox"/> Personne dans magasin/boutique/marché/kiosque <input type="checkbox"/> Agent de santé communautaire/accoucheuse traditionnelle <input type="checkbox"/> Ami/voisin/membre de la famille <input type="checkbox"/> Autre (spécifier) _____ <input type="checkbox"/> ( <i>Ne sait pas</i> ) <b>(NE LISEZ PAS)</b>	<input type="checkbox"/> Même jour <input type="checkbox"/> Lendemain <input type="checkbox"/> Deux jours après l'apparition de la maladie <input type="checkbox"/> Trois jours ou plus après l'apparition de la maladie <input type="checkbox"/> ( <i>Ne sait pas</i> ) <b>(NE LISEZ PAS)</b>	<input type="checkbox"/> Se trouvait déjà à la maison <input type="checkbox"/> Guérisseur traditionnel <input type="checkbox"/> Structure sanitaire publique <input type="checkbox"/> Structure sanitaire privée ou institution sanitaire des missions religieuses <input type="checkbox"/> Pharmacie <input type="checkbox"/> Magasin/boutique <input type="checkbox"/> Marché <input type="checkbox"/> Agent de santé communautaire/accoucheuse traditionnelle <input type="checkbox"/> Autre (spécifier) <input type="checkbox"/> ( <i>Ne sait pas</i> ) <b>(NE LISEZ PAS) PASSEZ À LA Q. 19F</b>	Lieu : _____ _____ _____ <input type="checkbox"/> Ne sait pas	[ ] [ ] [ ] jours <input type="checkbox"/> Ne sait pas
20F. <b>MARQUEZ COMMENT EST EMBALLÉ LE MÉDICAMENT. SI VOUS NE POUVEZ PAS L'OBSERVER, DEMANDEZ :</b>  Est-ce que ( <b>NOM DU MÉDICAMENT</b> )/ce médicament se trouvait dans l'emballage original du fabricant ou sous forme de comprimés/gélules dans un sachet en plastique fermé hermétiquement ou est-ce qu'il était présenté d'une autre manière ?	21F. <b>MARQUEZ SI LE MÉDICAMENT ÉTAIT EMBALLÉ TOUT SEUL OU AVEC D'AUTRES MÉDICAMENTS DANS LE MÊME PAQUET. SI VOUS NE POUVEZ PAS L'OBSERVER, DEMANDEZ :</b>  Est-ce que ( <b>NOM DU MÉDICAMENT</b> )/ce médicament se trouvait dans l'emballage tout seul ou est-ce que d'autres médicaments se trouvaient dans le même emballage ?	22F. <b>MARQUEZ COMMENT LE MÉDICAMENT ÉTAIT ÉTIQUETÉ SI VOUS NE POUVEZ PAS L'OBSERVER, DEMANDEZ :</b>  Est-ce que ( <b>NOM DU MÉDICAMENT</b> )/ce médicament comportait l'information suivante ? <b>LISEZ À VOIX HAUTE LES RÉPONSES, NE LISEZ PAS « NE SAIT PAS. » COCHEZ TOUT CE QUI S'APPLIQUE.</b>		
<input type="checkbox"/> Dans l'emballage original du fabricant <b>PASSEZ À LA Q. 22F</b> <input type="checkbox"/> Comprimés/gélules isolés dans emballage plastique fermé hermétiquement <input type="checkbox"/> Autres manières <b>PASSEZ À LA Q. 22F</b> <input type="checkbox"/> Ne sait pas <b>PASSEZ À LA Q. 22F</b>	<input type="checkbox"/> Emballé tout seul <input type="checkbox"/> Avec d'autres médicaments <input type="checkbox"/> Ne sait pas	<input type="checkbox"/> Nom du médicament <input type="checkbox"/> Posologie ou quantité à prendre chaque fois que le médicament est administré <input type="checkbox"/> Nombre de fois par jour qu'il faut prendre le médicament <input type="checkbox"/> Nombre de jours de la prise du médicament <input type="checkbox"/> ( <i>Ne sait pas</i> )		

**DITES : Maintenant, j'ai terminé de vous poser des questions sur votre maladie ou sur les médicaments que vous prenez. Il me reste juste quelques questions à vous poser.**

23. Avez-vous déjà entendu parler d'un médicament appelé <b>(NOM/NOMS DE L'ANTIPALUDIQUE DE PREMIÈRE INTENTION)</b> ?	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <b>PASSEZ À LA Q. 26</b> <input type="checkbox"/> Ne sait pas <b>PASSEZ À LA Q. 26</b>
24. Est-ce que vous pouvez toujours obtenir <b>(NOM/NOMS DE L'ANTIPALUDIQUE DE PREMIÈRE INTENTION)</b> , parfois l'obtenir ou ne jamais l'obtenir dans la localité où vous habitez ?	<input type="checkbox"/> Toujours <input type="checkbox"/> Parfois <input type="checkbox"/> Jamais <input type="checkbox"/> Ne sait pas
25. Est-ce que vous avez <b>(NOM/NOMS DE L'ANTIPALUDIQUE DE PREMIÈRE INTENTION)</b> à la maison en ce moment ?	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Ne sait pas
26. Avez-vous déjà entendu parler d'un médicament appelé <b>(NOM/NOMS DE L'ANTIPALUDIQUE DE DEUXIÈME INTENTION)</b> ?	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <b>PASSEZ AUX INSTRUCTIONS AVANT LA Q.29</b> <input type="checkbox"/> Ne sait pas <b>PASSEZ AUX INSTRUCTIONS AVANT LA Q.29</b>
27. Est-ce que vous pouvez toujours obtenir <b>(NOM/NOMS DE L'ANTIPALUDIQUE DE DEUXIÈME INTENTION)</b> , parfois l'obtenir ou ne jamais l'obtenir dans la localité où vous habitez ?	<input type="checkbox"/> Toujours <input type="checkbox"/> Parfois <input type="checkbox"/> Jamais <input type="checkbox"/> Ne sait pas
28. Est-ce que vous avez <b>(NOM/NOMS DE L'ANTIPALUDIQUE DE DEUXIÈME INTENTION)</b> à la maison en ce moment ?	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Ne sait pas
<b>SI LA PERSONNE INTERVIEWÉE EST UN HOMME, TERMINEZ L'ENTRETIEN. AUTREMENT, CONTINUEZ</b>	
29. Pouvez-vous me dire si vous êtes actuellement enceinte ?	<input type="checkbox"/> Oui <b>TERMINEZ L'ENTRETIEN</b> <input type="checkbox"/> Non <b>TERMINEZ L'ENTRETIEN</b>

**DITES : Nous avons terminé notre discussion. Je vous remercie de m'avoir parlé. J'ai appris beaucoup de choses en discutant avec vous et l'information que vous m'avez donnée est très utile. Est-ce que vous avez des questions ?**

Heure de fin de l'entretien : \_\_\_\_\_/\_\_\_\_



**ANNEXE 7D. TABLEAUX D'ANALYSE POUR L'ENQUÊTE DE MÉNAGES,  
PALUDISME CHEZ L'ADULTE**

**Caractéristiques de l'échantillon**

**Indicateur A. Age des répondants dans l'échantillon (pourcentage de répondants qui ont 15–24 ans, 25–34 ans, 35–44 ans, 45–54 ans, 55 ans et plus) (Q1)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
15–24 ans		%
25–34 ans		%
35–44 ans		%
45–54 ans		%
55 ans et plus		%
Total		%
<i>Manquante</i>		

**Indicateur B. Pourcentage des répondants de l'échantillon qui sont de sexe masculin/féminin (Q2)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Masculin		%
Féminin		%
Total		%
<i>Manquante</i>		

**Indicateur C. Pourcentage de femmes de l'échantillon qui sont enceintes (Q29)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Enceintes		%
Non enceintes		%
Total		%
<i>Manquante</i>		

## Reconnaît les symptômes et décide de traiter

### Indicateur D. Pourcentage de répondants qui ont eu de la fièvre/corps chaud et des convulsions (Q3)

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Fièvre/corps chaud		%
Convulsions		%
Total		%
<i>Manquante</i>		

### Indicateur E. Pourcentage de répondants qui pensaient que leur maladie était très sérieuse/peu sérieuse/pas sérieuse (Q4)

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Très sérieuse		%
Peu sérieuse		%
Pas sérieuse		%
Ne sait pas		%
Total		%
<i>Manquante</i>		

## Recherche rapidement une prise en charge auprès d'une source appropriée

### Indicateur 1. Pourcentage de répondants qui ont eu de la fièvre/corps chaud, qui ont recherché des soins en dehors de la maison (Q5)

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage	Pourcentage combiné
Rien fait/observé		%	
Traité à la maison		%	
Traité à la maison et s'est rendu à un autre endroit hors de la maison pour des conseils, traitements ou médicaments		%	%
Recherché conseils, traitements ou médicaments en dehors de la maison		%	
Ne sait pas		%	
Total		%	
<i>Manquante</i>			

**Indicateur 2. Pourcentage de répondants qui ont eu des convulsions, qui ont recherché des soins en dehors de la maison (Q8)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage	Pourcentage combiné
Rien fait/observé		%	
Traité à la maison		%	
Traité à la maison et s'est rendu à un autre endroit hors de la maison pour des conseils, traitements ou médicaments		%	%
Recherché conseils, traitements ou médicaments en dehors de la maison		%	
Ne sait pas		%	
Total		%	
<i>Manquante</i>			

**Indicateur F. Pourcentage de répondants recherchant des soins en dehors de la maison, qui sont allés à une source X comme la première source de soins (parmi les répondants qui ont eu de la fièvre/corps chaud) (Q7)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Guérisseur traditionnel		%
Poste de santé public		%
Centre de santé ou hôpital public		%
Structure sanitaire privée ou institution sanitaire des missions religieuses		%
Pharmacie		%
Magasin/boutique		%
Marché		%
Agent de santé communautaire/accoucheuse traditionnelle		%
Autre 1 _____		%
Autre 2 _____		%
Autre 3 _____		%
Ne sait pas		%
Total		%
<i>Manquante</i>		

**Indicateur G. Pourcentage de répondants recherchant des soins en dehors de la maison, qui sont allés à une source X comme la première source de soins (parmi les répondants qui ont eu des convulsions) (Q10)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Guérisseur traditionnel		%
Poste de santé public		%
Centre de santé ou hôpital public		%
Structure sanitaire privée ou institution sanitaire des missions religieuses		%
Pharmacie		%
Magasin/boutique		%
Marché		%
Agent de santé communautaire/accoucheuse traditionnelle		%
Autre 1 _____		%
Autre 2 _____		%
Autre 3 _____		%
Ne sait pas		%
Total		%
<i>Manquante</i>		

**Indicateur 3. Pourcentage de répondants recherchant des soins en dehors de la maison, qui sont allés à une source appropriée comme la première source de soins (parmi les répondants qui ont eu de la fièvre/corps chaud) (Q7)<sup>50</sup>**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Oui		%
Non		%
Ne sait pas		%
Total		%
<i>Manquante</i>		

<sup>50</sup> Cet indicateur devrait être calculé dans les pays qui n'ont pas de stratégie encourageant la prise en charge à domicile de la fièvre (à savoir, stock de médicaments à la maison et utilisation correcte de l'antipaludique approprié).

**Indicateur 4. Pourcentage de répondants recherchant des soins en dehors de la maison, qui sont allés à une source appropriée comme la première source de soins (parmi les répondants qui ont eu des convulsions) (Q10)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Oui		%
Non		%
Ne sait pas		%
Total		%
<i>Manquante</i>		

**Indicateur 5. Pourcentage de répondants qui ont eu de la fièvre/corps chaud et qui indiquent qu'ils ont pris un antipaludique le jour même de l'apparition de la fièvre/corps chaud ou le lendemain (Q3, 14, 16)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage	Pourcentage combiné
Jour même		%	%
Lendemain		%	
Deux jours après l'apparition de la fièvre/corps chaud		%	
Trois jours ou plus après l'apparition de la fièvre/corps chaud		%	
Ne sait pas		%	
Total		%	
<i>Manquante</i>			

**Indicateur 6. Pourcentage de répondants qui ont eu des convulsions et qui ont recherché des soins en dehors de la maison le jour même de l'apparition des convulsions (Q9)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Jour même		%
Lendemain		%
Deux jours après l'apparition des convulsions		%
Trois jours ou plus après l'apparition des convulsions		%
Ne sait pas		%
Total		%
<i>Manquante</i>		

## Obtient le médicament approprié

### Indicateur 7. Pourcentage de répondants qui ont entendu parler de l'antipaludique de première intention (Q23)

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Oui		%
Non		%
Ne sait pas		%
Total		%
Manquante		

### Indicateur 8. Pourcentage de répondants qui ont entendu parler de l'antipaludique de deuxième intention (Q26)

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Oui		%
Non		%
Ne sait pas		%
Total		%
Manquante		

### Indicateur 9. Pourcentage de répondants qui avaient l'antipaludique de première intention à domicile<sup>51</sup> (Q25)

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Oui		%
Non		%
Ne sait pas		%
Total de l'Indicateur 7		%

Note : Utilisez le TOTAL de l'Indicateur 7 comme dénominateur ; N'additionnez PAS ceux des rangées au-dessus.

### Indicateur 10. Pourcentage de répondants qui avaient l'antipaludique de deuxième intention à domicile (Q28)

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Oui		%
Non		%
Ne sait pas		%
Total de l'Indicateur 8		%

Note : Utilisez le TOTAL de l'Indicateur 8 comme dénominateur ; N'additionnez PAS ceux des rangées au-dessus.

<sup>51</sup> Cet indicateur devrait être calculé dans les pays qui ont une stratégie qui encourage la prise en charge à domicile de la fièvre (à savoir, stock de médicaments à la maison et utilisation correcte de l'antipaludique approprié).

**Indicateur 11. Pourcentage de répondants qui déclarent pouvoir toujours se procurer l'antipaludique de première intention dans la localité où ils habitent (Q24)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Toujours		%
Parfois		%
Jamais		%
Ne sait pas		%
Total de l'Indicateur 7		%

*Note* : Utilisez le TOTAL de l'Indicateur 7 comme dénominateur ; N'additionnez PAS ceux des rangées au-dessus.

**Indicateur 12. Pourcentage de répondants qui déclarent pouvoir toujours se procurer l'antipaludique de deuxième intention dans la localité où ils habitent (Q27)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Toujours		%
Parfois		%
Jamais		%
Ne sait pas		%
Total de l'Indicateur 8		%
<i>Manquante</i>		

*Note* : Utilisez le TOTAL de l'Indicateur 8 comme dénominateur ; N'additionnez PAS ceux des rangées au-dessus.

**Indicateur 13. Pourcentage de tous les antipaludiques qui se trouvaient déjà à la maison ou qui ont été obtenus auprès d'une source X (parmi les antipaludiques utilisés) (Q14, 17)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Déjà à domicile		%
Guérisseur traditionnel		%
Structure sanitaire publique		%
Structure sanitaire privée ou institution sanitaire des missions religieuses		%
Pharmacie		%
Magasin/boutique		%
Marché		%
Agent de santé communautaire/accoucheuse traditionnelle		%
Autre 1 _____		%
Autre 2 _____		%
Autre 3 _____		%
Ne sait pas		%
Total		%
<i>Manquante</i>		

**Indicateur H. Pourcentage de médicaments obtenus sur le conseil des personnes suivantes : soi-même, prestataire de soins dans une structure sanitaire, pharmacien/personne dans une pharmacie, vendeur dans magasin/marché/kiosque, agent de santé communautaire/accoucheuse traditionnelle, voisin/ami/membre de la famille, autre (Q15)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Soi-même/personne		%
Prestataire de soins dans la structure sanitaire		%
Pharmacien/personne à la pharmacie/magasin		%
Personne à la boutique/marché/kiosque		%
Agent de santé communautaire/accoucheuse traditionnelle		%
Ami/voisin/membre de la famille		%
Autre 1 _____		%
Autre 2 _____		%
Ne sait pas		%
Total		%
<i>Manquante</i>		

**Indicateur 14. Pourcentage de répondants qui n'ont pas reçu de médicament (parmi ceux avec fièvre/corps chaud et convulsions) (Q3, 14)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Oui, n'a reçu AUCUN médicament		%
Non, a reçu certains médicaments		%
Total		%
<i>Manquante</i>		

**Indicateur 15. Pourcentage de répondants qui ont reçu un antibiotique (parmi l'échantillon entier) (Q14)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Oui		%
Non		%
Total de l'échantillon		%
<i>Manquante</i>		

**Indicateur 16. Pourcentage de répondants qui ont reçu une injection (parmi l'échantillon entier) (Q11)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Oui		%
Non		%
Total de l'échantillon		%
<i>Manquante</i>		

**Indicateur I. Pourcentage de répondants qui n'ont rien fait, se sont lavé à l'éponge avec de l'eau tiède, se sont rendu chez un guérisseur traditionnel, ont pris des tisanes/herbes traditionnelles et autres (parmi les répondants qui ont eu de la fièvre/corps chaud et des convulsions et qui n'ont pas reçu de médicament) (Q 3, 13)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Rien fait		%
Se laver à l'éponge avec de l'eau tiède		%
Consulter le guérisseur traditionnel		%
Prendre des tisanes ou herbes traditionnelles		%
Autre 1 _____		%
Autre 2 _____		%
Autre 3 _____		%
Ne sait pas		%
Total		%
<i>Manquante</i>		

**Administre correctement le médicament approprié**

**Indicateur 17. Pourcentage de répondants qui ont eu de la fièvre/corps chaud et qui ont reçu l'antipaludique de première intention (Q3, 14)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Oui		%
Non		%
Total		%
<i>Manquante</i>		

**Indicateur 18. Pourcentage de répondants qui ont eu des convulsions et de la fièvre et qui ont reçu l'antipaludique approprié (Q3, 14)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Oui		%
Non		%
Total		%
<i>Manquante</i>		

**Indicateur 19. Pourcentage d'antipaludiques de première intention qui n'ont pas été pris assez longtemps, qui ont été pris trop longtemps et qui ont été pris pendant la durée appropriée (Q14, 19)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Durée appropriée		%
Pas assez longtemps		%
Trop longtemps		%
Total		%
Manquante		

Note : Le dénominateur est le total de cas pour lesquels un antipaludique de première intention a été pris.

**Indicateur 20. Pourcentage d'antipaludiques de deuxième intention qui n'ont pas été pris assez longtemps, qui ont été pris trop longtemps et qui ont été pris pendant la durée appropriée (Q14, 19)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Durée appropriée		%
Pas assez longtemps		%
Trop longtemps		%
Total		%
Manquante		

Note : Le dénominateur est le total de cas pour lesquels un antipaludique de deuxième intention a été pris.

**Prestataire de soins de santé/vendeur de médicaments**

**Indicateur 21. Pourcentage de médicaments dispensés dans l'emballage approprié (emballage plastique fermé hermétiquement ou emballage original du fabricant et un seul type de médicament par emballage) (Q20, 21)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Oui		%
Non		%
Total		%
Manquante		

Note : Le dénominateur est tous les médicaments.

**Indicateur 22. Pourcentage de médicaments avec étiquettes portant toutes les instructions suivantes : nom du médicament, posologie, fréquence et durée (Q22)**

Catégorie de réponse	Compte de réponse	Pourcentage
Oui		%
Non		%
Total		%
Manquante		

Note : Le dénominateur est tous les médicaments.



**ANNEXE 7E. ADAPTATION DE L'INSTRUMENT POUR L'ENQUÊTE DE MÉNAGES,  
PALUDISME CHEZ L'ADULTE**

**ADAPTATION DE L'INSTRUMENT POUR L'ENQUÊTE DE MÉNAGES  
CONCERNANT LE PALUDISME POUR LES REGIONS OÙ L'ASSOCIATION  
MÉDICAMENTEUSE EST LE TRAITEMENT RECOMMANDÉ DE PREMIÈRE  
INTENTION**

23. Avez-vous déjà entendu parler d'un médicament appelé <b>(NOM/NOMS POUR L'ASSOCIATION MÉDICAMENTEUSE)</b> ?	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <b>PASSEZ À LA Q. 25B</b> <input type="checkbox"/> Ne sait pas <b>PASSEZ À LA Q. 25B</b>
24. Est-ce que vous pouvez toujours obtenir <b>(NOM/NOMS POUR L'ASSOCIATION MÉDICAMENTEUSE)</b> , parfois l'obtenir ou ne jamais l'obtenir dans la localité où vous habitez ?	<input type="checkbox"/> Toujours <input type="checkbox"/> Parfois <input type="checkbox"/> Jamais <input type="checkbox"/> Ne sait pas
25. Est-ce que vous avez <b>(NOM/NOMS POUR L'ASSOCIATION MÉDICAMENTEUSE)</b> à la maison en ce moment ?	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Ne sait pas
25A. Est-ce que <b>(NOM POUR L'ASSOCIATION)</b> comprend un, deux types de médicaments ou plus ?	<input type="checkbox"/> Un <input type="checkbox"/> Deux <input type="checkbox"/> Plus que deux <input type="checkbox"/> Ne sait pas
25B. Avez-vous déjà entendu parler d'un médicament appelé <b>(NOM/NOMS POUR LA PREMIÈRE COMPOSANTE DE L'ASSOCIATION MÉDICAMENTEUSE)</b> ?	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <b>PASSEZ À LA Q. 25F</b> <input type="checkbox"/> Ne sait pas <b>PASSEZ À LA Q. 25F</b>
25C. Est-ce que vous pouvez toujours obtenir <b>(NOM/NOMS POUR LA PREMIÈRE COMPOSANTE DE L'ASSOCIATION MÉDICAMENTEUSE)</b> , parfois l'obtenir ou ne jamais l'obtenir dans la localité où vous habitez ?	<input type="checkbox"/> Toujours <input type="checkbox"/> Parfois <input type="checkbox"/> Jamais <input type="checkbox"/> Ne sait pas
25D. Est-ce que vous avez <b>(NOM/NOMS POUR LA PREMIÈRE COMPOSANTE DE L'ASSOCIATION MÉDICAMENTEUSE)</b> à la maison en ce moment ?	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Ne sait pas
25E. Est-ce que <b>(NOM/NOMS POUR LA PREMIÈRE COMPOSANTE DU TRAITEMENT)</b> est suffisante pour traiter la fièvre/corps chaud à elle seule ou est-ce que vous devez l'utiliser avec un autre médicament ?	<input type="checkbox"/> Suffisante seule <input type="checkbox"/> Doit être utilisée avec un autre médicament <input type="checkbox"/> Ne sait pas
25F. Avez-vous déjà entendu parler d'un médicament appelé <b>(NOM/NOMS POUR LA DEUXIÈME COMPOSANTE DE L'ASSOCIATION MÉDICAMENTEUSE)</b> ?	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <b>PASSEZ À LA Q. 26</b> <input type="checkbox"/> Ne sait pas <b>PASSEZ À LA Q. 26</b>

25G. Est-ce que vous pouvez toujours obtenir <b>(NOM/NOMS POUR LA DEUXIÈME COMPOSANTE DE L'ASSOCIATION MÉDICAMENTEUSE)</b> , parfois l'obtenir ou ne jamais l'obtenir dans la localité où vous habitez ?	<input type="checkbox"/> Toujours <input type="checkbox"/> Parfois <input type="checkbox"/> Jamais <input type="checkbox"/> Ne sait pas
25H. Est-ce que vous avez <b>(NOM/NOMS POUR LA DEUXIÈME COMPOSANTE DE L'ASSOCIATION MÉDICAMENTEUSE)</b> à la maison en ce moment ?	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Ne sait pas
25I. Est-ce que <b>(NOM/NOMS POUR LA DEUXIÈME COMPOSANTE DE L'ASSOCIATION MÉDICAMENTEUSE)</b> est suffisante pour traiter la fièvre/corps chaud à elle seule ou est-ce que vous devez l'utiliser avec un autre médicament ?	<input type="checkbox"/> Suffisante seule <input type="checkbox"/> Doit être utilisée avec un autre médicament <input type="checkbox"/> Ne sait pas
26. Avez-vous déjà entendu parler d'un médicament appelé <b>(NOM/NOMS DE L'ANTIPALUDIQUE DE DEUXIÈME INTENTION?)</b>	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <b>TERMINEZ L'ENTRETIEN</b> <input type="checkbox"/> Ne sait pas <b>TERMINEZ L'ENTRETIEN</b>
27. Est-ce que vous pouvez toujours obtenir <b>(NOM/NOMS DE L'ANTIPALUDIQUE DE DEUXIÈME INTENTION)</b> , parfois l'obtenir ou ne jamais l'obtenir dans la localité où vous habitez ?	<input type="checkbox"/> Toujours <input type="checkbox"/> Parfois <input type="checkbox"/> Jamais <input type="checkbox"/> Ne sait pas
28. Est-ce que vous avez <b>(NOM/NOMS DE L'ANTIPALUDIQUE DE DEUXIÈME INTENTION)</b> à la maison en ce moment ?	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Ne sait pas

**DITES : Nous avons terminé notre discussion. Je vous remercie de m'avoir parlé. J'ai appris beaucoup de choses en discutant avec vous et l'information que vous m'avez donnée est très utile. Est-ce que vous avez des questions ?**

Heure de fin de l'entretien : \_\_\_\_\_/\_\_\_\_

## ANNEXE 7F. NORMES D'ÉVALUATION POUR L'ENQUÊTE DE MÉNAGES, PALUDISME CHEZ L'ADULTE

N°	Indicateur	Résultats pour le district X N =	Normes d'évaluation (devraient être adaptées aux situations spécifiques du district)
<b>Caractéristiques de l'échantillon</b>			
A	Age des répondants dans l'échantillon (pourcentage de répondants qui ont 15–24 ans, 25–34 ans, 35–44 ans, 45–54 ans, 55 ans et plus)		NA <sup>52</sup>
B	Pourcentage de répondants de l'échantillon qui sont de sexe masculin/féminin		NA
C	Pourcentage de femmes de l'échantillon qui sont enceintes		
<b>Reconnaît les symptômes et décide de traiter</b>			
D	Pourcentage de répondants qui ont eu de la fièvre/corps chaud et des convulsions.		NA
E	Pourcentage de répondants qui pensaient que leur maladie était très sérieuse/peu sérieuse/pas sérieuse.		NA
<b>Recherche rapidement une prise en charge auprès d'une source appropriée</b>			
	<b>Comportement de recherche de traitement et source de traitement/médicament</b>		
1	Pourcentage de répondants qui ont eu de la fièvre/corps chaud, qui ont recherché des soins en dehors de la maison		Bon : Plus de 80% Moyen : 50–79% Faible : Moins de 50% (la norme variera d'après les DST selon la prise en charge de la fièvre à domicile)
2	Pourcentage de répondants qui ont eu des convulsions, qui ont recherché des soins en dehors de la maison		Bon : Plus de 80% Moyen : 50–79% Faible : Moins de 50%
F	Pourcentage de répondants recherchant des soins en dehors de la maison, qui sont allés à une source X comme la première source de soins (parmi les répondants qui ont eu de la fièvre/corps chaud)		NA
G	Pourcentage de répondants recherchant des soins en dehors de la maison, qui sont allés à une source X comme la première source de soins (parmi les répondants qui ont eu des convulsions)		NA
3	Pourcentage de répondants recherchant des soins en dehors de la maison, qui sont allés à une source appropriée comme la première source de soins (parmi les répondants qui ont eu de la fièvre/corps chaud) <sup>53</sup>		Bon : Plus de 80% Moyen : 50–79% Faible : Moins de 50%

<sup>52</sup> NA = Non applicable.

<sup>53</sup> Cet indicateur devrait être calculé dans les pays qui n'ont *pas* de stratégie encourageant la prise en charge à domicile de la fièvre (à savoir, stock de médicaments à la maison et utilisation correcte de l'antipaludique approprié).

N°	Indicateur	Résultats pour le district X N =	Normes d'évaluation (devraient être adaptées aux situations spécifiques du district)
4	Pourcentage de répondants recherchant des soins en dehors de la maison, qui sont allés à une source appropriée comme la première source de soins (parmi les répondants qui ont eu des convulsions)		Bon : Plus de 80% Moyen : 50–79% Faible : Moins de 50%
	<b>La décision de traitement est opportune</b>		
5	Pourcentage de répondants qui ont eu de la fièvre/corps chaud et qui indiquent qu'ils ont pris un antipaludique le jour même de l'apparition de la fièvre/corps chaud ou le lendemain		Bon : Plus de 80% Moyen : 50–79% Faible : Moins de 50%
6	Pourcentage de répondants qui ont eu des convulsions et qui ont recherché des soins en dehors de la maison le jour même de l'apparition des convulsions		Bon : Plus de 80% Moyen : 50–79% Faible : Moins de 50%
<b>Obtient le médicament approprié</b>			
	<b>Conscience des médicaments de première intention</b>		
7	Pourcentage de répondants qui ont entendu parler de l'antipaludique de première intention		Bon : Plus de 80% Moyen : 50–79% Faible : Moins de 50%
8	Pourcentage de répondants qui ont entendu parler de l'antipaludique de deuxième intention		Bon : Plus de 80% Moyen : 50–79% Faible : Moins de 50%
	<b>Disponibilité des médicaments</b>		
9	Pourcentage de répondants qui avaient l'antipaludique de première intention à domicile <sup>54</sup>		Bon : Plus de 80% Moyen : 50–79% Faible : Moins de 50%
10	Pourcentage de répondants qui avaient l'antipaludique de deuxième intention à domicile		Bon : Plus de 80% Moyen : 50–79% Faible : Moins de 50%
11	Pourcentage de répondants qui déclarent pouvoir toujours se procurer l'antipaludique de première intention dans la localité où ils habitent		Bon : Plus de 80% Moyen : 50–79% Faible : Moins de 50%
12	Pourcentage de répondants qui déclarent pouvoir toujours se procurer l'antipaludique de deuxième intention dans la localité où ils habitent		Bon : Plus de 80% Moyen : 50–79% Faible : Moins de 50%
	<b>Source de traitement/médicament</b>		
13	Pourcentage de tous les antipaludiques qui se trouvaient déjà à la maison ou qui ont été obtenus auprès d'une source X (parmi les antipaludiques utilisés)		NA
H	Pourcentage de médicaments obtenus sur le conseil des personnes suivantes : soi-même, prestataire de soins dans une structure sanitaire, pharmacien/personne dans une pharmacie, vendeur dans magasin/marché/kiosque, agent de santé communautaire/accoucheuse traditionnelle, voisin/ami/membre de la famille, autre		NA

<sup>54</sup> Cet indicateur devrait être calculé dans les pays qui ont une stratégie qui encourage la prise en charge à domicile de la fièvre (à savoir, stock de médicaments à la maison et utilisation correcte de l'antipaludique approprié).

N°	Indicateur	Résultats pour le district X N =	Normes d'évaluation (devraient être adaptées aux situations spécifiques du district)
	<b>Traitement médicamenteux général</b>		
14	Pourcentage de répondants qui n'ont pas reçu de médicament (parmi ceux avec fièvre/corps chaud et convulsions)		Bon : Moins de 10% Moyen : 10–15% Faible : Plus de 50%
15	Pourcentage de répondants qui ont reçu un antibiotique		NA
16	Pourcentage de répondants qui ont reçu une injection		NA
1	Pourcentage de répondants qui n'ont rien fait, se sont lavé à l'éponge avec de l'eau tiède, se sont rendu chez un guérisseur traditionnel, ont pris des tisanes/herbes traditionnelles et autres (parmi les répondants qui ont eu de la fièvre/corps chaud et des convulsions, qui n'ont pas reçu de médicament)		NA
<b>Administre correctement le médicament approprié</b>			
	<b>Administration du médicament approprié de première intention</b>		
17	Pourcentage de répondants qui ont eu de la fièvre/corps chaud et qui ont reçu l'antipaludique de première intention		Bon : Plus de 80% Moyen : 50–79% Faible : Moins de 50%
18	Pourcentage de répondants qui ont eu des convulsions et de la fièvre et qui ont reçu l'antipaludique approprié		Bon : Plus de 80% Moyen : 50–79% Faible : Moins de 50%
	<b>La posologie/durée appropriées sont observées</b>		
19	Pourcentage d'antipaludiques de première intention qui n'ont pas été pris assez longtemps, qui ont été pris trop longtemps et qui ont été pris pendant la durée appropriée		Durée appropriée : Bon : Plus de 80% Moyen : 50–79% Faible : Moins de 50%
20	Pourcentage d'antipaludiques de deuxième intention qui n'ont pas été pris assez longtemps, qui ont été pris trop longtemps et qui ont été pris pendant la durée appropriée		Durée appropriée : Bon : Plus de 80% Moyen : 50–79% Faible : Moins de 50%
<b>Prestataire de soins de santé/vendeur de médicaments</b>			
	<b>Fournit des informations/instructions/conseils/étiquettes appropriés</b>		
21	Pourcentage de médicaments dispensés dans l'emballage approprié (emballage plastique fermé hermétiquement ou emballage original du fabricant et un seul type de médicament par emballage)		Bon : Plus de 80% Moyen : 50–79% Faible : Moins de 50%
22	Pourcentage de médicaments avec étiquettes portant toutes les instructions suivantes : nom du médicament, posologie, fréquence et durée		Bon : Plus de 70% Moyen : 40–69% Faible : Moins de 40%



## ANNEXE 8A. INDICATEURS DE L'ENQUÊTE DE PRESTATAIRES DE SOINS/VENDEURS DE MÉDICAMENTS, PALUDISME CHEZ L'ADULTE

N°	Indicateur	Niveau	Sources
<b>Caractéristiques de l'échantillon</b>			
A	Type de point de distribution	Descriptif	Observation locale
B	Appartenance du point de distribution (public/privé/mission/autre)	Descriptif	Observation locale
C	Milieu du point de distribution (urbain/rural)	Descriptif	Observation locale
D	Distance/temps pour se rendre à pied à la structure sanitaire la plus proche	Descriptif	Q 1
E	Formation du répondant	Descriptif	Q 2
<b>Prestataire de soins de santé/vendeur de médicaments garde en stock les médicaments appropriés et d'un coût abordable (médicaments de première intention, de deuxième/troisième intention doivent être définis en fonction des DST locales)</b>			
<b>Disponibilité des médicaments appropriés</b>			
1	Pourcentage de points de distribution qui ont en stock un antipaludique recommandé spécifique de première intention	Primaire	Q 7 et DST
2	Pourcentage de points de distribution qui ont en stock tous les antipaludiques recommandés de première intention	Secondaire	Q 7 et DST
3	Pourcentage de points de distribution qui ont en stock un antipaludique spécifique de deuxième ou de troisième intention	Secondaire	Q 7 et DST
4	Pourcentage de points de distribution qui ont des médicaments de deuxième ou de troisième intention pour le paludisme chez les adultes mais pas de médicaments de première intention	Secondaire	Q 7 et DST
<b>Caractère abordable des médicaments appropriés</b>			
5	Coût moyen [et fourchette de prix] pour l'antipaludique de première intention sous forme de comprimés recommandés pour le traitement du paludisme chez un adulte	Secondaire	Q 8 et DST
6	Nombre moyen de jours de travail nécessaires pour payer le traitement du paludisme chez un adulte utilisant des comprimés antipaludiques de première intention	Secondaire	I 5 et SMN <sup>55</sup>
7	Coût moyen [et fourchette de prix] pour l'antipaludique de deuxième intention sous forme de comprimés recommandés pour le traitement du paludisme chez un adulte	Secondaire	Q 8 et DST

<sup>55</sup> SMN = salaire minimum national

N°	Indicateur	Niveau	Sources
	<b>Prestataire de soins de santé/vendeur de médicaments comprend les symptômes et prend les actions appropriées</b>		
8	Pourcentage de répondants qui ne mentionnent pas la fièvre avec convulsions comme symptômes clés évoquant le paludisme grave	Primaire	Q 5
9	Pourcentage de répondants qui ont mentionné un antipaludique pour les adultes présentant des symptômes de paludisme	Primaire	Q 4
10	Pourcentage de répondants mentionnant l'antipaludique de première intention pour les adultes présentant des symptômes de paludisme	Secondaire	Q 4 et DST
11	Pourcentage de répondants qui ont mentionné une injection pour les symptômes du paludisme chez les adultes	Primaire	Q 4
	<b>Prestataire de soins de santé/vendeur de médicaments prescrit, dispense ou recommande le médicament approprié ou réfère : connaissance du traitement approprié des symptômes notifiés</b>		
12	Pourcentage de répondants qui connaissent le médicament recommandé pour le paludisme chez les adultes	Primaire	Q 6 et DST
13	Pourcentage de répondants qui connaissent la durée appropriée du traitement avec le médicament recommandé pour le paludisme chez les adultes	Primaire	Q 6a et DST
	<b>Prestataire de soins de santé/vendeur de médicaments prescrit, dispense ou recommande le médicament approprié ou réfère : médicaments vendus ou dispensés couramment</b>		
14	Pourcentage de répondants ne mentionnant pas le médicament de première intention spécifié dans les DST comme étant celui vendu ou dispensé le plus couramment pour le paludisme chez les adultes	Primaire	Q 9 et DST
15	Pourcentage de répondants déclarant qu'ils réfèreraient les adultes présentant des symptômes de paludisme	Secondaire	Q 6
	<b>Prestataire de soins de santé/vendeur de médicaments fournit informations/instructions/conseils/étiquettes appropriés</b>		
16	Pourcentage de répondants qui savent ce qui doit figurer sur une étiquette appropriée	Primaire	Q 10
17	Pourcentage de répondants qui savent ce que les dispensateurs doivent expliquer à propos des médicaments	Primaire	Q 11
18	Pourcentage de prestataires qui ont dispensé des médicaments (gélules/comprimés et/ou sirop) sous une forme autre que l'emballage original du fabricant	Primaire	Q 13
19	Pourcentage de prestataires qui ont dispensé des comprimés isolés dans un emballage inapproprié	Primaire	Q 14
20	Pourcentage de prestataires qui ont mélangé des types différents de comprimés dans le même emballage	Primaire	Q 15
21	Pourcentage de prestataires qui ont dispensé du sirop dans un emballage inapproprié	Primaire	Q 17
22	Pourcentage de prestataires qui ont dispensé des médicaments avec des étiquettes	Secondaire	Q 18
23	Pourcentage de prestataires qui ont donné des instructions verbales en dispensant les médicaments	Secondaire	Q 19
24	Pourcentage de prestataires qui se sont assurés que les patients connaissent le mode d'emploi des médicaments	Secondaire	Q 20

## ANNEXE 8B. QUESTIONNAIRE DE L'ENQUÊTE DE PRESTATAIRES DE SOINS/VENDEURS DE MÉDICAMENTS, PALUDISME CHEZ L'ADULTE

**Dites à voix haute : Je m'appelle \_\_\_\_\_ . Je travaille pour une organisation qui essaye de trouver des manières d'améliorer la santé communautaire. Je parle avec des gens qui dispensent des médicaments leur demandant comment ils traitent les adultes souffrant de paludisme. Ni votre nom ni celui de votre établissement ne figureront sur ce formulaire ou ne seront communiqués aux autorités sanitaires. Est-ce que je peux vous poser quelques questions ?**

**Si oui : Est-ce que vous-même, vous dispensez régulièrement ou est-ce que vous vendez régulièrement des médicaments aux patients ou clients ?**

*Si oui : Mettez l'information ci-après et ensuite, commencez l'entretien avec la Q 1.*

*Si non, dites : **Y a-t-il quelqu'un ici aujourd'hui qui voit régulièrement les patients ou les clients ?***

*Si oui, dites : **Est-ce que je pourrais parler à cette personne ?** Commencez de nouveau l'entretien avec le nouveau répondant.*

*Si non, dites : **Merci, je reviendrai une autre fois.** Terminez l'entretien.*

### Information générale

<b>Pays :</b>	<b>Village :</b>	<b>Code du point de distribution :</b>
<b>Nom de l'enquêteur :</b>	<b>Date de l'entretien :</b> ____ / ____ / ____ Jour    Mois    Année	<b>Langue de l'entretien :</b>
<b>Milieu :</b>	<input type="checkbox"/> Urbain	<input type="checkbox"/> Périurbain <input type="checkbox"/> Rural
<b>Appartenance de l'établissement :</b>	<input type="checkbox"/> Public	<input type="checkbox"/> Privé <input type="checkbox"/> Mission <input type="checkbox"/> Autre
<b>L'entretien a commencé à :</b> ____ / ____ Heure    Minute	<b>L'entretien s'est terminé à :</b> ____ / ____ Heure    Minute	
<b>Type de point de distribution :</b> (Cochez le type qui décrit le mieux le point de distribution)	<input type="checkbox"/> Structure sanitaire (publique, hôpital privé ou des missions religieuses, centre de santé ou dispensaire) <input type="checkbox"/> Point de vente/fournisseur agréé (pharmacie) <input type="checkbox"/> Autre point de vente (magasin, boutique, kiosque) <input type="checkbox"/> Fournisseur agréé de médicaments (agent paramédical, sage-femme, agent de santé communautaire, etc.) <input type="checkbox"/> Autre personne distribuant des médicaments (guérisseur traditionnel, praticien non agréé, vendeur de la rue)	
<i>Si vous ne vous trouvez pas dans une structure sanitaire, demandez :</i> 1. Quelle est la distance d'ici à la structure sanitaire la plus proche ? (Écoutez les réponses et cochez-en une)	<input type="checkbox"/> Moins de 1 km (ou moins de 15 minutes de marche) <input type="checkbox"/> Entre 1 et 5 km (jusqu'à une heure de marche) <input type="checkbox"/> Plus de 5 km (plus d'une heure de marche) <input type="checkbox"/> Ne sait pas	
2. Quel type de formation avez-vous en soins cliniques ou pharmacie ? (Ne lisez pas. Écoutez les réponses et cochez tout ce qui s'applique.)	<input type="checkbox"/> Pharmacien <input type="checkbox"/> Préparateur en pharmacie ou autre formation en pharmacie <input type="checkbox"/> Médecin <input type="checkbox"/> Formation paramédicale, assistant du médecin <input type="checkbox"/> Infirmier, aide-infirmier <input type="checkbox"/> Assistant médical, technicien médical ou de laboratoire ou autre formation paramédicale <input type="checkbox"/> Aucune	

## Connaissance des symptômes et actions appropriées

Dites : <i>J'aimerais vous poser quelques questions sur les adultes souffrant de paludisme que vous soignez probablement ici.</i>			
3. Est-ce que vous pourriez m'indiquer les symptômes que peut présenter un adulte qui souffre de paludisme ? <i>(Ne lisez pas. Écoutez les réponses et cochez tout ce qui s'applique.)</i>			
<input type="checkbox"/> Toux <input type="checkbox"/> Nez bouché ou écoulement nasal <input type="checkbox"/> Maux de tête	<input type="checkbox"/> Soif <input type="checkbox"/> Fièvre (corps chaud) <input type="checkbox"/> Transpiration	<input type="checkbox"/> Vomissements <input type="checkbox"/> Fièvre avec convulsions <input type="checkbox"/> Fatigue	<input type="checkbox"/> Perte d'appétit <input type="checkbox"/> Ne sait pas <input type="checkbox"/> Autre _____
4. Quel est le médicament le plus efficace pour traiter un adulte présentant des symptômes de paludisme simple ? <i>(Ne lisez pas. Écoutez et inscrivez les réponses.)</i>		_____	
6. À votre avis, quels sont les symptômes clés permettant de distinguer la forme simple de la forme grave du paludisme chez les adultes ? <i>(Ne lisez pas. Écoutez les réponses et cochez tout ce qui s'applique.)</i>			
<input type="checkbox"/> Toux <input type="checkbox"/> Nez bouché ou écoulement nasal <input type="checkbox"/> Maux de tête	<input type="checkbox"/> Soif <input type="checkbox"/> Fièvre (corps chaud) <input type="checkbox"/> Transpiration	<input type="checkbox"/> Vomissements <input type="checkbox"/> Fièvre avec convulsions <input type="checkbox"/> Fatigue	<input type="checkbox"/> Perte d'appétit <input type="checkbox"/> Ne sait pas <input type="checkbox"/> Autre _____

## Connaissance du traitement approprié des symptômes notifiés

6. Est-ce que vous connaissez le médicament qui est recommandé dans les directives standardisées de traitement pour un adulte souffrant de paludisme ? <i>(Écoutez la réponse et inscrivez -la, ensuite posez la Q 6a. Si la personne répond « Je ne sais pas » ou « Généralement, je réfère » passez à la Q 7.)</i>	Nom du médicament : _____ <input type="checkbox"/> Je ne sais pas <input type="checkbox"/> Généralement, je réfère
6a. Pendant combien de temps faudrait-il prendre ce médicament ? →	
	Durée : _____



**Dites : Probablement que vous recommandez parfois des médicaments pour certaines affections mais bien des fois, les gens achètent des médicaments sur recommandation d'autres personnes ou pour d'autres raisons. Nous aimerions savoir quels sont les médicaments qu'obtiennent les gens ici, que vous les recommandiez ou non.**

9. Est-ce que vous pourriez me montrer le médicament que la plupart des adultes achètent ou reçoivent pour le paludisme ?

Marquez le nom du médicament sur la ligne à droite. Si la personne n'a pas de médicament en stock, demandez :

Quel est le nom de ce médicament ?

Nom du médicament \_\_\_\_\_

Présentation \_\_\_\_\_

Ne sait pas ou ne se rappelle pas

Nom générique : \_\_\_\_\_

A remplir par le superviseur

## Prescrire, dispenser, recommander les médicaments appropriés ou référer

### Informations/instructions/conseils/étiquettes appropriés

10. Qu'est-ce qui devrait inscrit sur l'étiquette d'instruction d'un médicament lorsqu'il est dispensé ?  
(Ne lisez pas. Écoutez et cochez tout ce qui s'applique.)

- Nom du patient
- Nom du médicament
- Mode d'emploi
- Durée
- Autre (spécifier) \_\_\_\_\_
- Ne sait pas

11. Que faudrait-il expliquer à propos du médicament au patient lorsqu'il est dispensé ?  
(Ne lisez pas. Écoutez et cochez tout ce qui s'applique.)

- Nom du médicament
- Ce qu'il traite
- Quand et comment il faut le prendre
- Effets secondaires
- Autre (spécifier) \_\_\_\_\_
- Ne sait pas

**Dites : C'était ma dernière question. Je vous remercie beaucoup de votre participation. Terminez l'entretien.** Revenez à la première page et notez le moment où l'entretien s'est terminé, ensuite remplissez la dernière page du questionnaire sur la qualité de la dispensation.

## Observation des pratiques de dispensation

### **Emballage et conseils sur les signes d'échec de traitement et/ou nécessité de référer**

<i>Si des clients viennent acheter des médicaments pendant l'entretien, rappelez-vous comment les médicaments ont été dispensés à ces clients et remplissez cette section.</i>	
12. Les médicaments ont été dispensés à un ou plusieurs clients pendant l'entretien.	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
<i>Si oui, remplissez la section suivante sur la pratique de dispensation.</i>	
13. Les comprimés ont été dispensés dans une forme autre que l'emballage original du fabricant.	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
14. Si oui, quel type d'emballage a été utilisé pour dispenser ces comprimés ou gélules ? <i>(Cochez tout ce qui s'applique.)</i>	<input type="checkbox"/> Petite bouteille avec bouchon <input type="checkbox"/> Emballage en plastique (petits sachets) <input type="checkbox"/> Enveloppe fermée hermétiquement <input type="checkbox"/> Enveloppe repliée <input type="checkbox"/> Autre ( <i>spécifier</i> ) _____
15. Plusieurs types de comprimés ont été dispensés dans le même emballage.	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
16. Les sirops ont été dispensés sous une forme autre que l'emballage du fabricant.	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
17. Si oui, quel type d'emballage a été utilisé pour dispenser les sirops ? <i>(Cochez tout ce qui s'applique.)</i>	<input type="checkbox"/> Petite bouteille fermée (avec bouchon) <input type="checkbox"/> Petite bouteille sans bouchon <input type="checkbox"/> Autre ( <i>spécifier</i> ) _____
18. Les emballages portaient les types suivants d'étiquette d'instructions. <i>(Cochez tout ce qui s'applique.)</i>	<input type="checkbox"/> Étiquette imprimée du fabricant <input type="checkbox"/> Étiquette imprimée du vendeur <input type="checkbox"/> Information écrite sur l'étiquette par le dispensateur <input type="checkbox"/> Pas d'étiquette
19. Le dispensateur a donné des instructions verbales sur la manière de prendre le médicament.	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
20. Le dispensateur a demandé au client de bien vouloir répéter les instructions verbales sur le mode d'emploi du médicament.	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non



## ANNEXE 8C. TABLEAUX D'ANALYSE POUR L'ENQUÊTE DE PRESTATAIRES DE SOINS/VENDEURS DE MÉDICAMENTS, PALUDISME CHEZ L'ADULTE

### Caractéristiques descriptives

#### Caractéristique a. Distribution des types de points de distribution inclus dans l'enquête

A	B	C	D
<b>Type de point de distribution</b>	<b>Indiquer numéro d'enquête pour point de distribution dans une case <sup>-</sup></b>	<b>Nombre de points de distribution dans chaque case <sup>-</sup></b>	<b>Pourcentage de points de distribution (voir formule)</b>
Structure sanitaire (publique, hôpital privé ou des missions religieuses, centre de santé ou dispensaire)			
Point de vente/fournisseur agréé (pharmacie)			
Autre point de vente (magasin, boutique, kiosque)			
Fournisseur agréé de médicaments (agent paramédical, sage-femme, agent de santé communautaire, etc.)			
Autre personne distribuant des médicaments (guérisseur traditionnel, praticien non agréé, vendeur de la rue)			
Nombre total de points de distribution ®			

#### Caractéristique b. Appartenance du point de distribution

A	B	C	D
<b>Appartenance du point de distribution</b>	<b>Indiquer numéro d'enquête pour point de distribution dans une case <sup>-</sup></b>	<b>Nombre de points de distribution dans chaque case <sup>-</sup></b>	<b>Pourcentage de points de distribution (voir formule)</b>
Publique			
Privée			
Mission			
Nombre total de points de distribution ®			

### Caractéristique c. Milieu des points de distribution

A	B	C	D
<b>Milieu</b>	<b>Indiquer numéro d'enquête pour point de distribution dans une case <sup>-</sup></b>	<b>Nombre de points de distribution dans chaque case <sup>-</sup></b>	<b>Pourcentage de points de distribution (voir formule)</b>
Urbain			
Périurbain			
Rural			
Nombre total de points de distribution →			

### Caractéristique d. Distance pour se rendre à la structure sanitaire la plus proche

A	B	C	D
<b>Distance à la structure sanitaire la plus proche</b>	<b>Indiquer numéro d'enquête pour point de distribution dans une case <sup>-</sup></b>	<b>Nombre de points de distribution dans chaque case <sup>-</sup></b>	<b>Pourcentage de points de distribution (voir formule)</b>
C'est une structure sanitaire			
Moins de 1 km (moins de 15 minutes de marche)			
Entre 1 et 5 km (jusqu'à une heure de marche)			
Plus de 5 km (plus d'une heure de marche)			
Ne sait pas			
Nombre total de points de distribution ®			

### Caractéristique e. Niveau de formation des répondants

A	B	C	D
<b>Appartenance du point de distribution</b>	<b>Indiquer numéro d'enquête pour point de distribution dans une case <sup>-</sup></b>	<b>Nombre de points de distribution dans chaque case <sup>-</sup></b>	<b>Pourcentage de points de distribution (voir formule)</b>
Pharmacien			
Préparateur en pharmacie ou autre formation en pharmacie			
Médecin			
Formation paramédicale, assistant du médecin			
Infirmier, aide-infirmier			
Assistant médical, technicien médical ou de laboratoire ou autre formation paramédicale			
Aucune			
Nombre total de points de distribution ®			





**Indicateur 3. Pourcentage de points de distribution qui ont en stock des antipaludiques spécifiques de deuxième ou troisième intention (Q 7)**

A	B	C	D	E	F
Enquête n°	Médicament 1: _____	Médicament 2: _____	Médicament 3: _____	Médicament 4: _____	Médicament 5: _____
Nombre total de points de distribution : _____					
Nombre total de coches par colonne ®					
Pourcentage (voir formule)	<b>l<sub>3a</sub>:</b>	<b>l<sub>3b</sub>:</b>	<b>l<sub>3c</sub>:</b>	<b>l<sub>3d</sub>:</b>	<b>l<sub>3e</sub>:</b>

*Note* : Pour chaque médicament faisant partie de l'enquête, prière d'insérer le nom applicable en haut des colonnes B à F.

**Indicateur 4. Disponibilité d'antipaludiques en stock (Q 7)**

A	B
Enquête n°	A des médicaments de deuxième et de troisième intention pour le paludisme mais pas de première intention
Nombre total de points de distribution : _____	
Nombre total de coches par colonne ®	
Pourcentage (voir formule)	<b>l<sub>4</sub>:</b>

### Caractère abordable des médicaments appropriés

Les neuf formulaires suivants de mise en tableau peuvent être utilisés pour calculer les Indicateurs 5–7, qui mesurent le caractère abordable des médicaments pour le paludisme. Chaque formulaire dans ce groupe doit être mis à jour par le coordinateur de terrain avec l'information sur le traitement provenant des DST et l'information sur le salaire minimum national.

#### Indicateurs 5 et 6. Coût du traitement pour le paludisme chez les adultes avec l'antipaludique de première intention sous forme de comprimés

Traitement standardisé du paludisme avec des comprimés antipaludiques de première intention pour un adulte =						
Comprimés antipaludiques de première intention dans les DST: _____						
A	B	C	D	E		F
Enquête n°	Prix du paquet	Taille du paquet	Prix par unité	Coût total du traitement		Salaire minimum national (SMN)
						SMN =
						_____
Nombre total de points de distribution: _____			Coût total ®			
			Minimum	l₅:	Nombre moyen de jours de travail nécessaires pour payer pour le traitement ®	l₉:
			Maximum	l₅:		
			Coût moyen	l₅:		

**Indicateur 7. Coût moyen pour l'antipaludique de deuxième intention sous forme de comprimés recommandés pour le paludisme chez les adultes**

<i>Traitement standardisé du paludisme avec des comprimés antipaludiques de deuxième intention pour un adulte =</i>					
<i>Comprimés antipaludiques de deuxième intention dans les DST: _____</i>					
<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>	<b>E</b>	
Enquête n°	Prix du paquet	Taille du paquet	Prix par unité	Coût total du traitement	
Nombre total de points de distribution _____			Coût total ®		
			<b>Minimum</b>	I₇:	
			<b>Maximum</b>	I₇:	
			<b>Coût moyen</b>	I₇:	

## Évaluation des symptômes et connaissance du traitement appropriée

### Le prestataire comprend correctement les symptômes

Les formulaires suivants de mise en tableau peuvent être utilisés pour calculer les *Indicateurs 8–11*, qui indiquent si le prestataire comprend correctement les symptômes du paludisme chez l'adulte.

#### Indicateurs 8–11. Pourcentage de prestataires qui comprennent les symptômes et prennent les actions appropriées pour le paludisme

A	B	C	D	F
	<b>Paludisme</b>			
Enquête n°	Q5 N'ont pas mentionné les symptômes clés (fièvre avec convulsions)	Q4 Ont mentionné un antipaludique	Q4 Ont mentionné un antipaludique de première intention	Q4 Ont mentionné l'injection
Nombre total de prestataires: _____				
Nombre total de coches par colonne ®				
<b>Pourcentage (voir formule)</b>	<b>l<sub>8</sub>:</b>	<b>l<sub>9</sub>:</b>	<b>l<sub>10</sub>:</b>	<b>l<sub>11</sub>:</b>

**Le prestataire connaît le traitement approprié**

Le formulaire suivant de mise en tableau peut être utilisé pour calculer les Indicateurs 12–13, qui informent sur la connaissance par le prestataire des traitements appropriés.

**Indicateurs 12–13. Pourcentage de prestataires qui connaissent les traitements recommandés**

A	B	C
	<b>Paludisme</b>	
Enquête n°	Q6 Connaissent le médicament recommandé	Q6a Connaissent la durée du traitement
Nombre total de prestataires		
Nombre total de coches par colonne →		
<b>Pourcentage (voir formule)</b> ®	<b>I<sub>12</sub>:</b>	<b>I<sub>13</sub>:</b>

## Prescription, dispensation des médicaments appropriés et modes de référence

Le formulaire suivant de mise en tableau peut être utilisé pour calculer les *Indicateurs 14–15*, qui informent sur la manière dont les prestataires prescrivent, dispensent et recommandent les médicaments corrects ou réfèrent les adultes souffrant de paludisme.

### Indicateurs 14–15. Pourcentage de répondants qui mentionnent le médicament de première intention ou qui réfèrent

A	B	C
	<b>Paludisme</b>	
Enquête n°	Q9 N'ont pas mentionné le médicament de première intention	Q6 Référaient
Nombre total de points de distribution _____		
Nombre total de coches par colonne →		
<b>Pourcentage (voir formule) ®</b>	<b>I<sub>18</sub>:</b>	<b>I<sub>19</sub>:</b>

## Informations, instructions, conseils et étiquettes appropriés

Les modèles de tableau suivants peuvent être utilisés pour calculer les *Indicateurs 16–24, qui mesurent le caractère correct des informations, instructions, conseils et étiquettes* dans les points de distribution de médicaments.

### Indicateur 16. Pourcentage de répondants qui savent ce qui doit figurer sur une étiquette appropriée (Q 10)

A	B	C	D	E	F	G
Enquête n°	Nom du patient	Nom du médicament	Comment le prendre	Durée	Ne sait pas ou autre	Inclus tous les articles dans l'étiquette (colonnes B à E)
Nombre total de points de distribution _____						
<b>Pourcentage (voir formule)</b> ®						I <sub>20</sub> :

### Indicateur 17. Pourcentage de répondants qui savent ce que les dispensateurs doivent expliquer à propos des médicaments (Q 11)

A	B	C	D	E	F	G
Enquête n°	Nom du médicament	Ce qu'il traite	Quand et comment le prendre	Effets secondaires	Ne sait pas ou autre	Instructions comprennent tous les articles (colonnes B à E)
Nombre total de points de distribution _____						
<b>Pourcentage (voir formule)</b> ®						I <sub>21</sub> :

## Emballage

Le formulaire suivant de mise en tableau peut être utilisé pour calculer les *Indicateurs 18–24*, qui mesurent la qualité de dispensation pour les répondants que l'on a observé alors qu'ils dispensaient des médicaments pendant l'entretien. Notez que le nombre total de points de distribution utilisés dans ce tableau se rapporte **uniquement** au nombre de prestataires qui ont été observés, pas au nombre général de points de distribution de médicaments dans l'enquête.

### Indicateurs 18–24. Qualité de l'emballage, de l'étiquetage, de la dispensation et des instructions verbales

A	B	C	D	E	F	G	H
Enquête n°	Q13 Ont dispensé des médicaments sous une forme autre que l'emballage original	Q14 Ont dispensé des comprimés isolés dans un emballage inapproprié	Q15 Ont mélangé des types différents de comprimés dans le même emballage	Q17 Ont dispensé du sirop dans un emballage inapproprié	Q18 Ont dispensé des médicaments avec des étiquettes	Q19 Ont donné des instructions verbales	Q20 Ont demandé au client(e) de répéter les instructions verbales
Nombre total de points de distribution							
Nombre total de coches par colonne ®							
<b>Pourcentage (voir formule)</b> ®	l <sub>22</sub> :	l <sub>23</sub> :	l <sub>24</sub> :	l <sub>25</sub> :	l <sub>26</sub> :	l <sub>27</sub> :	l <sub>28</sub> :

**ANNEXE 8D. NORMES D'ÉVALUATION POUR L'ENQUÊTE DE PRESTATAIRES DE SOINS/VENDEURS DE MÉDICAMENTS, PALUDISME CHEZ L'ADULTE**

Indicateurs	Caractéristiques du prestataire/vendeur de médicaments				Normes d'évaluation	
	Niveau de priorité	_____ n = _____	_____ n = _____	_____ n = _____		_____ n = _____
<b>Disponibilité des médicaments appropriés</b>						
1	Pourcentage de points de distribution qui ont en stock un antipaludique recommandé spécifique de première intention	Primaire				Bon : Plus de 80% Moyen : 60–79% Faible : Moins de 60 %
2	Pourcentage de points de distribution qui ont en stock tous les antipaludiques recommandés de première intention	Secondaire				Bon : Plus de 75% Moyen : 50–75% Faible : Moins de 50%
3	Pourcentage de points de distribution qui ont en stock un antipaludique spécifique de deuxième ou troisième intention	Secondaire				
						Bon : Plus de 75% Moyen : 50–75% Faible : Moins de 50%
4	Pourcentage de points de distribution qui ont des médicaments de deuxième ou troisième intention pour le paludisme chez les adultes mais pas de médicaments de première intention	Secondaire				Bon: Moins de 20% Moyen : 20-40% Faible : Plus de 40%

Indicateurs	Caractéristiques du prestataire/vendeur de médicaments				Normes d'évaluation
	Niveau de priorité	n = _____	n = _____	n = _____	
<b>Caractère abordable des médicaments appropriés</b>					
5	Coût moyen [et fourchette de prix] pour l'antipaludique de première intention sous forme de comprimés recommandés pour le traitement du paludisme chez un adulte	Secondaire			Pas de normes particulières. L'interprétation dépend de l'économie locale.
6	Nombre moyen de jours de travail nécessaires pour payer le traitement du paludisme chez un adulte utilisant des comprimés antipaludiques de première intention	Secondaire			
7	Coût moyen [et fourchette de prix] pour l'antipaludique de deuxième intention sous forme de comprimés recommandés pour le traitement du paludisme chez un adulte	Secondaire			
<b>Le prestataire comprend les symptômes et prend les actions appropriées</b>					
8	Pourcentage de répondants qui ne mentionnent pas la fièvre avec convulsions comme symptômes clés évoquant le paludisme grave	Primaire			Bon : Moins de 20% Moyen : 20–40% Faible : Plus de 40%
9	Pourcentage de répondants qui ont mentionné un antipaludique pour les adultes présentant des symptômes de paludisme	Primaire			Bon : Plus de 80% Moyen : 60–80% Faible : Moins de 60%
10	Pourcentage de répondants mentionnant l'antipaludique de première intention pour les adultes présentant des symptômes de paludisme	Secondaire			
11	Pourcentage de répondants qui ont mentionné une injection pour les symptômes du paludisme chez les adultes	Primaire			Bon : Moins de 10% Moyen : 10–20% Faible : Plus de 20%
<b>Connaissance du traitement approprié des symptômes notifiés</b>					
12	Pourcentage de répondants qui connaissent le médicament recommandé pour le paludisme chez les adultes	Primaire			Bon : Plus de 85% Moyen : 65–84% Faible : Moins de 65 %
13	Pourcentage de répondants qui connaissent la durée appropriée du traitement avec le médicament recommandé pour le paludisme chez les adultes	Primaire			

*Annexe 8D. Normes d'évaluation pour l'enquête de prestataires de soins/vendeurs de médicaments, Paludisme chez l'adulte*

Indicateurs	Caractéristiques du prestataire/vendeur de médicaments				Normes d'évaluation	
	Niveau de priorité	n = _____	n = _____	n = _____		
<b>Prescription, dispensation, recommandation du médicament approprié ou modes de référence</b>						
14	Pourcentage de répondants ne mentionnant pas le médicament de première intention comme étant celui vendu ou dispensé le plus couramment pour le paludisme chez les adultes	Primaire				Bon : Moins de 10% Moyen : 10–20% Faible : Plus de 20%
15	Pourcentage de répondants qui ont mentionné qu'ils référeraient les adultes présentant des symptômes de paludisme					Postes de santé, agents de santé communautaires, points de vente au détail et guérisseurs traditionnels devraient référer
<b>Informations/instructions/conseils/étiquettes appropriés</b>						
16	Pourcentage de répondants qui savent ce qui doit figurer sur une étiquette appropriée	Primaire				Bon : Plus de 80% Moyen : 60–80% Faible : Moins de 60%
17	Pourcentage de répondants qui savent ce que les dispensateurs doivent expliquer à propos des médicaments	Primaire				

Indicateurs	Caractéristiques du prestataire/vendeur de médicaments				Normes d'évaluation	
	Niveau de priorité	n = _____	n = _____	n = _____		n = _____
<b>Emballage</b>						
18	Pourcentage de prestataires qui ont dispensé des médicaments (gélules/comprimés et/ou sirop) sous une forme autre que l'emballage original du fabricant	Primaire				Information générale  Bon : Moins de 10% Moyen : 10–20% Faible : Plus de 20%
19	Pourcentage de prestataires qui ont dispensé des comprimés isolés dans un emballage inapproprié	Primaire				
20	Pourcentage de prestataires qui ont mélangé des types différents de comprimés dans le même emballage	Primaire				
21	Pourcentage de prestataires qui ont dispensé du sirop dans un emballage inapproprié	Primaire				Bon : Plus de 80% Moyen : 60–80% Faible : Moins de 60%
22	Pourcentage de prestataires qui ont dispensé des médicaments avec des étiquettes	Secondaire				
23	Pourcentage de prestataires qui ont donné des instructions verbales en dispensant les médicaments	Secondaire				
24	Pourcentage de prestataires qui se sont assurés que les patients connaissaient le mode d'emploi des médicaments	Secondaire				